

172,1:

<i>Laur:</i>	воюющ ^и ѡколо Чернигова. стѡслав же	
<i>Radz:</i>	воююще ѡколо Чернигова. стѡслав же	
<i>Acad:</i>	воюющимъ ѡколѡ Чернигова. стѡславъ же	
<i>Нур:</i>	воюющимъ ѡколо Чернигова. стѡславъ же	[64a]
<i>Khle:</i>	воюющ ^и ѡколо Чернигова. стѡслав же	
<i>Comm:</i>	воюющимъ около чернигова святославъ же	
<i>NAca:</i>	воюющимъ около чернѣгова святославъ же	
<i>Tols:</i>	воюющимъ около чернѣгова святославъ же	
<i>Вуч:</i>	воюющимъ около Чернигова, Святославъ же	[167,14]
<i>Shakh:</i>	воюющемъ около Чѣрнигова, Святославъ же,	[217,24]
<i>Likh:</i>	воюющимъ около Чернигова, Святославъ же	[115,6]
α :	воюющимъ около Чѣрнигова, Святославъ же,	

172,2:

<i>Laur:</i>	сѡбравъ дружинѡ нѣ колнко.	нзиде на нь
<i>Radz:</i>	сѡбравъ дрѣжны нѣколко.	нзы ^а на нь
<i>Acad:</i>	сѡбравъ дрѣжны нѣсколко	нзынде на нь
<i>Нур:</i>	сѡбравъ дружинѡ н нѣколнко нхъ.	нзынде на на
<i>Khle:</i>	сѡбравъ дружинѡны нѣколнко.	нзыде на на
<i>Comm:</i>	сѡбравъ дружины нѣколико	изиде на нѣх
<i>NAca:</i>	сѡбравъ дружины нѣколико	изиде на ня
<i>Tols:</i>	сѡбравъ дружины нѣколико	изиде на ня
<i>Вуч:</i>	сѡбравъ дружины нѣколико, изиде на ня	
<i>Shakh:</i>	сѡбравъ дружины нѣколико, изиде на ня	
<i>Likh:</i>	сѡбравъ дружины нѣколико, изиде на ня	
α :	сѡбравъ дружины нѣколико, изиде на ня	

172,3:

<i>Laur:</i>	ко сновѣ ску. н оузрѣша	половци идущѣ
<i>Radz:</i>	къ сновенскѡ. н стрѣша	половци идѣти
<i>Acad:</i>	ко сновѣскѡ. н зрѣша	половци идѣти
<i>Нур:</i>	ко сновѣску. н оузрѣша	половци идущѣ
<i>Khle:</i>	къ сновскоу. оузрѣ ша же	половци идущѣ
<i>Comm:</i>	ко сновѣску и узрѣша	половци идущи
<i>NAca:</i>	ко сновѣску и узрѣша	половци идущи
<i>Tols:</i>	ко сновѣску и узрѣша	половци идущи
<i>Вуч:</i>	ко Сновѣску. И узрѣша половци идущѣ	
<i>Shakh:</i>	къ Сновѣску. И узрѣша Половци идущѣ	
<i>Likh:</i>	ко Сновѣску. И узрѣша половци идущѣ	
α :	къ Сновѣску. И узрѣша Половци идущѣ	

172,4:

Laur: полкъ пристроншася противу. и видѣвъ стѣславъ

Radz: воѡ || пристронша^с противѸ. и видѣвъ стѣславъ

[100^г]

Acad: воѡ | пристроншася противѸ. и видѣвъ стѣславъ

Нур: въѡ. и пристроѡша^с <п>р<о>|тиву. и видѣвъ стѣславъ

Khle: воѡ. пристроншася | противуоу. и видѣвъ стѣславъ

Comm: воѡ пристроѡша воѡ противу и видѣ святославъ

NAca: воѡ пристроѡша воѡ противу и видѣвъ святославъ

Tols: воѡ пристроѡша воѡ противу и видѣвъ святославъ

Вуч: полкъ, пристроѡшася противу; и видѣвъ Святославъ

Shakh: воѡ, пристроѡшася противу. И видѣвъ Святославъ

Likh: полкъ, пристроѡшася противу. И видѣвъ Святославъ

α : воѡ, пристроѡша ся противу. И видѣвъ Святославъ

172,5:

Laur: мно|жество ихъ. и рѣ дружинѣ свое|н.

Radz: множество | ихъ. и рѣ дроѡне свои.

Acad: множество ихъ. и рече дрѡжѡнѣ свои

Нур: мно|жество ихъ. и рѣ дружинѣ свои |

Khle: мно|жество ѡ. | рѣ свои. потагнѣ

Comm: множество их рече дружинѣ свои

NAca: множество их рече дружинѣ

Tols: множество их рече дружинѣ

Вуч: множество ихъ, и рече дружинѣ своей:

Shakh: множество ихъ, и рече дружинѣ свои:

Likh: множество ихъ, и рече дружинѣ своей:

α : множество ихъ, и рече дружинѣ свои:

172,6:

Laur: потагнѣмъ оуже намъ не лзѣ | камо ся дѣти.

Radz: потагнѣ. оуже намъ не лзѣ камо | дѣти. и

Acad: потагнѣмъ. оуже намъ не лзѣ камо ся дѣти. |

Нур: потагнѣмъ. оуже намъ не | лзѣ камо ся дѣти. и

Khle: дружно. оуже намъ не лзѣ | камо ся дѣти. и

Comm: потагнѣмъ уже намъ не лзѣ камо ся дѣти и

NAca: потагнѣмъ уже намъ не лзѣ камо ся дѣти и

Tols: потагнѣмъ уже намъ не лзѣ камо ся дѣти и

Вуч: “потагнѣмъ, уже нам не лзѣ камо ся дѣти”, и

Shakh: “потагнѣмъ, уже намъ не лзѣ камо ся дѣти”. И

Likh: “Потагнѣмъ, уже нам не лзѣ камо ся дѣти”. И

α : “Потагнѣмъ, уже намъ не лзѣ камо ся дѣти”. И

172,7:

Laur: оударнша в ко|нѣ и ѡдолѣ сѣославѣ в трѣ^х
Radz: оударнша копѣн. и ѡдолѣ сѣославѣ. вѣ г.^х |
Acad: оударнша копѣн. и ѡдолѣ сѣославѣ. оу трѣ^х |
Нур: оударн|ша вѣ конѣ. и ѡдолѣ сѣославѣ | вѣ трѣ^ххъ
Khle: оударнша в конѣ. и ѡдолѣ | сѣославѣ вѣ трѣ^х
Comm: удариша в нѣ и одолѣ святославѣ вѣ 3 хъ
NAca: удариша всѣ одолѣ святославѣ вѣ трех
Tols: удариша всѣ одолѣ святославѣ вѣ трех
Вуч: удариша в конѣ, и одолѣ Святославѣ в трехъ
Shakh: удариша вѣ конѣ; и одолѣ Святославѣ вѣ трѣхъ
Likh: удариша в конѣ, и одолѣ Святославѣ в трех
 α : удариша вѣ конѣ, и одолѣ Святославѣ вѣ трѣхъ

172,8:

Laur: тѣ|саѣахъ. а половець бѣ .вѣ. тѣ|саѣѣ.
Radz: тѣсѣ. а половець. вѣ. тѣсѣ.
Acad: тѣсаѣѣ. а половець дванадѣсать тѣсаѣѣ. |
Нур: тѣсаѣѣ. а половець|ѣ. вѣ. тѣсаѣѣ.
Khle: тѣсаѣѣ, а половець бѣ .вѣ. |
Comm: тѣсаѣѣ а половець бѣ 12 тѣсаѣѣ
NAca: тѣсаѣѣ а половець бѣ 12 тѣсаѣѣ
Tols: тѣсаѣѣ а половець бѣ дванадѣсать тѣсаѣѣ
Вуч: тѣсаѣѣ, а Половецъ бѣ 12 тѣсаѣѣ,
Shakh: тѣсаѣѣ, а Половецъ бѣ 12 тѣсаѣѣ;
Likh: тѣсаѣѣ, а половець бѣ 12 тѣсаѣѣ;
 α : тѣсаѣѣ, а Половецъ бѣ 12 тѣсаѣѣ;

172,9:

Laur: и тако бѣемн. а друзнн | потопоша вѣ снѣвн.
Radz: и тѣ^к дрѣзн бѣемн быша:- | Н потопоуша в снѣвн.
Acad: и тако дрѣзн бѣемн быша:- Потопѣша оу | снѣвн.
Нур: и тако нѣен ѡ | и друзнн потопѣша вѣ снѣвн. |
Khle: и тако нѣен а. а друзнн потопоша вѣ снѣвн, |
Comm: и тако бѣемн а друзнн потопоша вѣ снѣвн
NAca: и тако бѣемн и друзнн потопоша вѣ снѣвн
Tols: и тако бѣемн и друзнн потопоша вѣ снѣвн
Вуч: и тако бѣемн, а друзнн потопоша вѣ Снѣвн,
Shakh: и тако бѣемн, а друзнн потопоша вѣ Снѣвн,
Likh: и тако бѣемн, а друзнн потопоша вѣ Снѣвн,
 α : и тако бѣемн, а друзнн потопоша вѣ Снѣвн,

172,10:

Laur: а кнѣзѣ | нхъ ѡша рукама. въ .л̄. дн̄ь | ноябѣра.

Radz: а кнѣзѣ н̄ ѡша роукама. въ л̄ ноябѣра.

Acad: а кнѣзѣ н̄ ѡша рѣкама. въ .л̄. ноябѣра. ||

Нурѣ: а кнѣзѣ нхъ рукама ѡша. въ. | .л̄. дн̄ь ноябѣра.

Khle: а кнѣзѣ н̄ рѣкама ѡша. въ л̄, ноябѣра.

Comm: а князь их яша шаракана въ 1 день ноября

NAca: а князя их яша шаракана въ 1 день ноября

Tols: а князя их яша шаракана въ первыи день ноября

Buch: а князя ихъ яша рукама, въ 1 день ноября,

Shakh: а кнѣзѣ ихъ яша рукама, въ 1 днь ноября.

Likh: а князя ихъ яша рукама, въ 1 день ноября.

α : а кнѣзѣ ихъ яша рукама, въ 1 днь ноября.

172,11:

Laur: н възвратишасѣ с ѡбѣдою в градъ свои [58b]

Radz: н възратишѣ с побѣдою въ свои градъ.

Acad: н възратишасѣ с побѣдою въ свои градъ [91^Г]

Нурѣ: н възвратишасѣ с побѣдою въ градъ свои. | чернѣзъ.

Khle: н възвратишасѣ съ побѣдою въ градъ свои чернѣзовъ

Comm: и възвратишасѣ с полономъ въ градъ свои

NAca: и възвратисѣ с полономъ въ градъ свои

Tols: и възвратисѣ с полономъ въ градъ свои

Buch: и възвратисѣ с побѣдою в градъ свой

Shakh: И възвратисѣ съ побѣдою въ градъ свои

Likh: И възвратишасѣ с побѣдою в градъ свой

α : И възвратишасѣ съ побѣдою въ градъ свои

172,12:

Laur: стѣславъ. | всеславъ же сѣде кѣевъ. се же |

Radz: стѣславъ. всеславъ же сѣде в кѣевѣ. се же

Acad: стѣславъ. | всеславъ же сѣде оу кѣевѣ. се же

Нурѣ: стѣславъ. всеславъ же сѣде в кѣевѣ. се же |

Khle: стѣславъ. всеславъ же сѣде въ кѣевѣ. се же

Comm: святославъ всеславъ же сѣде в кѣевѣ се же

NAca: святославъ всеславъ же сѣде в кѣевѣ се же

Tols: святославъ всеславъ же сѣде в кѣевѣ се же

Buch: Святославъ. Всеславъ же сѣде Кѣевъ. Се же

Shakh: Святославъ. Всеславъ же сѣде Кѣевъ. Се же,

Likh: Святославъ. Всеславъ же сѣде Кѣевъ. Се же

α : Святославъ. Всеславъ же сѣде Кѣевъ. Се же

172,13:

Laur: б̄з̄ ѡвн силу кр̄тн̄ю. понеже | нзаславъ ц̄ловавъ

Radz: б̄г̄з̄ ѡвн сил̄ кр̄тн̄ю | понеже нзаславъ целова

Acad: б̄г̄з̄ ѡвн сил̄ кр̄|стн̄ю. понеже нзаславъ целова

Нур: б̄з̄ ѡвн кр̄тн̄ю силу. понеже | нзасла̄. ц̄ловавъ

Khle: б̄з̄ ѡвн | кр̄тно̄ю силу. понеже нзаславъ ц̄ловавъ |

Comm: богъ яви силу христианскую понеже изяславъ челолавъ честными

NAca: богъ яви силу христианскую понеже изяславъ ц̄ловавъ

Tols: богъ яви силу христианскую понеже изяславъ ц̄ловавъ

Buch: Богъ яви силу крестную, понеже Изяславъ ц̄ловавъ

Shakh: Богъ яви силу крестную, понеже Изяславъ, ц̄ловавъ

Likh: богъ яви силу крестную, понеже Изяславъ ц̄ловавъ

α : Богъ яви силу крестную, понеже Изяславъ ц̄ловавъ

172,14:

Laur: кр̄т̄з̄. н | ѡ н. т̄м же наведе б̄з̄

Radz: кр̄т̄з̄. н ѡша. н т̄м же н | нав̄е̄ б̄з̄

Acad: кр̄т̄з̄. н ѡша н. | т̄м же н нав̄е̄ б̄г̄з̄

Нур: кр̄т̄з̄. н ѡ н | т̄м же. нав̄е̄ б̄з̄

Khle: кр̄т̄ н а н. т̄м же нав̄е̄ б̄з̄

Comm: крестъ и изыма и т̄м же наведе богъ

NAca: крестъ и я и т̄м же наведе богъ

Tols: крестъ и я и т̄м же наведе богъ

Buch: крестъ, и я и, т̄м же наведе Богъ

Shakh: крестъ, и я и; т̄м же наведе Богъ

Likh: крестъ, и я и; т̄м же наведе богъ

α : крестъ, и я и; т̄м же наведе Богъ

172,15:

Laur: погань|ю. сего же ѡв̄ нзбавн кр̄т̄з̄ ѡт̄н̄н.

Radz: поганья. сего̄ ѡв̄ нзбавн б̄з̄. н кр̄т̄з̄ ѡсны |

Acad: поганья. сего же ѡв̄ нзбавн б̄г̄з̄. н кр̄т̄з̄ ѡт̄н̄н.

Нур: поганья. | сего же ѡв̄ нзбавн кр̄т̄з̄ ѡт̄н̄н.

Khle: поганья. сего̄ ѡв̄ | нзбавн кр̄т̄з̄ ѡт̄н̄н.

Comm: поганья сего же яв̄ избави крестъ честными

NAca: поганья сего же яв̄ избави крестъ честными

Tols: поганья сего же яв̄ избави крестъ честными

Buch: поганья, сего же яв̄ избави крестъ честный.

Shakh: поганья, сего же яв̄ избави крестъ чьстными.

Likh: поганья, сего же яв̄ избави крестъ честный.

α : поганья, сего же яв̄ избави крестъ чьстными.

172,16:

Laur: в дн̄ь бо въздвиженъа все|славъ въздохнувъ
Radz: въ дн̄ь бо възѣ^Анженнѡ. всеславъ же въздохнувъ
Acad: в дн̄ь бо въздвиженъа. | всеславъ же въздохнѣ и
Нур: въ дн̄ь бо въздвиженнѡ | всеславъ и въздохнувъ
Khle: въ дн̄ь бѡ възѣ^Анженїа. | вселавъ въздохнувъ
Comm: въ день бо въздвижения вселавъ въздохнувъ
NAca: въ день бо възѣдвижения вселавъ въздохнувъ
Tols: въ день бо вздвижения вселавъ въздохнувъ

Buch: В день бо Въздвиженъа Всеславъ вздохнувъ
Shakh: Въ дньь бо Въздвиженнѡ Вьсеславъ, въздѣхнувъ,
Likh: В день бо Въздвиженъа Всеславъ, вздохнувъ,
 α : Въ дньь бо Въздвиженнѡ Вьсеславъ, въздѣхнувъ,

172,17:

Laur: рѣ. ѡ крѣ | ѣтнзын понеже к тобѣ върова^Х. |
Radz: рѣ | ѡ крѣ ѣтнын понеже к тобѣ върова^А.
Acad: рече. ѡ крѣ ѣтнын поне|же к тобѣ върова^Х.
Нур: рѣ | ѡ крѣ ѣтнын понеже к то|бѣ върова^Х.
Khle: рѣ. ѡ крѣ ѣтнын понеже | тебѣ върова^А.
Comm: рече о кресте пресвятыи понеже в тебе въровах
NAca: рече о кресте честныи понеже в тебе въровах
Tols: рече о кресте честныи понеже в тебе въровах

Buch: рече: “о кресте честный! понеже к тобѣ въровахъ,
Shakh: рече: “о кресте чьстныи! понеже къ тобѣ въровахъ,
Likh: рече: “О кресте честный! Понеже к тобѣ въровах,
 α : рече: “О кресте чьстныи! Понеже къ тобѣ въровахъ,

172,18:

Laur: избави мѡ ѡ рва сего. бѣ же по|каза силу
Radz: избави мѡ ѡ | рва сего. бѣ же показа силѣ
Acad: избави мѡ ѡ рова сего. бѣ | же показа силѣ
Нур: избави мѡ ѡ | рова сего. бѣ же показа. | силу
Khle: избави мѡ ѡ рова сего. бѣ же пока|за силоу
Comm: избави мя от рова сего богъ показа силу
NAca: избави мя от рова сего богъ показа силу
Tols: избави мя от рова сего богъ показа силу

Buch: избави мя отъ рва сего”. Богъ же показа силу
Shakh: избави мя отъ рова сего”. Богъ же показа силу
Likh: избави мя от рва сего”. Богъ же показа силу
 α : избави мя отъ рова сего”. Богъ же показа силу

172,19:

Laur: крѣнѹю ꙗ показань|е землѣ русьстѣн. да
Radz: крѣноую. на показанне | землн роускон. да
Acad: крѣнѹю. на показанне землн рѹскон. | да
Нур: крѣъ<нѹю на показанне землн русьтѣн. да
Khle: крѣноую. на показаніе землн роустен. | да
Comm: крестіанскую на показанье земли русѣи да
NAca: хрестіанскую на показаніе земли русѣи да
Tols: хрестіанскую на показаніе земли русѣи да
Вуч: крестную на показанье землѣ Русьстѣй, да
Shakh: крѣстьную на показаніе землѣ Русьстѣи, да
Likh: крестную на показанье землѣ Русьстѣй, да
 α : крѣстьную на показаніе землѣ Русьстѣи, да

172,20:

Laur: не прѣступають ѹтѣаго крѣа цѣловавше ѹго.
Radz: не прѣстоупають ѹтѣаго крѣа. цѣловавше ѣ.
Acad: не прѣстѹпають ѹтѣаго крѣа. цѣловавше его. |
Нур: не | прѣступають ѹтѣаго крѣа | <ѹтѣаго> цѣловавше его.
Khle: не прѣстоупаюѹ крѣа ѹтѣаго цѣловавше его, |
Comm: не прѣступають крѣста честнаго цѣловавше
NAca: не прѣступають крѣста честнаго цѣловавше его
Tols: не прѣступають крѣста честнаго цѣловавше его
Вуч: не прѣступають честнаго крѣста, цѣловавше его;
Shakh: не прѣступають чѣстнаго крѣста, цѣловавше его;
Likh: не прѣступають честнаго крѣста, цѣловавше его;
 α : не прѣступають чѣстнаго крѣста, цѣловавше его;

172,21:

Laur: аще ли прѣступитѣ | кто то и здѣ прїиметь
Radz: аще прѣстоупитѣ кто здѣ прїиметь
Acad: аще ли прѣстѹпитѣ кто здѣ прїиметь
Нур: аще | ли кто прѣступитѣ то и здѣ | прїимуть
Khle: аще ли кто прѣстоупитѣ, то и здѣ прїимуюѹ
Comm: аще ли прѣступят то и здѣ прїимут
NAca: аще ли прѣступятъ его то и здѣ прїимуть
Tols: аще ли прѣступятъ его то и здѣ прїимуть
Вуч: аще ли прѣступитѣ кто, то и здѣ прїиметь
Shakh: аще ли прѣступитѣ кѣто, то и съде прїиметь
Likh: аще ли прѣступитѣ кто, то и здѣ прїиметь
 α : аще ли прѣступитѣ, то и здѣ прїимуть

172,22:

Laur: казнѣ. | и на придущемъ вѣцѣ казнѣ | вѣчнѣю.

Radz: казнѣ. | а на боуѣцѣ^М казнѣ веѣнѣю.

Acad: казнѣ. | а на бѣдѣщомъ казнѣ веѣнѣю.

Нур: казнѣ. и на прен|дущемъ вѣ<ц>ѣ казнѣ вѣчнѣ||ю.

[64b]

Khle: казнѣ. | и на прѣндоуѣцѣ^М вѣци мѣкоу вѣчнѣю.

Comm: казнѣ и на приидущимъ вѣцѣ казнѣ вѣчнѣю

NAca: казнѣ и на приидущемъ вѣцѣ казнѣ вѣчнѣю

Tols: казнѣ и на приидущемъ вѣцѣ казнѣ вѣчнѣю

Вуч: казнѣ и на придущемъ вѣцѣ казнѣ вѣчнѣю.

Shakh: казнѣ и на придущимъ вѣцѣ казнѣ вѣчнѣю.

Likh: казнѣ и на придущемъ вѣцѣ казнѣ вѣчнѣю.

α : казнѣ и на придущимъ вѣцѣ казнѣ вѣчнѣю.

172,23:

Laur: понеже велнка есть | сила крѣтнаѣ. крѣтъ бо

Radz: понѣ велнка ѣ сила крѣтнаѣ | крѣтъ бо

Acad: понеже велнка есть | сила крѣтна. крѣтъ бо

Нур: понеже велнка есть сила крѣтнаѣ. крѣтъ бо

Khle: понеже || велнка есть сила крѣтнаѣ. крѣтъ бо

[77^v]

Comm: понеже бо есть сила велика крестъная крестомъ бо

NAca: понеже есть сила велиа крестънаѣ крестомъ бо

Tols: понеже есть сила велиа крестъная крестомъ бо

Вуч: Понеже велика есть сила крестная: крестомъ бо

Shakh: Понеже велика есть сила крестъная; крестъмъ бо

Likh: Понеже велика есть сила крестная; крестомъ бо

α : Понеже велика есть сила крестъная; крестъмъ бо

172,24:

Laur: побѣжени бѣвають силы бѣсовьскыѣ. крѣтъ

Radz: побѣжени бѣвають силы бѣсовьскыѣ. крѣтъ |

Acad: побѣжени бѣвають. силы | бѣсовьскыѣ. крѣтъ

Нур: побѣжени бѣвають силы бѣсовьскыѣ. крѣтъ |

Khle: побѣжени бѣвають силы бѣсовьскыѣ. крѣтъ

Comm: побѣжени бѣвають силы бѣсовьскыѣ крестъ

NAca: побѣжени бѣвають силы бѣсовьскыѣ крестъ

Tols: побѣжени бѣвають силы бѣсовьскыѣ крестъ

Вуч: побѣжени бѣвають силы бѣсовьскыѣ, крестъ

Shakh: побѣжени бѣвають силы бѣсовьскыѣ, крестъ

Likh: побѣжени бѣвають силы бѣсовьскыѣ, крестъ

α : побѣжени бѣвають силы бѣсовьскыѣ, крестомъ

172,25:

Laur: бо князѣ^М в бранѣ^Х пособитъ. въ бранѣ^Х крѣ^Стмъ |
Radz: бо кнѣзѣ^М и вѣрны^М людѣ. въ бранѣ^Х победа. и огражае^Мни
Acad: бо кнѣземъ и вѣрнымъ лю^Ддемъ. во бранѣ^Хзъ побѣда. и шгражѣ^Аемни
Нур: бо гѣ^С княземъ пособитъ в бранѣ^Хзъ. крѣ^Стмъ
Khle: бѣ^Г князѣ^М пособитъ | въ бранѣ^Х. крѣ^Стмъ
Comm: бо княземъ въ бранехъ крестомъ бо
NAca: бо княземъ въ бранехъ победа крестомъ
Tols: бо княземъ въ бранехъ победа крестомъ

Вуч: бо княземъ в бранехъ пособитъ, въ бранехъ крестомъ

Shakh: бо княземъ въ бранехъ побѣда, крѣстѣмъ

Likh: бо княземъ в бранехъ пособитъ, въ бранехъ крестомъ

α : бо княземъ пособитъ въ бранехъ, крѣстѣмъ

172,26:

Laur: согражае^Мни вѣрны^М людѣ. | побѣжаютъ супостаты
Radz: крѣ^Стмъ. побежаютъ супостаты
Acad: крѣ^Стмъ. побежаютъ супостаты
Нур: шгражени вѣрны^М чѣ^Дловѣци. побѣжаютъ супоста^Тты
Khle: огражае^Мни вѣрны^М людѣ. побѣ^Джаютъ супостаты
Comm: огражае^Мни вѣрны^М побѣжаютъ супостаты
NAca: огражае^Мни вѣрны^М побѣжаютъ супостаты
Tols: огражае^Мни вѣрны^М побѣжаютъ супостаты

Вуч: согражае^Мни вѣрны^М людѣ побѣжаютъ супостаты

Shakh: согражае^Мни вѣрны^М людѣ побѣжаютъ супостаты

Likh: согражае^Мни вѣрны^М людѣ побѣжаютъ супостаты

α : согражае^Мни вѣрны^М побѣжаютъ супостаты

172,27:

Laur: протн^Ввнзю. крѣ^Стмъ бо въскорѣ избавлѣ^Т
Radz: противныя. | крѣ^Стмъ бо въскорѣ избавлѣ^Т
Acad: противныя. | крѣ^Стмъ бо въскорѣ избавлѣ^Т
Нур: противныя. крѣ^Стмъ бо въскорѣ избавлѣ^Т
Khle: противныя. крѣ^Стмъ бѣ^Г въскорѣ | избавлѣ^Т
Comm: противныя крѣстѣмъ бо въскорѣ избавлѣ^Т
NAca: противныя крестомъ бо въскорѣ избавлѣ^Т
Tols: противныя крестомъ бо въскорѣ избавлѣ^Т

Вуч: противныя, крѣстѣмъ бо въскорѣ избавлѣ^Т

Shakh: противныя, крѣстѣмъ бо въскорѣ избавлѣ^Т

Likh: противныя, крѣстѣмъ бо въскорѣ избавлѣ^Т

α : противныя, крѣстѣмъ бо въскорѣ избавлѣ^Т

172,28:

Laur: ѿ напастни призывающ^ии его с вѣрою. ничто

Radz: ѿ напастен. призывающ^ии его с вѣрою. ничего

[100^v]

Acad: ѿ напастн. | призывающ^иимъ его с вѣрою. ничего

Нур: ѿ напастн | призывающ^иимъ его с вѣрою. | ничто

Khle: ѿ напастн. призывающ^ее его съ вѣрою | ничего

Comm: от напасти призывающимъ его с вѣрою ничего

NAca: от напасти призывающимъ его с вѣрою ничго

Tols: от напасти призывающимъ его с вѣрою ничго

Вуч: отъ напастий призывающимъ его с вѣрою; ничего

Shakh: отъ напастии, призывающ^ее его съ вѣрою. Ничего

Likh: от напастий призывающимъ его с вѣрою ничего

α : отъ напастии призывающимъ его съ вѣрою, ничего

173,1:

Laur: же са | боать бѣси токмо кр^ста. аще | бо бзываютъ

Radz: бо са боать бѣси токмо кр^ста. аще бо бзываютъ

Acad: же бо бо^сятъ бѣси токмо кр^ста. аще бо бзываютъ

Нур: же са бѣси боатьса то^скмо кр^ста. аще бо бзваетъ

Khle: же бѣси боатса токмо кр^ста. аще бо бз^тваетъ

Comm: же ся бѣси боать токмо креста аще бо бзываютъ

NAca: же ся бѣси боать тѣкмо креста аще бо бзываютъ

Tols: же ся бѣси боать тѣкмо креста аще бо бзываютъ

Вуч: же ся боать бѣси, токмо креста, аще бо бзываютъ

[168,12]

Shakh: же ся боать бѣси, тѣкмо креста. Аще бо бзываютъ

[219,4]

Likh: же ся боать бѣси, токмо креста. Аще бо бзываютъ

[115,27]

α : же ся бѣси боать, тѣкмо креста. Аще бо бзываютъ

173,2:

Laur: ѿ бѣсъ мѣтань^я знаменавше лице

Radz: ѿ бѣсовъ мѣтанн^я. знаменавше | лице

Acad: ѿ бѣ^совъ мѣтан^я. знаменавше лице

Нур: ѿ бѣ^совъ мѣтанн^е. знаменав^ше лице

Khle: ѿ бѣсовъ мѣтан^я. знаменавше лице

Comm: от бѣсовъ мечтания знаменавше лице

NAca: от бѣсовъ мѣтания знаменавши лице

Tols: от бѣсовъ мечтания знаменавши лице

Вуч: отъ бѣсъ мечтанья, знаменавше лице

Shakh: отъ бѣсъ мѣчтания, знаменавше лице

Likh: от бѣсъ мечтанья, знаменавше лице

α : отъ бѣсовъ мѣчтания, знаменавше лице

173,6:

Laur: на всеслава. всеслав же | понде противу.
Radz: на всесла|ва. всеслав же понде противѸ.
Acad: на всеслава. всеславѣъ же понде | противѸ.
Нурa: на въ|сеслава. в^сс^лаѣъ же понде про|тиву.
Khle: на всеслава. всеслав же понде противоу.
Comm: на всеслава всеславъ же поиде противу
NAca: на всеслава всеславъ же поиде противу
Tols: на всеслава всеславъ же поиде противу
Буч: на Всеслава, Всеслав же поиде противу;
Shakh: на Вьсеслава; Вьсеславъ же поиде противу.
Likh: на Всеслава; Всеслав же поиде противу.
 α : на Вьсеслава; Вьсеславъ же поиде противу.

173,7:

Laur: и приде бѣлу|городу всеславъ. и бывши
Radz: и прииде к белѸгору|ду | всеславъ. и бывше
Acad: прииде к белѸгородѸ. всеславъ. и бы|вши
Нурa: и приде к бѣлугороду | всеславъ. бывшю
Khle: прииде к бѣлоугородоу всеславъ. и бывши
Comm: прииде к бѣлугороду всеславъ бывши
NAca: прииде бѣлугороду всеславъ бывшей
Tols: прииде бѣлугороду всеславъ бывшей
Буч: и приде Бѣлугороду Всеславъ, и бывши
Shakh: И приде Бѣлугороду Вьсеславъ, и бывъши
Likh: И приде Бѣлугороду Всеславъ, и бывши
 α : Приде къ Бѣлугороду Вьсеславъ, и бывъши

173,8:

Laur: но|щи оутанвѣса кыанъ. бѣ|жа нз бѣлагорода
Radz: нощи оутанвѣса кыанъ. и бежа | нз белагорода. к
Acad: нощи оутанвѣса кыанъ. бежа нз белагорода || к
Нурa: нощи. оута|нса кыанъ. бѣжа нз бѣлаго|рода къ
Khle: нощи, | оутанвѣса кыанъ. бѣжа нз бѣлагорѸда к
Comm: нощи и утаивъся кыанъ бѣжа из бѣлагорода
NAca: нощи утаився кыанъ бѣжа из бѣлагорода
Tols: нощи утаився кыанъ бѣжа из бѣлагорода
Буч: нощи, утаивъся Кыанъ бѣжа из Бѣлагорода
Shakh: нощи, утаивъся Кыанъ, бѣжа из Бѣлагорода
Likh: нощи, утаивъся кыанъ бѣжа из Бѣлагорода
 α : нощи, утаивъ ся Кыанъ бѣжа из Бѣлагорода

[91^v]

173,9:

Laur: полотьску. | Заутра же видѣша людѣ кнѣзѣа
Radz: полотьскоу. заоутра же слышавше люде бѣжавша
Acad: полотьскѣ. н заоутра же слышавше людие бѣжавша
Нур: полотьску. заоутра же | виднѣше людѣ. бѣжавша |
Khle: полѡтскоу. заура же видѣше люде бѣжавша
Comm: полотьску заутра же видѣша людие бѣжавша
NAca: полотску заутра же видѣше людие бѣжавша
Tols: полотску заутра же видѣше людие бѣжавша
Вуч: Полотьску. Заутра же видѣше людѣ князя
Shakh: Полотьску. Заутра же видѣше людие кнѣзя
Likh: Полотьску. Заутра же видѣше людѣ князя
 α : Полотьску. Заутра же видѣше людие бѣжавша

173,10:

Laur: бѣжавша. възвратишася | кнѣву н створиша
Radz: кнѣзѣа. н възвратишася к кнѣвоу. | н сотвориша
Acad: кнѣзѣа. н възвратишася ко кнѣвѣ. н сътвориша
Нур: кнѣзѣа. н възвратишася кнѣву. н створиша
Khle: кнѣса. | възвратишѣ кз кнѣвоу. н сътвориша
Comm: князя възратишася къ кнѣву и створише
NAca: князя възвратишася кнѣву и сътворише
Tols: князя възвратишася кнѣву и створише
Вуч: бѣжавша, възвратишася Кнѣву, и створиша
Shakh: бѣжавша, възвратишася Кнѣву, и сътворише
Likh: бѣжавша, възвратишася Кнѣву, и створиша
 α : кнѣзя, възвратишася Кнѣву, и створиша

173,11:

Laur: вѣче. послашася къ стѣславу. н къ | всеволоду
Radz: вѣ. н послашѣ ко стѣславѣ. н ко всеволоду
Acad: вѣче. н послашася ко стѣславѣ. н ко всеволоду
Нур: вѣче. послашася къ стѣславу. н къ всеволоду
Khle: вѣче. н | послашѣ къ стѣславоу. н къ всеволоду
Comm: вѣче послашася къ святославу и ко всеволоду
NAca: вече послашася къ святославу и къ всеволоду
Tols: вече послашася къ святославу и къ всеволоду
Вуч: вѣче, и послашася къ Святославу и къ Всеволоду,
Shakh: вѣче, и послашася къ Святославу и къ Всеволоду,
Likh: вѣче, и послашася къ Святославу и къ Всеволоду,
 α : вѣче, послашася къ Святославу и къ Всеволоду,

173,12:

- Laur:* гла̑ѣ. мы оуже зло | створи|ли есмъ. князѣ
Radz: гла̑ѣ. мы оуже зло створи|ли есмо. кнѣзѣ
Acad: гла̑ѣ. мы оуже зло сътвори|ли есмо. кнѣзѣ
Нур: гла̑ѣ. мы же зло створи|ли есмы. князѣ
Khle: гла̑ѣ. | мы же зло сътвори|ли есмо. прогнавшѣ
Comm: глаголюще мы уже зло створилѣ есмы князя
NAca: глаголюще мы уже зло сътворили есмы князя
Tols: глаголюще мы уже зло створили есмы князя
Вуч: глаголюще: “мы уже зло створили есмы, князя
Shakh: глаголюще: “мы уже зъло сътворили есмы, кѣнзя
Likh: глаголюще: “Мы уже зло створили есмы, князя
 α : глаголюще: “Мы уже зъло сътворили есмы, кѣнзя

173,13:

- Laur:* своѣго прогнавшѣ. а се веде на | ны лядскую
Radz: своѣго прогнавшѣ. а се веде на ны лядскую
Acad: своѣго прогнавшѣ. а се веде на ны лядскую
Нур: своѣго прогна|вшѣ. а се веде на <ны> землю |
Khle: своѣго | кнаса. а се веде на ны лядскую
Comm: своѣго прогнавшѣ а се веде на нас лядскую
NAca: своѣго прогнавшѣ а се веде на ны лядскую
Tols: своѣго прогнавшѣ а се веде на ны лядскую
Вуч: своѣго прогнавшѣ, а се веде на ны Лядскую
Shakh: своѣго прогнавшѣ, а се веде на ны Лядскую
Likh: своѣго прогнавшѣ, а се веде на ны Лядскую
 α : своѣго прогнавшѣ, а се веде на ны Лядскую

173,14:

- Laur:* землю. а поидѣта в градъ ѡца своѣго.
Radz: землю. а поидѣта | въ градъ ѡца своѣго.
Acad: землю. | а поидѣта въ градъ ѡца своѣго.
Нур: лядскую. а поидете въ градъ | ѡца своѣго.
Khle: землю. а поидѣта въ градъ ѡца своѣго.
Comm: землю а вы поидѣта въ градъ отца своѣго
NAca: землю а поидѣта въ градъ отца своѣго
Tols: землю а поидѣта въ градъ отца своѣго
Вуч: землю, а поидѣта в градъ отца своѣго;
Shakh: землю, а поидѣта въ градъ отъца своѣго;
Likh: землю, а поидѣта в градъ отца своѣго;
 α : землю, а поидѣта въ градъ отъца своѣго;

173,15:

Laur: аще | лн не хоцета. то н^М невола | зажгоша
Radz: аще лн не хоцета. намъ невола за|жегше
Acad: аще лн не хоцета. | намъ невола. зажегше
Нур: аще лн не хоце|та то намъ невола. зажегши |
Khle: аще лн не хоцета. то н^М | безвола зажегши
Comm: аще ли не хоцета то намъ неволя зажегше
NAca: аще ли не хоцета то намъ неволя зажегши
Tols: аще ли не хоцета то намъ неволя зажегши
Bych: аще ли не хочета, то намъ неволя: зажегше
Shakh: аще ли не хоцета, то намъ неволя: зажыгъше
Likh: аще ли не хочета, то нам неволя: зажегше
 α : аще ли не хоцета, то намъ неволя: зажыгъше

173,16:

Laur: гр^А свон ступн^М въ | гречьску землю. н р^Ѹ
Radz: гр^А свон ступн^М въ грецкю землю. н р^Ѹ
Acad: гр^А свон. стѹпимъ оу | грецкю землю. н рече
Нур: городъ свон н ступити въ гръ<ц>н||скую землю. н р^Ѹ [64с]
Khle: гор^Ѡ свон стѹпити въ гречь|скою землю. н р^Ѹ
Comm: град свои ступимъ в землю грѣчьскую и рече
NAca: град свои ступимъ в землю гречьскую и рече
Tols: град свои ступимъ в землю греческую и рече
Bych: градъ свой, ступимъ въ Гречьску землю”. И рече
Shakh: градъ свои, ступимъ въ Грѣчьску землю”. И рече
Likh: град свой, ступимъ въ Гречьску землю”. И рече
 α : градъ свои, ступимъ въ Грѣчьску землю”. И рече

173,17:

Laur: нмъ | стѹславъ въ послевъ к брату | своему.
Radz: нмъ стѹсла^В || М<ѣ> после вѣко бра^Ту своем^Ѹ. [101^Г]
Acad: нмъ стѹславъ: Вѣ послевѣ ко братѹ своемѸ.
Нур: нмъ стѹс<л>авъ. | вѣ послевѣ къ <стѹславу>. брату | своему. да
Khle: н^М стѹславъ, мы послевѣ къ | братоу своему. да
Comm: имъ святославъ вѣ пошлевѣ брату своему да
NAca: имъ святославъ мы послевѣ брату своему да
Tols: имъ святославъ мы послевѣ брату своему да
Bych: имъ Святославъ: “вѣ послевѣ к брату своему;
Shakh: имъ Святославъ: “вѣ послевѣ къ брату своему; да
Likh: имъ Святославъ: “Вѣ послевѣ к брату своему;
 α : имъ Святославъ: “Вѣ послевѣ къ брату своему;

173,18:

- Laur:* аще поидеть на вы | с лахы губити васъ.
Radz: аще поидеть с лахн погоубити | васъ.
Acad: аще поидеть с лахн | погубити вѣ.
Нур: аще поидеть на вы | с лахы погубити васъ.
Khle: аще поиде на вы с лахн погубити вѣ.
Comm: аще поидет на вы с ляхы губити васъ
NAca: аще поидеть на вы с ляхы губити васъ
Tols: аще поидеть на вы с ляхы губити васъ
Bych: аще поидеть на вы с Ляхы губити васъ;
Shakh: аще поидеть на вы съ Ляхы губити васъ,
Likh: аще поидеть на вы с ляхы губити васъ,
 α : аще поидеть на вы съ Ляхы губити васъ,

173,19:

- Laur:* то въ противу ему ратью. не давъ | бо
Radz: то въ противу ему ратию. не даднѣ бо
Acad: то въ противу емѣ ратью. не | дадѣвъ
Нур: то въ противу ему ратью. не даднѣ |
Khle: то мы противу ему ратию. не дадѣвъ |
Comm: то вы противу ему ратью не даднѣ убо
NAca: то вы противу ему ратию не давъ бо
Tols: то вы противу ему ратию не давъ бо
Bych: то въ противу ему ратью, не давъ бо
Shakh: то въ противу ему ратию, не давъ бо
Likh: то въ противу ему ратью, не давъ бо
 α : то въ противу ему ратию, не даднѣ бо

173,20:

- Laur:* погубити града ѿца своего. аще ли хошетъ
Radz: погубити града ѿца своего. аще ли хошетъ
Acad: погубити. града ѿца своего. аще | ли хошетъ
Нур: погубити града ѿца своего | аще ли хошетъ
Khle: погоубити града ѿца своего. аще ли хоше
Comm: погубити града отца своего аще ли хошетъ
NAca: погубити града отца своего аще ли хошетъ
Tols: погубити града отца своего аще ли хошетъ
Bych: погубити града отца своего; аще ли хошетъ
Shakh: погубити града отца своего; аще ли хошетъ
Likh: погубити града отца своего; аще ли хошетъ
 α : погубити града отца своего; аще ли хошетъ

173,21:

Laur: с мнромъ. | то в малъ приде^т дружинъ | н
Radz: с мнромъ. то | в мале прѣнде^т дружинѣ. н
Acad: с мнромъ. то оу малъ приде^т дружинъ. н
Нур: с мнромъ. то | в малъ приде^т<т> дружинъ. н
Khle: с мнрѡ. | то въ малъ прѣнде^т дружинъ. н
Comm: с миром то в малъ приидет дружинѣ и
NAca: с миром то в малъ приидеть дружинѣ и
Tols: с миром то в малъ приидет дружинѣ и
Buch: с миромъ, то в малъ придетъ дружинъ”. И
Shakh: съ миръмъ, то въ малъ придетъ дружинъ”. И
Likh: с миромъ, то в малъ придетъ дружинъ”. И
 α : съ миръмъ, то въ малъ придетъ дружинъ”. И

173,22:

Laur: оутѣшиста кыяны. сѣо|слав же. н всеволодъ.
Radz: оутѣшиста кыяны:- | Сѣослав же н всеволѡ.
Acad: оутѣшиста кыяны:· Сѣославъ же н | всеволѡ.
Нур: оутѣшиста кыяны. сѣослав же | н всеволодъ
Khle: оутѣшиста кы|аны. сѣослав же н всеволѡ,
Comm: утѣшиста кыянѣ святославъ же и всеволод
NAca: утѣшистася кыяне святославъ же и всеволод
Tols: утѣшистася кыяне святославъ же и всеволод
Buch: утѣшиста Кыяны. Святославъ же и Всеволодъ
Shakh: утѣшиста Кыяны. Святославъ же и Всеволодъ
Likh: утѣшиста кыяны. Святослав же и Всеволодъ
 α : утѣшиста Кыяны. Святославъ же и Всеволодъ

173,23:

Laur: посла|ста къ нзаславу глацѣе. все|славъ ти бѣжалъ.
Radz: посласта ко нзаславѡ глаца. все|слав ти бѣжалъ.
Acad: посласта ко нзаславѡ глацѣе. всеславъ | ти бѣжалъ.
Нур: посласта. къ нза|славу глацѣе. всеславъ ти бѣжа|лъ.
Khle: посласта къ нза|славоу глацѣе. всеславъ ти бѣжалъ,
Comm: посласта къ изяславу глаголюща всеславъ ти бѣжалъ
NAca: посласта къ изяславу глаголюща всеславъ ти бѣжалъ
Tols: посласта къ изяславу глаголюща всеславъ ти бѣжалъ
Buch: посласта къ Изяславу, глаголюща “Всеславъ ти бѣжалъ,
Shakh: посласта къ Изяславу, глаголюща “Всеславъ ти бѣжалъ,
Likh: посласта к Изяславу, глаголюща “Всеславъ ти бѣжалъ,
 α : посласта къ Изяславу, глаголюща “Всеславъ ти бѣжалъ,

173,24:

Laur: а не водї | ляховъ кыеву. противн^А |
Radz: а не водн л<а>ховъ к кнеѡ. противн^Г |
Acad: а не водн ляховъ къ кнеѡ. проти|вного
Нур: а не водн ляховъ кыеву. | противнаго
Khle: а не в<о>дн лях^Ввъ к кїеву. противнаго
Comm: а ты не води ляховъ къ кыеву противна
NAca: а не води ляховъ киеву противна
Tols: а не води ляховъ киеву противна
Буч: а не води Ляховъ Кыеву, противна
Shakh: а не води Ляховъ Кыеву, противна
Likh: а не води ляховъ Кыеву, противна
 α : а не води Ляховъ Кыеву, противна

173,25:

Laur: бо ти нѣту. аще ли хоцешн | гнѣвъ имѣти н
Radz: бо ти нѣтоу. аще ли хоцешн гнѣвъ имѣти. н
Acad: бо ти нѣтѡ. аще ли хоцешн гнѣвъ имѣ|ти н
Нур: ти нѣтутъ. аще | ли хоцешн гнѣвомъ нти. н
Khle: ти нѣтоу. аще ли || хоцешн гнѣв^Мъ нти н [78^Г]
Comm: ти нѣту аще ли хоцешн гнѣвъ имѣти
NAca: ти нѣту аще ли хоцешн гнѣвъ имѣти
Tols: ти нѣту аще ли хоцешн гнѣвъ имѣти
Буч: бо ти нѣту; аще ли хоцешн гнѣвъ имѣти и
Shakh: бо ти нѣту; аще ли хоцешн гнѣвъ имѣти и
Likh: бо ти нѣту; аще ли хоцешн гнѣвъ имѣти и
 α : ти нѣту; аще ли хоцешн гнѣвъ имѣти и

173,26:

Laur: погубити | гр^А. то вѣси яко нама жаль | отна [58d]
Radz: погубити гр^А. то вѣдан на^М жаль отна
Acad: погубити гр^А. то вѣдан намъ жаль отна |
Нур: погубити гр^А. то вѣси яко намъ | жаль отна
Khle: погубити гр^А. то вѣси яко | на^М жаль отна
Comm: погубити град то вѣси яко нама жаль ти есть отня
NAca: погубити град то вѣси нама яко жаль отня
Tols: погубити град то вѣси нама яко жаль отня
Буч: погубити градъ, то вѣси, яко нама жаль отня
Shakh: погубити градъ, то вѣси, яко нама жаль отня
Likh: погубити град, то вѣси, яко нама жаль отня
 α : погубити градъ, то вѣси, яко нама жаль отня

173,27:

Laur: стола. то слышавъ нзаславъ остави ляхы. и
Radz: стола. то слышавъ нзаславъ. остави ляхы и
Acad: стола. то слышавъ нзаславъ. остави ляхы. | и
Нур: стола. то слышавъ нзаславъ. остави ляхы.
Khle: стола. то слышавъ нзаславъ остави ляхы. и
Comm: стола то слышавъ изяславъ остави ляхы
NAca: стола то слышавъ изяславъ остави ляхы
Tols: стола то слышавъ изяславъ остави ляхы

Buch: стола". То слышавъ Изяславъ, остави Ляхы и
Shakh: стола". То слышавъ Изяславъ, остави Ляхы, и
Likh: стола". То слышавъ Изяславъ, остави ляхы и
 α : стола". То слышавъ Изяславъ, остави Ляхы и

173,28:

Laur: поиде | с болеславомъ мало ляховъ поимъ. посла же
Radz: поиде с болеславомъ | мало поимъ ляховъ:- || Посла^к [101^v]
Acad: поиде с болеславомъ. мало поимъ ляховъ: | Посла же
Нур: н|де с болеславомъ. мало ляховъ поемъ. посла же
Khle: поиде съ болеславомъ. мало ляховъ пое. | посла же
Comm: поиде с болеславомъ мало ляховъ поимъ посла же
NAca: поиде с болеславомъ мало ляховъ поимъ посла же
Tols: поиде с болеславомъ мало ляховъ поимъ посла же
Buch: поиде с Болеславомъ, мало Ляховъ поимъ; посла же
Shakh: поиде съ Болеславомъ, мало Ляховъ поимъ; посла же
Likh: поиде с Болеславомъ, мало ляховъ поимъ; посла же
 α : поиде съ Болеславомъ, мало Ляховъ поимъ; посла же

173,29:

Laur: прѣ^а снѣ своего | мьстислава кыеву.
Radz: прѣ^а собою снѣ свое^г мьстислава. к кневу.
Acad: прѣ^а собою снѣ своего и мьстислава къ | кневу.
Нур: прѣдъ собою снѣ своего мьстислава. | кыеву.
Khle: прѣ^а собою снѣ своего мьстислава къ кневу,
Comm: пред собою сына своего мьстислава къ кыеву
NAca: пред собою сына своего мьстислава кыеву
Tols: пред собою сына своего мьстислава къ кыеву
Buch: пред собою сына своего Мьстислава Кыеву.
Shakh: предъ собою сына своего Мьстислава Кыеву.
Likh: пред собою сына своего Мьстислава Кыеву.
 α : предъ собою сына своего Мьстислава Кыеву.

173,30:

Laur: и прише^А | мьстиславъ нсѣуе иже
Radz: и прише^А | мстиславъ. и посеуе кыяны. иже
Acad: и прише^А мьстиславъ. и посеуе кыяны. | иже
Нура: и прише^Адъ мьстисла|въ нсѣуе кыяны. иже
Khle: и прише^А мьстиславъ. нзсѣуе кїаны, иже
Comm: и пришед мьстиславъ исѣче иже
NAca: и пришед мьстиславъ иссѣче иже
Tols: и пришед мстиславъ иссѣче иже
Буч: И пришедъ Мьстиславъ, исѣче Кияны, иже
Shakh: И пришьдъ Мьстиславъ, исѣче, иже
Likh: И пришед Мьстиславъ, исѣче кияны, иже
 α : И пришьдъ Мьстиславъ, исѣче Кияны, иже

174,1:

Laur: бѣша | възсѣклн всеслава. ѳнсл^М̅ | .̅. ѳадн.
Radz: баѳоу высеклн. все|слава. ѳнсл^М̅ .̅. ѳадн
Acad: баѳѳ высеклн всеслава. ѳнсл^Момъ .̅. ѳадн |
Нура: баѳу | възсѣклн всеслава. ѳнсл^Момъ. | .̅. ѳадн.
Khle: ба|ѳѳ възсѣклн всеслава ѳнсл^М̅ .̅. ѳ^На.
Comm: бѣша высѣклѣ всеслава числомъ 70 чади
NAca: бѣша высѣкли всеслава числомъ 70 чади
Tols: бѣша высѣкли всеслава числомъ семдесят чади
Буч: бѣша высѣкли Всеслава, числом 70 чади, [169,11]
Shakh: бѣша высѣкли Всеслава, числѣмъ 70 чади, [220,11]
Likh: бѣша высѣкли Всеслава, числом 70 чади, [116,15]
 α : бѣша высѣкли Всеслава, числѣмъ 70 чади,

174,2:

Laur: ѱ другыя слѣпиша. другыя же безъ ви|ны
Radz: а дрѳгна слѣпиша. и дрѳгыя же | безъ вины
Acad: а дрѳгна ѳслѣпиша. дрѳгїя же безъ вины
Нура: а другыя нсѣслѣпи|ша. другыя безъ вины
Khle: а дроугыа | слѣпиша. а дроугыа безъ вины
Comm: а другиа слѣпиша иныя же безъ вины
NAca: а другыа слѣпиша иныя же безъ вины
Tols: а другиа слѣпиша иныя же безъ вины
Буч: а другыа слѣпиша, другыя же безъ вины
Shakh: а другыа слѣпиша, другыя же безъ вины
Likh: а другыа слѣпиша, другыя же безъ вины
 α : а другыа слѣпиша, другыя же безъ вины

174,3:

Laur: погуби не испытавъ. | нзасла^Аву же ндуцю кз |
Radz: погуби. не испытавъ:- | НзаславѸ же ндоуциѸ ко
Acad: погуби. не испытавъ:- НзаславѸ же ндѸциѸ ко
Нур: погуби. не испытавъ. нзаславу | же ндуцю къ
Khle: погуби не испыта^Б. | нзаславоу же ндоуциѸ кз
Comm: погуби не испытавъ изяславу же идущу къ
NAca: погуби не изпытавъ изяславу же идущу къ
Tols: погуби не испытавъ изяславу же идущу къ
Буч: погуби, не испытавъ. Изяславу же идуцю къ
Shakh: погуби, не испытавъ. Изяславу же идуцю къ
Likh: погуби, не испытавъ. Изяславу же идуцю къ
 α : погуби, не испытавъ. Изяславу же идуцю къ

174,4:

Laur: граду нзидоша людѣ|е противу с поклонѸ^М. и
Radz: гра^Ау. нзыдоша люѣ противѸ | с поклоны и
Acad: гра||дѸ. нзындоша людие противѸ с поклоны. и [92^Г]
Нур: гра^А. и нзындоша | людѣе противу с поклономъ | и
Khle: градуу. нзыдоша людѣе | противоу с поклонѸ^М. и
Comm: граду изидоша людѣе противу с поклономъ и
NAca: граду изидоша людие противу с поклономъ и
Tols: граду изидоша людие противу с поклономъ и
Буч: граду, изидоша людѣе противу с поклономъ, и
Shakh: граду, изидоша людие противу съ поклонъмъ, и
Likh: граду, изидоша людѣе противу с поклоном, и
 α : граду, изидоша людие противу съ поклонъмъ, и

174,5:

Laur: при|аша князь свои кыяне. и съ|де нзаславъ
Radz: приаша кнѣ^Га свое. кыяне. и съде нза|славъ
Acad: при|аша кнѣ^Га своего кыяне. и съде нзаславъ
Нур: приаша князь свои кыанѣ | и съде нзаславъ
Khle: прѣаша кнѣ^З свои кѣаны. | и съде нзаславъ
Comm: прияша князь свои кыанѣ и съде изяславъ
NAca: прияша князь свои кыяне и съде изяславъ
Tols: прияша князь свои кыяне и съде изяславъ
Буч: прияша князь свой Кыяне, и съде Изяславъ
Shakh: прияша кѣнязь свои Кыяне; и съде Изяславъ
Likh: прияша князь свой кыяне; и съде Изяславъ
 α : прияша кѣнязь свои Кыяне; и съде Изяславъ

174,6:

Laur: на столѣ своемь. | мѣ^са маѣ вѣ̄ . днѣ̄ .

Radz: на столѣ своемь. мѣ^са маѣ вѣ̄ .

Acad: на | столѣ своемь. мѣ^са маѣ вѣ̄ .

Нур: на столѣ сво^еемь мѣ^са маѣ вѣ̄ . днѣ̄ .

Khle: на столѣ сво^е. мѣ^са маѣ вѣ̄ . д^нѣ̄ |

Comm: на столѣ своемь мѣсяца маѣ вѣ 2 день

NAca: на столѣ своемь мѣсяца маѣ вѣ 2 день

Tols: на столѣ своемь мѣсяца маѣ во вторыи день

Буч: на столѣ своемь, мѣсяца маѣ вѣ 2 день.

Shakh: на столѣ своемь, мѣсяца маѣ вѣ 2 день.

Likh: на столѣ своемь, мѣсяца маѣ вѣ 2 день.

α : на столѣ своемь, мѣсяца маѣ вѣ 2 день.

174,7:

Laur: И распуца ляхы на покормь. и збн^ваху

Radz: и распуца^ла ляхи на покормь. и збн^вахоу

Acad: и расп^дца^ла ляхы на покормь. и збн^вах^д

Нур: и распуца ляхы на покормь. и з^ьбн^ваху

Khle: и распуца ляхи на покормь. и збн^вах^ж

Comm: распуца ляхы на покормь и избиваху

NAca: распуца ляхы на покормь избиваху

Tols: распуца ляхы на покормь избиваху

Буч: И распуца Ляхы на покормь, и избиваху

Shakh: И распуца Ляхы на пок^ьормь, и избиваху

Likh: И распуца ляхы на покормь, и избиваху

α : И распуца Ляхы на пок^ьормь, и избиваху

174,8:

Laur: ляхы отан. възвратн^са в ляхы болеславъ

Radz: ляхы отан. и въз^зратн^с болеславъ в ляхы

Acad: ляхы отан. и въз^зратн^са болеславъ в ляхы.

Нур: ляхы отан възвратн^са болеславъ.

[64d]

Khle: ляхы | отан. и възвратн^са болеславъ

Comm: ляхы отай и возвратишася болеславъ

NAca: ляхы отай и възвратися болеславъ

Tols: ляхы отай и взвратися болеславъ

Буч: Ляхы отай; и възвратися в Ляхы Болеславъ,

Shakh: Ляхы отай, и възвратися съ Ляхы Болеславъ

Likh: ляхы отай; и възвратися в ляхы Болеславъ,

α : Ляхы отай; и възврати ся Болеславъ

174,9:

Laur: в зѣмлю | свою. нзаславъ же възгна то|ргъ на

Radz: в свою зѣмлю. | Нзаславъ же. възгна торгъ на

Acad: въ свою зѣмлю: | Нзаславъ же възгна торгъ на

Hupa: въ зѣмлю свою | нзаславъ же възгна торгъ на

Khle: въ зѣмлю свою. н|заславъ же възгна торгъ на

Comm: в землю свою изяславъ же взя торогъ на

NAca: в землю свою изяславъ же взя торгъ на

Tols: в землю свою изяславъ же взя торгъ на

Buch: в землю свою. Изяславъ же възгна торгъ на

Shakh: въ землю свою. Изяславъ же възгна търгъ на

Likh: в землю свою. Изяславъ же възгна торгъ на

α : въ землю свою. Изяславъ же възгна търгъ на

174,10:

Laur: гору. и прогна всеслава | ис полотьска. посади

Radz: горѣ. и прогна всеслава || ис полоцка. пос^А

[102^Г]

Acad: горѣ. и прогна | всеслава ис полотьска. посади

Hupa: го|ру. и прогна всеслава ис полоть|ска. и посади

Khle: гороу. и прогна всесла|ва ис пол^Тска. и пос^{АН}

Comm: гору и прогна всеслава ис полотьска и посади

NAca: гору и прогна всеслава ис полотска и посади

Tols: гору и прогна всеслава ис полотьска и посади

Buch: гору, и прогна Всеслава ис Полотьска, посади

Shakh: гору, и прогна Въсеслава ис Полотьска, и посади

Likh: гору, и прогна Всеслава ис Полотьска, посади

α : гору, и прогна Въсеслава ис Полотьска, посади

174,11:

Laur: сн̄а сво|его мьстислава полотьскѣ. | ѿн же

Radz: сн̄а своѣ мстислава. в полоцкѣ. иже |

Acad: сн̄а своего мьсти|слава в полоцкѣ. иже

Hupa: сн̄а своего мьсти|слава. въ полотьскѣ. иже

Khle: сн̄а своего мьстислава на по|лоскоу. иже и

Comm: мьстислава сына своего в полотьскѣ иже

NAca: сына своего мьстислава в полотьскѣ иже

Tols: сына своего мстислава в полотьскѣ иже

Buch: сына своего Мьстислава Полотьскѣ; онъ же

Shakh: сына своего Мьстислава Полотьскѣ; иже

Likh: сына своего Мьстислава Полотьскѣ; онъ же

α : сына своего Мьстислава Полотьскѣ; иже

174,15:

- Laur:* на|рекоша именѣ^М ростиславъ. | в сеже лѣто
Radz: нарекоша | именемъ мстиславъ. в сеже лѣто
Acad: нарекоша именемъ мьстисла|въ. в сеже лѣто
Нур: нарекоша | именемъ ростиславъ.·: | Того^Ж лѣ^Т
Khle: нарекоша | его именѣ^М ростиславъ. В сеже лѣто
Comm: наркоша именемъ ростиславъ в се же лѣто
NAca: нарекоша именемъ ростиславъ в се же лѣто
Tols: нарекоша именемъ ростиславъ в се же лѣто
Буч: нарекоша именемъ Ростиславъ. В се же лѣто
Shakh: нарекоша именемъ Ростиславъ. Въ сеже лѣто
Likh: нарекоша именемъ Ростиславъ. В се же лѣто
 α : нарекоша именемъ Ростиславъ. Въ сеже лѣто

174,16:

- Laur:* заложена бы^С цр̄кы | ст̄а^Г мнхана. в монастырь ||
Radz: заложена бы^С | В цр̄квн. ст̄го мнхана. в монастыри
Acad: заложена бы^С цркѣн ст̄го мнхана. оу монастыри
Нур: заложена бы^С цр̄квы | ст̄го мнхана. в монастырь |
Khle: заложена бы^С | цр̄квн ст̄го мнхана в монастыри,
Comm: заложена бысть церкви святого михаила въ монастыри
NAca: заложена бысть церкви святого михаила въ монастыри
Tols: заложена бысть церкви святого михаила въ монастыри
Буч: заложена бысть церкви святого Михаила в монастырь
Shakh: заложена бысть църкы святого Михаила въ монастыри
Likh: заложена бысть църкы святого Михаила в монастырь
 α : заложена бысть църкы святого Михаила въ монастырь

174,17:

- Laur:* всеволожи. [59a]
Radz: всеволожи. |
Acad: всеволожи.·
Нур: въсєволожи. на выдобычн.·: |
Khle: на выдобичн. |
Comm: всеволожи
NAca: всеволожи
Tols: всеволожи
Буч: Всеволожи.
Shakh: Въсєволожи.
Likh: Всеволожи.
 α : Въсєволожи.

174,18:

Laur: В лѣ^т ѡ̄.ѡ̄.ѡ̄.ѡ̄. | Воеваша половци оу растовѣца.

Radz: лѣ^т ѡ̄.ѡ̄.ѡ̄.ѡ̄. Воеваша половци оу растовѣца.

Acad: В лѣ^т ѡ̄.ѡ̄.ѡ̄. | ѡ̄.ѡ̄. Воеваша половци оу растовѣца.

Нура: В лѣ^т ѡ̄.ѡ̄.ѡ̄.ѡ̄. Воеваша | половци. оу растовѣца.

Khle: В лѣ^т ѡ̄.ѡ̄.ѡ̄.ѡ̄. Воеваша половци оу растовѣца,

Comm: в лѣто 6579 оеваша половци у растовѣца

NAca: в лѣто 6579 повоеваша половци у растивца

Tols: в лѣто 6579 повоеваша половци у растивца

Вуч: В лѣто 6579. Воеваша Половци у Растовѣця

Shakh: Вѣ лѣто 6579. Воеваша Половѣци у Растовѣца

Likh: В лѣто 6579. Воеваша половци у Растовѣця

α : Вѣ лѣто 6579. Воеваша Половѣци у Растовѣца

174,19:

Laur: и оу неѣтина. в сеже лѣто | вѣгна

Radz: и оу | неѣтина. в се^ж лѣто вѣгна

Acad: и оу неѣ|тина. в сеже лѣто вѣгна

Нура: и оу не|ѣтина. : | То^ж лѣ^т вѣгна

Khle: и оу | неѣтина. В сеже лѣто вѣгна

Comm: и у неѣтина всеславѣ в же сее лѣто

NAca: и у неѣтина в се же лѣто всеславѣ

Tols: и у неѣтина в се же лѣто всеславѣ

Вуч: и у Неѣтина. В се же лѣто вѣгна

Shakh: и у Неѣтина. Вѣ сеже лѣто вѣгѣна

Likh: и у Неѣтина. В се же лѣто вѣгна

α : и у Неѣтина. Вѣ сеже лѣто вѣгѣна

174,20:

Laur: всеславѣ стѣполка | ис полотѣска. в сеже лѣто

Radz: всеславѣ стѣполка и|с полоцка. в сеже лѣ^т

Acad: всеславѣ стѣполка | ис полоцка. в сеже лѣто

Нура: всеславѣ стѣ|полка ис полотѣска. : | То^ж лѣ^т.

Khle: всеславѣ стѣпѣлка | ис полѣска. в сеже лѣто

Comm: вѣгна свѣтополка ис полотѣска в се же лѣто

NAca: вѣгна свѣтополка ис полотѣска в се же лѣто

Tols: вѣгна свѣтополка ис полотѣска в се же лѣто

Вуч: Всеславѣ Свѣтополка ис Полотѣска. В се же лѣто

Shakh: Вѣсеславѣ Свѣтопѣлка ис Полотѣска. Вѣ сеже лѣто

Likh: Всеславѣ Свѣтополка ис Полотѣска. В се же лѣто

α : Вѣсеславѣ Свѣтопѣлка ис Полотѣска. Вѣ сеже лѣто

174,21:

- Laur:* по|бѣдн ѱрополкѣ всеслава | оу голотнѣска:·
Radz: побѣ^А всесла^В ѱрополкѣ оу голотнѣска:
Acad: побѣдн всеслава. ѱро|полкѣ оу голотнѣска:·
Нур: побѣдн ѱрополк<ѣ>. | всеслава оу голотнѣска:· |
Khle: побѣ^А ѱрополкѣ всеслава | оу голотнѣска,
Comm: побѣди ярополкѣ всеслава у голотичѣска
NAca: побѣди ярополкѣ всеслава у голотичѣска
Tols: побѣди ярополкѣ всеслава у голотичѣска
Буч: побѣди Ярополкѣ Всеслава у Голотичѣска.
Shakh: побѣди Яропѣлкѣ Вѣсеслава у Голотичѣска.
Likh: побѣди Ярополкѣ Всеслава у Голотичѣска.
 α : побѣди Яропѣлкѣ Вѣсеслава у Голотичѣска.

174,22:

- Laur:* В си време|на приде волхвѣ прелщѣнѣ |
Radz: В сиже времена принде волховѣ. прелщѣнѣ
Acad: В сиже времена принде волховѣ. прелщѣнѣ
Нур: В таже времена. приде волх|хвѣ. прелщѣнѣ
Khle: В сиже времена принде влхвѣ прелщѣ^Н
Comm: в си же времена прииде волхвѣ прелщѣнѣ
NAca: в си времена прииде волхвѣ прелщѣнѣ
Tols: в си же времена прииде волхвѣ прелщѣнѣ
Буч: В си же времена приде волхвѣ, прелщѣнѣ
Shakh: Вѣ сиже времена приде вѣлхвѣ, прелщѣнѣ
Likh: В си же времена приде волхвѣ, прелщѣнѣ
 α : Вѣ сиже времена приде вѣлхвѣ, прелщѣнѣ

174,23:

- Laur:* бѣсомѣ. пришедѣ бо кыеву. | глѣше сице. повѣдаѣ
Radz: бѣсомѣ. || прише^А бо кневоу глѣше сице. повѣдаѣ [102^У]
Acad: бѣсомѣ. прише^А бо къ | кыевѣ глѣ<ша>ше сице. повѣдаѣ
Нур: бѣсомѣ. | пришедѣ бо кыеву глѣше | явилн ми ся естѣ .ѣ. бѣ. глѣше | си<ц>е повѣдан
Khle: бѣс^М. прише^А къ кѣвоу глѣше. явилнса ми | ѣ, пѣ^Т боговь, глѣше. сице повѣдан
Comm: бѣсомѣ пришед бо кыеву глаголаше яко явилосѣ ми 5 богѣ
 глаголюще сице повѣдаи
NAca: бѣсомѣ пришед бо киеву глаголаше яко явило ми ся 5 богѣ
 глаголюще сице повѣдаи
Tols: бѣсомѣ пришед бо киеву глаголаше яко явило ми ся пять богѣ
 глаголюще сице повѣдаи
Буч: бѣсомѣ; пришедѣ бо Кыеву глаголаше, сице повѣдаѣ
Shakh: бѣсѣмѣ: пришедѣ бо Кыеву, глаголаше, “явила ми ся естѣ пять богѣ,
 глаголюще сице: повѣдаи
Likh: бѣсомѣ; пришедѣ бо Кыеву глаголаше, сице повѣдаѣ
 α : бѣсѣмѣ; пришедѣ бо Кыеву, глаголаше: “явила ми ся пять богѣ,
 глаголюще сице: ‘повѣдаи

174,24:

Laur: людемъ. | яко на пѣтоѣ лѣто. днѣпру |

Radz: лю^Амъ. яко на \bar{e} | ϵ лѣ. днѣпроу

Acad: людемъ. яко на | . \bar{e} . ϵ лѣто. данѣпрѣ

Нур: людемъ. яко | на пѣть лѣ днѣпру

Khle: лю^Мѣ. яко на | па лѣ, днѣпроу

Comm: людемъ яко на 5 лѣто потещи

NAca: людемъ яко на пѣтоѣ лѣто потещи

Tols: людемъ яко на пѣтоѣ лѣто потещи

Вуч: людемъ: яко на пѣтоѣ лѣто Днѣпру

Shakh: людъмъ, яко на пѣтоѣ лѣто Дънѣпру

Likh: людемъ, яко на пѣтоѣ лѣто Днѣпру

α : людъмъ, яко на пѣтоѣ лѣто Дънѣпру

174,25:

Laur: потещи вспѣть. и землямъ | преступати на

Radz: теши вспѣть. а земл^Ма преступати на |

Acad: теши воспѣть. а землямъ | преступати на

Нур: потещи | въспѣть. а землямъ пере|ступати на

Khle: потещи въспа. а земл^Ма перестѣпати на

Comm: днѣпру въспѣть а землямъ преступати на

NAca: днѣпру въспѣть а землямъ прѣступати на

Tols: днѣпру въспѣть а землямъ преступати на

Вуч: потещи въспѣть и землямъ преступати на

Shakh: потещи въспѣть, а землямъ преступати на

Likh: потещи въспѣть и землямъ преступати на

α : потещи въспѣть, а землямъ преступати на

174,26:

Laur: ина мѣста. яко | стати грѣчьскы земли.

Radz: ина мѣста. яко стати грѣчкон земли. на

Acad: инаа мѣста. яко стати грѣчкон | земли на

Нур: ина мѣста. | яко стати грѣчкон земли | на

Khle: ина мѣста. яко стати грѣскон земли || на

Comm: иная мѣста яко стати грѣчьскои земли на

NAca: ина мѣста яко стати грѣчьскои земли на

Tols: ина мѣста яко стати грѣчьскои землѣ на

Вуч: ина мѣста, яко стати Грѣчьскы земли на

Shakh: ина мѣста, яко стати Грѣчьстѣ земли на

Likh: ина мѣста, яко стати Грѣчьскы земли на

α : ина мѣста, яко стати Грѣчьстои земли на

[78^v]

174,27:

- Laur:* а русьскѣн на гречьскон. и прочимъ
Radz: рѣскон. а рѣ|скон на грецкон. и прочѣн^М
Acad: рѣскон. а рѣ^сскон на грецкон. и прочимъ |
Нур: рускон земли. а рускон | на грѣчкон. и прочимъ
Khle: роу^скон зѣ^лн. а роу^скон на греческон. и прочѣн^М
Comm: руской земли а руской земѣли на грѣчской землѣ и прочимъ
NAca: руской земли а руской на гречьской земли и прочимъ
Tols: руской земли а руской на гречьской земли и прочимъ
Вуч: Руской, а Русьскѣй на Гречьской, и прочимъ
Shakh: Русьстѣ, а Русьстѣ на Грѣчстѣ, и прочимъ
Likh: Руской, а Русьскѣй на Гречьской, и прочимъ
 α : Русьской, а Русьской на Грѣчской, и прочимъ

174,28:

- Laur:* зѣ|м^ламъ измѣнитиса. егоже | невѣгласн
Radz: зем^ламъ измѣнитѣ. еже не|вѣнглѣсн
Acad: зем^ламъ измѣнитиса. | егоже невѣгласн
Нур: зѣ|м^ламъ измѣнитиса. егѣ^ж || невѣгласн [65a]
Khle: зѣ^ла^л | измѣнатиса. егѣ^ж невѣгласн
Comm: землям измѣняться егоже невѣгласи
NAca: землям измѣняться егоже невѣгласи
Tols: землям измѣняться егоже невѣгласи
Вуч: землямъ измѣнитися; егоже невѣгласи
Shakh: землямъ измѣнитися”. Егоже невѣгласи
Likh: землямъ изменитися. Его же невѣгласи
 α : землямъ измѣнити ся’ ”. Егоже невѣгласи

174,29:

- Laur:* послушаху. вѣрнѣн же насмѣхаютса глѣе ему. |
Radz: послѣшаху. | вѣрннѣ^ж смеяхотъ. глѣе емѣ
Acad: послѣ|шахѣ. вѣрннн же смеяхѣтса. глѣе емѣ
Нур: послушахутъ. | а вѣрннн насмѣхася. глѣе ему <ему>
Khle: послушахѣ. вѣ|рнѣн же насмѣхася. глѣе емоу.
Comm: послушаху вѣрнии же насмѣяхуся глаголюще ему
NAca: послушаху вѣрнии же насмѣяхуся глаголюще ему
Tols: послушаху вѣрнии же насмѣяхуся глаголюще ему
Вуч: послушаху, вѣрнии же смеяхутся, глаголюще ему:
Shakh: послушаху, вѣрнии же на смѣяхуся, глаголюще ему:
Likh: послушаху, вѣрнии же смеяхитяся, глаголюще ему:
 α : послушаху, вѣрнии же на смѣяхуся, глаголюще ему:

174,30:

Laur: бѣсѣ тобою играеть на пагубу|бу тобѣ. еже

Radz: бѣ|сѣ тобою играѣ^Т. на пагоубѣ тобѣ. еже

Acad: бѣсѣ || тобою играеть на пагубѣ тобѣ. и еже

[92^V]

Нур: бѣсѣ тобою игра|еть. на пагубу тобѣ. еже

Khle: бѣсѣ тобою | играѣ^Т на пагоубоу тебѣ. еже

Comm: бѣсѣ тобою играеть на пагубу тобѣ еже

NAca: бѣсѣ тобою играеть на пагубу тебѣ еже

Tols: бѣсѣ тобою играеть на пагубу тебѣ еже

Вуч: “бѣсѣ тобою играеть на пагубу тобѣ”. Се же

Shakh: “бѣсѣ тобою играеть на пагубу тобѣ”. Еже

Likh: “Бѣсѣ тобою играеть на пагубу тобѣ”. Се же

α : “Бѣсѣ тобою играеть на пагубу тобѣ”. Еже

175,1:

Laur: и бѣ^С ему. въ єдину бо ноць бѣ^С безъ вѣсти.

Radz: и бѣ^С емѣ. въ є|динѣ ноць бѣ^С безъ вѣсти.

Acad: бѣ^С емѣ. | въ єдинѣ ноць бѣ^С безъ вѣсти.

Нур: и | бѣ^С ему. въ єдину бо ноць бѣ^С | безъ вѣсти.

Khle: и бѣ^С емоу. въ єди|ноу бо ноць бѣ^С безъ вѣсти.

Comm: и бысть ему: во єдину бо ноць бысть безъ вѣсти

NAca: и бысть ему: въ єдину бо ноць бысть безъ вѣсти

Tols: и бысть ему: въ єдину бо ноць бысть безъ вѣсти

Вуч: и бысть ему: въ єдину бо ноць бысть безъ вѣсти.

[170,8]

Shakh: и бысть ему: въ єдину бо ноць бысть безъ вѣсти.

[221,16]

Likh: и бысть ему; въ єдину бо ноць бысть безъ вѣсти.

[117,2]

α : и бысть ему: въ єдину бо ноць бысть безъ вѣсти.

175,2:

Laur: бѣси | бо подѣтокше на зло вводить. | по сем же

Radz: бѣси бо пѣтокше на зло водѣ^Т. | по сем же

Acad: бѣси бо пѣтокше | на зло водѣ^Т. по сем же

Нур: бѣ^С бо потокше. и | на зло вводить н. по сем же |

Khle: бѣси бо пѣтокше | и на зло вводит^Т его. по сѣ^М же

Comm: бѣси бо подѣтокше на зло вводятъ посемъ же

NAca: бѣси бо потокше на зло вводятъ посемъ же

Tols: бѣси бо потокше на зло вводятъ посемъ же

Вуч: Бѣси бо подѣтокше на зло вводятъ, посемъ же

Shakh: Бѣси бо, подѣтъкше, на зло вводятъ; по семъ же

Likh: Бѣси бо подѣтокше на зло вводятъ; посемъ же

α : Бѣси бо, подѣтъкше на зло вводятъ; по семъ же

175,3:

Laur: насми^саю^тса вве|ргъше и в пропасть см̄рт̄н^ю. |

Radz: смеют^са взвергше в пропасть. см̄рт̄н^ю. |

Acad: смеются^са взвергше | во пропасть см̄рт̄н^ю.

Нур: насми<с>аю^тс^а. вринуша и | в пропасть. см̄рт̄н^ю

Khle: насмѣхающ^еса въ|ринуша и въ пропасть см̄рт̄н^ю.

Comm: насмихаются вринуше въ пропасть смерт^ную

NAca: насмиются вринуше въ пропасть смерт^ную

Tols: насмѣются вринуше въ пропасть смерт^ную

Вуч: насмисаются, ввергъше и в пропасть смерт^ную,

Shakh: насмисаются, въввергъше и въ пропасть съмърт^ную,

Likh: насмисаются ввергъше и в пропасть смерт^ную,

α : насмисають ся, { въввергъше
въринуша } и въ пропасть съмърт^ную,

175,4:

Laur: наоучивше гл̄ати. яко же се | скажемъ бѣсовское

Radz: наоучивше гл̄ати. яко се скажемъ бѣсовское

Acad: наоучивше гл̄ти. яко | се скажемъ бѣсовское

Нур: наоучивше и гл̄ати. яко се скаже^м бѣсовское

Khle: наоучивше | и гл̄ати. яко се скаже^м бѣсовское

Comm: научивше глаголати яко се скажемъ бѣсовское

NAca: научивше глаголати яко се скажемъ бѣсовское

Tols: научивше глаголати яко се скажемъ бѣсовское

Вуч: научивше глаголати, якоже се скажемъ бѣсовское

Shakh: научивше глаголати. Яко же се съкажемъ бѣсовское

Likh: научивше глаголати. Яко же се скажемъ бѣсовское

α : научивше глаголати. Яко се съкажемъ бѣсовское

175,5:

Laur: наоучен^е. и дѣство б^ывше бо е|диною

Radz: нау|нен^е. и дѣство б^ывши бо единою

Acad: наоучен^е и дѣ|ство. б^ывши бо единою

Нур: наоучен^е. | и дѣство. б^ывши бо едино|ю

Khle: наоучен^{іе} и дѣ|ство. б^ывши бо едином

Comm: научение и дѣство и бывши единою

NAca: научение и дѣство б^ывши единою

Tols: научение и дѣство б^ывшие единою

Вуч: научен^е и дѣство. Б^ывши бо единою

Shakh: научение и дѣство. Б^ывши бо единою

Likh: научен^е и дѣство. Б^ывши бо единою

α : научение и дѣство. Б^ывши бо единою

175,6:

Laur: скудѣнѣ. в ростовѣстѣ|нѣ области. вѣстаста два
Radz: скоудости. | вѣ ростовѣстенѣ области. вѣстаста б̄.
Acad: скѣдости. вѣ росто|вѣстенѣ области. вѣстаста два
Нурѣ: скудости вѣ ростовѣстѣ|нѣ области. нѣ вѣстаста. | два
Khle: скоудости. вѣ ростовѣ|стенѣ области. вѣстаста два
Comm: скудости в ростовѣстѣи области вѣстаста два
NAca: скудости в ростовѣстѣи области вѣстаста два
Tols: скудости в ростовѣстѣи области вѣстаста два
Вуч: скудости в Ростовѣстѣи области, вѣстаста два
Shakh: скудости вѣ Ростовѣстѣи области, вѣстаста двѣ
Likh: скудости в Ростовѣстѣи области, вѣстаста два
 α : скудости вѣ Ростовѣстѣи области, вѣстаста двѣ

175,7:

Laur: волѣ|хѣва. ѿ ярославѣа глѣѣа ѣко | вѣ свѣвѣ
Radz: волѣхѣва ѿ | ярославѣа глѣѣе. ѣко вѣ свѣвѣ
Acad: волѣхѣва. ѿ ярославѣа глѣѣе. ѣко вѣ свѣмы
Нурѣ: волѣхѣва. ѿ ярославѣ|ла глѣѣѣа. ѣко вѣ <-> свѣ^М_М
Khle: вѣлѣхѣва ѿ яро|славѣа глѣѣа. ѣко мы вѣда^М_е
Comm: волѣхѣва от Ярославѣа глаголюща ѣко мы свѣмы
NAca: волѣхѣва от Ярославѣа глаголюща ѣко мы свѣмы
Tols: волѣхѣва от Ярославѣа глаголюща ѣко мы свѣмы
Вуч: волѣхѣва отъ Ярославѣа, глаголюща: “ѣко вѣ свѣвѣ,
Shakh: вѣлѣхѣва отъ Ярославѣа, глаголюща, ѣко “вѣ свѣвѣ,
Likh: волѣхѣва отъ Ярославѣа, глаголюща, ѣко “Вѣ свѣвѣ,
 α : вѣлѣхѣва отъ Ярославѣа, глаголюща, ѣко “Вѣ свѣмы,

175,8:

Laur: кто ѣнѣлѣе держитѣ. | нѣ поидоста по волѣзѣ. кдѣ
Radz: кто ѣнѣлѣе держитѣ. | нѣ поидоста по волѣзе. нѣ гдѣ
Acad: кто ѣнѣ|лѣе дрѣжитѣ. нѣ поидоста по волѣзѣ. нѣ гдѣ |
Нурѣ: кто | ѣнѣлѣе держитѣ. нѣ поидо|ста по волѣзѣ. нѣ кдѣ
Khle: кто ѣнѣлѣе дрѣжитѣ | нѣ поидоста по волѣзѣ. нѣ гдѣ
Comm: кто держитѣ обилѣе в себѣ и пакы поидоста по волѣзѣ гдѣ
NAca: кто обилѣе дрѣжитѣ и поидоста по волѣзѣ гдѣ
Tols: кто обилѣе дрѣжитѣ и поидоста по волѣзѣ гдѣ
Вуч: кто обилѣе держитѣ”; и поидоста по Волѣзѣ, кдѣ
Shakh: кѣто обилѣе дрѣжитѣ”. И поидоста по Вѣлѣзѣ; и кѣдѣ
Likh: кто обилѣе держитѣ”. И поидоста по Волѣзѣ, кдѣ
 α : кѣто обилѣе дрѣжитѣ”. И поидоста по Вѣлѣзѣ; и кѣдѣ

175,9:

Laur: при||дѹ^т в погостъ. ту же нарицаху. | лутышнѣ [59b]
Radz: приндѹа в погостъ. и тѹ | нарекаста добраа
Acad: приндѹа в погостъ. и тѹ нарекаста добрыа
Нур: придоу|чн в погостъ. ту же наѹа<ща>|ста лутышнѣ
Khle: прѣдоуѹчн в погостъ. | тоу же наѹаста лоушаа
Comm: приидоста в погостъ и ту нарицающа лучшая
NAca: приидоста в погостъ ту же нарикаста лучшаа
Tols: приидоста в погостъ ту же нарикаста лучшаа
Вуч: приидуча в погостъ, туже нарекаста лучшиѣ
Shakh: придуча въ погостъ, туже нарецаста лучшая
Likh: приидуча в погостъ, ту же нарекаста лучшиѣ
 α : придуча въ погостъ, ту же нарекаста лучшая

175,10:

Laur: жены глѣа. ѡко си | жито держить. а си |
Radz: жены. ѡко си жыто держать. | а снн
Acad: жены. ѡко си жнто дрзжатъ. а сѣн
Нур: жены глѣа | ѡко си жито держать. а | снн
Khle: жены глѣа. ѡко сѣн ж|то дрзжѣ. | а сѣн
Comm: жены и глаголюща яко сия жена жито держить и сия
NAca: жены глаголюще яко си жито дрзжить и си
Tols: жены глаголюще яко си жито држить и си
Вуч: жены, глаголюща, яко си жито держить, а си
Shakh: жены, глаголюща, яко си жито държить, а си
Likh: жены, глаголюща, яко си жито держить, а си
 α : жены, глаголюща, яко си жито държить, а си

175,11:

Laur: медъ. а си рзыбы. а си скору си. и привожа|ху
Radz: мѣ. а снн рыбы. а снн скороу. и привожаху
Acad: мѣ. а | сѣн рыбы. а снн скорѹ. и провожахѹ
Нур: медъ. а снн рыбы. а сн|н скороу. и привожаху
Khle: мѣ. а сѣн рыбы. а сѣн скороу. и | привожахѹ
Comm: медъ а си рыбы и сия же скору и привожаху
NAca: медъ а си рыбы и си скору и привождааху
Tols: медъ а си рыбы и си скору и привождааху
Вуч: медъ, а си рыбы, а си скору. И привожаху
Shakh: медъ, а си рыбы, а си скору. И привожаху
Likh: медъ, а си рыбы, а си скору. И привожаху
 α : медъ, а си рыбы, а си скору. И привожаху

175,12:

Laur: к нима сестры своя. м̄ре | н жены
Radz: к нн|ма. сестры своя н м̄рн. н жены
Acad: к ннма. | сестры своа н м̄рн. н жены
Нура: к нн|ма сестры своя. н матерн. | н жены
Khle: к нима сестры своа н м̄рн. н же|ны
Comm: к нима сестры своя и матери и жены
NAca: к нима сестры своа и матере и жены
Tols: к нима сестры своя и матере и жены
Вуч: к нима сестры своя, матере и жены
Shakh: къ нима сестры своя и матере и жены
Likh: к нима сестры своя, матере и жены
 α : къ нима сестры своя и матере и жены

175,13:

Laur: своя. она же в мечтѣ | прорѣзавше за плечемь.
Radz: своя. она^ж въ мѣтѣ прорѣзываше за плечемъ.
Acad: своа. она же въ | мечтѣ прорѣзываше за плечемъ.
Нура: своя. она же въ | мьчтѣ прорѣзавше за плечемь.
Khle: своа. она же в мечтѣ прорѣзавше за плечн|ма.
Comm: своя онѣма же мечтаниемъ своимъ прорѣзавше за плечима и
NAca: своа она же в мечтѣ прорѣзавши за плечима
Tols: своа она же в мечтѣ прорѣзавши за плечима
Вуч: своя; она же в мечтѣ прорѣзавша за плечемь,
Shakh: своя. Она же въ мьчтѣ прорѣзавша за плечима,
Likh: своя. Она же в мечтѣ прорѣзавша за плечемь,
 α : своя. Она же въ мьчтѣ прорѣзавша за плечемь,

175,14:

Laur: выннмаста любо жито. любо ры|бу. н
Radz: выннмаста любо | жыто. любо рыеѢ. н
Acad: выннма|ста любо жито. любо рыеѢ. н
Нура: выннмаста любо жито любо | рыбы. нли въвѣрн<ц>ю н
Khle: выннмаста любо жито. любо рыбы. н|ли вевѣрнцю. н
Comm: выннмаста любо жито или рыбу или веверицю и
NAca: выннмаста любо жито любо рыбу или веверицу и
Tols: выннмаста любо жито любо рыбу или выверицу и
Вуч: выннмаста любо жито, любо рыбу, и
Shakh: выннмаста любо жито, любо рыбу, или въверицю, и
Likh: выннмаста любо жито, любо рыбу, и
 α : выннмаста любо жито, любо рыбу, и

175,15:

<i>Laur:</i>	оубивашета	многы же ны. имѣнѣ нхъ
<i>Radz:</i>	оубивашата	многы жены. и н мѣннѣ н ^х
<i>Acad:</i>	оубивашета	мо ногы жены. и имѣнѣ нхъ
<i>Нур:</i>	оубиваша и да	мно гы жены имѣннѣ нхъ
<i>Khle:</i>	оубивашета	многы жены. и имѣнѣ н ^х
<i>Comm:</i>	убивашета	многы жены и имѣннѣ их
<i>NAca:</i>	убивашета	многы жены и имѣннѣ их
<i>Tols:</i>	убивашета	многы жены и имѣннѣ их

Bych: убивашета многы жены, и имѣнѣ ихъ
Shakh: убивашета мъногы жены, и имѣннѣ ихъ
Likh: убивашета многы жены, и имѣнѣ ихъ
 α : убивашета мъногы жены, имѣннѣ ихъ

175,16:

<i>Laur:</i>	ѡнмашета	собѣ. и придоства на бѣлоозеро. и
<i>Radz:</i>	имашта	собѣ:- Н приидоста на белоозеро. и
<i>Acad:</i>	имѣшта	собѣ:· Н приидоста на белоозеро. и
<i>Нур:</i>	н маша	собѣ. и пр<и>идоста на бѣлоозеро. и
<i>Khle:</i>	имашета к себѣ.	и приидоста на бѣлоозеро. и
<i>Comm:</i>	взимашета	собѣ и приидоста на бѣлоозеро и
<i>NAca:</i>	възимашета	себѣ и приидоста на бѣлоозеро и
<i>Tols:</i>	взимашета	себѣ и приидоста на бѣлоозеро и

Bych: отъимашета собѣ. И придоства на Бѣлоозеро; и
Shakh: имашета собѣ. И придоства на Бѣлоозеро, и
Likh: отъимашета собѣ. И придоства на Бѣлоозеро, и
 α : имашета собѣ. И придоства на Бѣлоозеро, и

175,17:

<i>Laur:</i>	бѣ оу нею люди инѣ .т̄.	В сеже время	
<i>Radz:</i>	бѣ ѡ нею люден инѣ ^х .т̄	в сеже время	[103 ^r]
<i>Acad:</i>	бѣ ѡ нею люден инѣ ^х .т̄.	в сеже врѣмя	
<i>Нур:</i>	бѣ ѡ нею людин инѣхъ. т̄·.	В тоже время.	[65b]
<i>Khle:</i>	бѣ ѡ нею людин инѣ ^н .т̄.	В сеже время	
<i>Comm:</i>	бѣ у нею людии	300 в се же время	
<i>NAca:</i>	бѣ у нею людии	300 в се же врѣмя	
<i>Tols:</i>	бѣ у нею людии	триста в се же время	

Bych: бѣ у нею людий инѣхъ 300. В се же время
Shakh: бѣ о нею людии нѣ 300. Въ сеже время
Likh: бѣ у нею людий инѣхъ 300. В се же время
 α : бѣ о нею людии инѣхъ 300. Въ сеже время

175,18:

Laur: приключѣсѧ прѣти ѿ сѣослава дань емлюцю.
Radz: приключѣсѧ. прѣити ѿ сѣослава. дань емлюцю.
Acad: приключѣсѧ прѣити | ѿ сѣослава. дань емлюща
Нурѧ: приключѣсѧ прѣ|ти ѿ сѣослава дань емлюцю.
Khle: приключѣсѧ прѣити ѿ сѣослава, дань | емлюцю
Comm: приключися прити от святослава яневи сыну
NAca: приключися прити от святослава дань емлюще
Tols: приключися прити от святослава дань емлюще
Вуч: приключися прити отъ Святослава дань емлюцю
Shakh: приключися прити отъ Святослава дань емлюцю
Likh: приключися прити отъ Святослава дань емлюцю
 α : приключи ся прити отъ Святослава дань емлюцю

175,19:

Laur: яне|ви сѣу вышатину. повѣдаша | ему бѣлозерци
Radz: яневн. сѣоу вышатинѣ. повѣдаша ему белозерци. |
Acad: яневн. сѣѣ выша|тинѣ повѣдаша емѣ белозерци.
Нурѧ: яневн сѣу вышатину. и | повѣдаша ему бѣлозѣрь|<ц>н.
Khle: яневн сноѣ вышатиноу. повѣдаша | емоу бѣлозѣрци.
Comm: вышатину сбирати данѣ повѣдаша же ему бѣлозерци
NAca: яневи сыну вышатину повѣдаша ему бѣлозерци
Tols: яневи сыну вышатину повѣдаша ему бѣлозерци
Вуч: Яневи, сыну Вышатину; повѣдаша ему Бѣлозерци,
Shakh: Яневи, сыну Вышатину; повѣдаша ему Бѣлозерьци,
Likh: Яневи, сыну Вышатину; повѣдаша ему бѣлозерци,
 α : Яневи, сыну Вышатину; повѣдаша ему Бѣлозерьци,

175,20:

Laur: яко два кудѣ|сника. избѣла оуже многы |
Radz: яко .ѣ. кѣдѣсника. избѣла оуже многы
Acad: яко два кѣдѣ|сника. избѣла оуже многи
Нурѧ: яко два кудѣсника н|зѣла многы
Khle: яко два коудѣсника, избѣ|вѣла многы
Comm: яко суть у нас два кудесника и избиша многыя
NAca: яко два кудесники избила уже многы
Tols: яко два кудесники избила уже многы
Вуч: яко два кудесника избила уже многы
Shakh: яко дѣва кудесьника избила уже мѣногы
Likh: яко два кудесника избила уже многы
 α : яко дѣва кудесьника избила мѣногы

175,21:

Laur: жены по волзъѣ. и по шекснѣ. | и пришла еста
Radz: жены. по волзе и | по шекъснѣ. и пришла еста
Acad: жены по волзѣ и по | шькснѣ. и пришла еста
Нура: жены. по волзъѣ и по шьк<->снѣ. и пришла | естѣ
Khle: жены по волзѣ, и по шекснѣ, и | пришла еста
Comm: жены по волзи по шекъшнѣ и нонѣ приидоста
NAca: жены по волзѣ по шекснѣ и пришла еста
Tols: жены по волзѣ по шекснѣ и пришла еста
Вуч: жены по Волзѣѣ и по Шекснѣ, и пришла еста
Shakh: жены по Вълзѣ и по Шекъснѣ, и пришъла еста
Likh: жены по Волзѣѣ и по Шекснѣ, и пришла еста
 α : жены по Вълзѣ и по Шекъснѣ, и пришъла еста

175,22:

Laur: сѣмо. ян же и|спытавъ чья еста смерда. и |
Radz: сѣмо. янъ же испытавъ чья | еста смерда. и
Acad: сѣмо. янъ же испы|тавъ чна еста смерда. и
Нура: сѣмо. янъ же испыта|въ чья еста смерда. и
Khle: сѣмо. янъ испытавъ чїа еста | смръда. и
Comm: сѣмо в нашу землю ян же испытавъ чья еста смерда и
NAca: сѣмо ян же испытавъ чья еста смерда и
Tols: сѣмо ян же испытавъ чья еста смерда и
Вуч: сѣмо. Янъ же испытавъ, чья еста смерда, и
Shakh: сѣмо. Янъ же, испытавъ, чия еста смърда, и
Likh: сѣмо. Ян же, испытавъ, чья еста смерда, и
 α : сѣмо. Янъ же, испытавъ, чия еста смърда, и

175,23:

Laur: оувѣдѣвъ яко своего князѣ. | пославъ к нимъ
Radz: оувѣдавѣ яко своѣ^Г кнѣзѣ. и пославъ к нн^М. |
Acad: оувѣдавѣ яко сво|его кнѣзѣ. и пославъ к нимъ.
Нура: оувѣ|дѣвъ. яко своего ему князѣ. | пославъ же къ ннмъ.
Khle: оувѣдѣвъ яко своего емоу княса | пославъ к нн^М
Comm: увѣдавши ясно яко суть князя святослава и сице пославши к ним и рече
NAca: увѣдавѣ яко его ему князя пославъ к ним
Tols: увѣдавѣ яко его ему князя пославъ к ним
Вуч: увѣдѣвъ, яко своего князя, пославъ к нимъ,
Shakh: увѣдѣвъ, яко своего ему кнѣзя, посълавъ къ нимъ,
Likh: увѣдѣвъ, яко своего князя, пославъ к нимъ,
 α : увѣдѣвъ, яко своего кнѣзя, посълавъ къ нимъ,

175,24:

Laur: нже школо е|ю сѹть. рѣ^ѣ нмзъ вѣдантѣ волхѡва |

Radz: нже школо ею соуть. н рѣ^ѣ нмзъ вѣдантѣ волхѡва

Acad: нже школо ею сѹть. || н рече нмзъ вѣдантѣ волхѡва

[93[†]]

Нурѣ: нже шк|оло ею сѹть. н рѣ^ѣ нмзъ вѣдантѣ. | волхѡва

Khle: нже около ею сѹть. н рѣ^ѣ нмзъ. вѣдантѣ || влзхѡва

[79[†]]

Comm: иже сѹть около двою кудесникъ выдаите ми волхѡва

NAca: иже около ею сѹть рече къ нима выдаита волхѡва

Tols: иже около ею сѹть рече къ нима выдаита волхѡва

Bych: иже около ею сѹть, рече имъ: “выдаите волхѡва

Shakh: иже около ею сѹть, рече имъ: “выдаите вълхѡва

Likh: иже около ею сѹть, рече имъ: “Выдаите волхѡва

α : иже около ею сѹть, и рече имъ: “Выдаите вълхѡва

175,25:

Laur: та сѣмо. ѡко смерда еста мо|ѡ н моего князѡ.

Radz: та сѣ^ѣ. | ѡко смердн ѣ^ѣ мое^ѣ кнѣзѡ.

Acad: та сѣмо. ѡко сме|рда еста моего кнѣзѡ.

Нурѣ: та сѣмо. ѡко смерда | еста моего князѡ.

Khle: та сѣмо. ѡко смрѣда еста моего княса. |

Comm: та сѣмо яко тѣи сѹть смердѣ моего князя

NAca: та сѣмо яко смерда моа и князя моего

Tols: та сѣмо яко смерда моя и князя моего

Bych: та сѣмо, яко смерда еста моего князя”.

Shakh: та сѣмо, яко смърда еста моя и моего кнѣзя”.

Likh: та сѣмо, яко смерда еста моя и моего князя”.

α : та сѣмо, яко смърда еста моего кнѣзя”.

175,26:

Laur: ѡни же сего | не послушаша. ѡнь же поиде сам^ѣ |

Radz: ѡни же сего не послѣшаша. ѡнь^ѣ | самзъ поиде

Acad: ѡни же сего не послѣшаша. ѡнь же самзъ поиде

Нурѣ: ѡни же сѣго по^{не}слушаша. ѡнь же поиде сам^ѣзъ.

Khle: ѡни же сего не послошаша. ѡн же поиде самъ

Comm: они же сего не послушаша ѡнь же поиде самъ

NAca: они же сего не послушаша ѡнь же поиде самъ

Tols: они же сего не послушаша ѡнь же поиде самъ

Bych: Они же сего не послушаша. ѡнь же поиде самъ

Shakh: Они же сего не послушаша. ѡнь же поиде самъ

Likh: Они же сего не послушаша. ѡнь же поиде самъ

α : Они же сего не послушаша. ѡнь же поиде самъ

175,27:

Laur: безъ оружья. и рѣша ему отроци его не
Radz: безо оружна. и рекоша емѸ отроци ѿ. не
Acad: безо врѣжїа. и рекоша | емѸ отроци его. не
Нур: безъ оружья. и рѣ^ш ему ѡ|тро<ц>и его. не
Khle: бѣ^з | оружїа. и рѣша ему отроци его. не
Comm: безъ оружья и рѣша ему отроць его не
NAca: безъ оружиа и рѣша ему отроци его не
Tols: безъ оружия и рѣша ему отроци его не

Буч: безъ оружья, и рѣша ему отроци его: “не
Shakh: безъ оружия, и рѣша ему отроци его: “не
Likh: безъ оружья, и рѣша ему отроци его: “Не
 α : без оружия, и рѣша ему отроци его: “Не

176,1:

Laur: ходи безъ оружья ѡ|соромать тѧ. ѡн же
Radz: хѸ^д | безо оружїа. нсоромоти тѧ нмѸ^т. ѡ^н же
Acad: ходи безъ врѣжїа. сѡсоромотитѧ тѧ нмѸ^т. ѡнѸ^з же
Нур: ходи безъ оружья|а. ѡсоромать тѧ. ѡнѸ^з же
Khle: хѸ^д бѣ^з оружїа ѡсоромотѧ тѧ. ѡн же

Comm: ходи безъ оружья исъсоромять тѧ он же
NAca: ходи безъ оружиа изсоромять тѧ он же
Tols: ходи безъ оружия исъсоромять тѧ он же

Буч: ходи безъ оружья, осоромять тѧ”; онъ же [171,7]
Shakh: ходи безъ оружия, осоромять тѧ”. Онъ же [223,3]
Likh: ходи безъ оружья, осоромять тѧ”. Он же [117,23]
 α : ходи без оружия, осоромять тѧ”. Онъ же

176,2:

Laur: повелѣ взѧ|ти оружья ѡтрокомѸ. и бѣста |
Radz: повелѣ взѧти | оружня ѡрокѸ^м. бѣста
Acad: повелѣ взѧти | врѣжїа ѡрокомѸ. бѣста
Нур: повелѣ взѧти оружье ѡтрокомѸ | и бѣста
Khle: повелѣ взѧти | оружїе отрокѸ^м, и бѣста

Comm: повелѣ отрокомѸ своимѸ взѧти оружие и бѣ
NAca: повелѣ отрокомѸ своимѸ взѧти оружие и бѣ
Tols: повелѣ отрокомѸ своимѸ взѧти оружие и бѣ

Буч: повелѣ взѧти оружья отрокомѸ, и бѣста
Shakh: повелѣ взѧти оружие отрокомѸ, и бѣста
Likh: повелѣ взѧти оружья отрокомѸ, и бѣста
 α : повелѣ взѧти оружие отрокомѸ, и бѣста

176,3:

Laur: .в̄і. ѡтрока с нимь. и понде к нн^М | по лѣсу.

Radz: ѡтроковъ в̄і с нн^М. и понде к нн^М | к лѣсѸ.

Acad: ѡтрока .в̄і. с нн|мь. и понде к нимъ к лѣсѸ.

Нур: .в̄і. ѡтрока с нимь. и по|нде к нимъ къ лѣсу.

Khle: .в̄і. отрока с нн^М. | и понде к нн^М к лѣсоу.

Comm: с нимъ 12 отрок и се пакы поиде к нимъ к лѣсу

NAca: дванадесѣте отрока с нимъ и поиде к нимъ к лѣсу

Tols: дванадесѣте отрока с нимъ и поиде к нимъ к лѣсу

Вуч: 12 отрока с нимъ, и поиде к нимъ к лѣсу.

Shakh: 12 отрока съ нимъ, и поиде къ нимъ къ лѣсу.

Likh: 12 отрока с нимъ, и поиде к нимъ к лѣсу.

α : 12 отрока съ нимъ, и поиде къ нимъ къ лѣсу.

176,4:

Laur: ѡни же сташа исполѣи|вшесѧ противу. яневи

[59c]

Radz: ѡни же сташа исполѣишѧ^с противѸ. яневи

Acad: ѡни же сташа испо|лѣишасѧ противѸ. яневи

Нур: ѡни же ста|ша сполѣишесѧ противу яне|ви

Khle: ѡни же сташа исполѣи|вшесѧ противоу. яневи

Comm: они же сташа исполчившесѧ противу а яневи

NAca: они же сташа исполчившесѧ противу а яневи

Tols: они же сташа исполчившесѧ противу а яневи

Вуч: Они же сташа исполчившесѧ противу, Яневи

Shakh: Они же сташа испълчившесѧ, противу. Яневи

Likh: Они же сташа исполчившесѧ противу. Яневи

α : Они же сташа испълчивше ся противу. Яневи

176,5:

Laur: же нду|щю с топорцѣ^М възступиша ѡ нн^Х |

Radz: же | ндоу|щю с топорцѣ^М. и выстѸпиша ѡ нн^Х.

Acad: же ндѸщю с топорце|мъ. и выстѸпиша ѡ нн^Х.

Нур: же нду|щю с топор<ц>емь. вы|ступиша. ѡ ннхъ.

Khle: же ндоу|щю с топорцѣ^М. | выстоупиша ѡ нн^Х

Comm: же идущу с топорцемъ и выступиша от нихъ

NAca: же идущу с топорцемъ и выступиша от нихъ

Tols: же идущу с топорцемъ и выступиша от нихъ

Вуч: же идущу с топорцемъ, выступиша отъ нихъ

Shakh: же идущу съ топорьцьемъ, выступиша отъ нихъ

Likh: же идущу с топорцемъ, выступиша от нихъ

α : же идущу съ топорьцьемъ, выступиша отъ нихъ

176,6:

Laur: .ḡ. мужи придоша къ яневи | рекуще ему.

Radz: ṡ моу^ж. и приидоша ко яневи рекѹци емѸ

Acad: .ḡ. мѸжъ. приидоша ко | яневи рекѹще емѸ.

Hupa: трие мужи | и придоша къ яневи. рекуще е|му.

Khle: трие мѸжи. и приидоша | къ яневи рекущѹ ж емоу.

Comm: трие мужи приидоша къ яневѹ и сице глаголюще ему

NAca: трие мужи приидоша къ яневѹ рекуще ему

Tols: трие мужи приидоша къ яневѹ рекуще ему

Bych: 3 мужи, придоша къ Яневи, рекуще ему:

Shakh: трие мужи, и придоша къ Яневи, рекуще ему:

Likh: 3 мужи, придоша къ Яневи, рекуще ему:

α : 3 мужи придоша къ Яневи, рекуще ему:

176,7:

Laur: вида идешн на | смѹть. не ходи. оному повелѹвшю

Radz: вида смѹть идешн не ходи. | ономоу^ж повелѹвшю

Acad: вида смѹть идешн не ходи. | ономѸ же повелѹвшю

Hupa: вида идешн на смѹть не | ходи. оному же повелѹ

Khle: вида, идешн на смѹть | не хѹ. ономоу же повелѹвшю

Comm: видя идеши на смерть не ходи оному же повелѹвшю

NAca: видя идеши на смерть не ходи оному же повелѹвшю

Tols: видя идеши на смерть не ходи оному же повелѹвшю

Bych: “видя идеши на смерть, не ходи”; оному повелѹвшю

Shakh: “видя идеши на смѹть, не ходи”. Оному повелѹвшю

Likh: “Видя идеши на смерть, не ходи”. Оному повелѹвшю

α : “Видя идеши на смѹть, не ходи”. Оному же повелѹвшю

176,8:

Laur: ѡбити я. к прочим же пон|де. ѡни

Radz: бити я. ко прочим же понде. | ѡни

Acad: бити а. ко прочим же | понде. ѡни

Hupa: бити | я. къ прочим же понде. ѡни |

Khle: бити а. къ прочи^м | же понде. ѡни

Comm: бити я къ прочимъ поиде они

NAca: бити я къ прочимъ поиде они

Tols: бити я къ прочимъ поиде они

Bych: бити я, к прочимъ же поиде. Они

Shakh: бити я, къ прочимъ же поиде. Они

Likh: бити я, к прочимъ же поиде. Они

α : бити я, къ прочимъ же поиде. Они

176,9:

Laur: же сунушася на яна. | единъ грѣшиса яна

Radz: же соунѣша^с на яна. единъ гррши^с яна

Acad: же еѣнѣшася на яна. единъ гре|шиса яна

Нур: же сунѣшася на яна. единъ грѣ|ши яна

Khle: же соуноуша^с на яна. и еди^н грѣ|шиса яна

Comm: же сунушася на яна и единъ от них грѣшиса яна

NAca: же сунушася на яна и единъ грѣшиса яна

Tols: же сунушася на яна и единъ грѣшиса яна

Вуч: же сунушася на Яня, единъ грѣшиса Яня

Shakh: же сунушася на Яня, и единъ грѣшиса Яня

Likh: же сунушася на Яня, единъ грѣшиса Яня

α : же сунуша ся на Яня, единъ грѣши ся Яня

176,10:

Laur: топорѣ^м. | янь. же ѡборота топоръ оуда|ри и

Radz: топоромъ. | янь жь ворота топоръ. и оударн

Acad: топоромъ. янь же ворота топоръ. | и оударн

Нур: топоромъ. янь же ѡ|борота топоромъ и оударн

Khle: топорѣ^м. янь же оборота топоръ | оударн и

Comm: топоромъ а янь же оборота топоръ удари

NAca: топоромъ а янь же оборота топоръ удари

Tols: топоромъ а янь же оборота топоръ удари

Вуч: топоромъ. Янь же оборота топоръ удари и

Shakh: топорьмъ. Янь же, оборота топоръ, удари и

Likh: топоромъ. Янь же оборота топоръ удари и

α : топорьмъ. Янь же оборота топоръ удари и

176,11:

Laur: тыльемъ. повелѣ ѡтрокѣ^м | съчи я. ѡни же

Radz: тыльемъ повелѣ ѡроко^м | съчи а:- | ѡни же

Acad: тыльемъ. и повелѣ ѡтрокомъ сво|имъ съчи а:- ѡни же

Нур: тыльемъ. и повелѣ ѡтрокомъ. | съчи я. ѡни же

Khle: тыльемъ. повелѣ отроко^м | съчи а они^ж |

Comm: тыльемъ и абие повелѣ отрокомъ същи их они же

NAca: тылиемъ повелѣ отрокомъ същи я они же

Tols: тылиемъ повелѣ отрокомъ същи я они же

Вуч: тыльемъ, повелѣ отрокомъ съчи я; они же

Shakh: тылиемъ, и повелѣ отрокомъ същи я. Они же

Likh: тыльемъ, повелѣ отрокомъ съчи я. Они же

α : тылиемъ, повелѣ отрокомъ същи я. Они же

176,12:

Laur: бѣжаша в лѣ|сѣ. оубиша же ту попина

Radz: бежаша в лѣсѣ. и оубиша тоу попа

Acad: бѣжавше в лѣсѣ. и оубиша тѣ попа

Нур: бѣжаша в лѣ||сѣ оубиша же ту попа

[65c]

Khle: бѣжаша в лѣсѣ. оубиша^ж тоу и попа

Comm: бѣжаша в лѣсѣ и убиша ту попина

NAca: бѣжаша в лѣсѣ и убиша ту попина

Tols: бѣжаша в лѣсѣ и убиша ту попина

Bych: бѣжаша в лѣсѣ, убиша же ту попина

Shakh: бѣжаша въ лѣсѣ; убиша же ту попина

Likh: бѣжаша в лѣсѣ, убиша же ту попина

α : бѣжаша въ лѣсѣ, убиша же ту попа

176,13:

Laur: яне|ва. янь же вшедѣ в г^ра к бѣло|зерцѣ^м рѣ^ѣ

Radz: янева. янь же | вше^а в г^ра кз. бѣлозерцѣ^м рѣ^ѣ.

Acad: янева. янь же вше^а въ г^ра къ бело|зерцемъ рече.

Нур: янева. янь | же вшедѣ в горздѣ. к бѣло|зерцѣ|темъ и рѣ^ѣ

Khle: янева. | ян же вше^а в гор^ω к бѣло|зерцѣ^м. рѣ^ѣ

Comm: янева янь же вшедъ въ градъ къ бѣлозерцемъ и рече

NAca: янева янь же шедъ въ градъ бѣлозерцемъ рече

Tols: янева янь же шедъ въ градъ бѣлозерцемъ рече

Bych: Янева. Янь же вшедъ в градъ к Бѣлозерцемъ, рече

Shakh: Янева. Янь же, вшедъ въ градъ къ Бѣлозерцемъ, рече

Likh: Янева. Янь же, вшедъ в градъ к бѣлозерцемъ, рече

α : Янева. Янь же, вшедъ въ градъ къ Бѣлозерцемъ, рече

176,14:

Laur: имъ. аще не имате | волхву сею не нду ѿ васъ

Radz: аще не имете волхвоу сею. | не ндоу ѿ ва^с

Acad: аще не имете волхвѣ сею. не ндѣ | ѿ васъ

Нур: имъ. аще не имете. во|лхву сею. и не нду ѿ васъ

Khle: имъ. аще | не имете влхвоу сею. не ндоу ѿ ва^с

Comm: имъ аще не имете волхву сею не иду от васъ

NAca: аще не имете влхву сею не иду от васъ

Tols: аще не имете влхву сею не иду от васъ

Bych: имъ: “аще не имете волхву сею, не иду отъ васъ

Shakh: имъ, “аще не имете влхву сею, не иду отъ васъ

Likh: имъ, “Аще не имете волхву сею, не иду отъ васъ

α : имъ, “Аще не имете влхву сею, не иду отъ васъ

176,15:

Laur: н за | лѣто. бѣлозерци же шедше ѡ|ша ѡ.
Radz: за лѣто. белоцерци шѣше н ѡша ѡ.
Acad: за лѣто. белоцерци шѣше ѡша н.
Нур: за лѣ. | бѣлоцерци же шедше н ѡша н |
Khle: за лѣто. | бѣлоцерци же шѣше н аша н,
Comm: за лѣто бѣлозерци же шедши яша их
NAca: за лѣто бѣлозерци же шедше яша
Tols: за лѣто бѣлозерци же шедше яша
Вуч: и за лѣто”. Бѣлозерци же шедше яша я,
Shakh: за лѣто”. Бѣлозерци же, шедше, яша я,
Likh: и за лѣто”. Бѣлозерци же шедше яша я,
 α : за лѣто”. Бѣлозерци же, шедше, яша и,

176,16:

Laur: н приведоша е кз ѡневѣ. | н рече нма что ради
Radz: н при|ведоша ко ѡневѣ. рече нма что рѣ [103^v]
Acad: н прѣ|ведоша ѡ ко ѡневѣ. н рече нма что ради
Нур: н приведоша ѡ к нему. н рече нма. | что ради
Khle: н приведоша а | кз нему. н рече нма, что рѣ
Comm: и приведоша к нему и рече има что ради
NAca: и приведоша к нему и рече има что ради
Tols: и приведоша к нему и рече има что ради
Вуч: и приведоша я кз Яневи. И рече има: “что ради
Shakh: и приведоша я кз нему. И рече има: “что ради
Likh: и приведоша я кз Яневи. И рече има: “Что ради
 α : и приведоша я кз нему. И рече има: “Что ради

176,17:

Laur: погубиста | толко члѣкъ. ѡнѣма же рекшема.
Radz: погубиста толко члѣкъ. | ѡнѣма рекшима
Acad: погубиста толко члѣкъ. ѡнѣма рекшима
Нур: погубисте толко | члѣкъ. ѡнѣма же рекшима.
Khle: погубиста толко | члѣкъ. ѡнѣма^ж рекшема,
Comm: толко погубиста чловѣкъ онѣма же рекшима
NAca: погубиста толико чловѣкъ онѣма рекшима
Tols: погубиста толико чловѣкъ онѣма же рекшима
Вуч: погубиста толико чловѣкъ?” Онѣма же рекшема:
Shakh: погубиста толико чловѣкъ?” Онѣма же рекшема,
Likh: погубиста толико чловѣкъ?” Онѣма же рекшема,
 α : погубиста толико чловѣкъ?” Онѣма же рекшема,

176,18:

Laur: ѡко ти держать ѡбн|лье. да аще
Radz: ѡко тни держать ѡбнлье. да аще |
Acad: ѡко тїн | держатъ ѡбнлне. да аще
Нур: ѡ|ко сн держать гобннѹ. да аще |
Khle: ѡко сн^н дрѣжа^т гобннѸ. | да аще
Comm: ѡко ти держать обилье да аще
NAca: ѡко ти дрѣжати обилие да аще
Tols: ѡко ти држати обилие да аще
Буч: “ѡко ти держать обилье, да аще
Shakh: ѡко “ти дрѣжати обилие; да аще
Likh: ѡко “Ти держати обилье, да аще
 α : ѡко “Ти дрѣжати обилие; да аще

176,19:

Laur: истребивѣ снхъ | бѹдетъ гобннѹ. аще ли хоцешн |
Radz: истребиве сн^х. боу^т гобннѹ. аще хоцешн
Acad: истребиве сн^х. бѹде|тъ гобнлнѹ. аще ли хоцешн
Нур: истребивѣ. нѣ^бзѣевѣ вснхъ. н | бѹдетъ ѡбнлье. аще ли хоцешн
Khle: истребивѣ, н нѣзѣевѣ всѣ^х, бѹде^т обн|лїе. аще ли хоцешн
Comm: истребивѣ и избѣваемѣ снх и бѹдетъ гобннѹ аще ли хоцешн
NAca: истребивѣ и избивѣ снх и бѹдетъ гобннѹ аще ли хоцешн
Tols: истребивѣ и избивѣ снх и бѹдетъ гобннѹ аще ли хоцешн
Буч: истребивѣ снхъ, бѹдетъ гобннѹ; аще ли хоцешн,
Shakh: истребивѣ и избивѣ снхъ, бѹдетъ гобннѹ; аще ли хоцешн,
Likh: истребивѣ снхъ, бѹдетъ гобннѹ; аще ли хоцешн,
 α : истребивѣ и избивѣ снхъ, бѹдетъ гобннѹ; аще ли хоцешн,

176,20:

Laur: то пере тобою вынемѣе жн|то. ли рѣбу.
Radz: прѣ^т тобою | вынемѣѣ. жнто или рѣбѸ.
Acad: прѣ^т тобою вынемѣѣѣ. жнто или рѣбѸ.
Нур: то предъ тобою выемлѣѣ | жнто. или рѣбу
Khle: то прѣ^т тобою выемлѣѣ | жнто. или рѣбы,
Comm: то предъ тобою вынемѣѣ жнто или рѣбу
NAca: предъ тобою выемлѣѣ жнто ли рѣбу
Tols: предъ тобою выемлѣѣ жнто ли рѣбу
Буч: то предъ тобою вынемѣѣ жнто, ли рѣбу,
Shakh: то предъ тобою вынемѣѣ жнто, ли рѣбу,
Likh: то предъ тобою вынемѣѣ жнто, ли рѣбу,
 α : то предъ тобою выемлѣѣ жнто, или рѣбу,

176,21:

- Laur:* или ино что. янь | же рѣ̇ по истинѣ лжа то
Radz: или ино что. янь же рѣ̇ | по истинѣ лжа то.
Acad: или ино что. янь же рече. | по истиннѣ и лжа то.
Нура: или ино. янь же <рѣ̇>. | по истинѣ лжете.
Khle: или ино. янь же рѣ̇. по истиннѣ лжета.
Comm: или иное что янь же рече имъ по истиннѣ лжета
NAca: ли ли ино что янь же рече по истиннѣ лжета
Tols: ли ли ино что янь же рече по истиннѣ лжета
Bych: ли ино что”. Янь же рече: “по истинѣ лжа то;
Shakh: ли ино что”. Янь же рече: “по истинѣ лжета;
Likh: ли ино что”. Янь же рече: “По истинѣ лжа то;
 α : или ино что”. Янь же рече: “По истинѣ лжета;

176,22:

- Laur:* створи|рнлз бѣ̇ ѡвѣ̇ка ѡ̇ землѣ̇ сста|влєнз̇ костьми.
Radz: сотвори|рнлз бѣ̇ ѡвѣ̇ка ѡ̇ землѣ̇ | составленз̇ костьми.
Acad: створи|рнлз бѣ̇ ѡвѣ̇ка || ѡ̇ землѣ̇. составленз̇ костьми [93^v]
Нура: створи|рнлз бо | есть бѣ̇ ѡвѣ̇ка ѡ̇ землѣ̇. н сз̇|ставленз̇ костьми.
Khle: створи|рнлз бо е̇ бѣ̇ ѡвѣ̇ка ѡ̇ землѣ̇. сз̇ста|влє̇нз̇ костьми
Comm: створиль бо есть богъ человѣка от земля ссѣставленъ костьми
NAca: сѣтвориль бо есть богъ человѣка от земля ссѣставленъ костьми
Tols: створиль бо есть богъ человѣка от земля ссѣставленъ костьми
Bych: створиль Богъ человѣка отъ землѣ̇, ссѣставленъ костьми
Shakh: сѣтвориль бо есть Богъ человѣка отъ земля, ссѣставленъ костьми
Likh: створиль богъ человѣка от землѣ̇, ссѣставленъ костьми
 α : сѣтвориль бо есть Богъ человѣка отъ земля, ссѣставленъ костьми

176,23:

- Laur:* и жылами | ѡ̇ крове. нѣ̇ в немь ницѣ̇же. | и
Radz: и жылами. н ѡ̇ крове. н нѣ̇ в немь ницѣ̇же.
Acad: и жылами н ѡ̇ крове. н нѣ̇ в немь ницѣ̇же
Нура: и жылами | ѡ̇ крове. н нѣ̇ в немь ницѣ̇же | и
Khle: и жылами ѡ̇ крове. н нѣ̇ в немь ницѣ̇же, | и
Comm: и жылами и от крове и нѣсть в немъ ничтоже и
NAca: и жылами и от крове и нѣсть в немъ ничтоже и
Tols: и жылами и от крове и нѣсть в немъ ничтоже и
Bych: и жылами отъ крове, нѣсть в немъ ничтоже, и
Shakh: и жылами и отъ крове, и нѣсть в немъ ничтоже, и
Likh: и жылами от крове; нѣсть в немъ ничто же и
 α : и жылами отъ крове и нѣсть в немъ ничтоже, и

176,24:

- Laur:* не вѣсть ниѹтоже. но токѹ|мо єдинѹ бѣ вѣсть.
Radz: но токмо бѣ̄ єдинѹ вѣсть.
Acad: но токмо бѣ̄ єдинѹ | вѣсть.
Нур: не вѣсть ниѹтоже. токмо бѣ̄ | єдинѹ. вѣсть
Khle: не вѣсть ниѹт^ж. токмо бѣ̄ єдинѹ вѣсть.
Comm: не вѣсть ничтоже токмо богъ єдинъ вѣсть
NAca: не вѣсть ничтоже тѣкмо богъ єдинъ вѣсть
Tols: не вѣсть ничтоже тѣкмо богъ єдинъ вѣсть
Буч: не вѣсть никтоже но токѹмо єдинъ Богъ вѣсть”.
Shakh: не вѣсть никѹтоже, тѣкѹмо Богъ єдинъ вѣсть”.
Likh: не вѣсть никто же, но токѹмо єдинъ богъ вѣсть”.
 α : не вѣсть никѹтоже, тѣкѹмо Богъ єдинъ вѣсть”.

176,25:

- Laur:* ѡна же | рекоста вѣ вѣвѣ. како єсть | ѹлѣкѹ
Radz: ѡна | же рекоста мы вѣдаємѹ. како ѹлѣкѹ сотворєнѹ
Acad: ѡна же рекоста мы вѣдаємѹ. како | ѹлѣкѹ сѹтворєнѹ
Нур: ѡна же рекоста. | вѣ два вѣдаєвѣ. како єсть створєнѹ
Khle: ѡна^ж | рекоста, мы два вѣдаєвѣ. како є сѹтворєнѹ |
Comm: она же рекоста вѣдаємѹ како єсть чєловѣкѹ
NAca: она же рекоста вѣдаємѹ како єсть чєловѣкѹ
Tols: она же рекоста вѣдаємѹ како єсть чєловѣкѹ
Буч: Она же рекоста: “вѣ вѣвѣ, како єсть чєловѣкѹ
Shakh: Она же рекоста: “вѣ вѣвѣ, како єсть чєловѣкѹ
Likh: Она же рекоста: “Вѣ вѣвѣ, како єсть чєловѣкѹ
 α : Она же рекоста: “Вѣ вѣвѣ, како єсть чєловѣкѹ

176,26:

- Laur:* створєнѹ. ѡн же рѣ̄. ка|ко. || ѡна же рекоста [59d]
Radz: є̄. | ѡн же рѣ̄ како. ѡна же рекоста
Acad: єсть. ѡнѹ же рече како. | ѡна же ре<ко>ста.
Нур: ѹлѣкѹ ѡнѹ же [рѣ̄] како. ѡна | же рекоста.
Khle: ѹлѣкѹ. ѡ^н же рѣ̄ како. ѡна^ж рекоста,
Comm: створєнѹ он же рече како она же ркоста
NAca: сѹтворєнѹ он же рече како она же рекоста
Tols: створєнѹ он же рече како она же рекоста
Буч: створєнѹ”. Он же рече: “како?” Она же рекоста:
Shakh: сѹтворєнѹ”. Онѹ же рече: “како?”. Она же рекоста:
Likh: створєнѹ”. Он же рече: “Како?”. Она же рекоста:
 α : сѹтворєнѹ”. Онѹ же рече: “Како?”. Она же рекоста:

176,27:

Laur: б̄з̄ м̄з̄в̄з̄са в мов̄нн̄ци и в̄спотн̄в̄са

Radz: б̄з̄ м̄в̄са. в мов̄нн̄ц̄і | и н̄спотн̄в̄са. и

Acad: б̄г̄ь м̄в̄са оу мов̄нн̄ци. и н̄спо|тн̄в̄са. и

Нур̄а: м̄в̄са б̄з̄ в мов̄ь|н̄ци и в̄спотн̄в̄са.

Khle: м̄в̄в̄са б̄з̄ || в мов̄нн̄ци и в̄спотн̄в̄са

[79^v]

Comm: богъ м̄в̄в̄ся в мов̄нн̄ц̄ь и в̄спот̄ѣв̄ь

NAca: богъ м̄в̄ся в мов̄нн̄ци в̄спот̄ѣв̄ь

Tols: богъ м̄в̄ся в мов̄нн̄ци в̄спот̄ѣв̄ь

Вуч̄: “Богъ м̄в̄в̄ся в̄ь мов̄нн̄ци и в̄спотн̄в̄ся,

Shakh: “Богъ, м̄в̄в̄ся в̄ь мов̄ьнн̄ци и в̄спотн̄в̄ся,

Likh: “Богъ м̄в̄в̄ся в̄ь мов̄нн̄ци и в̄спотн̄в̄ся,

α : “Богъ м̄в̄в̄ ся в̄ь мов̄ьнн̄ци и в̄спотн̄в̄ ся,

177,1:

Laur: ѿ са | вет̄х̄ом̄з̄. и в̄ерже с̄ н̄б̄се на зе|м̄лю.

Radz: ѿтер̄са вет̄х̄^М. и св̄ерже с̄ н̄б̄си на | зем̄лю.

Acad: ѿтер̄са в̄ьх̄тем̄з̄. и св̄ерже с̄ н̄б̄е на | зем̄лю.

Нур̄а: ѿтер̄са | в̄ьх̄тем̄ь. и св̄ърже с̄ н̄б̄си на зе|м̄лю

Khle: ѿтер̄са в̄ѣт̄^{ХМ} и св̄ерже | с̄ н̄б̄^С на зем̄лю.

Comm: отр̄еса в̄ех̄тем̄ь и св̄ерже и с̄ь н̄б̄еси на зем̄лю

NAca: отр̄еса в̄ех̄тем̄ь и с̄в̄ърже и с̄ь н̄б̄есе на зем̄лю

Tols: отр̄еса в̄ех̄тем̄ь и с̄в̄ърже и с̄ь н̄б̄есе на зем̄лю

Вуч̄: отр̄еса в̄ьх̄тем̄ь, и в̄ерже с̄ н̄б̄есе на зем̄лю;

[172,5]

Shakh: отр̄еса в̄ех̄т̄ьм̄ь, и в̄ърже с̄ь н̄б̄есе на зем̄лю;

[224,9]

Likh: отр̄еса в̄ьх̄тем̄ь, и в̄ерже с̄ н̄б̄есе на зем̄лю.

[118,8]

α : отр̄е ся в̄ех̄т̄ьм̄ь, и с̄ь в̄ърже с̄ь н̄б̄есе на зем̄лю.

177,2:

Laur: и рас̄пр̄ьса с̄отона с̄ б̄м̄ь. | кому в̄ нем̄ь ст̄ворити

Radz: и рас̄пр̄ьса с̄отона с̄ б̄г̄м̄з̄. ком̄Ѹ в̄ нем̄з̄ с̄творити

Acad: и рас̄пр̄ьса с̄отона с̄з̄ б̄г̄м̄з̄. ком̄Ѹ в̄ н̄ем̄ь с̄творити

Нур̄а: и рас̄пр̄ьса с̄отона. с̄ь б̄м̄ь | кому в̄ нем̄ь ст̄ворити

Khle: и рас̄пр̄ьса с̄атана с̄з̄ б̄г̄о. ко̄^Ѹ | в̄ н̄ем̄ с̄творити

Comm: и рас̄пр̄ьса с̄атана с̄ богом̄ кому в̄ нем̄ь ст̄ворити

NAca: и рас̄пр̄ьса с̄отона с̄ богом̄ кому в̄ нем̄ь с̄творити

Tols: и рас̄пр̄ьса с̄отона с̄ богом̄ кому в̄ нем̄ь ст̄ворити

Вуч̄: и рас̄пр̄ьса с̄отона с̄ Богом̄ь, кому в̄ нем̄ь ст̄ворити

Shakh: и рас̄пр̄ьса с̄отона с̄ь Бог̄ьм̄ь, кому в̄ь нем̄ь с̄творити

Likh: И рас̄пр̄ьса с̄отона с̄ богом̄ь, кому в̄ нем̄ь ст̄ворити

α : И рас̄пр̄ь ся с̄отона с̄ь Бог̄ьм̄ь, кому в̄ь нем̄ь с̄творити

177,3:

Laur: ҮЛѢКА. Н | створи дѣволъ ҮЛѢКА. а бѣ дшю |

Radz: ҮЛКА. Н сотвори дѣво^А ҮЛѢКА. а бѣ дшю

Acad: ҮЛѢКА. Н сътвори дѣволъ ҮЛѢКА. | а бѣ дшю

Нур: ҮЛѢКА | Н створи дѣвѣлъ ҮЛѢКА а бѣ | дшю

Khle: ҮЛКА. Н сътвори дѣволъ ҮЛКА. | а бѣ дшю

Comm: человекъ и створи дѣволъ человекъ а богъ душу

NAca: человекъ и створи дѣволъ человекъ а богъ душу

Tols: человекъ и створи дѣволъ человекъ а богъ душу

Буч: человекъ, и створи дѣволъ человекъ, а Богъ душу

Shakh: человекъ; и створи дѣволъ человекъ, а Богъ душу

Likh: человекъ. И створи дѣволъ человекъ, а богъ душу

α : человекъ. И створи дѣволъ человекъ, а Богъ душу

177,4:

Laur: в не вложн. тѣм же аще оумре^Т ҮЛѢКЪ в землю

Radz: во нь вложн.

Acad: во нь вложн.

Нур: во нь вложн. тѣм же аще | оумре^Т ҮЛѢКЪ в землю

Khle: вѣ нь вложн. тѣ^М же аще оумре^Т ҮЛКЪ | в землю

Comm: в него вложи тѣмже аще умрет человекъ и в землю

NAca: в нь вложи тѣмже аще умрет человекъ в землю

Tols: в нь вложи тѣмже аще умрет человекъ в землю

Буч: во нь вложи; тѣмже аще умрет человекъ, в землю

Shakh: вѣ нь вложи; тѣм же, аще умрет человекъ, вѣ землю

Likh: во нь вложи. Тѣм же, аще умрет человекъ, в землю

α : вѣ нь вложи. Тѣм же, аще умрет человекъ, вѣ землю

177,5:

Laur: идеть тѣло. | а дша к бѣ. рече^Ү има янь. поисти^Ннѣ

Radz: рече^Ү има янь. поисти^Ннѣ

Acad: рече^Ү има янь. поисти^Ннѣ

Нур: идеть. | а дша к бѣ. рече^Ү же има янь. поисти^Ннѣ

Khle: идеть. а дша к бѣ. рече^Ү же има янь. | поисти^Ннѣ

Comm: идет тѣло а душа къ богу и рече има янь поистинѣ

NAca: идеть тѣло а душа къ богу рече има янь поистиннѣ

Tols: идет тѣло а душа къ богу рече има янь поистиннѣ

Буч: идеть тѣло, а душа к Богу”. Рече има Янь: “поистинѣ

Shakh: идеть тѣло, а душа къ Богу”. Рече има Янь: “по истинѣ

Likh: идеть тѣло, а душа к богу”. Рече има Янь: “Поистинѣ

α : идеть тѣло, а душа къ Богу”. Рече има Янь: “По истинѣ

177,6:

Laur: прельстнаѣ вѣ^с естѣ бѣсѣ. ко|ѣму бѣ вѣру|ѣта.

Radz: прелстнаѣ вѣ^с бѣ. | коемѣ вѣроуѣта.

Acad: прельстна вѣ^с бѣсѣ. коемѣ вѣрѣта. |

Нур: прельстнаѣ естѣ. | вѣсѣ дѣволѣ. которому | бѣ вѣруѣта.

Khle: прелстнаѣ вѣ^с дѣволѣ. которомѣ | бѣу вѣроуѣта,

Comm: прельстиль вы естѣ бѣсѣ коему богу вѣруета

NAca: прѣльстиль вы естѣ бѣсѣ коему богу вѣруета

Tols: прельстиль вы естѣ бѣсѣ коему богу вѣруета

Буч: прельстиль васѣ естѣ бѣсѣ; коему Богу вѣруета?"

Shakh: прельстиль ва естѣ бѣсѣ; коему богу вѣруета?"

Likh: прельстиль вас естѣ бѣсѣ; коему богу вѣруета?"

α : прельстиль васѣ естѣ бѣсѣ; коему богу вѣруета?"

177,7:

Laur: она же рекоста антиху^с. он же рѣ^ѣ има то

Radz: она же рекоста антир^стоу. ѡнѣ | рѣ^ѣ да

Acad: она же рекоста антихристѣ. ѡнѣ же рече да |

Нур: она же рекоста || антихр<з>сту. он же рѣ^ѣ има. | то

[65d]

Khle: она же рекоста, антихристѣ. | он же рѣ^ѣ има, то

Comm: она же рекоста антихѣсту он же има рекѣ то

NAca: она же рекоста антихристу он же има рекѣ то

Tols: она же рекоста антихристу он же има рекѣ то

Буч: Она же рекоста: "антихресту". Он же рече има: "то

Shakh: Она же рекоста: "антихрѣсту". Онѣ же рече има: "то

Likh: Она же рекоста: "Антихресту". Он же рече има: "То

α : Она же рекоста: "Антихрѣсту". Онѣ же рече има: "То

177,8:

Laur: кдѣ | ест. она же рекоста сѣднѣ вѣ | безднѣ.

Radz: гдѣ е^с. она же рекоста. сѣднѣ вѣ безднѣ.

Acad: гдѣ естѣ. она же рекоста сѣднѣ во безднѣ. |

Нур: гдѣ естѣ. она же рекоста | сѣднѣ вѣ безднѣ. н

Khle: гдѣ е^с. она же рекоста сѣднѣ | вѣ безднѣ.

Comm: гдѣ ест она же ркоста сѣднѣ вѣ безднѣ

NAca: гдѣ ест она же рекоста сѣднѣ вѣ безднѣ

Tols: гдѣ ест она же рекоста сѣднѣ вѣ безднѣ

Буч: кдѣ естѣ?" Она же рекоста: "сѣднѣ вѣ безднѣ".

Shakh: кдѣ естѣ?" Она же рекоста: "сѣднѣ вѣ безднѣ".

Likh: кдѣ естѣ?". Она же рекоста: "Сѣднѣ в безднѣ".

α : кдѣ естѣ?" Она же рекоста: "Сѣднѣ вѣ безднѣ".

177,12:

Laur: не могуще на нь | зрѣти. снх бо агг̃лз сверженз |
Radz: не могуще на нь зрѣти. | н снх бо агг̃лз сверженз
Acad: не могуще на нь зрѣти. н сн^х бо агг̃лз сверженз
Нур: не могуще на нь зрѣти а снн бо ѿ агг̃лз свѣрже|нз
Khle: не могуще на нь зрѣти. сен бо ѿ агг̃лз свѣрженз
Comm: не могуще на нь зрѣти и сих бо аггелъ сверженъ
NAca: не могуще на нь зрѣти и сих бо аггелъ свѣрженъ
Tols: не могуще на нь зрѣти и сих бо аггелъ сврженъ
Вуч: не могуще на нь зрѣти; сихъ бо ангелъ сверженъ
Shakh: не могуще на нь зрѣти; изъ сихъ бо ангелъ свѣрженъ
Likh: не могуще на нь зрѣти. Сих бо ангелъ сверженъ
 α : не могуще на нь зрѣти. Сихъ бо ангелъ свѣрженъ

177,13:

Laur: бы^с. югоже вы глѣта антихр̃е. за | величанье
Radz: бы^с. ѣже вы глѣте антихр̃та | за величанне
Acad: бы^с. <е>гоже вы глѣта антихр̃ста. за величаніе
Нур: бы^с егоже вы глѣте антихр̃ста. за величанне
Khle: бы^с егоже вы глѣте антихр̃ста. за величаніе
Comm: бысть егда вы глаголета антихъста за величание
NAca: бысть егоже вы глаголете антихриста за величание
Tols: бысть егоже вы глаголете антихриста за величание
Вуч: бысть, егоже вы глаголета антихрестъ, за величанье
Shakh: бысть, егоже вы глаголета, антихрестъ, за величание
Likh: бысть, его же вы глаголета антихрест, за величанье
 α : бысть, егоже вы глаголета антихрестъ, за величание

177,14:

Laur: юго низверженз | бы^с с небсе. н есть в безднѣ
Radz: ѣ. сверженз бы^с с небеси. н ѣ в безднѣ
Acad: его сверженз бысть н с небси. | н есть во бездне
Нур: его. | н свѣрженз бы^с с небси н есть | в безднѣ.
Khle: его. н сврженъ с небъ, н ѣ в безднѣ.
Comm: его сверженъ бысть съ небесѣ и есть въ безднѣ
NAca: его свѣрженъ бысть съ небеси и есть въ безднѣ
Tols: его сврженъ бысть съ небеси и есть въ безднѣ
Вуч: его низверженъ бысть с небесе, и есть в безднѣ,
Shakh: его свѣрженъ бысть съ небесе, и есть въ безднѣ,
Likh: его низверженъ бысть с небесе, и есть в безднѣ
 α : его свѣрженъ бысть съ небесе, и есть въ безднѣ

177,15:

Laur: ѡко^ж | то вы глѣта. жда егда приде|ть бѣ с небесе.

Radz: ѡ^к | живз глѣта. жда егда приидеть бѣ с небси.

Acad: ѡкоже вы глѣта. жда егда прїидеть бѣ и с небси. и

Нур: ѡкоже вы глѣта. | жда егда приидеть с небсѣ и |

Khle: ѡко^ж | вы глѣта. жда егда прїиде^т бѣ с небѣ.

Comm: якоже вы глаголета жьда егда приидеть богъ съ небесѣ

NAca: якоже вы глаголете жда егда приидеть богъ съ небеси

Tols: якоже вы глаголете жда егда приидеть богъ съ небеси

Вуч: якоже то вы глаголета, жда, егда придетъ Богъ с небесе,

Shakh: якоже вы глаголета, жьда, егда придетъ Богъ съ небесе; и

Likh: яко же то вы глаголета, жда, егда придетъ богъ с небесе.

α : якоже вы глаголета, жьда, егда придетъ Богъ съ небесе. И

177,16:

Laur: сего имъ антих^ста. | свяжеть оузами. и

Radz: сего имъ | антх^срта свяжѣ. и

Acad: сего имъ антих^срта и свѣ|жетъ. и

Нур: сего емъ антих^срѣста свѣ|жетъ. оузами. и

Khle: сего емъ антих^срнста свѣжѣ оузами, и

Comm: сего имъ антихъста свяжеть узами и

NAca: сего имъ антихриста свяжеть узами и

Tols: сего имъ антихриста свяжеть узами и

Вуч: сего имъ антихреста свяжеть узами и

Shakh: сего имъ антихрѣста съвяжеть узами, и

Likh: Сего имъ антихреста свяжеть узами и

α : сего имъ антихрѣста съвяжеть узами и

177,17:

Laur: посадить | и емъ его с слугами своими. | и

Radz: посадить и. и емъ е^г со слѣгамн е^г. | и

Acad: посадить и. и емъ его со слѣгамн его. |

Нур: посадить | во шгни въчнемъ. со слуга|ми его. и

Khle: посади^т и въ шгни | въчнѣ^м съ слугами его. и

Comm: посадить во огнѣ вѣчномъ съ слугами его

NAca: посадить во огни вѣчномъ съ слугами его

Tols: посадить во огни вѣчномъ съ слугами его

Вуч: посадить и, емъ его, с слугами его и

Shakh: посадить и въ огни вѣчнѣмъ съ слугами его и

Likh: посадить и, емъ его, с слугами его и

α : посадить и въ огни вѣчнѣмъ съ слугами его и

177,18:

Laur: нже к нему вѣрꙋють. вама | же н сде муку
Radz: нже к немѸ вѣрꙋють. вама же н здѣ мѸкоу
Acad: нже к немѸ вѣрꙋють. вама же н зде мѸкѸ
Нурa: нже к нему вѣрꙋ|еть. а вама же зде мука |
Khle: нже в него вѣроꙋѣ. | вама^ж зде мѸкоу
Comm: иже к нему вѣрꙋють вамъ же и здѣ мука
NAca: иже к нему вѣрꙋють вамъ же и зде мука
Tols: иже к нему вѣрꙋють вамъ же и здѣ мука
Bych: иже к нему вѣрꙋють; вама же и сде муку
Shakh: иже къ нему вѣрꙋють; вама же и съде муку
Likh: иже к нему вѣрꙋють. Вама же и сде муку
 α : иже къ нему вѣрꙋють. Вама же и съде муку

177,19:

Laur: прїати ѿ мене. | н по см̄рти тамо. онѣма же
Radz: прїати | ѿ мене. н по смерти тамо. онѣма же
Acad: прї|ати ѿ него. н по см̄рти тамо. онѣма же
Нурa: прїати ѿ мене. а по см̄рти | тамо. онѣма же
Khle: прїати ѿ мене. н по см̄рти | тамо. онѣма^ж
Comm: прїати от мене и по смерти тамо онѣма же
NAca: прїати от мене и по смерти тамо онѣма же
Tols: прїати от мене и по смерти тамо онѣма же
Bych: прїати отъ мене, и по смерти тамо”. Онѣма же
Shakh: прїати отъ мене, и по съмърти тамо”. Онѣма же
Likh: прїати от мене, и по смерти тамо”. Онѣма же
 α : прїати отъ мене, и по съмърти тамо”. Онѣма же

177,20:

Laur: ре|кшема нама б̄зи повѣдають. | не можешн
Radz: рекшима нама б̄зн | поведають. не можешн
Acad: рекъ|шима нама б̄зн поведають. не можешн
Нурa: рекши|ма. нама б̄зн поведають. | не можешн
Khle: рекшима. на^м бози поведаю^т | не можешн
Comm: рекшима нама бозѣ поведають не можешн
NAca: рекъшима нама бози поведають не можешн
Tols: рекшима нама бози поведають не можешн
Bych: рекшема: “нама бози поведають, не можешн
Shakh: рекъшема: “нама бози поведають: не можешн
Likh: рекшема: “Нама бози поведають, не можешн
 α : рекъшема: “Нама бози поведають: не можешн

177,21:

Laur: н^Ма створити ничтоже. ѿн же р^Ѹема. лжють
Radz: нама сотворити ничт^Жо. ѿн же | р^Ѹема лжоуть
Acad: нама | сотворити ничтоже. ѿн же рече н лжють
Нур: нама створити | ничтоже. ѿнз же р^Ѹема. | лжють
Khle: н^Ма сзтворити ничт^Жо. ѿ^Н же р^Ѹемь. | лжоу^Т
Comm: нама створити ничтоже он же рече имъ лжют
NAca: нама створити ничтоже он же рече има лжут
Tols: нама створити ничтоже он же рече има лжут

Буч: нама створити ничтоже”. Он же рече има: “лжють
Shakh: нама створити ничтоже”, онъ же рече има: “лъжють
Likh: нама створити ничтоже”. Он же рече има: “Лжють
 α : нама створити ничтоже”. Онъ же рече има: “Лъжють

177,22:

Laur: в^Ма б^Ѹн. || нама стати [60a]
Radz: вамъ б^Ѹъ. ѿна же рекоста нама пр^Ѹеста|ти
Acad: в^Ма. || б^Ѹн. ѿнн же рекоста намъ пр^Ѹестати [94^Г]
Нур: вама б^Ѹн ваша. ѿ|на же рекоста. нама пр^Ѹеста|ти
Khle: в^Ма б^Ѹн. ѿнн^Ж рекоста. н^Ма пр^Ѹестати |
Comm: вамъ бозѣ они же ркоста намъ пред
NAca: вамъ бози она же рекоста нама пред
Tols: вамъ бози она же рекоста нама пред

Буч: вама бози”. Она же рекоста: “нама стати
Shakh: вама бози”. Она же рекоста: “нама стати
Likh: вама бози”. Она же рекоста: “Нама стати
 α : вама бози”. Она же рекоста: “Нама прѣдъстати

177,23:

Laur: пр^Ѹе с^Ѹославомъ | а ты не можьшь створити
Radz: пр^Ѹе с^Ѹослав^Мо. а ты не можешн сотворити
Acad: пр^Ѹе с^Ѹо|славомъ. а ты не можешн сзтворити
Нур: прѣдъ с^Ѹославомъ. а ты | намъ не можешн створити |
Khle: пр^Ѹе с^Ѹослав^Мо. а ты н^Ма не можешн сзтвори^{ТН} |
Comm: святославомъ стати а ты намъ не можешн створити
NAca: святославомъ стати а ты намъ не можешн сзтворити
Tols: святославомъ стати а ты намъ не можешн створити
Буч: предъ Святославомъ, а ты не можешн створити
Shakh: прѣдъ Святославъмъ, а ты нама не можешн сзтворити
Likh: предъ Святославомъ, а ты не можешн створити
 α : прѣдъ Святославъмъ, а ты не можешн сзтворити

177,24:

Laur: ниѹто|же. ѡнь же повелѣ бити ѡ. и по|тергати
Radz: ниѹтоже. | ѡне же повелѣ бити ѡ. и поторгати
Acad: ниѹто|же. ѡнѹ же повелѣ битї а. и поторгати
Нур: ниѹтоже. ѡнь же повелѣ | бити ѡ. и по<т>торгати. |
Khle: ниѹт^ж. ѡнь же повелѣ бити а. и поторгати |
Comm: ничтоже янь же повелѣ бити ихъ и поторгатѣ
NAca: ничтоже янь же повелѣ бити а потръгати
Tols: ничтоже янь же повелѣ бити а потръгати
Bych: ничтоже”. Янь же повелѣ бити я и поторгати
Shakh: ничтоже”. Янь же повелѣ бити я и потръгати
Likh: ничтоже”. Янь же повелѣ бити я и поторгати
 α : ничтоже”. Янь же повелѣ бити я и потръгати

177,25:

Laur: брадѣ ею. сима же те|пенома и брадѣ ею поторганѣ
Radz: брадѣ ею. сим же | бьемымъ. и брадѣ торганѣ
Acad: брадѣ | ею. сим же бьемымъ. и брадѣ поторганѣ
Нур: брадѣ ею. сима же битыма | и брадѣ поторганѣ
Khle: брады ею, с^ми же биты^м, и брад^а поторганы^м |
Comm: брадѣ ею симъ же пакы биенымъ суще и брадѣ поторгаеми
NAca: брадѣ ею сима же биеныма и брадѣ поторганѣ
Tols: брадѣ ею сима же биеныма и брадѣ поторганѣ
Bych: брадѣ ею. Сима же тепенома и брадѣ ею поторганѣ
Shakh: брадѣ ею. Сима же тепенома и брадѣ ею потръганѣ
Likh: брадѣ ею. Сима же тепенома и брадѣ ею поторганѣ
 α : брадѣ ею. Сима же тепенома и брадѣ ею потръганѣ

177,26:

Laur: проскъпомъ. рѣ^ѹ нма ѡнь что | в^а б^ѹн̄
Radz: роскъпомъ:- || Н рѣ^ѹ нма ѡнь. что вамъ б^ѹн̄ [104^г]
Acad: росъ|къпомъ. рече нма ѡнь что вамъ бозн̄
Нур: проскъ||помъ. рѣ^ѹ нма ѡнь. что вамъ | б^ѹн̄ [66a]
Khle: проскъп^ѹ. рѣ^ѹ нма ѡнь. что в^а бозн̄
Comm: проскипомъ и рече има янь что вамъ бозѣ
NAca: проскъпомъ рече има янь что вамъ бози
Tols: проскъпомъ рече има янь что вамъ бози
Bych: проскъпомъ, рече има Янь: “что вама бози
Shakh: проскъпъмь, рече има Янь: “чѣто вама бози
Likh: проскъпомъ, рече има Янь: “Что вама бози
 α : проскъпъмь, рече има Янь: “Чѣто вама бози

177,27:

Laur: молвѣть. ѡнѣма же ре|кшема. стати на^М прѣ^А
Radz: молвѣть. ѡнѣма же рекшима | стати прѣ^А ѡ
Acad: молз|вѣть. ѡнѣма же рекшима. стати прѣ^А
Нур: молвѣть. ѡнѣма же рекъ|шима стати намъ предз
Khle: молвѣ^Т. | ѡнѣ^М же рекш^М. стати на^М прѣ^А

Comm: молвят онѣм же тако рекшимъ стати намъ пред
NAca: молвѣть онѣма же рекшима стати нама пред
Tols: молвят онѣжима рекшима стати нама пред

Buch: молвѣть?" Онѣма же рекшема: "стати намъ предъ
Shakh: мѣлвѣть?" Онѣма же рекъшема: "стати нама предъ
Likh: молвѣть?" Онѣма же рекшема: "Стати нам пред
 α : мѣлвѣть?" Онѣма же рекъшема: "Стати намъ предъ

178,1:

Laur: с̄тославѣ^М. | и повелѣ ѡнѣ вложити рубль | въ оуста
Radz: с̄тославомъ. и повелѣ ѡнѣ вложити роубль | въ оуста
Acad: с̄то|славомъ. и повелѣ ѡнѣ вложити рѣбль во оу|ста
Нур: с̄тосла|вомъ. и повелѣ ѡнѣ вложити и|ма рубла въ оуста
Khle: с̄тославѣ^М. и пове|лѣ ѡнѣ. вложити има роубла въ оуста,
Comm: святославомъ и абие повелѣ ѡнѣ вложити рубля въ уста
NAca: святославомъ и повелѣ ѡнѣ вложити рубля въ уста
Tols: святославомъ и повелѣ ѡнѣ вложити рубля въ уста

Buch: Святославомъ". И повелѣ ѡнѣ вложити рубль въ уста [173,5]
Shakh: Святославѣмъ", и повелѣ ѡнѣ вложити рубля въ уста [225,17]
Likh: Святославомъ". И повелѣ ѡнѣ вложити рубль въ уста [118,31]
 α : Святославѣмъ". И повелѣ ѡнѣ вложити рубля въ уста

178,2:

Laur: има. и привѣзати ѡ | къ оупругу. и пусти прѣ^А
Radz: има. и привѣзати ѡ ко ѡпрѣгомъ. и пусти прѣ^А |
Acad: има. и привѣзати ѡ ко оупрѣгомъ. и пѣ|сти прѣ^А
Нур: и привѣзати ко оупруг<а>мъ. и пусти | ѡ предз
Khle: и привѣзати а къ оупругѣ^М. и пусти а прѣ^А [80^Г]

Comm: има и привязати ихъ къ упругомъ и пусти пред
NAca: има и привязати а къ упругомъ и пусти пред
Tols: има и привязати а къ упругомъ и пусти пред

Buch: има и привязати я къ упругу, и пусти пред
Shakh: има и привязати я къ упругомъ, и пусти предъ
Likh: има и привязати я къ упругу, и пусти пред
 α : има и привязати я къ упругомъ, и пусти предъ

178,3:

Laur: собою | лодьѣ. н самъ по нѣ идѣ. сташа |

Radz: собою в лодѣ. а самъ по нѣ идѣть. н сташа

Acad: собою в лодѣ. а самъ по нѣ идѣ. н сташа |

Нур: собою лодьѣ. а самъ | по нѣхъ идѣ. н сташа

Khle: собою | в лодѣи н самъ по нѣ идѣ. н сташа

Comm: собою въ лодѣ а самъ по них поиде и ста

NAca: собою въ лодѣи и самъ по них поиде и сташа

Tols: собою въ лодѣи и самъ по них поиде и сташа

Вуч: собою въ лодьѣ, и самъ по нихъ иде. Сташа

Shakh: собою въ лодѣи, и самъ по нихъ иде. И сташа

Likh: собою въ лодьѣ, и самъ по нихъ иде. Сташа

α : собою въ лодѣи, и самъ по нихъ иде. И сташа

178,4:

Laur: на оустѣн шексны. н рѣ нма | янь. что вамъ

Radz: на оустѣ шексны. | н рѣ нма янь что вамъ

Acad: на оустѣ шоксны. н рече нма янь что вамъ |

Нур: на оустѣ|н шексны. н рѣ нма янь што | вамъ.

Khle: на оустѣи. шексны. н рѣ нма янь. что вамъ

Comm: на устѣ шексны и рече има янь что вамъ

NAca: на устѣ шексны и рече има янь что вамъ

Tols: на устѣ шексны и рече има янь что вамъ

Вуч: на устѣи Шексны, и рече има Янь: “что вамъ

Shakh: на устѣи Шексны, и рече има Янь: “что вама

Likh: на устѣи Шексны, и рече има Янь: “Что вамъ

α : на устѣи Шексны, и рече има Янь: “Что вамъ

178,5:

Laur: бѣн молвѣть. она | же рѣста сице нама бѣн

Radz: бѣн молвѣть. она же рѣша.

Acad: бѣн молвѣть. она же рекоша

Нур: молвѣть. бѣн ваши. | она же рекоста. сице намъ | бѣн

Khle: бози молвѣ. она | рекоста. сице на бози

Comm: бози молвѣтъ она же повѣдаста сице намъ

NAca: бози мѣвѣтъ она же рекоста сице намъ

Tols: бози молвѣтъ она же рекоста сице намъ

Вуч: бози молвѣтъ?” Она же рѣста: “сице нама бози

Shakh: бози мѣвѣтъ?” Она же рѣста: “сице нама бози

Likh: бози молвѣтъ?” Она же рѣста: “Сице нама бози

α : бози мѣвѣтъ?” Она же рекоста: “Сице нама бози

178,6:

Laur: молва|ть не быти на^М живы ѿ тебе. и | рѣ^Ѹ
Radz: не быти | на^М живы^М ѿ бе. и рѣ^Ѹ
Acad: не быти нама | живымъ ѿ тебе. и рече
Нур: молва^Тть не быти нама | живымъ ѿ тебе. и рече
Khle: молва^Т не быти на^М живы^М | ѿ тебе. рѣ^Ѹ

Comm: молвят не быти намъ живымъ от тебе и рече
NAca: мльвятъ не быти нама живыма от тебе и рече
Tols: молвят не быти нама живыма от тебе и рече

Buch: молвятъ, не быти нама живымъ отъ тебе”. И рече
Shakh: мльвятъ: не быти нама живома отъ тебе”. И рече
Likh: молвятъ, не быти нама живымъ от тебе”. И рече
 α : мльвятъ: не быти нама живымъ отъ тебе”. И рече

178,7:

Laur: има янь. то ти ва^М право по|вѣдали. она же
Radz: има янь. то правдѣ^М ва^М повѣдали. она^Ж
Acad: има янь то правдѣ^М ва|мъ повѣдали. она же
Нур: има | янь то ва^Ммъ право молва^Тть. | бѣ^Ѹъ ваши. она же
Khle: има янь. то ва^М право молва^Т боси, | она^Ж

Comm: има янь то ти право повѣдаютъ она же
NAca: има янь то ти право вѣдаютъ она же
Tols: има янь то ти право вѣдаютъ она же

Buch: има Янь: “то ти вама право повѣдали”. Она же
Shakh: има Янь: “то ти вама право повѣдали”. Она же
Likh: има Янь: “То ти вама право повѣдали”. Она же
 α : има Янь: “То вамъ право повѣдали”. Она же

178,8:

Laur: рекоста | но аще на пустиши много | ти добра
Radz: реко|ста. аще ны пустиши. много ти добра
Acad: рекоста. аще ны пѣсти|ши. много ти добра
Нур: рекоста а|ще насъ пустиши много ти | добра
Khle: рекоста. аще на^С пустиши много ти добра

Comm: рекоста аще наю пустиши много ти добра
NAca: рекоста аще наю пустиши много ти добра
Tols: рекоста аще наю пустиши много ти добра

Buch: рекоста: “но аще на пустиши, много ти добра
Shakh: рекоста: “аще на пустиши, мьного ти добра
Likh: рекоста: “Но аще на пустиши, много ти добра
 α : рекоста: “Аще на пустиши, мьного ти добра

178,9:

Laur: бѹдетъ. аще ли | наю погубиши многѹ печаль |

Radz: боѹтъ. аще ѿ ны погубиши многѹ печаль

Acad: бѹдетъ. аще ли ны погубиши. многѹ печаль

Hupa: бѹдетъ. аще насъ погубиши многу печаль

Khle: бѹдѣтъ. аще ли на погубиши многу печаль

Comm: будетъ аще ли нас не пустиши многу печаль

NAca: будетъ аще ли наю погубиши многу печаль

Tols: будетъ аще ли наю погубиши многу печаль

Buch: будетъ; аще ли наю погубиши, многу печаль

Shakh: будетъ; аще ли наю погубиши, многу печаль

Likh: будетъ; аще ли наю погубиши, многу печаль

α : будетъ; аще ли наю погубиши, многу печаль

178,10:

Laur: приимеши и зло. ѿн же рече ѿ нма. | аще ваю

Radz: приимеши и зло. ѿнъ же рече ѿ нма. аще ваю

Acad: приимеши и зло. ѿнъ же рече ѿ нма. аще ваю

Hupa: приимеши | и зло. ѿнъ же рече ѿ нма. аще васъ |

Khle: приимеши и зло. ѿнъ же рече ѿ нма. аще ваю

Comm: приимеши и зло он же рече аще васъ

NAca: приимеши и зло он же рече аще ваю

Tols: приимеши и зло он же рече аще ваю

Buch: приимеши и зло”. Онъ же рече има: “аще ваю

Shakh: приимеши и зло”. Онъ же рече има: “аще ваю

Likh: приимеши и зло”. Онъ же рече има: “Аще ваю

α : приимеши и зло”. Онъ же рече има: “Аще ваю

178,11:

Laur: пуццю то зло ми бѹдетъ | ѿ бѹга.

Radz: пуццю то | зло ми ѿ бѹга бѹдетъ. аще ѿ бѹга погублю

Acad: пуццю то зло ми бѹдетъ ѿ бѹга. | аще васъ погублю

Hupa: пуццю то зло ми бѹдетъ ѿ бѹга. | <аще ли васъ мьзда ми бѹдетъ. ѿ бѹга> аще ли васъ погублю |

Khle: пуццю то зло ми | бѹдетъ ѿ бѹга. аще ли ѿ бѹга погублю.

Comm: пуццю то зло ми будет от бога аще ли вас погублю

NAca: пуццю то зло ми будет от бога аще ли ваю погублю

Tols: пуццю то зло ми будет от бога аще ли ваю погублю

Buch: пуццю, то зло ми будетъ отъ Бога; аще ль васъ погублю,

Shakh: пуццю, то зло ми будетъ отъ Бога; аще ли ваю погублю,

Likh: пуццю, то зло ми будетъ от бога; аще ль васъ погублю,

α : пуццю, то зло ми будетъ отъ Бога; аще ли васъ погублю,

178,12:

- Laur:* н рѣ ѡнъ повозникѡ. џи
Radz: то мзда ми бѣтъ. н рѣ ѡнъ ко | позникѡ. џи
Acad: то мзда ми бѣдетъ. н рече | ѡнъ ко позникомъ. џи
Нур: то мзда ми бѣдетъ ѡ бѣ н рѣ ѡнъ | к повозникомъ. џи
Khle: то мзда ми бѣдетъ | ѡ бѣ. н рѣ ѡнъ к повозникѡ. џи
- Comm:* то мзда ми от бога будет и рече янь къ повозникомъ чи
NAca: тѣ мзда ми от бога будетъ и рече янь къ повозникомъ чи
Tols: тѣ мзда ми от бога будет и рече янь къ повозникомъ чи
- Вуч:* то мзда ми будетъ”. И рече Янь повозникомъ: “џи
Shakh: то мзда ми будетъ отъ Бога”. И рече Янь повозникомъ: “џи
Likh: то мзда ми будетъ”. И рече Янь повозникомъ: “џи
 α : то мзда ми будетъ”. И рече Янь повозникомъ: “џи

178,13:

- Laur:* ко|му вѣ кто родинъ убьенъ ѡ | сею. ѡни же
Radz: ко|м вѣ кто родинъ оубьенъ ѡ сею. ѡни же
Acad: ко|м вѣ кто родинъ | оубьенъ ѡ сею. ѡни же
Нур: кому васъ | родинъ оубьенъ ѡ сею. ѡни | же
Khle: ко|моу вѣ ро|мы | оубьенъ ѡ сею. ѡни^ж
- Comm:* кому васъ кто родинъ убиенъ от сею они же
NAca: кому васъ кто родинъ убиенъ от сею они же
Tols: кому васъ кто родинъ убиенъ от сею они же
- Вуч:* кому васъ кто родинъ убьенъ отъ сею?” Они же
Shakh: кому васъ кѣто родинъ убиенъ отъ сею?” Они же
Likh: кому васъ кто родинъ убьенъ от сею?” Они же
 α : кому васъ кѣто родинъ убиенъ отъ сею?” Они же

178,14:

- Laur:* рѣша мнѣ мѣн. | другому сестра. иному роженѣ.
Radz: рѣ|ша мнѣ мѣн. дрѣгомѣ сестра. иному роженѣ.
Acad: рѣша мнѣ мѣн. дрѣ|гомѣ сестра. иномѣ роженѣ.
Нур: рѣша мнѣ мѣн. а другому | сестра. иному роднѣ.
Khle: рѣша. мнѣ мѣн. а дроуго|му сестра. иному роѣнѣ.
- Comm:* глаголаша мнѣ мати другому сестра
NAca: рѣша мнѣ мати другому сестра
Tols: рѣша мнѣ мати другому сестра
- Вуч:* рѣша: “мнѣ мати, другому сестра, иному роженѣ”.
Shakh: рѣша: “мнѣ мати, другому сестра, иному роженѣ”.
Likh: рѣша: “Мнѣ мати, другому сестра, иному роженѣ”.
 α : рѣша: “Мнѣ мати, другому сестра, иному роженѣ”.

178,15:

Laur: ѿн же рѣ^ѣ нмъ. мьстн|те свонхъз. ѿнн же поимше
Radz: ѿ^н же рѣ^ѣ нмъ | мстн^т свон^х ѿнн^ж поимше н
Acad: ѿнъ же рече нмъ | мстите свон^х. ѿнн же пон<м>ше н
Нур: ѿнъ | же рѣ^ѣ нмъ. мьстите свонхъз. | ѿнн же поимше ѿ
Khle: он же рѣ^ѣ н^м, мьстите | свон^х. ѿнн^ж поѣше
Comm: онъ же рече мьстите своих они же поимше
NAca: онъ же рече мьстите своих они же поимше
Tols: онъ же рече мьстите своих они же поимше

Buch: Онъ же рече имъ: “мьстите своихъ”. Они же поимше,
Shakh: Онъ же рече имъ: “мьстите своихъ”. Они же, поимъше,
Likh: Онъ же рече имъ: “Мьстите своихъ”. Они же поимше,
 α : Онъ же рече имъ: “Мьстите своихъ”. Они же поимъше,

178,16:

Laur: оубнша ѿ. н повѣсиша є на дубѣ ѿмьстьє
Radz: ѡбнша а | н повѣси^ш а на дѡбѣ ѿмстн
Acad: оубнша а н повѣсиша на дѡбѣ. ѿместнє
Нур: нзбнша. н | н повѣсиша ѿ на дрѣвѣ. ѿмѣ|стьє
Khle: възбнша а н повѣсиша а на дре|вѣ. ѿмьстїє
Comm: убиша я и повѣсиша их на дубѣ отместие
NAca: убиша я и повѣсиша я на древѣ отместие
Tols: убиша я и повѣсиша я на древѣ отместие

Buch: убиша я и повѣсиша я на дубѣ: отмьстьє
Shakh: убиша я, и повѣсиша я на дубѣ: отъмьстие
Likh: убиша я и повѣсиша я на дубѣ: отмьстьє
 α : убиша я и повѣсиша я на дубѣ: отъмьстие

178,17:

Laur: прннмше ѿ б̄а | по правдѣ. ѿневн же ндоуцю ||
Radz: прнн|мши ѿ б̄а по правдѣ: || ѿневн же ндоуцѣ
Acad: прннмша ѿ б̄а | по правдѣ: ѿневн же ндоуцю
Нур: прннмша ѿ б̄а. по правдѣ | ѿневн же ндоуцю
Khle: прїнмша ѿ б̄а по правдѣ. ѿневн^ж | ндоуцѣ
Comm: приемше от бога по правдѣ а яневѣ идущи къ
NAca: приемше от бога по правдѣ а яневѣ идущу
Tols: приемше от бога по правдѣ а яневѣ идущу

[104^v]

Buch: приемша отъ Бога по правдѣ. Яневи же идуцю
Shakh: приемъша отъ Бога по правдѣ. Яневи же идуцю
Likh: приемша от бога по правдѣ. Яневи же идуцю
 α : приемъша отъ Бога по правдѣ. Яневи же идуцю

178,18:

- Laur:* домовн. в другую ношь. мѣдвѣдъ|дѣ възлѣзъ [60b]
Radz: въ своя. въ дрѣгоую ношь. мѣдвѣдѣ възлѣ|зъ
Acad: во сво.а. въ дрѣ|гюю ношь. мѣвѣ възлѣзъ
Нур: домовь. въ | другую ношь. мѣдвѣдѣ влѣ||зъ [66b]
Khle: домовъ. въ другоую ношь мѣдѣ възлѣ |
Comm: домовѣ своему и въ другую ношь медвидѣ възлѣзъ
NAca: домови въ другую ношь медвѣдѣ възлѣзъ
Tols: домови въ другую ношь медвѣдѣ възлѣзъ
Вуч: домови, в другую ношь медвѣдѣ възлѣзъ,
Shakh: домови, въ другую ношь медвѣдѣ, възлѣзъ,
Likh: домови, в другую ношь медвѣдѣ възлѣзъ,
 α : домови, въ другую ношь медвѣдѣ възлѣзъ,

178,19:

- Laur:* оугрызъ ею и снѣ|сть. и тако погыбнуста
Radz: и снѣсть ѿ. и тако погыбноуста.
Acad: и снѣсть нхъ. и тако || погыбнѣста. [94^v]
Нур: оугрызъ ѿ. и снѣде кудесни|ку и тако погыбнуста.
Khle: оугрызѣ а. и снѣде коудесникоу. и тако погы|боста
Comm: угрызъ снѣсть их и тако погыбнуста бѣсовьскимъ
NAca: угрызъ снѣсть и тако погыбнуста бѣсовьскимъ
Tols: угрызъ снѣсть и тако погыбнуста бѣсовьскимъ
Вуч: угрызъ ею и снѣсть, и тако погыбнуста
Shakh: угрызе я, и снѣсть. И тако погыбнуста
Likh: угрызъ ею и снѣсть. И тако погыбнуста
 α : угрызе я, и снѣсть. И тако погыбнуста

178,20:

- Laur:* нащ|щеньемъ бѣсовьскыѣ. инѣ|мъ вѣдуща а
Radz: наощеньѣ бѣсовьскыѣ. | инѣмъ вѣдоуща. а
Acad: на<щ>щеньемъ бѣсовьскимъ. <инѣ|мъ вѣдуща а>
Нур: наощени|емъ дьяволныѣ. инѣмъ вѣду|ща и гадающа. а
Khle: наощениѣ бѣсовьскыѣ. инѣ вѣдоуща и гада|юща. а
Comm: наущениемъ инѣмъ видяща и гадающа а
NAca: наущениемъ инѣмъ видяща и гадающа а
Tols: наущениемъ инѣмъ видяща и гадающа а
Вуч: наущеньемъ бѣсовьскимъ, инѣмъ вѣдуща, а
Shakh: наущениемъ бѣсовьскимъ, инѣмъ вѣдуща и гадающа, а
Likh: наущеньемъ бѣсовьскимъ, инѣмъ вѣдуща, а
 α : наущениемъ бѣсовьскимъ, инѣмъ вѣдуща и гадающа, а

178,21:

Laur: своеѣ пагубѣ не | вѣдуче. аще ли быста
Radz: своеа пагубы не вѣдоуца. аще быста
Acad: своеа пагабы не вѣдѣца. аще бы|та
Нур: своею пагубы | не вѣдуца. аще быста
Khle: своеа пагоубы не вѣдоуца. аще ли быста |
Comm: своя пагубы не вѣдуще аще быста
NAca: своеа пагубы не вѣдуще аще быста
Tols: своя пагубы не вѣдуще аще быста
Bych: своеа пагубы не вѣдуца. Аще ли быста
Shakh: своя пагубы не вѣдуца. Аще ли быста
Likh: своеа пагубы не вѣдуца. Аще ли быста
 α : своя пагубы не вѣдуца. Аще ли быста

178,22:

Laur: вѣда|ла то не быста пришла на мѣ|сто се. идеже
Radz: вѣ|дала. то не быста пришла на мѣсто се. идеже
Acad: вѣдала то не быта пришла на мѣсто се. | идеже
Нур: вѣда|ла то не бы пришла на мѣсто се | идеже
Khle: вѣдала. то не быста пришла на мѣсто то. иде^{*} |
Comm: вѣдала то не быста пришла на мѣсто се идеже
NAca: вѣдала то не быста пришла на мѣсто се идеже
Tols: вѣдала то не быста пришла на мѣсто се идеже
Bych: вѣдала, то не быста пришла на мѣсто се, идеже
Shakh: вѣдала, то не быста пришѣла на мѣсто се, идеже
Likh: вѣдала, то не быста пришла на мѣсто се, иде же
 α : вѣдала, то не быста пришѣла на мѣсто се, идеже

178,23:

Laur: ятома нма бы|ти. аще ли и ята быста. то
Radz: ятома | нма быти. аще[^] ята быста. то
Acad: ятома нма быти. аще ли ята быста. | то
Нур: ятома быти. аще ли я|та быста. то
Khle: ятыма нма быти. аще ли и ята быста. но
Comm: изимана быста аще ли ята то
NAca: ятома има быти аще ли ята быста то
Tols: ятома има быти аще ли ята быста то
Bych: ятома има быти; аще ли и ята быста, то
Shakh: ятома има быти; аще ли ята быста, то
Likh: ятома има быти; аще ли и ята быста, то
 α : ятома има быти; аще ли ята быста, то

178,24:

- Laur:* по҃што гл̄аста не оумрети на^М. ѿному мзслащю
Radz: по҃што гл̄аста не оумрети | нама. ѿномоу мзслащ^Ѹ
Acad: по҃што гл̄аста не оумрети нама. ѿном^Ѹ | мзслащю
Нура: по҃што гл̄та ѿко не | оумрети нама. а ѿному мзслащю
Khle: по҃што гл̄аста не оумрети на^М. а ѿномоу мзслащ^Ѹ |
Comm: почто глаголата не умрети нама оному мзслящу
NAca: почто глаголата не умрети нама оному мзслящу
Tols: почто глаголата не умрети нама оному мзслящу
Вуч: почто глаголаста: “не умрети нама”, оному мзслящю
Shakh: почто глаголаста: “не умрети нама”, оному мзслящю
Likh: почто глаголаста: “Не умрети нама”, оному мзслящю
 α : почто глаголаста: “Не умрети нама”, оному мзслящю

178,25:

- Laur:* оубити ѿ. | но се ест^Ѹ бѣсовское наоученіе.
Radz: оубити ѿ. но се е^Ѹ бѣсовское наоученіе.
Acad: оубити а. но се ест^Ѹ бѣсовское наоученіе.
Нура: оубити ѿ. но се ест^Ѹ бѣсовское оученіе.
Khle: оубити а. но се е^Ѹ бѣсовское наоученіе.
Comm: убити я нь се ест^Ѹ бѣсовское наущение
NAca: убити я нь се ест^Ѹ бѣсовское наущение
Tols: убити а нь се ест^Ѹ бѣсовское наущение
Вуч: убити я? Но се ест^Ѹ бѣсовское наущение;
Shakh: убити я? Нъ се ест^Ѹ бѣсовское наущение;
Likh: убити я? Но се ест^Ѹ бѣсовское наученіе;
 α : убити я? Нъ се ест^Ѹ бѣсовское наущение;

178,26:

- Laur:* бѣси бо не вѣдять мзи|сли члвчское. но влагають |
Radz: бѣси бо не вѣдять мысли члвчскыя. но влагають |
Acad: бѣси бо не вѣдять мзи|сли члвчскыя. | но влагають
Нура: бѣси бо не вѣдають мысли члвчскыя. но влагають.
Khle: бѣси бо | не вѣдають мысли члвчскыя, но влагають
Comm: бѣси бо не вѣдять мысли члвчскыя но влагають
NAca: бѣси бо не вѣдять мысли члвчскыя нь влагають
Tols: бѣси бо не вѣдять мысли члвчскыя нь влагають
Вуч: бѣси бо не вѣдять мысли члвчскыя, но влагають
Shakh: бѣси бо не вѣдять мысли члвчскыя, нь влагають
Likh: бѣси бо не вѣдять мысли члвчскыя, но влагають
 α : бѣси бо не вѣдять мысли члвчскыя, нь влагають

178,27:

Laur: помыслъ въ ѱлѣка. танны | не свѣдущѣ.
Radz: помыслы въ ѱлѣка. танны не свѣдущѣ.
Acad: помыслы въ ѱлѣка. танны не свѣдущѣ.
Нур: помыслъ въ ѱлѣка. а танны | не свѣдуща.
Khle: помыслы въ | ѱлѣка. и танны не свѣдоущѣ.
Comm: помыслъ въ чловѣка а танны не свѣдущѣ
NAca: помыслъ въ чловѣка танны не свѣдущѣ
Tols: помыслъ въ чловѣка танны не свѣдущѣ
Буч: помыслъ въ чловѣка, тайны не свѣдущѣ.
Shakh: помыслъ въ чловѣка, тайны не свѣдущѣ.
Likh: помыслъ въ чловѣка, тайны не свѣдущѣ.
 α : помыслъ въ чловѣка, тайны не свѣдущѣ.

179,1:

Laur: бѣ̄ единъ свѣсть | помышленья ѱлѣка.
Radz: бѣ̄ же единъ свѣсть | помышленія ѱлѣка.
Acad: бѣ̄ же единъ свѣсть помышленїа чловѣческа.
Нур: бѣ̄ же единъ свѣсть помышленїа чловѣческа. |
Khle: бѣ̄ же единъ свѣсть | помышленїа ѱлѣка.
Comm: богъ же единъ свѣсть помышления чловѣческа
NAca: богъ же единъ свѣсть помышления чловѣческа
Tols: богъ же единъ свѣсть помышления чловѣческа
Буч: Богъ единъ свѣсть помышленья чловѣчская, [174,4]
Shakh: Богъ же единъ свѣсть помышления чловѣчская; [226,22]
Likh: Богъ единъ свѣсть помышленья чловѣчская, [119,17]
 α : Богъ же единъ свѣсть помышления чловѣчская,

179,2:

Laur: бѣ̄си же не свѣдаютъ ничтоже | суть бо немощни
Radz: бѣ̄си же не свѣдаютъ ничтоже. соӯт | бо немощни
Acad: бѣ̄си же не свѣдаютъ ничтоже. сѣ̄тъ | бо немощни
Нур: бѣ̄си бо не свѣдаютъ ничего же | суть бо немощни
Khle: бѣ̄си бо не свѣдаютъ ничтоже. | сѣ̄тъ бо немощни
Comm: бѣ̄си бо не свѣдаютъ ничтоже суть бо немощнѣ
NAca: бѣ̄си бо не свѣдаютъ ничтоже суть бо немощни
Tols: бѣ̄си бо не свѣдаютъ ничтоже суть бо немощни
Буч: бѣ̄си же не свѣдаютъ ничтоже, суть бо немощни
Shakh: бѣ̄си бо не свѣдаютъ ничтоже; суть бо немощни
Likh: бѣ̄си же не свѣдаютъ ничтоже; суть бо немощни
 α : бѣ̄си бо не свѣдаютъ ничтоже; суть бо немощни

179,3:

Laur: н ху^дн взо|ромъ. ѡко н се скажемъ ѡ взо|рѣ
Radz: хоуды вззор^м. ѡко н се скажѣ ѡ взоре
Acad: х^дн взоромъ. ѡко н се скажемъ. | ѡ возорѣ
Нур: н ху^дн. взо|ромъ. ѡко се скажемъ ѡ взо|рѣ
Khle: н х^доу^н взоромъ. ѡко н се скажѣ ѡ взорѣ |
Comm: и худѣ взоромъ яко и се скажемъ о взорехъ
NAca: и худи възоромъ яко се скажемъ о възорехъ
Tols: и худи взоромъ яко се скажемъ о взорехъ
Bych: и худи взоромъ. Яко и се скажемъ о взорѣ
Shakh: и худи възорѣмъ. Яко и се съкажемъ о възорѣ
Likh: и худи взоромъ. Яко и се скажемъ о взорѣ
 α : и худи възорѣмъ. Яко и се съкажемъ о възорѣ

179,4:

Laur: нхъ. н ѡ ѡмраченѣннхъ. | в си бо времена
Radz: нхъ. н о | ѡмраченн^х.
Acad: нхъ н ѡмраченї^х.
Нур: нхъ. н ѡмраченнхъ. в си бо | времена н
Khle: н^х, н ѡ омраченїн^х. в сна бо времена н
Comm: и о омрачениих в си бо времена и
NAca: и о омрачениих в си бо времена
Tols: и о омрачениих в си бо времена
Bych: ихъ и о омраченїихъ. В си бо времена,
Shakh: ихъ и о омрачениихъ. Въ си бо времена,
Likh: ихъ и о омраченїихъ. В си бо времена,
 α : ихъ и о омрачениихъ. Въ си бо времена,

179,5:

Laur: в лѣта си при|ключиса нѣкоему новгоро|дцю.
Radz: в си бо лѣта приключиса. нѣкоемѣ новго|рѣцю.
Acad: в си бо лѣта при|ключиса нѣкоемѣ новгородьцю
Нур: в съ лѣта. приключиса нѣкоему новгородь<ц>ю |
Khle: в сїе лѣта. || приключиса нѣкоемому новьгорѣцю [80^v]
Comm: в лѣта приключиса нѣкоему новгородцю
NAca: в лѣта си приключиса нѣкоему новгородцу
Tols: в лѣта си приключиса нѣкоему новгородцу
Bych: в лѣта си, приключиса нѣкоему Новгородцю
Shakh: въ лѣта си, приключиса нѣкоему Новьгородьцю
Likh: в лѣта си, приключиса нѣкоему новгородцю
 α : въ лѣта си, приключи ся нѣкоему Новьгородьцю

179,6:

Laur: прѣти в чюдѣ. и прѣде г ку|деснику хотѣ
Radz: прѣити въ чюдѣ. и прѣнде кѣдесникѣ хотѣ
Acad: прѣити в чюдѣ. и прѣнде к кѣдесникѣ хотѣ
Нурѣ: прѣити в чюдѣ. и прѣнде кудесь|нику хотѣ
Khle: прѣити в чюдѣ. | и прѣнде с коудесникоу. хотѣ
Comm: приити в чюдѣ и прииде къ кудеснику хотѣ
NAca: приити в чюдѣ и прииде къ кудеснику хотѣ
Tols: приити в чюдѣ и прииде къ кудеснику хотѣ
Буч: прѣити в Чюдѣ, и прѣде к кудеснику, хотѣ
Shakh: прѣити въ Чюдѣ, и прѣде къ кудеснику, хотѣ
Likh: прѣити в Чюдѣ, и прѣде к кудеснику, хотѣ
 α : прѣити въ Чюдѣ, и прѣде къ кудеснику, хотѣ

179,7:

Laur: волхвованья | ѿ него. ѿн же по ѿбычаю сво|ему
Radz: волхвованна | ѿ него. ѿн же по ѿбычаю своемѣ
Acad: вохвованїѣ | ѿ него. ѿнъ же по ѿбычаю своемѣ
Нурѣ: волхвованна ѿ | него. ѿнъ же по ѿбычаю сво|ему
Khle: влхвованїѣ ѿ не. | ѿ же по ѿбычаю своему.
Comm: волхвованія у него онъ же по обычаю своему
NAca: влхвованія у него онъ же по обычаю своему
Tols: влхвованія у него онъ же по обычаю своему
Буч: волхвованья отъ него; онъ же по обычаю своему
Shakh: влхвованія отъ него; онъ же, по обычаю своему,
Likh: волхвованья отъ него. Онъ же по обычаю своему
 α : влхвованія отъ него. Онъ же по обычаю своему

179,8:

Laur: нача призывать бѣсы. | в храмину свою. новгородцю |
Radz: нача призывать бѣсы въ храмннѣ свою. новгородцю
Acad: нача призывать бѣсы въ храмннѣ свою. новгородцю
Нурѣ: нача призывать бѣсы въ | храмину сво<ю> новгородцю |
Khle: нача призывать бѣсы | въ храмннуоу свою. новгородцю
Comm: нача призывать бѣсы въ храмину свою новгородцю
NAca: нача призывать бѣсы въ храмину свою новгородцю
Tols: нача призывать бѣсы въ храмину свою новгородцю
Буч: нача призывать бѣсы в храмину свою. Новгородцю
Shakh: нача призывать бѣсы въ храмину свою. Новгородцю
Likh: нача призывать бѣсы в храмину свою. Новгородцю
 α : нача призывать бѣсы въ храмину свою. Новгородцю

179,9:

Laur: же съдацю на порозѣ тояже | храмнны.
Radz: же съдацю на празѣ. тоя^ж | храмнны.
Acad: же | съдацю на празѣ. тояже храмнны.
Нур: же съдацю на порозѣ тоя храмнны в<ь> сторонѣ.
Khle: же съдацю на | позорѣ тоа храмнны в сторонѣ.
Comm: же съдяще на празѣ тоя храмины
NAca: же съдящу на празѣ тояже храмины
Tols: же съдящу на празѣ тояже храмины
Вуч: же съдящу на порозѣ тояже храмины,
Shakh: же съдящу на празѣ тояже храмины,
Likh: же съдящу на порозѣ тоя же храмины,
 α : же съдящу на порозѣ тоя храмины,

179,10:

Laur: кудесникъ же ле|жаше оцѣпѣ. и шибе нмъ
Radz: коудесникъ^ж лежаше оцѣпѣвѣ. и шибе нмъ
Acad: кѹдеснѣ|къ же лежаше оцѣпнѣвѣ. и шибе нмъ
Нур: кудесникъ | лежаше оцѣпѣ. и шибе нмъ |
Khle: коудесникъ ле|жаше оцѣпѣ. и шибе н^м
Comm: кудесъникъ же лежа оцѣпѣвѣ и шибе имъ
NAca: кудесникъ же лежааше оцѣпѣвѣ и шибе имъ
Tols: кудесникъ же лежааше оцѣпѣневѣ и шибе имъ
Вуч: кудесникъ же лежаше оцѣпѣвѣ, и шибе имъ
Shakh: кудесъникъ же лежаше, оцѣпѣ; и шибе имъ
Likh: кудесникъ же лежаше оцѣпѣвѣ, и шибе имъ
 α : кудесъникъ же лежаше оцѣпѣ; и шибе имъ

179,11:

Laur: бѣ|сѣ. кудесникъ же вставѣ рѣ || новгорѣцю. [60с]
Radz: бѣ|сѣ. коудесникъ же воставѣ рѣ новгорѣцю.
Acad: бѣсѣ. | кѹдеснѣкъ же вѣставѣ рече новгорѣцю.
Нур: бѣсѣ. кудесникъ же вѣставѣ | рече новгородцю
Khle: бѣсѣ. коудеснѣ^к же вѣстѣ^в | рѣ новогорѣцю.
Comm: бѣсѣ кудесникъ же вѣставѣ рече новгородцю
NAca: бѣсѣ кудесникъ же вѣставѣ рече новгородцу
Tols: бѣсѣ кудесникъ же вставѣ рече новгородцу
Вуч: бѣсѣ; кудесникъ же вставѣ рече Новгородцю:
Shakh: бѣсѣ. Кудесъникъ же, вѣставѣ рече Новгородцю:
Likh: бѣсѣ. Кудесникъ же вставѣ рече новгородцю:
 α : бѣсѣ. Кудесъникъ же вѣставѣ рече Новгородцю:

179,12:

Laur: б̄з̄н не см̄ють прн|тн н̄ѣто имашн на соб̄ѣ.
Radz: б̄з̄н не см̄|ють прннтн. н̄ѣто имашн на соб̄ѣ.
Acad: б̄з̄н | не см̄ють прннтн. н̄ѣто имашн на соб̄ѣ |
Нур: б̄з̄н наши не | см̄ють ^{Е ННТН} н̄ѣто имашн на соб̄ѣ |
Khle: бозн наши не см̄ю^Т, н̄ѣто | имашн на себ̄ѣ
Comm: бози не см̄ють приити н̄что имашн на соб̄ѣ
NAca: бози не см̄ють приити н̄что имашн на себ̄ѣ
Tols: бози не см̄ють приити н̄что имашн на себ̄ѣ
Вуч: “бози не см̄ють прити, н̄что имашн на соб̄ѣ,
Shakh: “бози не см̄ють прити, н̄что имашн на соб̄ѣ,
Likh: “Бози не см̄ють прити, н̄что имашн на соб̄ѣ,
 α : “Бози не см̄ють прити, н̄что имашн на соб̄ѣ,

179,13:

Laur: его|же боѣтса. он̄ же пом̄анув̄з | на соб̄ѣ
Radz: егоже боѣтса. | он̄з же пом̄ан̄ на соб̄ѣ
Acad: сегоже боѣтса. он̄з же пом̄ан̄ на соб̄ѣ
Нур: егоже боѣтса. он̄з же пом̄ан̄|ну кр̄т̄ на [66с]
Khle: ег̄о боѣтса. он̄ же пом̄аноу кр̄т̄ | на
Comm: егоже боѣтса он̄ же пом̄яну на соб̄ѣ
NAca: егоже боѣтса он̄ же пом̄яну на себ̄ѣ
Tols: егоже боѣтса он̄ же пом̄яну на себ̄ѣ
Вуч: егоже боѣтса”. Он̄ же пом̄янув̄з на соб̄ѣ
Shakh: егоже боѣтса”. Он̄ же пом̄яну на соб̄ѣ
Likh: его же боѣтса”. Он̄ же пом̄янув̄з на соб̄ѣ
 α : егоже боѣтса”. Он̄ же пом̄яну на соб̄ѣ

179,14:

Laur: кр̄т̄. н̄ ѿш̄ед̄з поставн | кром̄ѣ храмнны тоѣ.
Radz: кр̄т̄. ѿш̄е^А поставн кром̄ѣ храмн |
Acad: кр̄т̄ | ѿш̄е^А поставн кром̄ѣ храмнны:
Нур: соб̄ѣ. н̄ ѿт̄ш̄ед̄з пов̄ьси кром̄ѣ храмнны тоѣ.
Khle: себ̄ѣ. н̄ ѿш̄е^А пов̄ьси н̄ кром̄ѣ храмнны тоѣ. |
Comm: крестъ и отшедъ постави кром̄ѣ храмины тоѣ
NAca: крестъ и отшедъ постави кром̄ѣ храмины тоѣ
Tols: крестъ и отшедъ постави кром̄ѣ храмины тоѣ
Вуч: крестъ, и отшедъ постави кром̄ѣ храмины тоѣ;
Shakh: крестъ; и отш̄ед̄з, постави кром̄ѣ храмины тоѣ.
Likh: крестъ, и отшедъ постави кром̄ѣ храмины тоѣ.
 α : крестъ, и отш̄ед̄з, постави кром̄ѣ храмины тоѣ.

179,15:

Laur: ѡн же | на҃ѹа опать призывати бѣсы. | бѣси
Radz: ѡнѣ^ж на҃ѹатъ призывати. бѣси
Acad: Онѣ же на|ѹа призывати. бѣси
Нур: ѡнѣ | же на҃ѹа изнова призывати бѣ|сы. бѣси
Khle: он же на҃ѹа изнова призывати бѣсы. бѣси
Comm: онъ же нача изнова призывати бѣсы бѣсы
NAca: онъ же нача изнова призывати бѣсы бѣси
Tols: онъ же нача изнова призывати бѣсы бѣси
Bych: онъ же нача опять призывати бѣсы; бѣси
Shakh: Онъ же нача изнова призывати бѣсы; бѣси
Likh: Он же нача опять призывати бѣсы. Бѣси
 α : Онъ же нача изнова призывати бѣсы. Бѣси

179,16:

Laur: же метавше имъ повѣда|ша. что ради пришелъ
Radz: же метавше имѣ. пове||даша что р^а пришелъ^е [105^г]
Acad: же метавше имъ. поведа|ше что р^а пришелъ^е
Нур: же мечтавшѣ имѣ. повѣдаша что ради пришелъ
Khle: же | метавше^н повѣдаша, что р^а пришелъ^е
Comm: же мечтавшѣ имъ повѣдаша что ради пришелъ
NAca: же мѣтавшѣ имъ повѣдаша что ради пришелъ
Tols: же мечтавшѣ имъ повѣдаша что ради пришелъ
Bych: же метавше имъ, повѣдаша, что ради пришелъ
Shakh: же, мѣтавшѣ имъ, повѣдаша, что ради пришълъ
Likh: же метавше имъ, повѣдаша, что ради пришелъ
 α : же мѣтавшѣ имъ, повѣдаша, что ради пришълъ

179,17:

Laur: есть. | посемъ же почѣ прашати его. | что ради
Radz: есть. и посемѣ на҃ѹа прашати е^г что | р^а
Acad: есть. и посемѣ на҃ѹа праша|ти его. что ради [95^г]
Нур: есть | посемъ же на҃ѹа просити его. что | ради
Khle: е. посѣ^м | же на҃ѹа просити его. что р^а
Comm: есть посемъ же почѣ прашати его что ради
NAca: есть посемъ же почѣ прашати его что ради
Tols: есть посемъ же почѣ прашати его что ради
Bych: есть. Посемъ же почѣ прашати его: “что ради
Shakh: есть. По семъ же почѣ прашати его: “что ради
Likh: есть. Посемъ же почѣ прашати его: “Что ради
 α : есть. По семъ же почѣ прашати его: “Что ради

179,18:

Laur: боѡтса єго. єгоже | се носимъ на собѣ крѣта.

Radz: боѡтъ єго. єгоже носѣ на собѣ крѣта.

Acad: боѡтса єго. єгоже носимъ | на собѣ крѣта.

Нур: боѡтѣса єго. єгоже носѣмъ на собѣ крѣтѣ

Khle: боѡтса єго. єго^ж носѣ | на собѣ крѣтѣ.

Comm: боѡтса сего єгоже носимъ на собѣ креста

NAca: боѡтса сего єгоже носимъ на себѣ креста

Tols: боѡтса сего єгоже носимъ на собѣ креста

Вуч: боѡтса єго, єгоже се носимъ на собѣ креста?”

Shakh: боѡтѣса сего, єгоже носимъ на собѣ крѣста?”

Likh: боѡтса єго, єго же се носимъ на собѣ креста?”.

α : боѡтъ ся єго, єгоже носимъ на собѣ крѣста?”

179,19:

Laur: ѡнъ же рѣ что єсть знаменѣ небаго бѣ.

Radz: ѡнъ же рѣ то є | знаменѣ небаго црѣ.

Acad: ѡнъ же рече то єсть знаменѣ | небаго црѣ.

Нур: ѡнъ же рѣ. то | єсть знаменѣ небаго бѣ.

Khle: ѡнъ же рѣ, то є знаменѣ небаго бѣ. |

Comm: онъ же рече то єсть знамение небеснаго бога

NAca: онъ же рече то єсть знамение небеснаго бога

Tols: онъ же рече то єсть знамение небеснаго бога

Вуч: Онъ же рече: “то єсть знаменѣ небеснаго Бога,

Shakh: Онъ же рече: “то єсть знамение небеснаго Бога,

Likh: Онъ же рече: “То єсть знаменѣ небеснаго бога,

α : Онъ же рече: “То єсть знамение небеснаго Бога,

179,20:

Laur: єго же наши бѣзи боѡтса. | ѡнъ же рѣ то кацѣ

Radz: єгоже наши бѣзи боѡтъ. ѡнъ^ж рѣ. | то кацѣ

Acad: єгоже наши бѣзи боѡтса. ѡнъ же | рече то кацѣ

Нур: єгоже | наши бѣзи боѡтѣса. ѡнъ же рѣ |

Khle: єгоже наши бѣзи боѡтса. ѡнъ же рѣ.

Comm: єгоже наши бѣзи боѡтса онъ же рече то каковѣ

NAca: єгоже наши бѣзи боѡтса онъ же рече то кацѣ

Tols: єгоже наши бѣзи боѡтса онъ же рече то кацѣ

Вуч: єгоже наши бѣзи боѡтса”. Онъ же рече: “то кацѣ

Shakh: єгоже наши бѣзи боѡтѣса”. Онъ же рече: “то кацѣ

Likh: єго же наши бѣзи боѡтѣса”. Онъ же рече: “То кацѣ

α : єгоже наши бѣзи боѡтъ ся”. Онъ же рече: “То кацѣ

179,21:

Laur: сѹть бѣ̄н ва|ши кде живуть

Radz: сѹть бѣ̄н ваши. и гдѣ живѹть.

Acad: сѹть бѣ̄н ваши. и гдѣ живѹть

Нурa: бѣ̄н наши живуть.

Khle: боши наши | живоу^т

Comm: сѹть бози ваши и гдѣ живут он же рече бози наши живут

NAca: сѹть бози ваши и где живуть он же рече бози наши живуть

Tols: сѹть бози ваши и гдѣ живут он же рече бози наши живут

Вуч: сѹть бози ваши, кде живуть?” Онъ же рече:

Shakh: сѹть бози ваши, кѣде живуть?” Онъ же рече: “бози наши живуть

Likh: сѹть бози ваши, кде живуть?”. Онъ же рече:

α : сѹть бози ваши, кѣде живуть?” Онъ же рече: “Бози наши живуть

179,22:

Laur: в безднахъ. | сѹть же шбра^мзо черни. крилати

Radz: въ без^анахъ. соу^т | же шбра^мзо черни. крилати

Acad: въ | без^ана сѹть же шбра^мзо черни крилати

Нурa: въ безднахъ. | сѹть же шбра^мзо черни. крилати

Khle: въ без^ана. сѹ^т же шбра^мзо черни крилати |

Comm: въ безднахъ сѹть же образомъ черни и крилатѣ

NAca: въ безднахъ сѹть же образомъ черни и крилаты

Tols: въ безднахъ сѹть же образомъ черни и крилаты

Вуч: “в безднахъ; сѹть же образомъ черни, крилаты,

Shakh: въ безднахъ; сѹть же образомъ чьрни, крилати,

Likh: “В безднахъ. Сѹть же образомъ черни, крилаты,

α : въ безднахъ. Сѹть же образомъ чьрни, крилати,

179,23:

Laur: хвосты имущѣ. всх^ода|ть же и подъ нѣомь

Radz: хвосты имущѣ. всх^од^ать | и п^о нѣо.

Acad: хво|сты имущѣ. всх^од^ать п^о нѣо.

Нурa: хвостъ имущи. всх^од^ать же и подъ нѣо

Khle: хвосты имущѣ. всх^од^ать же и п^о нѣо.

Comm: хвосты имущѣ въсходятъ же и подъ небо

NAca: хвосты имущѣ въсходятъ же и подъ небо

Tols: хвосты имущѣ всходятъ же и подъ небо

Вуч: хвосты имущѣ; всходятъ же и подъ небо,

Shakh: хвосты имущѣ; въсходятъ же и подъ небо,

Likh: хвосты имущѣ; всходятъ же и подъ небо,

α : хвосты имущѣ; въсходятъ же и подъ небо,

179,24:

Laur: слушающе ваши бѣовѣ. ваши бо ангѣлн | на небсн

Radz: слѣшающе ваши бѣговѣ. ваши бо бѣзи на небсѣ

Acad: слѣшающе ва|ши бѣгѣѣ. ваши бо бѣзи на небсѣхъ

Нур: слушающе ва|шихъ бѣ. [ваши бѣзи на небсѣ суть]

Khle: слоу|шающе ваши бѣговѣ. ваши бѣзи на небсѣ

Comm: слушающе ваших богъ ваши бо бозѣ на небесѣ

NAca: слушающи ваших богъ ваши бо бози на небеси

Tols: слушающи ваших богъ ваши бо бози на небеси

Buch: слушающе ваших Боговъ; ваши бо Бози на небеси

Shakh: слушающе вашихъ богъ; ваши бо бози на небеси

Likh: слушающе ваших боговъ. Ваши бо бози на небеси

α : слушающе вашихъ Боговъ. Ваши бо Бози на небеси

179,25:

Laur: суть. аще кто ѿмреть | ѿ ваши людн то възносимъ |

Radz: соуть | н аще кто оумрѣтъ ѿ ваши люден. то възносимъ

Acad: сѣтъ. н аще | кто оумреть ѿ ваши людин. то възносимъ |

Нур: аще кто оумреть ѿ ва|шихъ людн то възносимъ

Khle: сѣ. аще | кто ѿмрѣтъ ѿ ваши люден. то възносимъ

Comm: суть и аще кто умрет от ваших людн то возносимъ

NAca: суть и аще кто умреть от ваших людн то възносимъ

Tols: суть и аще кто умрет от ваших людеи то възносимъ

Buch: суть; аще кто умреть отъ вашихъ людн, то възносимъ

Shakh: суть. И аще кѣто умреть отъ вашихъ людн, то възносимъ

Likh: суть. Аще кто умреть отъ вашихъ людн, то възносимъ

α : суть. Аще кѣто умреть отъ вашихъ людн, то възносимъ

179,26:

Laur: есть на небо. аще ли ѿ наши оумирають

Radz: есть на небо | аще ли ѿ наши оумреть.

Acad: есть на небо. аще ли ѿ наши оумреть.

Нур: есть | на небо. аще ли ѿ нашихъ оумирають.

Khle: ѣ на небо, | аще ли ѿ наши оумирають.

Comm: есть на небо аще ли от наших умирають

NAca: есть на небо аще ли от наших умирають

Tols: есть на небо аще ли от наших умирають

Buch: есть на небо; аще ли отъ нашихъ умреть,

Shakh: есть на небо; аще ли отъ нашихъ умирають,

Likh: есть на небо; аще ли отъ нашихъ умирають,

α : есть на небо; аще ли отъ нашихъ умирають,

179,27:

Laur: то носимъ к наши|мъ бг̄м̄ въ бездну. яко^ж и

Radz: то носн^М к нашимъ бг̄м̄ въ безд^А | якоже и

Acad: то носн|мъ к нашимъ бг̄м̄ бо безд^А. якоже и

Нур: то носимъ есть к нашимъ | бг̄м̄ въ бездну якоже

Khle: то носн^М ѿ к наши^М бог^М | въ безд^Аноу. яко^ж

Comm: то носимъ есть нашим богомъ въ бездну якоже и

NAca: то носимъ есть нашим богомъ въ бездну якоже и

Tols: то носимъ есть нашим богомъ въ бездну якоже и

Вуч: то носимъ к нашимъ Богомъ в бездну”. Якоже и

Shakh: то носимъ есть къ нашимъ богомъ въ бездну”. Якоже и

Likh: то носимъ к нашимъ богомъ в бездну”. Яко же и

α : то носимъ есть къ нашимъ Богомъ въ бездну”. Якоже и

179,28:

Laur: есть. | грѣшници бо въ адѣ с^Т ждущѣ | м̄кы

Radz: ѿ грѣшници бо въ адѣ со^Т. ждоути м̄кы

Acad: есть грѣшници бо во адѣ с^Т ждущѣ м̄кы

Нур: грѣшници въ адѣ с^Т. ждущѣ мукы

Khle: ѿ, грѣшници бо въ адѣ с^Т. ждущѣ м̄кы

Comm: есть грѣшницѣ въ адѣ с^Т ждущѣ мукы

NAca: есть грѣшници въ адѣ с^Т ждущѣ мукы

Tols: есть грѣшници въ адѣ с^Т ждущѣ мукы

Вуч: есть: грѣшници бо въ адѣ с^Т, ждущѣ мукы

Shakh: есть: грѣшници бо въ адѣ с^Т, ждущѣ мукы

Likh: есть: грѣшници бо въ адѣ с^Т, ждущѣ мукы

α : есть: грѣшници бо въ адѣ с^Т, ждущѣ мукы

180,1:

Laur: вѣчныя. а праведницѣ | въ небснѣмъ жилищѣ водваряются

Radz: вѣчныя. | а праведници въ небснѣмъ жилищи въдворяются

Acad: вѣчныя. | а праведници въ небснѣмъ жилищи въдворяются|са

Нур: вѣчныя. а праведници въ небснѣмъ | црѣви и въ жилищи въдворяются

Khle: вѣчныя. а праведници въ небснѣмъ жилищи въдворяются

Comm: вѣчною а праведницѣ въ небснѣмъ жилищи въдворяются

NAca: вѣчною а праведници въ небснѣмъ жилищѣ въдворяются

Tols: вѣчною а праведници въ небснѣмъ жилище въдворяются

Вуч: вѣчныя, а праведници въ небснѣмъ жилищѣ водваряются [180,3]

Shakh: вѣчныя, а праведници въ небснѣмъ жилищи въдваряются [228,5]

Likh: вѣчныя, а праведници въ небснѣмъ жилищѣ водваряются [120,3]

α : вѣчныя, а праведници въ небснѣмъ жилищи въдворяются

180,2:

Laur: со ан҃глы. сица ти есть бѣсовьская
Radz: съ аг҃лы | сица ти есть бесовьская
Acad: со ан҃лы. сице есть бесовьская
Нур: съ ан҃лы сица ти есть | бѣсовьская
Khle: съ аг҃лы. сица ти е бѣсовь|ская
Comm: съ аггелы сица ти есть бѣсовьская
NAca: съ аггелы сица ти есть бѣсовьская
Tols: съ аггелы сица ти есть бѣсовьская
Вуч: со ангелы. Сица ти есть бѣсовьская
Shakh: съ ангелы. Сица ти есть бѣсовьская
Likh: со ангелы. Сица ти есть бѣсовьская
 α : съ ангелы. Сица ти есть бѣсовьская

180,3:

Laur: сила и лѣпо|та и немощь. тѣмже прелца|ють
Radz: сила. и лѣпота и немощь. | тѣмже прѣцаю^т
Acad: сила и лѣпо|та и немощь. тѣмже прельцають
Нур: сила. и лѣпота и | немощь. тѣмже и прельца|ють
Khle: сила и лѣпота и немощь. тѣ же и прѣцаю^т |
Comm: сила и лѣпота и немощь тѣмже прельцають
NAca: сила и лѣпота и немощь тѣмже прѣлцають
Tols: сила и лѣпота и немощь тѣмже прельцають
Вуч: сила, и лѣпота, и немощь; тѣмже прелцають
Shakh: сила и лѣпота и немощь. Тѣм же прельцають
Likh: сила, и лѣпота, и немощь. Тѣм же прелцають
 α : сила и лѣпота и немощь. Тѣм же прельцають

180,4:

Laur: члвкы. веляще имъ гл̄а|ти видѣнья. являющеса
Radz: чл̄кн. веляще имъ гл̄ти в<н>д<ѣ>ннѣ. я|вляющеса
Acad: члвкы. | веляще имъ гл̄ти виденїа. являющеса
Нур: члвкы велящи имъ гл̄ати | видѣнья. являющеса
Khle: чл̄кы, веляще ѿ гл̄ати виденїа. являющеса |
Comm: чловѣкы веляще имъ глаголати видѣнїа являющеса
NAca: чловѣкы веляще имъ глаголати видѣнїа являющеса
Tols: чловѣкы веляще имъ глаголати видѣнїа являющеса
Вуч: чловѣкы, веляще имъ глаголати видѣнїа, являющеса
Shakh: чловѣкы, веляще имъ глаголати видѣнїа, являющеса
Likh: чловѣкы, веляще имъ глаголати видѣнїа, являющеса
 α : чловѣкы, веляще имъ глаголати видѣнїа, являюще ся

180,5:

- Laur:* н||мз несвершенымъ вѣроу. я|влѣющесѧ во снѣ. [60d]
Radz: нмз несовершѣны^М вѣроу. явлѣющѣ^С въ снѣ^Х |
Acad: нмъ | несовершенымъ вѣроу. явлѣющесѧ во снѣ^Х. |
Нур: нмз. | несвѣршеноу вѣроу. явлѣю|щесѧ въ снѣ.
Khle: н^М несвершѣнны^М вѣроу. явлѣющесѧ въ снѣ.
Comm: имъ не свершенымъ вѣроу являющесѧ во снѣх
NAca: имъ не свѣршенныхъ вѣроу являющесѧ въ снѣх
Tols: имъ не свершенныхъ вѣроу являющесѧ въ снѣх
Вуч: имъ, несвершенымъ вѣроу, являющесѧ во снѣ,
Shakh: имъ, не свѣршеномъ вѣроу, являющесѧ въ снѣхъ,
Likh: имъ, несвершенымъ вѣроу, являющесѧ во снѣ,
 α : имъ, не свѣршенымъ вѣроу, являющесѧ въ снѣ,

180,6:

- Laur:* инѣмз | в мѣтѣ. и тако волхвую^Т | наоученѣемъ
Radz: инѣмз въ мѣтѣ. и тако волхв^Тоують наоученѣемъ |
Acad: инѣмъ во мѣтѣ. и тако волхв^Тѣютъ наоу|щенѣемъ
Нур: инѣмъ въ <М>ѣтѣ | и тако волхв^Тоують. наоучѣ|нѣемъ
Khle: н|нѣ въ мѣтѣ. и тако влхв^Тоую^Т наоученѣемъ |
Comm: инѣмъ мѣчѣтѣ и тако волхвуютъ наученѣемъ
NAca: инѣмъ мѣчѣтѣ и тако влхв^Тоують наученѣемъ
Tols: инѣмъ мѣчѣтѣ и тако волхвуютъ наученѣемъ
Вуч: инѣмъ в мѣчѣтѣ, и тако волхвуютъ наученѣемъ
Shakh: инѣмъ въ мѣчѣтѣ, и тако влхв^Тоують наученѣемъ
Likh: инѣмъ в мѣчѣтѣ, и тако волхвуютъ наученѣемъ
 α : инѣмъ въ мѣчѣтѣ, и тако влхв^Тоують наученѣемъ

180,7:

- Laur:* бѣсовьскы^М. | пачѣ же женами бѣсовьска|я волшвеня
Radz: бесовьскы^М. пачѣ же женами бесовьска^Ая. вѣшленя
Acad: безовьскимъ. пачѣ же женами бесо|вьска^А. волшвеня
Нур: дьяволнмъ. пачѣ же | женами бѣсовьска^Ая волш|вованн^Ая
Khle: бѣсовьскы^М. пачѣ^Ж женами бѣсовьска^Ая влш|вов^А|н^Ая ||
Comm: бѣсовьскимъ пачѣ же женами бѣсовьска^Ая волшвеня
NAca: бѣсовьскимъ пачѣ же женами бѣсовьска^Ая волшвеня
Tols: бѣсовьскимъ пачѣ же женами бѣсовьска^Ая волшвеня
Вуч: бѣсовьскимъ. Пачѣ же женами бѣсовьска^Ая волшвеня
Shakh: бѣсовьскимъ. Пачѣ же женами бѣсовьска^Ая влшвеня
Likh: бѣсовьскимъ. Пачѣ же женами бѣсовьска^Ая волшвеня
 α : бѣсовьскимъ. Пачѣ же женами бѣсовьска^Ая влшвеня

180,8:

Laur: бѣвають. | нскони бо бѣсѣ жену
Radz: бы|вають. нскони бѣсѣ женѸ
Acad: бѣвають. нскони бѣ^с же|нѸ
Нур: бѣвають. нсконѣ || бо бѣсѣ жену [66d]
Khle: бѣваю^т. нскони бѣ бѣсѣ, женоу [81^т]
Comm: бѣвають искони бо бѣсѣ прельсти
NAca: бѣвають искони бо бѣсѣ прѣльсти
Tols: бѣвають искони бо бѣсѣ прельсти
Буч: бѣвають; искони бо бѣсѣ жену
Shakh: бѣвають; искони бо бѣсѣ жену
Likh: бѣвають; искони бо бѣсѣ жену
 α : бѣвають; искони бо бѣсѣ жену

180,9:

Laur: прелсти. | си же мужа. тако в си родн
Radz: прелсти. н си же мѣжа. н | тако в си роды
Acad: прельсти. н снѣ мѣжа. н тако н в си роды
Нур: прельсти. жена же | мужа. таковын родѣ
Khle: прѣстн, сѣа же | мѣжа. таковын рѣ^а
Comm: жену сия же мужа своего тако сии роди
NAca: жену си же мужа тако сии роди
Tols: жену си же мужа тако сии роди
Буч: прелсти, си же мужа, тако въ вси роди
Shakh: прельсти, си же мужа; тако и въ си роды
Likh: прелсти, си же мужа, тако в си роди
 α : прельсти, си же мужа; тако въ си роды

180,10:

Laur: мно|го волхвуютъ. жены чародѣн|ствѣ^н
Radz: волхвѣютъ. жены чародѣнствомъ | н
Acad: во|хвѣютъ жены чародѣнствомъ н
Нур: много | волхвуетъ. жены чародѣн|ствомъ. н
Khle: мно|го влхвуетъ. жены чаро|дѣнствѣ^н
Comm: много волхвуютъ жены чародѣнствомъ и
NAca: много влхвуютъ жены чародѣнствомъ и
Tols: много влхвуютъ жены чародѣнствомъ и
Буч: много волхвуютъ жены чародѣнствомъ, и
Shakh: мѣного влхвуютъ жены чародѣнствѣмъ и
Likh: много волхвуютъ жены чародѣнствомъ, и
 α : мѣного влхвуютъ жены чародѣнствѣмъ и

180,11:

Laur: отравою. и инѣми бѣсовьскыми козньми. но и
Radz: отравою. и инѣми бесовьскыми козньми. но и
Acad: отравою. | и инѣми бесовьскыми козньми. но и
Нуга: отравою. инѣми | бѣсовьскыми козньми. но и |
Khle: отравою. и инѣми бѣсовьскыми козньми | но и
Comm: отравою и инѣми бѣсовьскими козньми нь и
NAca: отравою и инѣми бѣсовьскими козньми но и
Tols: отравою и инѣми бѣсовьскими козньми но и
Вуч: отравою, и инѣми бѣсовьскими козньми. Но и
Shakh: отравою и инѣми бѣсовьскими козньми. Нъ и
Likh: отравою, и инѣми бѣсовьскими козньми. Но и
 α : отравою и инѣми бѣсовьскими козньми. Нъ и

180,12:

Laur: мужи прелщени бѣвають ѿ бѣсовъ невѣрнии.
Radz: мужи прелщени бѣвають. ѿ бесовъ невѣрнии.
Acad: мужи прелщени бѣвають ѿ бесовъ невѣрнїи.
Нуга: мужи прелщени бѣвають ѿ | бѣсовъ невѣрнии.
Khle: мужи прелщени бѣвають ѿ бѣсовъ невѣрнїи. |
Comm: мужи прелщени бѣвають от бѣсовъ невѣрнии
NAca: мужи прелщени бѣвають от бѣсовъ невѣрнии
Tols: мужи прелщени бѣвають от бѣсовъ невѣрнии
Вуч: мужи прелщени бѣвають отъ бѣсовъ невѣрнии,
Shakh: мужи прелщени бѣвають отъ бѣсовъ невѣрнии,
Likh: мужи прелщени бѣвають от бѣсовъ невѣрнии,
 α : мужи прелщени бѣвають отъ бѣсовъ невѣрнии,

180,13:

Laur: яко се первоє чароды при аплѣхъ^с
Radz: яко | се в первыя роды при аплѣхъ^с.
Acad: яко се|н оу первыя роды при аплѣхъ^с.
Нуга: яко и се въ | первыи родъ. при аплѣхъ^с
Khle: яко и се в первыя роды. при аплѣхъ^с
Comm: яко се в первыя роды при апостолехъ
NAca: яко се в первыя роды при апостолѣхъ
Tols: яко се в первыя роды при апостолѣхъ
Вуч: яко се въ первыя роды, при апостолѣхъ
Shakh: яко се въ первыя роды; при апостолѣхъ
Likh: яко се въ первыя роды, при апостолѣхъ
 α : яко се въ первыя роды, при апостолѣхъ

180,14:

<i>Laur:</i>	бо. бѣ ^с сн монъ волхвъ еже	творяше	
<i>Radz:</i>	бы ^с симонъ волхвъ. и же	творяше	
<i>Acad:</i>	бы ^с симонъ волъ ховъ иже	творяше	[95 ^v]
<i>Нур:</i>	бо бы ^с . симонъ волхвъ иже въ лшествомъ твораше.		
<i>Khle:</i>	бо бы ^с симонъ вълхвъ. иже вълшество ^м твораше.		
<i>Comm:</i>	бо бысть симонъ волхвъ иже	творяше	
<i>NAca:</i>	бо бысть симонъ волхвъ иже	творяше	
<i>Tols:</i>	бо бысть симонъ волхвъ иже	творяше	
<i>Вуч:</i>	бо бысть Симонъ волхвъ, иже творяше		
<i>Shakh:</i>	бо бысть Симонъ вълхвъ, иже творяше		
<i>Likh:</i>	бо бысть Симонъ волхвъ, иже творяше		
<i>α :</i>	бо бысть Симонъ вълхвъ, иже творяше		

180,15:

<i>Laur:</i>	во лшествомъ. псомъ гл̄ати ѱв̄ѣ ^с скын. и сѧ ^м		
<i>Radz:</i>	вошество ^м . псомъ гл̄ти ѱл̄кн. и самъ		
<i>Acad:</i>	вошествомъ. псомъ гл̄ти ѱл̄кы и самъ		
<i>Нур:</i>	повелъ псомъ ѱв̄<к>ы гл̄ти. и сѧ мъ		
<i>Khle:</i>	повелъ пс ^м ѱл̄кы гл̄ати. и сѧ ^м		
<i>Comm:</i>	волшество псомъ и глаголати чловѣчскимъ гласомъ еще же и самъ		
<i>NAca:</i>	волшествомъ псомъ глаголати чловѣчскы	и самъ	
<i>Tols:</i>	волшеством псомъ глаголати чловѣчскы	и самъ	
<i>Вуч:</i>	волшествомъ псомъ глаголати чловѣчски, и самъ		
<i>Shakh:</i>	вълшествомъ псомъ глаголати чловѣчскы, и самъ		
<i>Likh:</i>	волшествомъ псомъ глаголати чловѣчски, и самъ		
<i>α :</i>	вълшествомъ псомъ глаголати чловѣчскы, и самъ		

180,16:

<i>Laur:</i>	премѣнашетьсѧ. ѱво старъ. ово молодъ. ово лн
<i>Radz:</i>	пременашеть ^с . ѱво старъ. ѱво мл̄. ово лн
<i>Acad:</i>	пременашетьсѧ. ѱво старъ ѱво мл̄дъ. ѱво лн
<i>Нур:</i>	премѣнашетьсѧ. ѱво старъ ѱво молодъ ѱво лн
<i>Khle:</i>	премѣнашесѧ. ѱво старъ ѱво мл̄. ѱво лн
<i>Comm:</i>	премѣнашетьсѧ ово старъ ово млад ово ли
<i>NAca:</i>	прѣмѣнашетьсѧ овогда старъ овогда млад ово ли
<i>Tols:</i>	премѣнашетьсѧ овогда старъ овогда млад ово ли
<i>Вуч:</i>	премѣнашетьсѧ, ово старъ, ово молодъ, ово ли
<i>Shakh:</i>	премѣнашетьсѧ, ово старъ, ово молодъ, ово ли
<i>Likh:</i>	премѣнашетьсѧ, ово старъ, ово молодъ, ово ли
<i>α :</i>	премѣнашетьсѧ, ово старъ, ово молодъ, ово ли

180,17:

- Laur:* ї много прѣмѣнаше во н|ного обрѣ^з. в мѣутаньн
Radz: много прѣмѣнаше. въ много шбразъ. въ мѣутанни
Acad: много прѣмѣнаше во ино|го шбразъ. во мѣутанїи
Нур: много | прѣмѣнаше въ много шбразъ. | в мѣутаньн
Khle: много прѣмѣнаше въ много | обрѣ^з. въ мѣутанїи
Comm: много прѣмѣнаше во много образъ въ мечтании
NAca: много прѣмѣнаше въ много образъ въ мечтании
Tols: много прѣмѣнаше въ много образъ въ мечтании
Вуч: и много прѣмѣнаше во много образъ, в мечтаньи
Shakh: и много прѣмѣнаше въ много образъ въ мьчтании.
Likh: и много прѣмѣнаше во много образ, в мечтаньи.
 α : много прѣмѣнаше въ много образъ въ мьчтании.

180,18:

- Laur:* си|це твораше. анни и маврни. | волъшвенъемъ
Radz: сице твора^ш. | аньни и мамъврни. вълшвеннемъ
Acad: сице твораше. ань|ни. и ма^врїи. волъшвеннемъ
Нур: си<ц>е творашетъ. | ан<ь>ни<и> за^врїи волъшвенъемъ
Khle: сице твораше. и анїи. и амврїи. вълшвенїемъ
Comm: сице творяше аини и абри волъшвениемъ
NAca: сице творяше иаини и абри волъшвениемъ
Tols: сице творааше иини и абри волъшвениемъ
Вуч: сице творяше; Анъний и Мамъврий, волъшвенъемъ
Shakh: Сице творяшета Анънии и Мамврии вълшвениемъ
Likh: Сице творяше Анъний и Мамъврий, волъшвенъемъ
 α : Сице творяшета Анънии и Амврии вълшвениемъ

180,19:

- Laur:* чюдеса про|тиву монсѣви.
Radz: чюдеса. проти|воу истиннѣ монсѣви.
Acad: чюдеса. проти|вѣ истинне монсѣви.
Нур: чюдеса творашетъ про|тиву монсѣви
Khle: чюдеса твораше. про|тивоу мѡусѣви,
Comm: чюдеса противу моисѣви
NAca: чюдеса противу моисіови
Tols: чюдеса противу моисіови
Вуч: чюдеса творашетъ противу Моисіови,
Shakh: чюдеса противу Моисѣви,
Likh: чюдеса творашета противу Моисіови,
 α : чюдеса противу Моисѣви,

180,20:*Laur:* но вѣскорѣ не | възмогоста

протнѣу

Radz: но вѣскорѣ не възмогоста. | и но вѣскорѣ не възмогоста протнѣѸ*Acad:* но вѣскорѣ не възмогоста

протнѣѸ

Нур: [но вѣскорѣ невозмогоста]*Khle:* omitted*Comm:* omitted*NAca:* omitted*Tols:* omitted*Вуч:* но вѣскорѣ не възмогоста противу*Shakh:* нѣ вѣскорѣ не възмогоста противу*Likh:* но вѣскорѣ не възмогоста противу

α : нѣ вѣскорѣ не възмогоста противу

180,21:*Laur:* монсн|ѡвн. но и конопѣ твораше мѣчтанѣе*Radz:* монсѣевн. | но и коунопѣ. твораше мѣчтаннн*Acad:* монсѣевн. но и кѣнопѣ тво|раше мѣчтаннн*Нур:* но и кунопѣ | творашетѣ. мѣчтаннемѣ*Khle:* но и коунопѣ твораше мѣчтаннн^М*Comm:* нѣ и конопѣ творяше мечтаниемѣ*NAca:* нѣ и конопѣ творяше мечтаниемѣ*Tols:* нѣ и конопѣ творяше мечтаниемѣ*Вуч:* Моисииови; но и Кунопѣ твораше мечтанѣе*Shakh:* Моисѣеви. Нѣ и Кунопѣ твораше мѣчтаннн^М*Likh:* Моисииови, но и Кунопѣ твораше мечтанѣеα : Моисѣеви. Нѣ и Кунопѣ твораше мѣчтаннн^М**180,22:***Laur:* бѣсовѣско. яко и по | вода^М ходити ина*Radz:* бѣсовѣ. яко и по | вода^М ходити. ина*Acad:* бѣсовѣ. яко и по водамѣ ходити. ина*Нур:* бѣ|совѣскимѣ. яко и по водамѣ | ходити ина*Khle:* бѣсѡскы. яко и по вода^М х^Аѡтн, ина |*Comm:* бѣсовѣскимѣ яко и по водамѣ ходити ина*NAca:* бѣсовѣскимѣ яко и по водамѣ ходити ина*Tols:* бѣсовѣскимѣ яко и по водамѣ ходити ина*Вуч:* бѣсовѣско, яко и по водамѣ ходити, ина*Shakh:* бѣсовѣскимѣ, яко и по водамѣ ходити, ина*Likh:* бѣсовѣско, яко и по водамѣ ходити, ина

α : бѣсовѣскимѣ, яко и по водамѣ ходити, ина

180,23:

Laur: мѣѡтанѣ|ѡ твораше бѣсомъ лстн^М | на пагубу
Radz: мѣѡтання твораше бес^М. || лстн^М на пагоубоу [105^v]
Acad: мѣѡтанѣ. твораше бѣсомъ и ль|стимъ. на пагѣбѣ
Нур: мѣѡтання тво|р< . . >аше бѣсомъ льстимъ. | на пагубу
Khle: мѣѡтанѣа твораше бѣс^М ѡ льстн^М на пагоубоу |
Comm: мечтания творяше бѣсомъ льстимъ на пагубу
NAca: мечтания творяше бѣсомъ льстимъ на пагубу
Tols: мечтания творяше бѣсомъ льстимъ на пагубу
Вуч: мечтанья творяше, бѣсомъ лстимъ, на пагубу
Shakh: мѣчтаня творяше, бѣсѣмъ льстимъ, на пагубу
Likh: мечтанья творяше, бѣсомъ лстим, на пагубу
 α : мѣчтаня творяше, бѣсѣмъ льстимъ, на пагубу

180,24:

Laur: собѣ и инѣмъ. сиць | бѣ волхвѣ всталъ при
Radz: собѣ и инѣмъ. сице бѣ волховѣ сталъ. | при
Acad: собѣ и инѣмъ. сиць бѣ во^Ахо|вѣ в^Аста^А при
Нур: собѣ. и инѣмъ сице | бѣ волхвѣ всталъ при
Khle: себѣ. и инѣ сице бѣ, в^Слхвѣ всталъ, при
Comm: собѣ и инѣмъ сице бѣ волхвѣ всталъ при
NAca: себѣ и инѣмъ сице бѣ волховѣ всталъ при
Tols: себѣ и инѣмъ сице бѣ волховѣ всталъ при
Вуч: собѣ и инѣмъ. Сиць бѣ волхвѣ всталъ при
Shakh: собѣ и инѣмъ. Сиць бѣ вълхвѣ всталъ при
Likh: собѣ и инѣмъ. Сиць бѣ волхвѣ всталъ при
 α : собѣ и инѣмъ. Сиць бѣ вълхвѣ всталъ при

180,25:

Laur: глѣбѣ | новѣгородѣ. глѣть бо людемъ | творася
Radz: глѣбе в новѣгородѣ. глѣть бо лю^Амъ. творася
Acad: глѣбѣ в новѣгородѣ. глѣть бо | людемъ. творася
Нур: глѣ|бѣ. в новѣгородѣ. глѣть бо | людемъ. и творашеть бо <лю^Сдѣ^Амъ^{КН}>
Khle: глѣ|бѣ в новѣгорѣдѣ. глѣше бо люде^М. твораше бо сѣ |
Comm: глѣбѣ в новѣгородѣ глаголашеть бо людемъ творяся
NAca: глѣбѣ в новѣгородѣ глаголашеть бо людемъ творяся
Tols: глѣбѣ в новѣгородѣ глаголашеть бо людемъ творяся
Вуч: Глѣбѣ Новѣгородѣ, глаголетъ бо людемъ, творяся
Shakh: Глѣбѣ Новѣгородѣ; глаголашеть бо людемъ, творяся
Likh: Глѣбѣ Новѣгородѣ; глаголетъ бо людемъ, творяся
 α : Глѣбѣ Новѣгородѣ; глаголашеть бо людемъ, творяся

181,1:

Laur: по волхову предъ | всѣми. н бы^с матежь в градъ. |

Radz: волховъ прѣ^а всѣми. н бы^с матежь въ градъ семъ.

Acad: волъховъ прѣ^а всѣми. н бы^с матежь во градъ. |

Нуря: по волъхову | предъ всѣми. н бы^с матежь | в городъ

Khle: по волховоу прѣ^а всѣми. н бы^с | мате^ж в городъ.

Comm: по волхову предъ всѣми людьми и бысть мятежь въ градъ великъ

NAca: по волхову предъ всѣми и бысть мятежь великъ въ градъ

Tols: по волхову предъ всѣми и бысть мятежь великъ въ градъ

Вуч: по Волхову предъ всѣми". И бысть мятежь в градъ, [176,1]

Shakh: по Вълхову предъ всѣми". И бысть мятежь въ градъ, [181,10]

Likh: по Волхову предъ всѣми". И бысть мятежь в градъ, [120,25]

α : по Вълхову предъ всѣми". И бысть мятежь въ градъ,

181,2:

Laur: н вси яша ему вѣру. н хотяху | погубити

Radz: н | вса яша емоу вѣрѣ. н хотяхоу побити

Acad: н вси яше емѣ вѣрѣ. н хотяхѣ побити

Нуря: н вси яша ему вѣру. || н хота^{по} бѣдити [67a]

Khle: н вси яша емоу вѣроу. н хотяхѣ | побѣд^{ти}

Comm: и вси яша ему вѣру и хотяху побити

NAca: и вси яша ему вѣру и хотяху побити

Tols: и вси яша ему вѣру и хотяху побити

Вуч: и вси яша ему вѣру, и хотяху погубити

Shakh: и вси яша ему вѣру, и хотяху побити

Likh: и вси яша ему вѣру, и хотяху погубити

α : и вси яша ему вѣру, и хотяху побити

181,3:

Laur: епѣпа. епѣпъ же вземъ | крѣтъ н облекъса в ризы

Radz: епѣпа. епѣпъ | же взѣ^м крѣтъ н облокса в ризы. н

Acad: епѣпа. | епѣпъ же вземъ крѣтъ. н облокъса в ризы н

Нуря: епѣпа епѣпъ же | вземъ крѣтъ. н облокъса в^{ри}зы |

Khle: епѣпа. епѣпъ^ж взѣ^м крѣтъ н облокъса в ризы |

Comm: епископа федора и епископъ же федоръ взявши честныи крестъ и оболчеся
в ризы и

NAca: епископа федора и епископъ же федоръ вземъ крестъ обolkъся
в ризы

Tols: епископа федора и епископъ же федоръ вземъ крестъ обolkся
в ризы

Вуч: епископа; епископъ же вземъ крестъ и облекъся в ризы,

Shakh: епископа. Епископъ же, възъмъ крѣтъ и обolkъся въ ризы,

Likh: епископа. Епископъ же, вземъ крестъ и облекъся в ризы,

α : епископа. Епископъ же, възъмъ крѣтъ и обolkъся въ ризы,

181,4:

Laur: ста р^к | нже хоцетъ вѣру яти волхву | то да

Radz: ста р^к нже кто хоцетъ вѣроу яти волхвѣ то за

Acad: ста | рекъ. нже хоцетъ кто вѣрѣ яти волхвѣ. | то за

Нур: ста рекъ. нже хоцетъ вѣру яти волхву. да

Khle: ста, рекъ. нже кто хоцетъ вѣроу яти влхву да

Comm: ста пред народомъ и глагола им аще хоцете вѣру яти волхву тои за

NAca: ста рекъ иже хоцетъ вѣру яти волхву то за

Tols: ста рекъ иже хоцетъ вѣру яти волхву то за

Буч: ста, рекъ: “иже хоцетъ вѣру яти волхву, то да

Shakh: ста, рекъ: “иже хоцетъ вѣру яти влхву, тъ да

Likh: ста, рекъ: “Иже хоцетъ вѣру яти волхву, то да

α : ста, рекъ: “Иже хоцетъ вѣру яти влхву, тъ да

181,5:

Laur: идеть за нь. аще ли вѣруетъ кто то ко крѣу да

Radz: нь да идеть. аще кто вѣроуетъ крѣ. то за нь да

Acad: нь да идеть. аще ли кто вѣрѣтъ крѣ | то за нь да

Нур: за нь идеть. аще | ли вѣруетъ кто крѣ. да

Khle: за^н | иде. аще ли вѣроуетъ кто крѣу да

Comm: него да идет аще ли вѣруетъ къ кресту да

NAca: нь да идеть аще ли вѣруетъ къ кресту да

Tols: нь да идеть аще ли вѣруетъ къ кресту да

Буч: идеть за нь; аще ли вѣруетъ кто, то ко кресту да

Shakh: идеть за нь; аще ли вѣруетъ къто крѣсту, тъ да

Likh: идеть за нь; аще ли вѣруетъ кто, то ко кресту да

α : за нь идеть; аще ли вѣруетъ къто крѣсту, да

181,6:

Laur: идеть. и раздѣлишася надвое. князь бо | глѣбъ

Radz: идеть. и разделншася надвое. | князь бо глѣбъ

Acad: идеть. и разделншася надвое. князь бо глѣбъ

Нур: идеть | и раздѣлишася надвое. князь | бо глѣбъ

Khle: иде к нему. и | раздѣлишася надвое. князь же глѣбъ

Comm: идеть к нему и раздѣлишася надвое а князь глѣбъ

NAca: идеть и раздѣлишася надвое князь глѣбъ

Tols: идеть и раздѣлишася надвое князь глѣбъ

Буч: идеть”. И раздѣлишася надвое: князь бо Глѣбъ

Shakh: идеть къ нему”. И раздѣлишася надвое: князь бо Глѣбъ

Likh: идеть”. И раздѣлишася надвое: князь бо Глѣбъ

α : идеть”. И раздѣлишася надвое: князь бо Глѣбъ

181,7:

Laur: и дружина ъго ндоша | н сташа оу еппа. а людье
Radz: и дружина ъго ндоша и сташа оу еппа. а люѣ
Acad: и дружина ъго ндоша и сташа оу | еппа. а людїе
Нур: и дружина его сташа оу | еппа. а людье
Khle: и дружина ѣ | сташа оу епкпа. а люѣ
Comm: и дружина его сташа у епископа а людие
NAca: и дружина его сташа у епископа а людие
Tols: и дружина его сташа у епископа а людие

Буч: и дружина его идоша и сташа у епископа, а людье
Shakh: и дружина его сташа у епископа, а людие
Likh: и дружина его идоша и сташа у епископа, а людье
 α : и дружина его сташа у епископа, а людие

181,8:

Laur: вси | ндоша за волхва. и бы мате|жь велнкъ
Radz: вси ндоша за волхва и бы матежь велнк
Acad: вси ндоша за вохва и бы мате|жь велнкъ
Нур: вси ндоша за вол|хва. и бы матежь велнкъ
Khle: вси ндоша за влхва. и | бы матежь велнкъ

Comm: вси идоша за волхва и бысть мятежь
NAca: вси идоша за влхва и бысть мятежь
Tols: вси идоша за влхва и бысть мятежь

Буч: вси идоша за волхва; и бысть мятежь великъ
Shakh: вси идоша за влхва; и бысть мятежь великъ
Likh: вси идоша за волхва. И бысть мятежь великъ
 α : вси идоша за влхва. И бысть мятежь великъ

181,9:

Laur: межн ими. глѣз | же возма топоръ подъ
Radz: ими:- | Глѣз же прнмъ топоръ по
Acad: ими. глѣз же прнмъ топоръ по |
Нур: вель|ми. глѣз же возма топоръ по|дъ
Khle: велми. глѣ же възъ топоръ | по

Comm: между ими глѣбъ же въземъ топоръ под
NAca: между ими глѣбъ же вземъ топоръ под
Tols: межъ ими глѣбъ же вземъ топоръ под

Буч: межи ими. Глѣбъ же возма топоръ подъ
Shakh: между ими. Глѣбъ же, въземъ топоръ подъ
Likh: межи ими. Глѣбъ же возма топоръ подъ
 α : между ими. Глѣбъ же възма топоръ подъ

181,10:

Laur: скутѡ. | приде к волхву и рѣ ему. то вѣси ли

Radz: скоутомъ. и приде к волхвѣ | и рѣ ему. то вѣси ли

Acad: скѡтомъ и приде къ волхвѣ и рече ему. то || вѣси ли

Нур: скутъ. и приде к волхву | и рѣ ему то вѣси ли.

Khle: скоу. и приде къ волхву. и рѣ ему, то вѣси |

Comm: скуд и приде къ волхву и рече ему то вѣси ли

NAca: скуд и приде къ волхву и рече ему то вѣси ли

Tols: скуд и приде къ волхву и рече ему то вѣси ли

Bych: скутомъ, приде к волхву и рече ему: “то вѣси ли,

Shakh: скутъ, приде къ волхву, и рече ему: “то вѣси ли,

Likh: скутом, приде к волхву и рече ему: “То вѣси ли,

α : скутъ, и приде къ волхву и рече ему: “То вѣси ли,

[96^r]**181,11:**

Laur: что ѡтро хоцетъ быти. и | что ли до вѣчера.

Radz: что хоцетъ оутро быти. и ли до вѣч|ра.

Acad: что хоцетъ оутро быти. и ли до вѣчера. |

Нур: что оутрѣ хоцетъ быти. что ли до вѣчера. |

Khle: что оутро хоцетъ быти. что ли и до вѣчера,

Comm: что утро хоцетъ быти что ли вечеръ

NAca: что утро хоцетъ быти что ли вечеръ

Tols: что утро хоцетъ быти что ли вечеръ

Bych: что утро хоцетъ быти, и что ли до вечера?”

Shakh: чьто утро хоцетъ быти, и чьто ли до вечера?”

Likh: что утро хоцетъ быти, и что ли до вечера?”.

α : чьто утро хоцетъ быти, чьто ли до вечера?”

181,12:

Laur: ѡн же рѣ проповѣжь вса. и рѣ глѣбъ то

Radz: ѡн же рѣ провѣде вса.

Acad: ѡнъ же рече провѣде вса.

Нур: ѡнъ же рѣ все вѣдаю. и рѣ глѣбъ. то

Khle: ѡн же рѣ, || все вѣдаю. и рѣ глѣбъ. то

[81^v]

Comm: он же рече проповѣде вся и рече глѣбъ то

NAca: он же рече провидѣ вся и рече глѣбъ то

Tols: он же рече провидѣ вся и рече глѣбъ то

Bych: Он же рече: “провѣде вся” И рече Глѣбъ: “то

Shakh: Онъ же рече: “провѣде вса” И рече Глѣбъ: “то

Likh: Он же рече: “Провѣде вся”. И рече Глѣбъ: “То

α : Онъ же рече: “Провѣде вса” И рече Глѣбъ: “То

181,13:

Laur: вѣси | ан что хо^сщеть быти днѣ. чюдеса

Radz: вѣси ан что ти хо^стъ быти днѣ. | чюдеса

Acad: вѣси ан что ти хо^сщеть | быти днѣ. чюдеса

Hupa: вѣси ан. что хо^сщеть днѣ | быти. ѡнъ же рѣ чюдеса

Khle: вѣси ан что ти хо^сщѣ днѣ | быти. он же рѣ, чюдеса

Comm: вѣси лѣ что ти днесъ хо^сщеть быти он же рече чюдеса

NAca: вѣси ли что днесъ хо^сщеть быти он же рече чюдеса

Tols: вѣси ли что днесъ хо^сщеть быти он же рече чюдеса

Buch: вѣси ли, что ти хо^сщеть быти днесъ?” “Чюдеса

Shakh: вѣси ли, чѣто ти хо^сщеть днѣсь быти?” Онъ же рече: “чюдеса

Likh: вѣси ли, что ти хо^сщеть быти днесъ?”. “Чюдеса

α : вѣси ли, чѣто хо^сщеть днѣсь быти?” “Чюдеса

181,14:

Laur: велнка створю рѣ. глѣбъ | же вынемъ топоръ

Radz: велнка сотворю рѣ. глѣбъ же вынѣ топоръ. |

Acad: велнка сотворю рече. глѣбъ | же вынемъ топоръ и

Hupa: велнка створю. глѣбъ же вына | топоръ и

Khle: велнка тѣворю. глѣбъ же | вына топоръ и

Comm: велика створю глѣбъ же выимя топоръ

NAca: велика сътворю глѣбъ же вымя топоръ

Tols: велика створю глѣбъ же вымя топоръ

Buch: велика створю”, рече. Глѣбъ же вынемъ топоръ,

Shakh: велика сътворю”. Глѣбъ же, вынѣмъ топоръ,

Likh: велика створю”, рече. Глѣбъ же, вынемъ топоръ,

α : велика сътворю”. Глѣбъ же, выня топоръ,

181,15:

Laur: ростя и. | и паде мртѣвъ и людѣ разидошася.

Radz: ростя и и паде мртѣвъ и людне разидошася

Acad: ростя и. и паде мртѣвъ. людѣе | разидошася.

Hupa: ростя и. и паде мртѣвъ | и людне разидошася.

Khle: ростя его. и паде мртѣвъ. и людѣе | разыдоша.

Comm: ростя и и паде мертвъ и людѣе разидошася

NAca: растя и и паде мертвъ и людие разыдошася

Tols: растя и и паде мертвъ и людѣе разыдошася

Buch: ростя и, и паде мертвъ, и людѣе разидошася;

Shakh: растя и, и паде мртѣвъ, и людие разидошася.

Likh: ростя и, и паде мертвъ, и людѣе разидошася.

α : ростя и, и паде мртѣвъ, и людие разидоша ся.

181,16:

Laur: он же погыбе тѣломъ | н дш̄ею предавъса
Radz: он же | погнѣе дш̄ею н тѣломъ | предавъса
Acad: онъ же погыбе тѣломъ н дш̄ею. | предавъса
Нур: он же | погнѣе тѣломъ. н дш̄ею преда|въса
Khle: он же погыбе тѣл^м н дш̄ею. преда|са
Comm: онъ же погыбе душею и тѣломъ предавъся
NAca: онъ же погыбе душею и тѣломъ прѣдавъся
Tols: онъ же погыбе душею и тѣломъ прѣдавъся
Вуч: онъ же погыбе тѣломъ и душею, предавъся
Shakh: Онъ же погыбе тѣлъмъ и душею, предавъся
Likh: Он же погыбе тѣломъ, и душею предавъся
 α : Онъ же погыбе тѣлъмъ и душею, предавъ ся

181,17:

Laur: дьаволу:· |
Radz: дь|яволу:· ||
Acad: дьяволѣ:·
Нур: дьяволу. |
Khle: дїаволу:·
Comm: диаволу
NAca: диаволу
Tols: диаволу
Вуч: дьяволу.
Shakh: дияволу.
Likh: дьяволу.
 α : дияволу.

181,18:

Laur: В лѣ^т ѿ̄с̄.ф̄.п̄. Пренесошася | с̄таѧ стр̄пца.
Radz: В лѣ^т ѿ̄с̄ ф̄ п̄ Пренесоша с̄таѧ стр̄тотерпца. [106']
Acad: В лѣ^т ѿ̄с̄.ф̄.п̄. прннесоша | с̄таѧ стр̄тотерпца
Нур: В лѣ^т ѿ̄с̄.ф̄.п̄. Прннесоша | с̄таѧ стр̄пца
Khle: В лѣ^т ѿ̄с̄.ф̄.п̄. прннесоша с̄таѧ стр̄то|тр̄пца,
Comm: в лѣто 6580 пренесоша святая страсотерща
NAca: в лѣто 6500 и 85 пренесоша святаа страсотръща
Tols: в лѣто 6505 пренесоша святаа страсотерща
Вуч: В лѣто 6580. Пренесоша святая страсотерща
Shakh: Въ лѣто 6580. Пренесоша святая страсотърпца
Likh: В лѣто 6580. Пренесоша святая страсотерща
 α : Въ лѣто 6580. Принесоша святая страсотърпца

181,19:

Laur: бориса н глѣба. | совокупнѣшесѧ ѡрославнѣти. |

Radz: бориса н глѣба. совокоупившѣ ѡрославнѣти. |

Acad: бориса н глѣба. совокупнѣшесѧ ѡрославнѣти.

Hupa: бориса н глѣба. | совокупнѣшесѧ ѡрославнѣти

Khle: бориса н глѣба. съвокупльшѣ ѡрославнѣти.

Comm: бориса и глѣба совокупившесѧ ярославци

NAca: бориса и глѣба съвокупившесѧ ярославци

Tols: бориса и глѣба съвокупившесѧ ярославци

Buch: Бориса и Глѣба. Совокупившесѧ Ярославичи,

Shakh: Бориса и Глѣба. “Съвъкупившесѧ Ярославичи,

Likh: Бориса и Глѣба. Совокупившесѧ Ярославичи,

α : Бориса и Глѣба. Съвъкупивше ся Ярославичи,

181,20:

Laur: нзаславъ. стѣславъ. всево|лодъ. митрополитъ

Radz: нзаславъ стѣславъ всево|лодъ. митрополитъ

Acad: нзаславъ н стѣславъ всево|лодъ. митрополитъ

Hupa: н<н>заславъ. стѣславъ н всево|лодъ. митрополитъ

Khle: нзаславъ. н стѣславъ. н всево|лодъ. митрополитъ

Comm: изяславъ святославъ всеволод митрополитъ

NAca: изяславъ святославъ всеволод митрополитъ

Tols: изяславъ святославъ всеволод митрополитъ

Buch: Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, митрополитъ,

Shakh: Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, митрополитъ

Likh: Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, митрополитъ

α : Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, митрополитъ

181,21:

Laur: же тогда || бѣ. геѡргн епѣъ. петръ переѡ<сла>вьскын. [61b]

Radz: геѡргн. епѣъ петръ. переѡславьскн.

Acad: геѡргн н епѣъ петръ переѡславьскн.

Hupa: же бѣ | тогда геѡргн. епѣъ <петръ> переѡславьскн.

Khle: же бѣ тогѧ геѡргн. епѣъ петръ, переѡславьскн.

Comm: же бѣ в то время геѡргии и епископи петръ переѡславьскн

NAca: же тѣгда бѣ геѡргии и епископи петръ переѡславьскн

Tols: же тѣгда бѣ геѡргии и епископи петръ переѡславьскн

Buch: иже тогда бѣ, Геѡрги, епископъ Петръ Переѡславьскн,

Shakh: же тѣгда бѣ Геѡргии, епископъ Петръ Переѡславьскн,

Likh: же тогда бѣ Геѡрги, епископъ Петръ Переѡславьскн,

α : же бѣ тѣгда Геѡргии, епископъ Петръ Переѡславьскн,

181,22:

Laur: фѣѡдоснн
Radz: миѡанлз гоургевьскнн. фѣѡдосѣн
Acad: миѡанло гѡргевьскнн. фѣѡдосїн |
Нур: миѡанлз юрьевьскнн. фѣѡдоснн
Khle: миѡанлз юрьевьскнн. фѣѡсїн^{лр.ж} |
Comm: миѡаилъ юрьевьскнн фѣѡдоснн
NAca: миѡаилъ юрьевьскнн фѣѡдоснн
Tols: миѡаилъ юрьевьскнн фѣѡдоснн
Вуч: Миѡаилъ Гургевьскнн, Фѣѡдоснн
Shakh: Миѡаилъ Гургевьскнн, Фѣѡдоснн
Likh: Миѡаилъ Гургевьскнн, Фѣѡдоснн
 α : Миѡаилъ Юрьевьскнн, Фѣѡдоснн

181,23:

Laur: же нгуменз пѣчерьскнн. софроннн ст^га |
Radz: нгоуменз пѣчерьскнн. | софроннн ст^гѡ
Acad: нгѡменз пѣчерьскнн. софронїн ст^гѡ
Нур: же нгуменз пѣчерьскнн. софроннн же | ст^гѡ
Khle: нгоумень пѣчерьскнн. сѡфронїн же ст^гѡ
Comm: игумень пѣчерьскнн Софроннн свѡтѡго
NAca: игумень пѣчерьскнн Софроннн свѡтѡго
Tols: игумень пѣчерьскнн Софроннн свѡтѡго
Вуч: же игумень Пѣчерьскнн, Софроннн свѡтѡго
Shakh: же игумень Пѣчерьскнн, Софроннн свѡтѡго
Likh: же игумень Пѣчерьскнн, Софроннн свѡтѡго
 α : игумень Пѣчерьскнн, Софроннн свѡтѡго

181,24:

Laur: миѡанла нгуменз. германлз нгуменз. ст^га сп̄са
Radz: миѡанла нгоуменз. германлз нгѡменз | ст^гѡ сп̄са. н
Acad: миѡанла | нгѡменз. германлз нгѡменз ст^гѡ сп̄са. н
Нур: миѡанла нгуменз. германлз ст^гѡ сп̄са нгуменз. н
Khle: миѡанла нгоумен^н. герман^н ст^гѡ сп̄са нгоумень.
Comm: миѡаила игумень германъ игумень и прочнн
NAca: миѡаила игумень германъ игумень и прочнн
Tols: миѡаила игумень германъ игумень и прочнн
Вуч: Миѡаила игумень, Германъ игумень свѡтѡго Спаса,
Shakh: Миѡаила игумень, Германъ игумень свѡтѡго Сѡпаса,
Likh: Миѡаила игумень, Германъ игумень свѡтѡго Спаса,
 α : Миѡаила игумень, Германъ свѡтѡго Сѡпаса игумень,

181,25:

Laur: никола | игуменъ переяславьскыи. | н вси игумени.
Radz: никола нгоуменъ переяславьскыи. | н вси иг⁸мени.
Acad: никола | иг⁸менъ переяславьскыи. н вси иг⁸мени.
Нур: ни|кола игумень переяславь||скыи. и прочии. игумени вси
Khle: николаи | нгоум^не переяславскыи. и прочии нгоумени вси. |
Comm: вси игумени
NAca: игумени вси
Tols: игумени вси

[67b]

Buch: Никола игуменъ Переяславский, и вси игумени,
Shakh: Никола игуменъ Переяславский, и прочии вси игумени,
Likh: Никола игуменъ Переяславский, и вси игумени,
 α : Никола игуменъ Переяславский, и игумени вси,

181,26:

Laur: и створше пра|зникъ праздноваша
Radz: створиша празникъ. праздноваша
Acad: и со|твориша празникъ. праздноваша
Нур: створнеше праз^нникъ
Khle: сътворнеше праз^нникъ
Comm: и створивше праздникъ
NAca: и сътворивше праздникъ
Tols: и створивше праздникъ

Buch: и створше праздникъ, праздноваша
Shakh: и сътворише праздникъ,
Likh: и створше праздникъ, праздноваша
 α : сътворише праздникъ,

181,27:

Laur: свѣтло. | преложиша ѿ в новую цр̄к̄вь. |
Radz: свѣтло. н | преложиша ѿ в новоюю цр̄к̄вь
Acad: свѣтло. н пре|ложиша ѿ в нов^юю цр̄к̄въ
Нур: свѣтелъ н пре|ложиша ѿ в новую раку цр̄к̄вь
Khle: свѣт^ѣ. | преложиша а | в новоюю цр̄к̄въ.
Comm: свѣтлѣ положиша я в новую церковъ
NAca: свѣтлѣ положиша а в новую церковъ
Tols: свѣтлѣ положиша а в новую церковъ

Buch: свѣтло, и преложиша я в новую церковь,
Shakh: свѣтлѣ, преложиша я въ новую църкѣвь,
Likh: свѣтло, и преложиша я в новую церковь,
 α : свѣтлѣ, преложиша я въ новую църкѣвь,

181,28:

- Laur:* юже сдѣла нзаславъ. яже стоитъ и нынѣ. и вземше
Radz: юже сдѣла нзаславъ | Вземше
Acad: юже здѣла ^нзаславъ. | вземше
Нур: юже | здѣла нзаславъ. яже стонтъ и | и нынѣ. вземше бо
Khle: юже сдѣла нзаславъ. ^жстонтъ | и нынѣ. ^мвзѣше бо
Comm: юже созда изяславъ яже стоить и нынѣ вземши бо
NAca: юже създа изяславъ яже стоить и нынѣ вземши бо
Tols: юже създа изяславъ яже стоить и нынѣ вземши бо
Буч: юже сдѣла Изяславъ, яже стоить и нынѣ. И вземше
Shakh: юже сдѣла Изяславъ, яже стоить и нынѣ. Възъмъше бо
Likh: юже сдѣла Изяславъ, яже стоить и нынѣ. И вземше
 α : юже сдѣла Изяславъ, яже стоить и нынѣ. Възъмъше

181,29:

- Laur:* первое бориса. в драванѣ рацѣ. нзаславъ стославъ.
Radz: первое бориса. въ драванѣ раце. нзасла^в стосла^в. |
Acad: первое бориса. въ драванѣ рацѣ. нзаславъ стославъ
Нур: первое бориса | в дер<е>ванни рацѣ. нзаславъ и стославъ и
Khle: пръвое бориса въ драванѣ | рацѣ. нзаславъ. и стославъ, и
Comm: первое бориса въ драванѣ рацѣ изяславъ святославъ
NAca: пръвое бориса и въ драванѣ рацѣ изяславъ святославъ
Tols: пръвѣ бориса и въ драванѣ рацѣ изяславъ святославъ
Буч: первое Бориса въ драванѣ рацѣ Изяславъ, Святославъ,
Shakh: пръвое Бориса въ драванѣ рацѣ Изяславъ, Святославъ,
Likh: первое Бориса въ драванѣ рацѣ Изяславъ, Святославъ,
 α : пръвое Бориса въ драванѣ рацѣ Изяславъ, Святославъ,

181,30:

- Laur:* всеволодъ. | вземше на рама своя понесоша.
Radz: всеволо^д. вземше на рама своя понесоша.
Acad: всеволо^д. вземше на рама своя | понесоша.
Нур: всеволодъ. вземше на плещи своя. и понесоша и.
Khle: всеволо^д. ^мвзѣше на плещи своя понесоша.
Comm: всеволодъ вземши на рама своя и понесоша
NAca: всеволодъ и вземше на рама своя понесоша
Tols: всеволодъ и вземше на рама своя понесоша
Буч: Всеволодъ, вземше на рама своя понесоша,
Shakh: Всеволодъ, възъмъше на рама своя, понесоша,
Likh: Всеволодъ, вземше на рама своя понесоша,
 α : Всеволодъ, възъмъше на рама своя понесоша,

182,1:

Laur: предзндущѣ^М чернорн|зцѣ^М свѣщѣ держаше
Radz: прѣндѣщн^М чѣ|рнорнзцѣ^М свѣща держаше
Acad: прѣндѣщнмъ чернорнзцѣмъ. свѣща | держаше
Нур: предзндущнмъ чернорнзцѣмъ. свѣща де|ржаше
Khle: прѣндѣщн^М чѣрнорнзцѣ^М. свѣща дрѣжаше
Comm: предидущими чернци и свѣща держаща
NAca: предидущими чернцѣмъ свѣща дрѣжаша
Tols: предидущими чернцемъ свѣща дрѣжаша

Buch: предидущемъ черноризцемъ, свѣща держаше [177,1]
Shakh: предидущемъ черноризцемъ, свѣща дрѣжаше [230,16]
Likh: предидущем черноризцем, свѣща держаше [121,13]
 α : предидущимъ черноризцемъ, свѣща дрѣжаше

182,2:

Laur: в рукахъ. | н по нн^Х дьяконн с каднлы
Radz: в рѣкѣ^А. по нн^Х дьякнн с каднлы. ||
Acad: в рѣкѣ^А. по нн^Х дьяконн с каднлы.
Нур: в рукахъ. н по ннхъ дьяко|нн с каднлы.
Khle: в рѣкѣ^А. н по нн^Х дѣако|нн с кѣлы.
Comm: в руках и по них диаконы с кандѣлы
NAca: в руках и по них диаконы с кадилы
Tols: в руках и по них диаконы с кадилы

Buch: в рукахъ, и по нихъ дьякони с кадилы,
Shakh: въ рукахъ, и по нихъ диякони съ кадилы,
Likh: в рукахъ, и по них дьякони с кадилы,
 α : въ рукахъ, и по нихъ диякони съ кадилы,

182,3:

Laur: н | по семь презвнѣн^{ТР}. н по нн^Х еппн | с митрополнтѣ^М.
Radz: тѣ^Ж. превзнтѣры н по нн^Х еппн с митрополнтѣ^М [106^V]
Acad: таже | презвнѣтерн. н по нн^Х еппн с митрополнтѣмъ. |
Нур: н по семь прозвнѣтерн. н по ннхъ еппн с митрополнтѣмъ. н
Khle: н по сѣ^М прозвнѣтеры, н по нн^Х еппн | с митрополнтѣ^М. н
Comm: и посемъ прозвнѣтеры и по нихъ епископи с митрополитѣмъ и
NAca: и посемъ прозвнѣтери по нихъ епископи с митрополитѣмъ и
Tols: и посемъ прозвнѣтеры по нихъ епископи с митрополитѣмъ и

Buch: и посемъ презвнѣтери, и по нихъ епископи с митрополитѣмъ;
Shakh: и по семь прозвнѣтери, и по нихъ епископи съ митрополитѣмъ,
Likh: и посемъ презвнѣтери, и по них епископи с митрополитѣмъ;
 α : и по семь прозвнѣтери, и по нихъ епископи съ митрополитѣмъ,

182,4:

<i>Laur:</i>	по сн ^х с ракою и да ху. и прннесше	в нову ю
<i>Radz:</i>	по нн ^х съ ракою и да ху. и прннесше	в новоюю
<i>Acad:</i>	по нн ^х со ракою и да ху. и прннесше	в новюю
<i>Нур:</i>	по ннхъ <с> рак<дю> и да ху ^{не съще} ть. и прннесше и в новую	
<i>Khle:</i>	по нн ^х з ракою и да ху. и прннесше	в новоюю
<i>Comm:</i>	по нихъ с ракою и доша и прннесши	в новую
<i>NAca:</i>	по нихъ с ракою идяху и прннесше	в новую
<i>Tols:</i>	по нихъ с ракою идяху и прннесше	в новую
<i>Buch:</i>	по сихъ с ракою идяху. И прннесше в новую	
<i>Shakh:</i>	по нихъ съ ракою идяху. И прннесше въ новую	
<i>Likh:</i>	по сих с ракою идяху. И прннесше в новую	
α :	по нихъ съ ракою идяху. И прннесше въ новую	

182,5:

<i>Laur:</i>	црѣвъ ѿверзоша раку исполниса бл҃гоуханья
<i>Radz:</i>	црѣвъ и ѿтвориша раку исполни црѣви
<i>Acad:</i>	црѣвъ. и ѿтвориша раку. исполниса црѣви
<i>Нур:</i>	црѣвъ. ѿверзоша раку исполниса. црѣви
<i>Khle:</i>	црѣвъ. и ѿверзоша раку, и исполниса црѣви
<i>Comm:</i>	церковь отверзоша раку исполниса церкви
<i>NAca:</i>	церковь отвръзоша раку исплнниса церкви
<i>Tols:</i>	церковь отверзоша раку исполниса церкви
<i>Buch:</i>	церковь, отверзоша раку, исполниса благоуханья
<i>Shakh:</i>	църкъвъ, отвързоша раку; исплнниса църкы
<i>Likh:</i>	церковь, отверзоша раку, исполниса благоуханья
α :	църкъвъ, отвързоша раку, исплнни ся църкъви

182,6:

<i>Laur:</i>	црѣзы во нѣ бл҃гы. видѣвше же се про славнша
<i>Radz:</i>	бл҃гоуханна вонѣ бл҃гы видѣвше же се про славнша
<i>Acad:</i>	бл҃гоуханнѣ вонѣ бл҃гы. видѣвше же се прославнша
<i>Нур:</i>	бл҃гооуханнѣ вонѣ бл҃гы видѣвше се прославнша
<i>Khle:</i>	бл҃гооуханнѣ. вонѣ бл҃гы. и видѣвше се прославнша
<i>Comm:</i>	благоуханна и вонѣ бл҃гы видѣвше же се и прославнша
<i>NAca:</i>	благоуханна вонѣ бл҃гы видѣвше же се прославнша
<i>Tols:</i>	благоуханна вонѣ бл҃гы видѣвше се прославнша
<i>Buch:</i>	църкы, вонѣ бл҃гы; видѣвше же се, прославнша
<i>Shakh:</i>	благоуханнѣ вонѣ бл҃гы; видѣвше же се, прославнша
<i>Likh:</i>	църкы, вонѣ бл҃гы; видѣвше же се, прославнша
α :	благоуханнѣ вонѣ бл҃гы; видѣвше се, прославнша

182,7:

Laur: б̄а. н митрополн|та оужастъ шбнде. бѣ бо не|твердъ
Radz: б̄а. н митрополнта оужастъ шбнде. бѣ бо нетве|рдо
Acad: б̄а. н ми|трополнта оужастъ шбыде. бѣ бо нетвердо ||
Нур: б̄а. н митрополнта оужасъ шбнде. баше бо | нетвердо
Khle: б̄а. н митрополнта | оужасъ обынде. баше бо нетвердо
Comm: бога и митрополита ужастъ обдержаше бѣ бо нетвердо
NAca: бога и митрополита ужасъ обыде бѣ бо нетвердо
Tols: бога и митрополита ужасъ обыде бѣ бо нетвердо
Вуч: Бога. И митрополита ужастъ обиде, бѣ бо нетвердъ
Shakh: Бога. И митрополита ужастъ обиде, бѣ бо нетвърдо
Likh: бога. И митрополита ужастъ обиде, бѣ бо нетвердъ
 α : Бога. И митрополита ужасъ обиде, бѣ бо нетвърдо

182,8:

Laur: вѣрою к нима н па|дъ ниць просаше
Radz: вѣрова к нима. н па^А ниць просаше
Acad: вѣрова к нима. н па^А ниць просаше [96^v]
Нур: вѣрую к нима. н па|дъ | ниць проса
Khle: вѣроуа къ | нима. н па^А ниць просаше
Comm: веру держаше к нима и пад ниць просяше
NAca: веруа к нима и пад ниць прошааше
Tols: веруа к нима и пад ниць прошааше
Вуч: верою к нима, и падъ ниць, просяше
Shakh: веруя къ нима; и падъ ниць, просяше
Likh: верою к нима; и падъ ниць, просяше
 α : веруя къ нима; и падъ ниць, просяше

182,9:

Laur: прощенъа. | цѣловавшѣ моци его вложн|ша н
Radz: прощеннѣ. н цело|вавшѣ моци его. вложиша
Acad: прощенъа. | н цѣловавшѣ моци его. вложиша
Нур: прощеннѣ. н цѣлова|вшѣ моци его. вложиша н
Khle: прощенїа. н цѣлова|вшѣ моци его. н вложиша н
Comm: прощения и цѣловавшѣ моци его вложиша
NAca: прощения и цѣловавши моци его вложиша
Tols: прощения и цѣловавши моци его вложиша
Вуч: прощенъа. Цѣловавшѣ моци его, вложиша и
Shakh: прощения. И цѣловавшѣ моци его, вложиша и
Likh: прощенъа. Цѣловавшѣ моци его, вложиша и
 α : прощения. И цѣловавшѣ моци его, вложиша и

182,10:

- Laur:* в раку каменѹ. по сем же | вземше глѣба в рацѣ
Radz: в ракоу. каменѹ:- | По сем же. въземъше глѣба. въ рацѣ
Acad: в ракѹ каменѹ. по сем же вземше глѣба в рацѣ
Нур: в раку | каменѹ. по сем же вземше глѣ|ба в ра<ц>ѣ
Khle: в ракоу каменѹ. | по сѣ^М же възѣ^Мше глѣба, въ рацѣ
Comm: в раку каменѹ посем же вземше глѣба в рацѣ
NAca: в раку каменну посем же вземъ глѣба в рацѣ
Tols: в раку каменну посем же вземъ глѣба в рацѣ
Буч: в раку каменѹ. Посемъ же вземше Глѣба в рацѣ
Shakh: въ раку камяну. По семъ же, възъмъше Глѣба въ рацѣ
Likh: в раку каменѹ. Посем же вземше Глѣба в рацѣ
 α : въ раку каменѹ. По семъ же, възъмъше Глѣба въ рацѣ

182,11:

- Laur:* каменѹ. вставиша на сани. и емше | за оужа
Radz: каменѹ възставиша на сани. емше за оужа
Acad: каменѹ. | вставиша на сани. емше за оужа
Нур: каменѹ. и възставиша на сани. и емше за вужа |
Khle: каменѹ поставиша на || на сани. и емше за воужа [82^r]
Comm: камени възставиша на сани имше за ужа
NAca: камени възставиша на сани имъше за ужа
Tols: камени вставиша на сани имше за ужа
Буч: каменѹ, вставиша на сани, и емше за ужа
Shakh: камянѹ, възставиша на сани, и имъше за ужа,
Likh: каменѹ, вставиша на сани, и емше за ужа
 α : каменѹ, възставиша на сани, и емъше за ужа,

182,12:

- Laur:* везоша. и яко быша || въ дверѣ^х ста рака и [61c]
Radz: повезоша и яко быша | въ дверѣхъ. ста рака
Acad: повезоша. | и яко быша въ дверѣ. ста рака
Нур: везоша и. яко быша въ дверѣхъ стаха. рака
Khle: везоша. и яко быша въ | дверѣ. ста рака
Comm: везоша и яко быша въ дверех и абие ста рака
NAca: везоша и яко быша въ дворехъ ста рака
Tols: везоша и яко быша въ дворѣхъ ста рака
Буч: везоша и; яко быша въ дверехъ, ста рака, и
Shakh: везоша. И яко быша въ двѣрѣхъ, ста рака,
Likh: везоша и. Яко быша въ дверех, ста рака, и
 α : везоша. И яко быша въ двѣрѣхъ, ста рака,

182,13:

Laur: не иде. н | повелѣша народу въззвати г̃н |
Radz: не поидоуще. н повелѣша | народоу въззвати г̃н
Acad: не поидѣщи. | н повелѣша народѣ въззвати г̃н
Нур: не поидущи. н | повелѣша народу звати г̃н
Khle: не поидущи. н повелѣша народѣ | звати. г̃н
Comm: не идущи и повелѣша народомъ звати господи
NAca: не идуще и повелѣша народомъ звати господи
Tols: не идуще и повелѣша народомъ звати господи

Вуч: не иде. И повелѣша народу въззвати: “Господи
Shakh: не поидущи. И повелѣша народу въззвати: “Господи,
Likh: не иде. И повелѣша народу въззвати: “Господи
 α : не поидущи. И повелѣша народу звати: “Господи,

182,14:

Laur: помнлун. н повезоша н н поло|жнша ѡ·:
Radz: помнлоун. повезоша н по|ложнша ѡ
Acad: помнлѣн. по|везоша н положиша ѡ.
Нур: по|мнлун. н повез<о>ша н положиша ѡ.
Khle: помлѣун. н повезоша н положиша а |
Comm: помилуи и повезоша и и положиша я
NAca: помилуи и повезоша и и положиша я
Tols: помилуи и повезоша и и положиша я

Вуч: помилуй”, и повезоша и; и положиша я,
Shakh: помилуи”, и повезоша и. И положиша я
Likh: помилуй”, и повезоша и. И положиша я,
 α : помилуи”, и повезоша и. И положиша я

182,15:

Laur: мѣа. маѡ .Ѣ. днѣ. | Н ѿпѣвше литургию.
Radz: мѣа маѡнъ въ Ѣ ѿпѣвши литургию |
Acad: мѣа маѡ въ .Ѣ. ѿпѣвше | литургию.
Нур: мѣа. маѡ. въ .Ѣ. и ѿпѣвше | литургию.
Khle: мѣа маѡ въ .Ѣ. и ѿпѣвше литургию.
Comm: мѣсяца маѡ въ 2 день и отпѣвше литургию
NAca: мѣсяца маѡ въ 2 день и отпѣвше литургию
Tols: мѣсяца маѡ во вторыи день и отпѣвше литургию

Вуч: мѣсяца маѡ 2 день. И отпѣвше литургию,
Shakh: мѣсяца маѡ 20 днѣ. И отпѣвше литургию,
Likh: мѣсяца маѡ 2 день. И отпѣвше литургию,
 α : мѣсяца маѡ въ 20. И отпѣвше литургию,

182,16:

- Laur:* ѡбѣдаш^а | братѣа на скупѣ кождо с боя|рзи
Radz: ѡбѣдаша братѣа на сзвокоупе ко|ждо со бояры
Acad: ѡбѣдаше братѣа на скѹпѣ кожѣ|до з бояры
Нур: ѡбѣдаша братѣа | си вса накупѣ. кождо с боя|ры
Khle: ѡбѣдаша | братѣа си вса накоупѣ кѣждо сѣ бояры
Comm: обѣдаша братѣа вси на купѣ коиждо сѣ бояры
NAca: обѣдаша братиа вси на купѣ коиждо сѣ бояры
Tols: обѣдаша братиа вси на купѣ коиждо сѣ бояры
Вуч: обѣдаша братѣа на скупѣ, кождо с бояры
Shakh: обѣдаша братия си всѣа накупѣ, кѣждо сѣ бояры
Likh: обѣдаша братѣа на скупѣ, кождо с бояры
 α : обѣдаша братия накупѣ, кѣждо сѣ бояры

182,17:

- Laur:* своими. с любовью вели|кою. и бѣ тогда
Radz: своими и со лю|бовню великою бѣ то|гда
Acad: своими со любовью вели|кою. бѣ | тогда
Нур: своими. и с любовью вели|кою. бѣ бо тогда
Khle: своими. | и с любовію великою. бѣ бо тог^а
Comm: своими и с любовию великою бѣ тогда
NAca: своими и с любовию великою бѣ тогда
Tols: своими и с любовию великою бѣ тогда
Вуч: своими, с любовью великою. И бѣ тогда
Shakh: своими, сѣ любвію великою. Бѣ тѣгда
Likh: своими, с любовью великою. И бѣ тогда
 α : своими, и сѣ любвію великою. Бѣ тѣгда

182,18:

- Laur:* держа выше|городѣ чюдинѣ. а црѣвъ лазорѣ.
Radz: держа выше|городѣ | чюдинѣ а црѣвъ лазарѣ
Acad: держа вышегор^д чюдинѣ. а црѣвъ | лазорѣ.
Нур: держа выше.|городѣ чюдинѣ. а црѣвъ лазорѣ | и [67с]
Khle: дрѣжаше выше|гор^д чюдинѣ. а црѣвъ лазорѣ. и
Comm: вышегород держа чюдинѣ а церковь лазарѣ
NAca: дрѣжа вышегородѣ чюдинѣ а церковь лазарѣ
Tols: дрѣжа вышегородѣ чюдинѣ а церковь лазарѣ
Вуч: держа Вышегородѣ Чюдинѣ, а церковь Лазорѣ.
Shakh: дрѣжа Вышегородѣ Чюдинѣ, а црѣвъ Лазорѣ.
Likh: держа Вышегородѣ Чюдинѣ, а церковь Лазорѣ.
 α : дрѣжа Вышегородѣ Чюдинѣ, а црѣвъ Лазорѣ.

182,19:

- Laur:* по сем же разидошася в сво|ясн:·
Radz: по сем же разидошася въ | своясн:- ||
Acad: по сем же разыдошася во своясн:· |
Нур: по семъ разидошася въ своа|сн:· |
Khle: по сѣ^М разыдош^Са | въ своасн:
Comm: посемъ разидошася въ своясы
NAca: посемъ разыдошася въ своаси
Tols: посемъ разыдошасъ въ свояси
Вуч: Посемъ же разидошася всвояси.
Shakh: По семъ же разидошася въ свояси”.
Likh: Посем же разидошася всвояси.
 α : По семъ разидоша ся въ свояси.

182,20:

- Laur:* В лѣ^Т ѿ̄с̄.ф̄.п̄а:·- | Въздвиже дьяволъ котору
Radz: В лѣ^Т ѿ̄с̄ ф̄ п̄а. Възвѣнже дьяволъ которѸ. [107^Т]
Acad: В лѣ^Т ѿ̄с̄. п̄а. въздвиже дьяволъ которѸ
Нур: В лѣ^Т ѿ̄с̄.ф̄.п̄а. <в> Въздвиже | дьяволъ котору
Khle: В лѣ^Т ѿ̄с̄.ф̄.п̄а. възвѣнже дѣволъ ко|тору,
Comm: в лѣто 6581 въздвиже дьяволъ котору
NAca: в лѣто 6581 въздвиже дьяволъ котору
Tols: в лѣто 6581 въздвиже дьяволъ котору
Вуч: В лѣто 6581. Въздвиже дьяволъ котору
Shakh: Въ лѣто 6581. Въздвиже дьяволъ котору
Likh: В лѣто 6581. Въздвиже дьяволъ котору
 α : Въ лѣто 6581. Въздвиже дьяволъ котору

182,21:

- Laur:* въ | братъи сен ярославичихъ. | бывши распри
Radz: въ братъи сен. | ярославичѣ. бывши распри
Acad: во | бранъ сен ярославичѣ. бывши распри
Нур: въ братъи сен | ярославичихъ. и бывши распри |
Khle: въ бранъ сен ярославичѣ. бывши распрѣ |
Comm: въ братъи а сии ярославици бывши между
NAca: въ братъи сии ярославичи бывши распри
Tols: въ братъи сии ярославичи бывши распри
Вуч: въ братъи сей Ярославичихъ. Бывши распри
Shakh: въ братии сеи, Ярославичихъ. Бывъши распри
Likh: въ братъи сей Ярославичихъ. Бывши распри
 α : въ братии сеи Ярославичихъ. Бывъши распри

182,22:

Laur: межн нми. бѣ|ста съ себе с̄тославъ со всево|лодомъ.

Radz: межн нми быста со себе. с̄то|славъ. со всеволодомъ.

Acad: межъ нмї | быта ко себе с̄тославъ со всеволодомъ.

Нур: межн нми. быста съ себе с̄то|славъ со всеволодомъ.

Khle: межн нми. быста с̄тославъ съ всеволод^м

Comm: собою в распрѣ велици святославъ со всеволодомъ

NAca: между ими святославъ съ всеволодомъ

Tols: между ими святославъ съ всеволодомъ

Вуч: межи ими, быста съ себе Святославъ со Всеволодомъ

Shakh: межю ими, быста съ себе Святославъ съ Всеволодъмъ

Likh: межи ими, быста съ себе Святославъ со Всеволодомъ

α : межи ими, быста съ себе Святославъ съ Всеволодъмъ

182,23:

Laur: на нзаслава. їзнде | нзаславъ ис кыева.

Radz: на нзаслава нзыде нзаславъ | ис кыева.

Acad: на | нзаслава. нзыде нзаславъ ис кыева.

Нур: на нзаслава. и нзинде нзаславъ исъ | кыева.

Khle: на нзаслава. и нзыде нзаславъ ис кыева.

Comm: на изяслава изиде ис кыева изяславъ

NAca: на изяслава изыде ис кыева изяславъ

Tols: на изяслава изыде ис кыева изяславъ

Вуч: на Изяслава; изиде Изяславъ ис Кыева,

Shakh: на Изяслава. И изиде Изяславъ ис Кыева,

Likh: на Изяслава. Изиде Изяславъ ис Кыева,

α : на Изяслава. И изиде Изяславъ ис Кыева,

182,24:

Laur: с̄тосла|в же и всеволодъ внидоста | в кыевъ.

Radz: с̄тославъ же и всевол^д вниста в кыевъ.

Acad: с̄тосла|въ же и всеволодъ. внидоста в кыевъ.

Нур: с̄тославъ же. и всеволо|дъ. внидоста в кыевъ.

Khle: с̄тославъ^ж | и всевол^д внидоста в кыевъ.

Comm: святославъ и всеволодъ внидоста в кыевъ

NAca: святославъ и всеволодъ внидоста в кыевъ

Tols: святославъ и всеволодъ внидоста в кыевъ

Вуч: Святославъ же и Всеволодъ внидоста в Кыевъ,

Shakh: Святославъ же и Всеволодъ внидоста въ Кыевъ,

Likh: Святославъ же и Всеволодъ внидоста в Кыевъ,

α : Святославъ же и Всеволодъ внидоста въ Кыевъ,

182,25:

Laur: мѣ^са марта .кѣ̄:- | Н сѣдоста на столѣ на берестовомъ.

Radz: мѣ^са | марта .кѣ̄. н сѣдоста на столѣ. на берестовомъ

Acad: мѣ^са | марта .кѣ̄. н сѣдоста на столѣ на берестовомъ.

Нур: мѣ^са | марта въ .кѣ̄. н сѣдоста на столѣ на берестовомъ.

Khle: мѣ^са марта. въ кѣ̄. н сѣдоста на столѣ на берестовѣ.

Comm: мѣсяца марта въ 22 и сѣдоста на берестовѣмъ на столѣ

NAca: мѣсяца марта въ 22 и сѣдоста на берестовѣ на столѣ

Tols: мѣсяца марта въ двадесять вторыи и сѣдоста на берестовѣ на столѣ

Вуч: мѣсяца марта 22, и сѣдоста на столѣ на Берестовомъ,

Shakh: мѣсяца марта 22, и сѣдоста на столѣ на Берестовѣмъ,

Likh: мѣсяца марта 22, и сѣдоста на столѣ на Берестовомъ,

α : мѣсяца марта 22, и сѣдоста на столѣ на Берестовѣмъ,

182,26:

Laur: преступивше заповѣдь отню. стѣслав

Radz: пре|стоупиша заповѣдь отню:- | Стѣслав

Acad: престѣпнста заповѣдь ѿню:· Стѣсла|въ

Нур: престу|пивша заповѣдь отню стѣ|слав

Khle: престѣпнша | заповѣдь ѿюӯ. стѣслав

Comm: преступивше заповѣдь отню святославъ

NAca: преступивше заповѣдь отню святославъ

Tols: преступивше заповѣдь отню святославъ

Вуч: преступивша заповѣдь отню. Святославъ

Shakh: преступивша заповѣдь отню. Святославъ

Likh: преступивша заповѣдь отню. Святославъ

α : преступивша заповѣдь отню. Святославъ

182,27:

Laur: же бѣ нача|ло выгнанью бр^таню. желая |

Radz: же бѣ начало выгнанию. нзаславлю. желая |

Acad: же бѣ начало выгнанью нзаславлю. желая |

Нур: же бѣ начало выгнанию | бр^таню. желая

Khle: же бѣ начало выгнанію бр^таню. желая

Comm: же бѣ начало выгнанию братню желая

NAca: же бѣ начало выгнанию братню желая

Tols: же бѣ начало выгнанию братню желая

Вуч: же бѣ начало выгнанью братню, желая

Shakh: же бѣ начало выгнанию братню, желая

Likh: же бѣ начало выгнанью братню, желая

α : же бѣ начало выгнанию братню, желая

182,28:

Laur: бошее власти. всеволода бо | прелсти г̃ла.
Radz: больше власти. всеволода бо прѣсти г̃ла.
Acad: бошаа власти. всеволода бо прельсти г̃ла.
Нурa: бошаа власти. всеволода бо прелсти и | г̃ла.
Khle: бошаа вла|сти. и всеволода прѣсти | г̃ла,
Comm: большая власти. всеволода бо прельсти глаголя
NAca: бошаа власти. всеволода бо прѣльсти глаголя
Tols: бошаа власти. всеволода прльсти глаголя
Вучh: бошее власти; Всеволода бо прелсти, глаголя:
Shakh: бошая власти; Всеволода бо прельсти, глаголя,
Likh: бошее власти; Всеволода бо прелсти, глаголя,
 α : бошая власти; Всеволода бо прельсти, глаголя,

182,29:

Laur: яко нзаславъ | сватитса со всеславомъ. мзи|сла
Radz: яко нзаславъ | сватаеть^с со всеславомъ. мысла
Acad: яко нзаславъ сватаеть^с. со всеславомъ. мысла |
Нурa: яко нзаславъ. вьстаеть. | съ всеславомъ. мысла
Khle: яко нзаславъ сватаетьса съ всеславомъ. | мысла
Comm: яко изяславъ сватитса со всеславомъ мысля
NAca: яко изяславъ сватитса съ всеславомъ мысля
Tols: яко изяславъ сватитса съ всеславомъ мысля
Вучh: “яко Изяславъ сватитса со Всеславомъ, мысля
Shakh: яко “Изяславъ сватитса съ Всеславъмъ, мысля
Likh: яко “Изяславъ сватитса со Всеславомъ, мысля
 α : яко “Изяславъ сватаеться съ Всеславъмъ, мысля

182,30:

Laur: на наю. да аще его не нм^атъ
Radz: на наю аще его не варн|въ нматъ
Acad: на наю. аще его не варнвъ нматъ
Нурa: на наю. | да аще его не варнвъ. нматъ |
Khle: на наю. да аще его не впредн^м, нм^т
Comm: на наю да аще его не варивъ иматъ
NAca: на наю да аще его не варивъ иматъ
Tols: на наю да аще его не варивъ иматъ
Вучh: на наю; да аще его не варивъ, иматъ
Shakh: на наю; да аще его не варивъ, иматъ
Likh: на наю; да аще его не варивъ, иматъ
 α : на наю; да аще его не варивъ, иматъ

183,1:

Laur: на прогнатье. и тако възостри всеволода на
Radz: на^с прогнати. та^к възостри всеволода на
Acad: на^с прогнати. | тако възостри всеволода на
Нур: насъ прогнати. и тако възостри | всеволода. на
Khle: нас | прогнати. и тако възостри всеволода на
Comm: наю прогнати и та възостри всеволода на
NAca: наю прогнати и так възостри всеволода на
Tols: наю прогнати и так възостри всеволода на
Буч: на прогнати; и тако възостри Всеволода на [178,1]
Shakh: на прогнати”. И тако възостри Всеволода на [232,5]
Likh: на прогнати. И тако възостри Всеволода на [122,1]
 α : насъ прогнати. И тако възостри Всеволода на

183,2:

Laur: нзаслава. | нзаслав же иде в лахы со имѣньем^м
Radz: н||заслава нзаслав же иде в лахы. со имѣниемъ [107^v]
Acad: нзаслава. нзасла|въ же иде в лахы со имѣниемъ
Нур: нзаслава. нза|слава же иде в лахы со имѣниемъ
Khle: нза|слава. нзаслав же иде в лахы съ имѣнїем^м
Comm: изяслава изяславъ же иде в ляхы съ имѣниемъ
NAca: изяслава изяславъ же иде в ляхы съ имѣниемъ
Tols: изяслава изяславъ же иде в ляхы съ имѣниемъ
Буч: Изяслава. Изяславъ же иде в Ляхы со имѣниемъ
Shakh: Изяслава. Изяславъ же иде въ Ляхы съ имѣниемъ
Likh: Изяслава. Изяславъ же иде в ляхы со имѣниемъ
 α : Изяслава. Изяславъ же иде въ Ляхы съ имѣниемъ

183,3:

Laur: многы^м. г̃ла яко сн|мь налъзу воя. еже все
Radz: многы^м. | г̃ла яко симъ налъзоу воя. еже все
Acad: многымъ. и г̃ла || яко симъ налъзѸ воя. еже все [97^f]
Нур: многымъ. и съ женою оуповаѡ бѣтствомъ многымъ. | г̃ла яко симъ налъзу воя. еже
Khle: мнѡгы^м, | и съ женою. оуповаа богѣствомъ мнѡгы^м. г̃ла яко | сн^м налъзоу воя. еже
Comm: многымъ и съ женою уповая богатствомъ многымъ глаголя яко симъ
 налъзу воя еже все
NAca: многымъ и съ женою уповая богатствомъ мнѡгимъ глаголя яко симъ
 налъзу воя еже все
Tols: многымъ и съ женою уповаа богатствомъ мнѡгимъ глаголя яко симъ
 налъзу вша еже все
Буч: многымъ, глаголя: “яко симъ налъзу воя”. Еже все
Shakh: мнѡгимъ и съ женою, уповая богатствомъ мнѡгимъ, глаголя, яко “симъ
 налъзу воя”. Еже все
Likh: многым, глаголя, яко “Симъ налъзу воя”. Еже все
 α : мнѡгимъ и съ женою, уповая богатствомъ мнѡгимъ, глаголя, яко “Симъ
 налъзу воя”. Еже все

183,4:

Laur: вѣ|ша лѣхове оу него. показавше | юму путь

[61d]

Radz: вѣша лѣхове оу не^Г. | и показаше емоу поу^Гть

Acad: вѣаше лѣхове в него. | и показаше емоу пѣ^Гть

Нур: вѣша оу него лѣхове. показаша емоу пѣ^Гть.

Khle: вѣша оу него лѣхове. показаша емоу пѣ^Г

Comm: взяша ляхове у него показавше ему путь

NAca: взяша ляхове у него показавше ему путь

Tols: взяша ляхове у него показавше ему путь

Вуч: взяша Ляхове у него, показавше ему путь

Shakh: възяша Ляхове у него, показавше ему путь

Likh: взяша ляхове у него, показавше ему путь

α : възяша у него Ляхове, показаша ему путь

183,5:

Laur: ѿ себе. а стѣславъ сѣде кыевъ прогнавъ

Radz: ѿ себе. а стѣславъ сѣде в кневъ | прогнавъ

Acad: ѿ себе. а стѣславъ сѣде | в кыевъ прогнавъ

Нур: ѿ себе. а стѣславъ сѣде в кыевъ. прогнавъ. |

Khle: ѿ себе. а стѣславъ сѣде въ кыевъ | прогнавъ

Comm: от себе а святославъ сѣде в киевѣ прогнавъ

NAca: от себе а святославъ сѣде в киевѣ прогнавъ

Tols: от себе а святославъ сѣде в киевѣ прогнавъ

Вуч: отъ себе. А Святославъ сѣде Кыевъ, прогнавъ

Shakh: отъ себе. А Святославъ сѣде Кыевъ, прогнавъ

Likh: отъ себе. А Святославъ сѣде Кыевъ, прогнавъ

α : отъ себе. А Святославъ сѣде въ Кыевъ, прогнавъ

183,6:

Laur: брата своѣго. преступивъ заповѣдь ѡтню. паче

Radz: бра своего престѡупивъ заповѣ^А ѡню. пач^Г

Acad: брата своего престѡпивъ | заповѣ^А ѡню. паче

Нур: брата своего. преступивъ | заповѣдь ѡтню. паче

Khle: брата своего. престѡпивъ заповѣ^А ѡню, | паче

Comm: брата своего преступивъ заповѣдь отню паче

NAca: брата своего преступивъ заповѣдь отню паче

Tols: брата своего преступивъ заповѣдь отню паче

Вуч: брата своего, преступивъ заповѣдь отню, паче

Shakh: брата своего, преступивъ заповѣдь отню, паче

Likh: брата своего, преступивъ заповѣдь отню, паче

α : брата своего, преступивъ заповѣдь отню, паче

183,7:

Laur: же б̄жью. велнн бо | есть грѣх^х прѣступающе
Radz: же | б̄жью. велзнн бо грѣх^х прѣстоупати
Acad: же божью. велнн бо грѣх^х прѣстѣпати
Нур: же | н б̄жню. велнкъ бо есть грѣхъ | прѣступати
Khle: же н б̄жню. велнкын бѣ ѣ грѣх^х прѣстѣпѣщи^м
Comm: же божию великъ бо есть грѣх прѣступающе
NAca: же божию великъ бо есть грѣх прѣступающе
Tols: же божию великъ бо есть грѣх прѣступающе
Вуч: же Божью. Велии бо есть грѣхъ прѣступати
Shakh: же Божию. Велии бо есть грѣхъ прѣступающимъ
Likh: же божью. Велии бо есть грѣх прѣступати
 α : же Божию. Велии бо есть грѣхъ прѣступати

183,8:

Laur: заповѣдь ѿца своего. нбо исперва прѣступиша
Radz: заповѣдн ѿца свое. | нбо исперва прѣстѣпнша
Acad: заповѣ^а ѿца своего. нбо исперва прѣстѣпнша
Нур: заповѣдь ѿца || своего. нбо исперва прѣступиша
Khle: заповѣ^а ѿца своего. нбо исперва прѣстѣпнша | [67d]
Comm: заповѣдь отца своего ибо исперва прѣступиша
NAca: заповѣдь отца своего ибо исперва прѣступиша
Tols: заповѣдь отца своего ибо исперва прѣступиша
Вуч: заповѣдь отца своего: ибо исперва прѣступиша
Shakh: заповѣдь отьца своего: ибо исперва прѣступиша
Likh: заповѣдь отца своего: ибо исперва прѣступиша
 α : заповѣдь отьца своего: ибо исперва прѣступиша

183,9:

Laur: снѣве хамовн. на зе|млю снѣову. н по .ѵ. лѣ^т.
Radz: [снѣ]ве хамове. на землю снѣовѣ. | н по .ѵ. лѣ^т.
Acad: снѣе хамовн. на землю снѣовѣ. по .ѵ. лѣ^т. |
Нур: снѣн хамовѣ на землю. | снѣову. по .ѵ. лѣ^т.
Khle: снѣове хамовн, на землю снѣову. по .ѵ. лѣ^т.
Comm: сынове хамовѣ на землю сифову по лѣтех 400
NAca: сынове хамовы на землю сифову по лѣтех 400
Tols: сынове хамовы на землю сифову по лѣтех четырех сотъ
Вуч: сынове Хамови на землю Сифову, и по 400 лѣтъ
Shakh: сынове Хамови на землю Сифову, и по 400 лѣтъ
Likh: сынове Хамови на землю Сифову, и по 400 лѣтъ
 α : сынове Хамови на землю Сифову, по 400 лѣтъ

183,10:

Laur: ѿмьщєнѣ прѣша ѿ б̄а. ѿ племє|не бо сифова

Radz: ѿмщєнне прѣша ѿ б̄а ѿ племєне бо сифова |

Acad: ѿмщєнїє прѣше ѿ б̄а. ѿ племєне бо сифо|ва

Нур: ѿмьщєнїє прѣша ѿ б̄а. ѿ племєни бо | сифова

Khle: ѿмьщєнїа прѣша ѿ б̄а. ѿ племєне бѡ сифова

Comm: отмщение прѣша от бога от племени бо сифова

NAca: отмщение прѣша от бога от плени бо сифова

Tols: отмщение прѣша от бога от племени бо сифова

Буч: отмщєнѣ прѣша отъ Бога, отъ племєне бо Сифова

Shakh: отъмщєнне прѣша отъ Бога; отъ племєне бо Сифова

Likh: отмщєнѣ прѣша от бога, от племєне бо Сифова

α : отъмщєнне прѣша отъ Бога, отъ племєне бо Сифова

183,11:

Laur: сѹть. еврѣи же н|збѣвшє хананѣнско

Radz: соѹть. свое же нзбѣша хананѣнско

Acad: сѹть. свое же нзбѣша хананѣнско

Нур: сѹть еврѣи. иже нзбѣ|ша хананєнско

Khle: сѹ^т еврен || иже нзбѣша хананєнско [82^v]

Comm: сѹть еврѣи иже избѣвшє хананѣнско

NAca: сѹть евреи иже избѣвшє хананєнско

Tols: сѹть евреи иже избѣвшє хананєнско

Буч: сѹть Еврѣи, иже избѣвшє Хананѣнско

Shakh: сѹть Еврѣи, иже, избѣвшє Хананѣнско

Likh: сѹть еврѣи, иже избѣвшє Хананѣнско

α : сѹть Еврѣи, иже избѣвшє Хананѣнско

183,12:

Laur: плєм.а. | вѣспрѣша свон жребнн. и свою землю.

Radz: плєм.а. и вѣспрѣша и свон жребѣн. и свою землю. и

Acad: плєм.а. | и вѣспрѣша свон жребїн и свою землю. и

Нур: плєм.а. вѣспрѣша свон жребнн. и свою землю. и

Khle: плєм.а. вѣспрѣша свон | жребїн. и свою землю. и

Comm: плємя и вѣспрѣша свои жребѣи свою землю и

NAca: плємя и вѣспрѣша свои жребїи свою землю и

Tols: плємя и вѣспрѣша свои жребїи свою землю и

Буч: плємя, вѣспрѣша свой жребїи и свою землю;

Shakh: плємя, вѣспрѣша свои жребїи и свою землю. И

Likh: плємя, вѣспрѣша свой жребїи и свою землю.

α : плємя, вѣспрѣша свои жребїи и свою землю. И

183,13:

Laur: пақы преступи нса|вз заповѣдь ѡц̄а своего.

Radz: паки престѣпнвз | нсавз. заповѣ^А ѡц̄а своего.

Acad: пақы | престѣпнвз нсавз. заповѣ^А ѡц̄а своего.

Нура: пақы преступи запо|вѣдз. нсавз ѡц̄а своего.

Khle: пақы престѣпн заповѣ^А | савз ѡц̄а своего.

Comm: пақы преступи исавз заповѣдь отца своего

NAca: пақы прѣступи исавз заповѣдь отца своего

Tols: пақы преступи исавз заповѣдь отца своего

Вуч: пақы преступи Исавз заповѣдь отца своего,

Shakh: пақы преступи Исавз заповѣдь отьца своего,

Likh: Пақы преступи Исавз заповѣдь отца своего,

α : пақы преступи Исавз заповѣдь отьца своего,

183,14:

Laur: и при|я оубниство. не добро бо есть | преступати

Radz: прия оубниство. не добро | ѣ преступати

Acad: прия | оубниство. не добро есть престѣпати

Нура: и | прия оубниство. не доброе | есть преступати

Khle: и прѣа оубниство. не добро | ѣ престѣпати

Comm: и прия убиство не добро бо есть преступати

NAca: и приа убиство не добро бо есть прѣступати

Tols: и приа убиство не добро бо есть преступати

Вуч: и прия убийство; не добро бо есть преступати

Shakh: и прия убийство; не добро бо есть преступати

Likh: и прия убийство; не добро бо есть преступати

α : и прия убийство; не добро бо есть преступати

183,15:

Laur: предѣла чюжего.- | В се же лѣто ѡснована

Radz: предѣла чюжего:- | сѣ^ж лѣ^т ѡснована

Acad: предѣ|ла чюжего. в се же лѣто ѡснована

Нура: предѣла | чюжаго.: | Того^ж лѣ^т ѡснована

Khle: предѣла чюжаго. В се же лѣто ѡ|снована

Comm: предѣла чюжаго в се же лѣто основана

NAca: прѣдѣла чюжаго в се же лѣто основана

Tols: предѣла чюжаго в се же лѣто основана

Вуч: предѣла чюжего. В се же лѣто основана

Shakh: предѣла чюжаго. Въ се же лѣто основана

Likh: предѣла чюжего. В се же лѣто основана

α : предѣла чюжаго. Въ се же лѣто основана

183,16:

Laur: бы^с цр̄к̄ы | печерьскаѧ ·:
ѳеодосѣемь.

Radz: бы^с цр̄к̄ви пѣр̄ьскаѧ

Acad: бы^с цр̄к̄ви пѣ|черьскаѧ.

Hypa: бы^с цр̄к̄вь | печерьскаѧ. ст̄ославомъ. | княземь. с̄номъ ѧрославлн|мь. игуменомъ.
Федосѣемь. |

Khle: бы^с цр̄к̄въ печерскаѧ, ст̄ославѡ^м княсѣ^м. | с̄нѡ^м ѧрославлн^м. н нгоуменѡ^м ѳеѡсѣ^м.

Comm: бысть церкви печерьскаго монастыря игуменомъ феодосиемъ

NAca: бысть церкви печерьскаго монастыря игуменомъ феодосиемъ

Tols: бысть церкви печерьскаго монастыря игуменомъ феодосиемъ

Buch: бысть церкы Печерьская игуменомъ Феодосѣемь

Shakh: бысть църкы. Печерьская игуменъмь Феодосиемь

Likh: бысть церкы. Печерьская игуменомъ Феодосѣемь

α : бысть църкы. Печерьская игуменъмь Феодосиемь

183,17:

Laur: н еп̄мь ми|ханломь. н митрополитѹ |

Radz: н еп̄мъ | миханлѡ^м митрополитѹ

Acad: н еп̄мь | миханломь. митрополитѹ

Hypa: еп̄омъ миханломъ. митро|политѹ

Khle: еп̄к̄п̄ѡ^м | миханлѡ^м. митрополитѹ

Comm: и епископомъ михаиломъ а митрополиту

NAca: и епископомъ михаиломъ митрополиту

Tols: и епископомъ михаиломъ митрополиту

Buch: и епископомъ Михаиломъ, митрополиту

Shakh: и епископъмь Михаилъмь, митрополиту

Likh: и епископомъ Михаиломъ, митрополиту

α : и епископъмь Михаилъмь, митрополиту

183,18:

Laur: геѡрг̄ію. тогда сущю въ гр̄цѣхъ.

Radz: геѡрг̄ію тог̄а сѹ^м въ грецѣ^х

Acad: геѡрг̄ію тогда | сѹ^м въ грецѣ^х. а

Hypa: геѡрг̄неви тогда | сущю. въ гр̄в<ц>ѣхъ. а

Khle: геѡрг̄ію тог̄а сѹ^м | въ грецѣ^х.

Comm: георгию сущю тогда въ гречьской земли а

NAca: георгеви тогда сущю въ грецѣхъ

Tols: георгеви тогда сущю въ грецѣхъ

Buch: Георгию тогда сущю въ Грьцѣхъ,

Shakh: Георгию тѣгда сущю въ Грьцѣхъ,

Likh: Георгию тогда сущю въ Грьцѣхъ,

α : Георгию тѣгда сущю въ Грьцѣхъ,

183,19:

Laur: с̄тославу кыевъ съ|дацю:·

Radz: с̄тослау с̄ѣцѣ в кїев<е> ||

Acad: с̄тославѣ с̄ѣдацю в кїевъ:·

Нур: с̄тосла|ву в кыевъ с̄ѣдацю. |

Khle: с̄тославоу въ кыевъ с̄ѣдацѣ.

Comm: святославу в кыевъ с̄ѣдяцю

NAca: святославу кыевъ с̄ѣдяцу

Tols: святославу кыевъ с̄ѣдяцу

Вуч: Святославу Кыевъ с̄ѣдяцю.

Shakh: Святославу Кыевъ с̄ѣдяцю.

Likh: Святославу Кыевъ с̄ѣдяцю.

α : Святославу въ Кыевъ с̄ѣдяцю.

183,20:

Laur: В лѣ^т .̄с̄.̄ф̄.̄п̄.̄:- | Феодосии игуменъ

Radz: лѣ^т .̄с̄.̄ п̄.̄. еодосии игоуменъ [108^г]

Acad: В лѣ^т .̄с̄.̄ п̄.̄. феодосїи игѣменъ

Нур: В лѣ^т .̄с̄.̄.̄ф̄.̄п̄.̄. Феодосїи | игуменъ

Khle: В лѣ^т .̄с̄.̄|̄ф̄.̄п̄.̄. фе̄одосїи игоумен̄

Comm: в лѣто 6582 преставися феодосии

NAca: в лѣто 6582 феодосии игуменъ

Tols: в лѣто 6582 феодосии игуменъ

Вуч: В лѣто 6582. Феодосий, игуменъ

Shakh: Въ лѣто 6582. Феодосии игуменъ

Likh: В лѣто 6582. Феодосий, игуменъ

α : Въ лѣто 6582. Феодосии, игуменъ

183,21:

Laur: печерь|скын престависа. скажемъ | же ѿ

Radz: печерьскнн преставн̄. ска̄|м̄ъ ѿ

Acad: печерьскїи | престависа. скажемъ ѿ

Нур: печерьскын. пре|стависа. скажемъ бо

Khle: печерскын престависа. | скаже̄ же ѿ

Comm: игуменъ печерскаго монастыря скажем же и

NAca: печерскыи престависа скажем же и

Tols: печерскыи престависа скажем же и

Вуч: Печерскый, престависа. Скажемъ же о

Shakh: Печерскыи престависа. Съкажемъ же о

Likh: печерскый, престависа. Скажемъ же о

α : Печерскыи, престаива ся. Съкажемъ о

183,22:

Laur: оуспенън его мало. ѳе|ѡдоснн бо обычан
Radz: оуспенън его мало. фѳѡснн бо нмѳаше
Acad: оуспенън его мало. | фѳѡдосѳнн бо нмѳаше
Нур: оусъ|пеннѳе. его. мало. фѳѡдоснн | бо ѡбычан
Khle: оуспенѳнн его мало. ѳѳѳѡсѳнн бо ѡбычан |
Comm: успение его мало фѳеодосии бо умѳаше
NAca: успение его мало фѳеодосии бо обычаи
Tols: успение его мало фѳеодосии бо обычаи
Вуч: успеньи его мало. Ѳеодосий бо обычай
Shakh: усъпении его мало. Фѳеодосии бо обычаи
Likh: успеньи его мало. Фѳеодосий бо обычай
 α : усъпении его мало. Фѳеодосии бо обычаи

183,23:

Laur: нмѳаше. | прнхѳодащѳе постному времѳѳнн.
Radz: ѡбычан. прнхѳо|дащѳѳ постномѳѳ времѳенѳу.
Acad: ѡбычан. прнхѳодащѳю | постномѳѳ времѳенн.
Нур: нмѳаше. прнхѳода|щѳю бо постному времѳенн. |
Khle: нмѳаше. прнхѳодащѳѳ бѳ постному времѳенн. |
Comm: обычаи вѳегда же прнхѳодящѳю постному времени
NAca: имяше прихѳодящѳю постному времени
Tols: имяше прихѳодящѳю постному времени
Вуч: имяше, прнхѳодящѳю постному времени,
Shakh: имѳаше: прнхѳодящѳю постному времени,
Likh: имяше прнхѳодящѳю постному времени,
 α : имяше прнхѳодящѳю постному времени,

183,24:

Laur: в нѳѳѳлю масленѳю вечерѳѳ. | по ѡбычаю цѳѳловавѳѳ
Radz: в нѳѳѳ масленѳю вѳѳѳѳ. по ѡбыѳю цѳѳ|ловавѳѳ
Acad: в нѳѳѳлю масленѳю вечерѳѳ. | по ѡбычаю цѳѳловавѳѳ
Нур: в недѳѳлю масленѳю. вѳѳѳѳѳ | бо по ѡбычаю. <ц>ѳѳловавѳѳ. |
Khle: в нѳѳѳлю масленѳоѳю. вѳѳѳѳѳ по ѡбычаю. цѳѳловавѳѳ
Comm: в недѳѳлю масленѳю в вечерѳѳ по обычаю цѳѳловавѳѳ
NAca: в недѳѳлю масленѳю в вечерѳѳ по обычаю цѳѳловавѳѳ
Tols: в недѳѳлю масленѳю в вечерѳѳ по обычаю цѳѳловавѳѳ
Вуч: в недѳѳлю Масленѳю, вечерѳѳ, по обычаю цѳѳловавѳѳ
Shakh: вѳ недѳѳлю масльнѳю, вечерѳѳ, по обычаю цѳѳловавѳѳ
Likh: в недѳѳлю Масленѳю, вечерѳѳ, по обычаю цѳѳловавѳѳ
 α : вѳ недѳѳлю Масльнѳю, вечерѳѳ, по обычаю цѳѳловавѳѳ

183,25:

Laur: бр^тлю | всю. н по^дучивъ нхъ како про||водити [62^т]
Radz: бр^тлю свою. н поучавъ н^х. како проводити
Acad: братью свою. н по<д>учивъ | нхъ. како проводити
Нур: братью. н поучивъ нхъ. | како провоти
Khle: бра|тiю. н поучивъ н^х како п^сное
Comm: братью и поучивъ их како проводити
NAca: братию и поучивъ их како проводити
Tols: братию и поучивъ их како проводити
Вуч: братью всю и поучивъ ихъ, како проводити
Shakh: братию всю и поучивъ ихъ, како проводити
Likh: братью всю и поучивъ ихъ, како проводити
 α : братию и поучивъ ихъ, како проводити

183,26:

Laur: постное врем.а. в м^лтва|хъ ноцн^ны и д^невн^ны.
Radz: п^сное вре^м.а. | в м^лтва^х. ноцн^ны и д^невн^ны н
Acad: постное врем.а. въ мо|литва^х ноцн^ны и д^невн^ны. н
Нур: постное вре|м.а. въ м^лтвахъ ноцн^ны | н д^н<в>ныхъ. н
Khle: про^дв^ти врем.а. | въ м^лтва^х ноцн^ны и д^невн^ны. н
Comm: постное время въ молитвахъ в ноцныхъ также и въ дневныхъ и
NAca: постное вре^мя въ молитвахъ ноцныхъ и дневныхъ и
Tols: постное время въ молитвахъ ноцныхъ и дневныхъ и
Вуч: постное время, в молитвахъ ноцныхъ и дневныхъ,
Shakh: постное время, въ молитвахъ ноцныхъ и д^невныхъ, и
Likh: постное время, в молитвахъ ноцныхъ и дневныхъ,
 α : постное время, въ молитвахъ ноцныхъ и д^невныхъ, и

183,27:

Laur: блюсти|са ѿ помыслъ скверн^ны. ѿ
Radz: блюсти ѿ помысл^х | скверн^ны и ѿ
Acad: блюстиса ѿ помы|слъ скверн^ны. ѿ
Нур: блюстиса ѿ | помыслъ скверн^ныхъ. н ѿ ||
Khle: блюстиса ѿ по|мыслъ скверн^ны. ѿ
Comm: блюстися от помыслъ лукавыхъ и от
NAca: блюстися от помыслъ лукавыхъ и от
Tols: блюстися от помыслъ лукавыхъ и от
Вуч: блюстися отъ помыслъ скверныхъ, отъ
Shakh: блюстися отъ помыслъ скверныхъ и отъ
Likh: блюстися от помыслъ скверныхъ, от
 α : блюсти ся отъ помыслъ скверныхъ, отъ

183,28:

Laur: бѣ|совьскаго насѣяннѣа. бѣси бо | рѣ насѣвають

Radz: бесовьско насѣанна. бѣси бо рѣ насѣваю.

Acad: бесовьскаго насѣанїа. бѣси | бо рече насѣвають.

Нур: бѣсовьскаго насѣяннѣа. бѣси | б<о> рѣ всѣвають.

[68a]

Khle: бѣсовьскаго насѣанїа. бѣси бо | рѣ всѣваю

Comm: бѣсовьскаго насїяниа бѣси всиваютъ

NAca: бѣсовьскаго насїаниа бѣси всѣвають

Tols: бѣсовьскаго насїаниа бѣси всѣвають

Вуч: бѣсовьскаго насѣяннѣа: “бѣси бо”, рече, “насѣвають

Shakh: бѣсовьскаго насѣяннѣа. “Бѣси бо, рече, всѣвають

Likh: бѣсовьскаго насѣяннѣа. “Бѣси бо,—рече,—насѣвають

α : бѣсовьскаго насѣяннѣа. “Бѣси бо, рече, {насѣвають }
всѣвають

183,29:

Laur: чѣрноризцѣ^М помышленнѣа. похотѣннѣа лукава. |

Radz: мннх^Мо помышленна. и похотѣннѣа лоукава.

Acad: мннх^Момъ помышленїа. || и хотѣнїа лѣкава.

[97^v]

Нур: чѣрноризцѣ^Ммь. похотѣннѣа. лукава

Khle: чѣрноризцѣ^Мпомышленїа. похотенїа | лоукава.

Comm: помышления чернцемъ похотѣннѣа лукава

NAca: помышления чернцемъ похотѣннѣа лукава

Tols: помышления чернцемъ похотѣннѣа лукава

Вуч: черноризцемъ помышленнѣа, похотѣннѣа лукава,

Shakh: чѣрноризцѣмъ помышления и похотѣннѣа лукава,

Likh: черноризцемъ помышленнѣа, похотѣннѣа лукава,

α : чѣрноризцѣмъ помышления, похотѣннѣа лукава,

184,1:

Laur: вѣгающе ему помыслы. и | тѣми врежаемн

Radz: оугашающн ем помыслы. и тѣми врежаемн

Acad: оугашающе емоу помыслы. | и тѣми врежаемн

Нур: вѣгающе ему помыслы. тѣмь | же врежаемн

Khle: възигающе емоу помыслы. и тѣми | врежаемн

Comm: влагающе ему помыслы и тѣмь врежаемн

NAca: влагающе ему помыслы и тѣмь врѣжаемн

Tols: влагающе ему помыслы и тѣмь врежами

Вуч: вѣгающе имъ помыслы, и тѣми врежаемн

[179,1]

Shakh: вѣгагающе ему помыслы, и тѣми врежаемн

[233,8]

Likh: вѣгагающе имъ помыслы, и тѣми врежаемн

[122,22]

α : вѣгагагающе ему помыслы, и тѣми врежаемн

184,2:

Laur: бѣваю^т н|мъ мѣтѣы. да прѣходѣщаѣа | таковыѣа
Radz: бѣваю^т нмъ мѣтѣы. да прѣдѣ|щаѣа таковыѣа
Acad: бѣваю^тъ. нмъ мѣтѣы. | да прѣходѣщаѣа таковыѣа
Нур: бѣвають. нмъ. | мѣтѣы да прѣходѣщаѣа тако|выѣа
Khle: бѣваю^т нмн мѣтѣы. да прѣходѣщаѣа | таковыѣа
Comm: бѣвают имъ молитвы да приходѣщаѣа таковыѣа
NAca: бѣвають имъ молитвы да приходѣщаѣа таковыѣа
Tols: бѣвают имъ молитвы да приходѣщаѣа таковыѣа
Вуч: бѣвають имъ молитвы; да приходѣщаѣа таковыѣа
Shakh: бѣвають имъ молитвы; да приходѣщаѣа таковыѣа
Likh: бѣвають имъ молитвы; да приходѣщаѣа таковыѣа
 α : бѣвають имъ молитвы. Да приходѣщаѣа таковыѣа

184,3:

Laur: мѣслн. възбранѣ|ти знаменѣ^м крѣ^снѣмъ
Radz: пакости. възбранѣти знаменѣ^м крѣ^снѣмъ |
Acad: пакости възбранѣ|ти знаменѣ^м крѣ^снѣмъ.
Нур: мѣсли. възбранѣти н | знаменѣ^м крѣ^снѣмъ.
Khle: помѣслы. възбранѣти знаменѣ^м крѣ^снѣмъ |
Comm: мѣсли възбранѣют знамениѣ^м крѣ^снѣмъ
NAca: помѣсли възбранѣют знамениѣ^м крѣ^снѣмъ
Tols: помѣсли възбранѣют знамениѣ^м крѣ^снѣмъ
Вуч: мѣсли възбранѣти знамениѣ^м крѣ^снѣмъ,
Shakh: мѣсли възбранѣти знамениѣ^м крѣ^снѣмъ,
Likh: мѣсли възбранѣти знамениѣ^м крѣ^снѣмъ,
 α : мѣсли възбранѣти знамениѣ^м крѣ^снѣмъ,

184,4:

Laur: глѣ^сщѣ сице. г^с н^с х^с б^с нашъ помн|лун н^с
Radz: глѣ^сщѣ сице г^н і^с х^с с^не бж^н помнл^н н^с
Acad: глѣ^сщѣ сице. г^н | нс^с х^с с^не бж^н помнл^н н^с.
Нур: глѣ^сщѣ | сице. г^н і^с х^с б^с нашъ. помн|лун н^с
Khle: глѣ^сщѣ сице. г^н і^в х^с с^не бж^н помл^н н^с,
Comm: глаголюще господи исусе христе сыне божи помилуй нас
NAca: глаголюще господи исусе христе сыне божи помилуй нас
Tols: глаголюще господи исусе христе сыне божи помилуй нас
Вуч: глаголюще сице: Господи Ис^с Христе, Боже нашъ, помилуй насъ,
Shakh: глаголюще сице: Господи Иисусе Христе, Сыне Божии, помилуй насъ,
Likh: глаголюще сице: Господи Иисусе Христе, боже нашъ, помилуй насъ,
 α : глаголюще сице: Господи Иисусе Христе, Боже нашъ, помилуй насъ,

184,5:

Laur: аминь.: Н к снмъ во|здержанье имѣти ѿ многа|го

Radz: аминь. н к сн^М въз^Ае|ржанне имѣти. ѿ многа

Acad: аминь. н къ снмъ | въздержаніе имѣти ѿ многа

Нур: аминь. н к снмъ въ|здержанне имѣти. ѿ мно|гаго

Khle: амн^Н. | н к сн^М въздръжаніе имѣти. ѿ многаго

Comm: аминь и къ симъ въздержание имѣти от многого

NAca: аминь и къ симъ въздержание имѣти от многого

Tols: аминь и къ симъ въздержание имѣти от многого

Buch: аминь. И к симъ въздержанье имѣти отъ многого

Shakh: аминь. И къ симъ въздръжанне имѣти отъ многа

Likh: аминь. И к симъ въздержанье имѣти от многого

α : аминь. И къ симъ въздръжанне имѣти отъ многаго

184,6:

Laur: брашна. въ яденън бо мно|зъ н питън

Radz: брашна въ яденнн бо мнозъ. н | питнн

Acad: брашна. въ я|денън бо мнозъ н питнн

Нур: брашна. въ ѣденън бо мь|нозъ н въ питън

Khle: бра^шна, | въ яденѣн бѡ мнѡзъ, н в питѣн

Comm: брашна въ ядении бо мнози и в питыи

NAca: браша въ ядении бо мнозѣ и в питии

Tols: браша въ ядении бо мнозѣ и в питии

Buch: брашна; въ яденън бо мнозѣ и питыи

Shakh: брашьна; въ ядении бо мънозѣ и въ питии

Likh: брашна; въ яденън бо мнозѣ и питыи

α : брашьна; въ ядении бо мънозѣ и питии

184,7:

Laur: безмѣрнѣ. въздра|стають помысли лукавнн. |

Radz: безмѣрне. възростають помысли лоукавнн.

Acad: безмѣрнѣ. н възра|стають помысли лѣкавнн.

Нур: безмѣрнѣ | възростають помысли лу|кавнн.

Khle: безмѣрнѣ. по|зрастаю^Т помысли лоукав^Нн.

Comm: безмѣрнемъ и възрастают помысли лукавии

NAca: безмѣрномъ възростають помысли лукавии

Tols: безмѣрномъ възростають помысли лукавии

Buch: безмѣрнѣ въздрастають помысли лукавии,

Shakh: безмѣрнѣ въздрастають помысли лукавии,

Likh: безмѣрнѣ въздрастають помысли лукавии,

α : безмѣрнѣ въздрастають помысли лукавии,

184,8:

Laur: помысл^М же въздрастъшн^М | ствараетса грѣхъ.

Radz: помысл^М же въздрастъшн^М ствараетъ грѣхъ.

Acad: помысл^М же въздрастъшн^М. ствараетса грѣхъ.

Нур: помысл^М же въздрастъшн^М. ствараетса грѣхъ.

Khle: помысл^М же въздрастъшн^М, ствараетса грѣхъ.

Comm: помысл^М же въздрастъшн^М стварает грѣхъ

NAca: помысл^М же въздрастъшн^М ствараетса грѣхъ

Tols: помысл^М же въздрастъшн^М ствараетса грѣхъ

Вуч: помысл^М же въздрастъшн^М ствараетса грѣхъ.

Shakh: помысл^М же въздрастъшн^М ствараетса грѣхъ.

Likh: помысл^М же въздрастъшн^М ствараетса грѣхъ”.

α : помысл^М же въздрастъшн^М ствараетса грѣхъ”.

184,9:

Laur: тѣм же | рѣ противитса бѣсовьскому | дѣйству.

Radz: тѣм же рѣ проти|витса. бѣсовьскому дѣйствѣ.

Acad: тѣм же рече проти|витса бѣсовьскому дѣйствѣ.

Нур: тѣм же рѣ проти|витса бѣсовьскому дѣйству. |

Khle: тѣм же рѣ проти|витса бѣсовьскому дѣйству.

Comm: тѣм же рече противитса бѣсовьскому дѣйству

NAca: тѣм же рече противитса бѣсовьскому дѣйству

Tols: тѣм же рече противитса бѣсовьскому дѣйству

Вуч: “Тѣм же,” рече, “противитса бѣсовьскому дѣйству

Shakh: Тѣм же, рече, противитса бѣсовьскому дѣйству

Likh: “Тѣм же,—рече,—противитса бѣсовьскому дѣйству

α : “Тѣм же, рече, противитса бѣсовьскому дѣйству

184,10:

Laur: и пронырства ихъ. | блюстиса ѿ лѣности и

Radz: и пронырства ихъ. блю|стиса ѿ лѣности. и

Acad: и пронырства ихъ. блюстиса ѿ лѣности. | и

Нур: и пронырству ихъ. и блю|стиса ѿ лѣности. и

Khle: и пронырствоу ихъ, | и блюстиса ѿ лѣности. и

Comm: и пронырства ихъ и блюстиса отъ лѣности и

NAca: и пронырству ихъ и блюстиса отъ лѣности и

Tols: и пронырства ихъ и блюстиса отъ лѣности и

Вуч: и пронырству ихъ, блюстиса отъ лѣности и

Shakh: и пронырству ихъ, блюстиса отъ лѣности и

Likh: и пронырству ихъ, блюстиса отъ лѣности и

α : и пронырству ихъ, блюсти са отъ лѣности и

184,11:

Laur: ѿ многаго сна. бодру быти на пѣнѣ цр̄кѣвное.

Radz: ѿ многаго сна. и бодрѣ быти на пѣнѣ | цр̄кѣвное.

Acad: ѿ многаго с̄на. и бодрѣ быти на пѣнѣ цр̄кѣвное.

Нур: ѿ многаго сна. и будру быти на пѣнѣ цр̄кѣвное.

Khle: ѿ многаго с̄на. и бодрѣ | быти на пѣнѣ цр̄кѣвное,

Comm: от многа сна и бодру быти на пѣние церковное

NAca: от многа сна и бодру быти на пѣние церковное

Tols: от многа сна и бодру быти на пѣние церковное

Bych: отъ многога сна, бодру быти на пѣнѣ церковное,

Shakh: отъ м̄нога с̄на, и б̄дру быти на пѣние цр̄кѣвное

Likh: от многога сна, бодру быти на пѣнѣ церковное,

α : отъ м̄ногаго с̄на, и б̄дру быти на пѣние цр̄кѣвное,

184,12:

Laur: и на преданья ѡт̄скаѧ. и почитанья | книжнаѧ.

Radz: и на преданья ѡт̄скаѧ. и почитанья книжнаѧ. |

Acad: и на преданїа ѡт̄скаѧ. и почитанїа | книжнаѧ

Нур: и на преданїя ѡт̄скаѧ. и на почитанїя книжнаѧ.

Khle: и на преданїа ѡт̄скаѧ. || и на почитанїа книжнаѧ.

Comm: и на предания отечская и почитания книжная

NAca: и на прѣдания отечскаѧ и почитания книжнаѧ

Tols: и на прѣдания отечская и почитания книжнаѧ

Bych: и на преданья отечская и почитанья книжная;

Shakh: и на предания отьчская и почитания к̄нижная;

Likh: и на преданья отечская и почитанья книжная;

α : и на предания отьчская и почитания к̄нижная.

[83¹]**184,13:**

Laur: паче же имѣти | въ оустѣхъ псалтырь давидовъ |

Radz: п̄че же имѣти. въ оустѣхъ псалтырь давидовъ

Acad: паче же имѣти въ оустѣхъ псалтырь | давидовъ.

Нур: паче же имѣти во оустѣхъ псалтырь давидовъ |

Khle: паче же имѣти въ оустѣхъ псалтырь давидовъ.

Comm: паче же въ устѣх имѣти псалтырь давидовъ

NAca: паче же въ устѣх имѣти псалтырь давидовъ

Tols: паче же въ устѣх имѣти псалтырь давидовъ

Bych: паче же имѣти въ устѣхъ Псалтырь Давыдовъ

Shakh: паче же имѣти въ устѣхъ псалтырь Давыдовъ

Likh: паче же имѣти въ устѣхъ Псалтырь Давыдовъ

α : Паче же имѣти въ устѣхъ Псалтырь Давыдовъ

184,14:

- Laur:* подобаеѣ чернорнзцѣ^М. симь | бо прогонити
Radz: подобаеѣ чернорнзцѣ^М. | сн^М прогонити
Acad: подобаеѣ чернорнзцемь. симь про|гонити
Нур: подобаеѣ чернорнзцемь. | симь прогонити.
Khle: пѡбаеѣ чернорнзцѣ^М, и сн^М про|гонити
Comm: подобаеѣ же чернорнзцемь симь прогонити
NAca: подобаеѣ же чернорнзцемь симь прогонити
Tols: подобаеѣ же чернорнзцемь симь прогонити
Вуч: подобаеѣ чернорнзцемь, симь прогонити
Shakh: подобаеѣ чернорнзцемь, и симь прогонити
Likh: подобаеѣ чернорнзцемь,—симь прогонити
 α : подобаеѣ чернорнзцемь, симь прогонити

184,15:

- Laur:* бѣсовьское оу|нзнье. паче же имѣти к
Radz: бѣсовьская оунынне. паче имѣти
Acad: бѣсовьское оунынїе. паче же имѣ|ти
Нур: бѣсовьско|е оунынне. паче же всего | имѣти
Khle: бѣсовьское оунынїе. паче^ж всего имѣти |
Comm: бѣсовьское унынне паче же всего имѣти
NAca: бѣсовьское унынне паче же всего имѣти
Tols: бѣсовьское унынне паче же всего имѣти
Вуч: бѣсовьское унынне, паче же имѣти въ
Shakh: бѣсовьское унынне; паче же всего имѣти
Likh: бѣсовьское унынне, паче же имѣти
 α : бѣсовьское унынне. Паче же имѣти

184,16:

- Laur:* собѣ любовь всѣ^М. менши^М и к старѣши^М
Radz: любовь ко мѣ|нши^М и ко старши^М.
Acad: любовь. ко меншимъ и ко старшимъ. |
Нур: любовь в себе. к мѣ|ншимъ. и къ старшимъ. |
Khle: любовь к себѣ. менши^М къ старши^М
Comm: любовь в себѣ меншимъ къ старшимъ
NAca: любовь в себѣ меншимъ къ старшинамъ
Tols: любовь в себѣ меншимъ къ старшинамъ
Вуч: собѣ любовь всѣмъ меншимъ и к старшимъ
Shakh: любовь въ всѣхъ меншимъ къ старшимъ
Likh: собѣ любовь всѣмъ меншимъ и к старшимъ
 α : любовь въ себѣ къ меншимъ и къ старшимъ

184,17:

- Laur:* покоренѣ и послуша|нѣе. старѣшнѣмъ же [62b]
Radz: покоренне и послѣшанне. ко старшѣи и
Acad: покореніе и послѣшаніе ко старешимъ и
Нур: покоренне и послушанне | къ старѣшимъ же и
Khle: покореніе | и послушаніе. старѣшнѣмъ же
Comm: покорение и послушание и старѣшимъ
NAca: покорение и послушание старѣшимъ
Tols: покорение и послушание старѣшимъ
Вуч: покоренѣ и послушанѣ, старѣшимъ же
Shakh: покорение и послушание, старѣшимъ же
Likh: покоренѣ и послушанѣ, старѣшимъ же
 α : покорение и послушание, старѣшимъ же

184,18:

- Laur:* к мѣншнѣмъ любовъ и наказань|е. и образъ бивати
Radz: к мѣншнѣмъ. любовъ и наказанне. и образъ бивати
Acad: къ | меншимъ. любовъ и наказаніе. и образъ бивати
Нур: къ | мѣншимъ. любовъ и наказаннѣ. образъ бивати [68b]
Khle: к меншнѣмъ любовъ | и наказаніе. образъ бивати
Comm: к меншимъ любовъ и наказание и образъ показати
NAca: к меньшимъ любовъ и наказание и образъ бивати
Tols: к меньшимъ любовъ и наказание и образъ бивати
Вуч: к меншимъ любовъ и наказанѣ, и образъ бивати
Shakh: къ мѣншимъ любовъ и наказание, и образъ бивати
Likh: к меншимъ любовъ и наказанѣ, и образъ бивати
 α : къ мѣншимъ любовъ и наказание, и образъ бивати

184,19:

- Laur:* собою. въздержаньѣ и бдѣнѣемъ. хоженѣемъ и
Radz: собою. въздрѣжаннемъ и бдѣннѣ. и хоженнѣ и
Acad: собою. въздержаніемъ и бдѣннѣмъ | и хоженіемъ. и
Нур: собою. въздержаннемъ и бдѣнѣемъ. и | хоженнѣмъ
Khle: собою. и въздрѣжаннѣ и бдѣннѣ, и хоженнѣ и
Comm: собою въздержаниемъ и бдѣниемъ и хожениемъ и
NAca: собою въздрѣжаниемъ и бдѣниемъ и хождениемъ и
Tols: собою въздержаниемъ и бдѣниемъ и хождениемъ и
Вуч: собою въздержанѣемъ и бдѣнѣемъ, хоженѣемъ и
Shakh: собою въздрѣжаниемъ и бдѣниемъ и хожениемъ и
Likh: собою въздержанѣемъ и бдѣнѣемъ, хоженѣемъ и
 α : собою въздрѣжаниемъ и бдѣниемъ и хожениемъ и

184,20:

- Laur:* смѣренъѣ. тако | наказывати менша и оутѣшати
Radz: смиреніѣ. и тако на|казывати меншиа. и оутѣшати.
Acad: смиреніемъ. и тако наказывати меншаа. и оутѣшати.
Нур: смиренымъ. и тако наказывати. и мѣньшаа | оутѣшивати
Khle: смиреніѣ. и тако нака|зывать меншаа и оутѣшати
Comm: смѣрениемъ и тако наказывати меншая и наказати и утѣшати
NAca: смѣрениемъ и тако наказовати меншаа и наказати и утѣшати
Tols: смѣрениемъ и тако наказовати меншаа и наказати и утѣшати
Вуч: смѣренъемъ; тако наказывати меншая, и утѣшати
Shakh: смѣрениемъ; и тако наказывати мѣньшая, и утѣшати
Likh: смѣренъемъ; тако наказывати меншая, и утѣшати
 α : смѣрениемъ, и тако наказывати мѣньшая, и утѣшати

184,21:

- Laur:* ѡ. и тако проводити постъ. глѣть бо
Radz: и тако проводити по. | глѣть бо
Acad: и тако проводѣ|тьса по. глѣть бо
Нур: ѡ. и тако прово|дити постъ. глшѣть бо
Khle: а. и тако провѣ|ти по. глше бо
Comm: я и тако проводити пост глаголаше бо
NAca: я и тако проводити пост глаголашеть бо
Tols: я и тако проводити пост глаголашеть бо
Вуч: я, и тако проводити постъ”. Глаголетъ бо
Shakh: я, и тако проводити постъ”. Глаголашеть бо
Likh: я и тако проводити постъ”. Глаголетъ бо
 α : я, и тако проводити постъ”. Глаголашеть бо

184,22:

- Laur:* сице ѡко | бѣ даль есть намъ .л̄. д̄нн. | Сню
Radz: сице. ѡко [дл]лз̄ є̄ намъ бѣ .л̄. д̄нн сню
Acad: сице. ѡко даль̄ есть намъ | бѣ .л̄. д̄нн сню.
Нур: сице ѡ|ко бѣ даль̄ есть намъ. сню .л̄. | д̄нн
Khle: сице. ѡко бѣ даль̄ є̄ на̄ с̄ю .л̄. д̄нн |
Comm: сице яко богъ даль̄ есть намъ 40 днии сию
NAca: сице яко богъ даль̄ есть намъ 40 днии сию
Tols: сице яко даль̄ есть намъ чetyредесять днии сию
Вуч: сице: “яко Богъ даль̄ есть намъ 40 дний сия
Shakh: сице, яко “Богъ даль̄ есть намъ 40 днии сию
Likh: сице, яко “Богъ даль̄ есть намъ 40 дний сию
 α : сице, яко “Богъ даль̄ есть намъ 40 днии сию

184,23:

<i>Laur:</i>	на ѡчищенѣ д̄ш̄и. се бо есть десатина	даема	
<i>Radz:</i>	на ѡчищенне д̄ш̄и. се бо ^с десатина на ^м д<а>ема		
<i>Acad:</i>	на ѡчищенѣ д̄ш̄и. се бо ест десатина	даема	[98 ^г]
<i>Нур:</i>	на ѡчищенне д̄ш̄и. се бо ест десатина	ѡ	
<i>Khle:</i>	на оѡчищеніе д̄ш̄и. се бо ^с десатина	ѡ	
<i>Comm:</i>	на очищение души и тѣлу се бо ест десятина	даема	
<i>NAca:</i>	на очищение души и тѣлу се бо ест десятина	даема	
<i>Tols:</i>	на очищение души и тѣлу се бо ест десятина	даема	
<i>Вуч:</i>	на очищенѣ души; се бо ест десятина	даема	
<i>Shakh:</i>	на очищение души; се бо ест десятина,	даема	
<i>Likh:</i>	на очищенѣ души; се бо ест десятина,	даема	
<i>α :</i>	на очищение души. Се бо ест десятина,		

184,24:

<i>Laur:</i>	ѡ тѣ ла б̄ѹ. д̄н̄и бо ест ѡ года до года.
<i>Radz:</i>	ѡ лѣта б̄г̄Ѹ. д̄н̄и бо ^с ѡ года до года.
<i>Acad:</i>	ѡ лѣта б̄г̄Ѹ. д̄н̄и бо ест ѡ года до года
<i>Нур:</i>	тѣла. дае ма б̄ѹ. д̄н̄и бо ест ѡ года до го да
<i>Khle:</i>	лѣта дае ма б̄Ѹ. д̄н̄и бѡ ^с ѡ года до года.
<i>Comm:</i>	от лѣта богу днии бо ест от года до года
<i>NAca:</i>	от лѣта богу днии бо ест от года до года
<i>Tols:</i>	от лѣта богу днии бо его от года до года
<i>Вуч:</i>	отъ лѣта Богу: дний бо ест отъ года до года
<i>Shakh:</i>	отъ лѣта Богу; дьнии бо ест отъ года до года
<i>Likh:</i>	от лѣта богу: дний бо ест от года до года
<i>α :</i>	отъ лѣта даема Богу. Дьнии бо ест отъ года до года

184,25:

<i>Laur:</i>	.т̄. и .ѣ. и .е̄. А ѡ снхъ д̄н̄и десатын д̄н̄ь.
<i>Radz:</i>	т̄ ѣ̄ а ѡ снхъ д̄н̄и десатын д̄н̄ь
<i>Acad:</i>	.т̄. ѣ̄. е̄. а ѡ сн̄ д̄н̄и. десатын д̄н̄ь.
<i>Нур:</i>	.т̄. и .ѣ. ӣ .е̄. д̄н̄и. и ѡ снхъ д̄н̄и десатын д̄н̄ь.
<i>Khle:</i>	т̄. и .ѣ. ӣ .е̄. ѡ сн̄ д̄н̄и десатын д̄н̄ь,
<i>Comm:</i>	365 и от сих днии десятыи день
<i>NAca:</i>	360 и 5 и от сих днии десятыи день
<i>Tols:</i>	триста шестьдесятъ и пять и от сих днии десятыи день
<i>Вуч:</i>	300 и 60 и 5, а отъ сихъ дний десятыи день
<i>Shakh:</i>	300 и 60 и 5, а отъ сихъ дьнии десятыи днь
<i>Likh:</i>	300 и 60 и 5, а от сихъ дний десятыи день
<i>α :</i>	300 и 60 и 5, и отъ сихъ дьнии десятыи днь

184,26:

Laur: възда|ати б̄г̄н̄ десятину. еже е|сть постъ.

Radz: възда|ати б̄гоу де|сатинѸ. еже е̄ по̄

Acad: възда|ати б̄г̄Ѹ десятинѸ. еже е|сть постъ |

Нур: възда|ати | б̄ӯ десятину еже е|сть постъ. | си

Khle: възда|ати б̄оу десятиноу еже | е̄ п̄ω̄. си

Comm: въздаяти богу десятину еже е|сть постъ

NAca: въздаяти богу десятину еже е|сть постъ

Tols: въздаяти богу десятину еже е|сть постъ

Вуч: въздаяти Богови десятину, еже е|сть постъ

Shakh: въздаяти Богови десятину, еже е|сть постъ съ

Likh: въздаяти богови десятину, еже е|сть постъ

α : въздаяти Богу десятину, еже е|сть постъ

184,27:

Laur: .м̄. тн̄н̄. в̄ няже | д̄н̄и ѡчистивши|са д̄ш̄а. пр̄а|зду|ють

Radz: ч̄етыр̄едесатин̄н̄. в̄ няже д̄н̄и ѡчисти|вш̄н̄ д̄ш̄а. пр̄а|зду|ють

Acad: .м̄. тн̄н̄. в̄ няже д̄н̄и ѡчистивши|са д̄ш̄а. | пр̄а|зду|ють

Нур: ч̄етыр̄едесатин̄н̄. в̄ няже | д̄н̄и ѡчистивши|са д̄ш̄а. пр̄а|зду|ють

Khle: ч̄етыр̄едесатин̄н̄. в̄ няже д̄н̄и ѡчисти|вш̄н̄ д̄ш̄а. пр̄а|зду|ють

Comm: ч̄етыр̄иде|сатины в̄ няже дни очистивши|ся душа пр̄азду|ють

NAca: ч̄етыр̄едесатин̄н̄ в̄ няже дни очистивши|ся душа пр̄азду|ють

Tols: ч̄етыр̄едесатин̄н̄ в̄ няже дни очистивши|ся душа пр̄азду|ють

Вуч: 40-тн̄н̄, в̄ няже дни очистивши|ся душа, пр̄азду|ють

Shakh: ч̄етыр̄иде|сатин̄н̄, в̄ няже д̄ни очистивши|ся душа, пр̄азду|ють

Likh: 40-тн̄н̄, в̄ няже дни очистивши|ся душа, пр̄азду|ють

α : ч̄етыр̄иде|сатин̄н̄, в̄ няже д̄ни очистивши|ся душа, пр̄азду|ють

184,28:

Laur: св̄ѣтло на възкр̄н̄е̄ г̄не. весе|ла|щ̄н̄са

Radz: св̄ѣтло на възкр̄н̄н̄е̄ г̄не. весе|ла|щ̄н̄са

Acad: св̄ѣтло възкр̄н̄н̄е̄ г̄не. весе|ла|щ̄н̄са

Нур: св̄ѣтло възкр̄н̄н̄е̄ г̄не весе|ла|щ̄н̄са

Khle: св̄ѣтло на възкр̄н̄н̄е̄ г̄не | весе|ла|щ̄н̄са

Comm: св̄ѣтло на възкресение господне веселящ̄н̄са

NAca: св̄ѣтло на възкресение господне веселящ̄н̄са

Tols: св̄ѣтло на възкресение господне веселящ̄н̄са

Вуч: св̄ѣтло на Возкресенье Господне, веселящ̄н̄са

Shakh: св̄ѣтло на възкр̄с̄ение Господне, веселящ̄н̄са

Likh: св̄ѣтло на Возкресенье господне, веселящ̄н̄са

α : св̄ѣтло на Възкр̄с̄ение Господне, веселящ̄н̄са

184,29:

Laur: ѡ бѣ̄ѣ. по|стное бо время ѡчищаеть | оумъ
Radz: ѡ бѣ̄ѣ. поное время ѡчищаеть оумъ
Acad: ѡ бѣ̄ѣ. постное время ѡчищаеть | оумъ
Нур: ѡ бѣ̄ѣ. постное бо | время ѡчищаеть оубо оумъ |
Khle: ѡ бѣ̄ѣ. постное бо время ѡчищае̄ | оӯ^М
Comm: о господъ постное бо время очищаетъ умъ
NAca: о господъ постное бо время очищаетъ умъ
Tols: о господъ постное бо время очищаетъ умъ
Буч: о Бозѣ. Постное бо время очищаетъ умъ
Shakh: о Бозѣ. Постное бо время очищаетъ умъ
Likh: о бозѣ. Постное бо время очищаетъ умъ
 α : о Бозѣ. Постное бо время очищаетъ умъ

185,1:

Laur: члв̄кѹ. пощен̄е бо исперва прешображено бѣ̄.^С
Radz: члв̄коу. пощен̄е|е бо исперва. прешображено бѣ̄.^С [108^У]
Acad: члв̄кѹ. пощен̄е бо исперва проображе|но бѣ̄.^С
Нур: члв̄кѹ. пощен̄е бо исперва. | проображено бѣ̄.^С
Khle: члв̄коу. пощен̄е бо исперва проображено бѣ̄ |
Comm: чловѣку пощение бо исперва проображено бысть
NAca: чловѣку пощение бо исперва проображено бысть
Tols: чловѣку пощение бо исперва проображено бысть
Буч: чловѣку. Пощен̄е бо исперва проображено бысть: [179,23]
Shakh: чловѣку; пощение бо исперва проображено бысть [234,16]
Likh: чловѣку. Пощен̄е бо исперва проображено бысть: [123,8]
 α : чловѣку. Пощение бо исперва проображено бысть,

185,2:

Laur: а|даму первое не вкушати | ѿ древа единого.
Radz: адамоу первое не вкушати ѿ древа единого.
Acad: адамѹ первое не оукшати ѿ древа | единого.
Нур: адаму не | вкусити ѿ древа. единого |
Khle: адамоу не вкусити ѿ древа единого.
Comm: адаму пръвѣ не вкушати от дрѣва единого
NAca: адаму первое не въкушати от древа единого
Tols: адаму первое не вкушати от древа единого
Буч: Адаму первое не вкушати отъ древа единого;
Shakh: Адаму пръвѣ, не въкушати отъ древа единого;
Likh: Адаму первое не вкушати от древа единого;
 α : Адаму не въкусити отъ древа единого;

185,3:

- Laur:* постивъз | бо са монси. д̄н̄ни .л̄. Спо|добиса
Radz: постивъз бо са монсѣи м̄ д̄н̄и. спѡ|биса
Acad: постивъз бо са ем̄8 и сѣи .л̄. д̄н̄ни. | сподобиса
Нур: пости бо са монсѣи д̄н̄ни .л̄. | сподѡ бо са
Khle: пости бо | са мωусен, д̄н̄и м̄. спѡ^обиса
Comm: постивъз бо ся моисии дни 40 и сподобиса
NAca: постивъз бо ся моиси дни 40 сподобиса
Tols: постивъз бо ся моисии дни четыредесять сподобиса
Вуч: постивъз бо ся Моиси дний 40, сподобиса
Shakh: постивъз бо ся Моисии д̄нии 40, съподобиса
Likh: поставивъз бо ся Моиси дний 40, сподобиса
 α : пости бо ся Моисѣи д̄нии 40, съподоби ся

185,4:

- Laur:* приати законъ на | горъ синанстѣи. и видѣвъз |
Radz: приати законъ на горъ синанстен и видѣ
Acad: приати законъ на горъ синанстен. | и виде
Нур: приати законъ. | на горъ синанстѣи. и вѣдѣ|въз
Khle: прїати закѡ^н | на горъ синанстен. и видѣвъз
Comm: приати законъ на горѣ Синаистѣи и видѣвъз
NAca: приати законъ на горѣ Синаистѣи и видѣвъз
Tols: приати законъ на горѣ Синаистѣи и видѣвъз
Вуч: приати законъ на горѣ Синаистѣи, и видѣ
Shakh: приати законъ на горѣ Синаистѣи, и видѣвъз
Likh: приати законъ на горѣ Синаистѣи, и видѣ
 α : приати законъ на горѣ Синаистѣи, и видѣвъз

185,5:

- Laur:* славу бж̄ю. постомъ. само|нла м̄ти роди.
Radz: славоу | бж̄ю постѡ самоунла м̄ти роди.
Acad: слав̄8 бж̄ю. постомъ самоила м̄ти | роди.
Нур: славу бж̄ю. постомъ. са|мунла<а>. м̄ти роди.
Khle: славоу бж̄ю. по|стѡ самоунла м̄ти р̄^нω. и
Comm: славу божию постомъ самоила матери роди
NAca: славу божию постомъ самоила матери роди
Tols: славу божию постомъ самоила матери роди
Вуч: славу Божью; постомъ Самоила матери роди;
Shakh: славу Божию; постъмь Самоила матери роди;
Likh: славу божью; постомъ Самоила матери роди;
 α : славу Божию; постъмь Самуила матери роди;

185,6:

Laur: постившесѧ | ниневгитанѧ гнѣва бжѣ|ѧ избыша.

Radz: постивше. ниневгитанѧ гнѣва бжѣ избыша.

Acad: постившесѧ ниневгитанѧ. гнѣва бжѧ | избыша.

Нур: постивъ|шесѧ ниневгитанѣ гнѣва | бѣ избыша.

Khle: постившесѧ ниневгитанѧ гнѣва бжѣ избыша.

Comm: постивше бо ся ниневгитяне гнѣва божиа избыша

NAca: постивше ся ниневгитяне гнѣва божиа избыша

Tols: постивше ся ниневгитяне гнѣва божиа избыша

Вуч: постившесѧ Ниневгитяне гнѣва Божѣ избыша;

Shakh: постившесѧ Ниневгитяне, гнѣва Божѣ избыша;

Likh: постившесѧ ниневгитяне гнѣва божѣ избыша;

α : постивше ся Ниневгитяне гнѣва Божѣ избыша;

185,7:

Laur: постившесѧ даннѧ видѣнѧ велнка сподобсѧ.

[62c]

Radz: постивсѧ даннѧ видѣнѧ велнка сподобсѧ.

Acad: постивсѧ даннѧ. видѣнѧ велнка | сподобсѧ.

Нур: постивсѧ. даннѧ видѣнѧ сподобсѧ | велнкаго.

Khle: постивсѧ даннѧ видѣнѧ сподобсѧ велнкаго.

Comm: постивсѧ данило видѣнѧ сподобсѧ великаго

NAca: постивсѧ даниилѣ видѣнѧ сподобсѧ великаго

Tols: постивсѧ даниилѣ видѣнѧ сподобсѧ великаго

Вуч: постивсѧ Даниилѣ видѣнѧ велика сподобсѧ;

Shakh: постивсѧ Даниилѣ, видѣнѧ велика сподобсѧ;

Likh: постивсѧ Даниилѣ видѣнѧ велика сподобсѧ;

α : постивсѧ Даниилѣ видѣнѧ сподобсѧ;

185,8:

Laur: постивсѧ ильѧ акы | на небо взятъ бы. в пищу

Radz: постивсѧ ильѧ. акы на небо взятъ бы | в пищу

Acad: постивсѧ ильѧ. акы на небо взятъ бы | в пищу

Нур: постивсѧ ильѧ | акы на небо взятъ бы и в пищу

Khle: постивсѧ | ильѧ на небо взятъ бы в пищу

Comm: постивсѧ ильѧ яко на небо взятъ бысть в пищу

NAca: постивсѧ илиѧ яко на небо взятъ бысть в пищу

Tols: постивсѧ илиѧ яко на небо взятъ бысть в пищу

Вуч: постивсѧ Ильѧ акы на небо взятъ бысть в пищу

Shakh: постивсѧ Илиѧ, акы на небо взятъ бысть, в пищу

Likh: постивсѧ Ильѧ акы на небо взятъ бысть в пищу

α : постивсѧ Илиѧ акы на небо взятъ бысть в пищу

185,9:

Laur: поро|днүю. постившесѧ ꙗ̄. штро|ци угасиша силу
Radz: породнѣю. постившѣ трн штроци. оугасиша си|лоу
Acad: породнѣю. постившесѧ трн штро|ци. оугасиша силѣ
Нупа: породнүю. постившесѧ | трне штроци. оугасиша силу ||
Khle: порѡдноую. по|стившесѧ трѣе отроци оугасиша силоу
Comm: породную постившесѧ трие отроци угасиша силу
NAca: породную постився трие отроци угасиша силу
Tols: породную постився трие отроци угасиша силу
Вуч: породную; постившесѧ 3 отроци угасиша силу
Shakh: породнүю; постившесѧ трие отроци, угасиша силу
Likh: породнүю; постившесѧ 3 отроци угасиша силу
 α : породнүю; постивше ся трие отроци угасиша силу

185,10:

Laur: огннүю. | постивъсѧ и гѣ̄. ꙗ̄. днѣ̄ни:- | Намъ
Radz: огненѣю постисѧ гѣ̄ нашъ ꙗ̄. <д>нн намъ
Acad: огненѣю. постисѧ гѣ̄ на|шь ꙗ̄. днѣ̄. намъ
Нупа: огненүю. постивъсѧ гѣ̄. днѣ̄ни | ꙗ̄. намъ [68с]
Khle: огнѣ, постивсѧ гѣ̄ днѣ̄н ꙗ̄. на̄
Comm: огненую постисѧ господь днии 40 намъ
NAca: огненую постисѧ господь днии 40 намъ
Tols: огненую постисѧ господь днии 40 намъ
Вуч: огннүю; постивъсѧ и Господь 40 дний, намъ
Shakh: огннүю; постисѧ Господь днии 40, намъ
Likh: огннүю; постивъсѧ и господь 40 дний, намъ
 α : огннүю; постивъ ся Господь днии 40, намъ

185,11:

Laur: показѧ постное времѧ. | постомъ аплн искорниша
Radz: показѧ | постное времѧ. постомъ аплн искорениша
Acad: показа постное времѧ. | постомъ аплн искорениша
Нупа: показа постное времѧ. постомъ аплн искорени|ша
Khle: показа постное времѧ. постомъ аплн искорениша
Comm: показая постное время постомъ апостоли искорениша
NAca: показаа постное времѧ постомъ апостоли искорениша
Tols: показая постное время постомъ апостоли искорениша
Вуч: показа постное время; постомъ апостоли искорениша
Shakh: показая постное время; постомъ апостоли искорениша
Likh: показа постное время; постомъ апостоли искорениша
 α : показа постное время; постомъ апостоли искорениша

185,12:

Laur: бѣ|совьское оученѣе. постомъ | явншася ѡц̄и наши
Radz: бесовьское оученїе. | постомъ ѡц̄и наши явнш^а
Acad: бесовьское оуче|нїе. постомъ ѡц̄и наши явншася
Нур: бѣсовьское оученне. по|стомъ. явншася ѡц̄и наши |
Khle: бѣсовьское | оученїе. пост^ѡ явнш^а ѡц̄и наши
Comm: бѣсовьское учение постомъ явишася отци наши
NAca: бѣсовьское учение постомъ явишася отци наши
Tols: бѣсовьское учение постомъ явишася отци наши
Вуч: бѣсовьское ученье; постомъ явишася отци наши
Shakh: бѣсовьское учение; постъмъ явишася отьци наши
Likh: бѣсовьское ученье; постомъ явишася отци наши
 α : бѣсовьское учение; постъмъ явиша ся отьци наши

185,13:

Laur: акы свѣ|тила в мирѣ. иже сияють | и по см̄р̄ти.
Radz: акы светла в мире. иже сна|ють и по см̄р̄ти.
Acad: акы свѣ|тило в мирѣ. иже сияють и по см̄р̄ти
Нур: ак<ы> свѣтила в мирѣ. и сна|ють и по см̄р̄ти.
Khle: акы свѣ|тила || въ мирѣ. и сїаю^т и по см̄р̄ти. [83^v]
Comm: акы свѣтила в мирѣ иже сияють по смерти
NAca: акы свѣтила в мирѣ иже сияють по смерти
Tols: акы свѣтила в мирѣ иже сияють по смерти
Вуч: акы свѣтила в мирѣ, иже сияють и по смерти,
Shakh: акы свѣтила въ мирѣ, иже сияють и по см̄р̄ти,
Likh: акы свѣтила в мирѣ, иже сияють и по смерти,
 α : акы свѣтила въ мирѣ, и сияють и по см̄р̄ти,

185,14:

Laur: показавше труды | великыя. и въздержанье. |
Radz: показавши труды великыя въздержанїе.
Acad: пока|завше труды великыя. въздръжанїе.
Нур: показавше | труды великыя. и въздър|жаннѣ.
Khle: показавше труды | великїа. и въздръжанїе
Comm: показавше труды великыя и воздержания
NAca: показавше труды великия и въздержания
Tols: показавше труды великия и въздержания
Вуч: показавше труды великыя и въздержанье,
Shakh: показавше труды великыя и въздръжанье,
Likh: показавше труды великыя и въздержанье,
 α : показавше труды великыя и въздръжанье,

185,15:

Laur: ѡко се великѣи антонин. | и еоуѳимин. и
Radz: ѡко сен великки антонен. и еоуѳимин. и
Acad: ѡко | сен великки антонин. и еоуѳимин. и
Нурa: ѡко сен великки а|нтонин. и евѳимин и
Khle: ѡко сен великѣи анто|нѣн. и еѳимѣн. и
Comm: ѡко се великѣи Антонии Еуѳимии и
NAca: ѡко се великѣи Антонии Еуѳимии и
Tols: ѡко се великѣи Антонии Еуѳимии и
Вуч: ѡко сей великѣи Антоний, и Еуѳимий, и
Shakh: ѡко се великѣи Антонии и Еуѳимии и
Likh: ѡко сей великѣи Антоний, и Еуѳимий, и
 α : ѡко сеи великѣи Антонии и Еуѳимии и

185,16:

Laur: сава. и проѳѣи ѡцѣн. нхже мѣ поревну|емъ
Radz: сава и проѳѣи ѡцѣн. нхже и мѣ поревнѣюще
Acad: сава | и проѳѣи ѡцѣн. нхже и мѣ поревнѣюще
Нурa: сава | и проѳѣи ѡ<цѣ>н. нхже и мѣ поревнѣемъ
Khle: сава. и проѳѣи оцѣн. нхже и | мѣ пороувноуѣ
Comm: сава и прочии отци имъ же и мѣ поревнуемъ
NAca: сава и прочии отци имъ же и мѣ поревнуемъ
Tols: сава и прочии отци имъ же и мѣ поревнуемъ
Вуч: Сава и прочии отци, ихже мѣ поревнуемъ,
Shakh: Сава и прочии отци, ихже мѣ поревнуемъ,
Likh: Сава и прочии отци, их же мѣ поревнуемъ,
 α : Сава и прочии отци, ихже мѣ поревнуемъ,

185,17:

Laur: брѣѣ. и сице поучивъ | брѣю. цѣлова всѣ
Radz: братне. сице поучивъ брѣ|ю и целовавъ всѣ
Acad: брѣе. | сице поучивъ брѣю и целовавъ всѣ
Нурa: братье. сице поучивъ братью и цѣловавъ всѣ |
Khle: братіе. и сице поучивъ братію | и цѣлова, всѣ
Comm: братие и сице поучивъ братью и цѣлова всѣ
NAca: братие и сице поучивъ братию и цѣлова всѣ
Tols: братие и сице поучивъ братию и цѣлова всѣ
Вуч: братья”. И сице поучивъ братью, цѣлова всѣ
Shakh: братие”. И сице поучивъ братию и цѣловавъ всѣ
Likh: братья”. И сице поучивъ братью, цѣлова всѣ
 α : братие”. Сице поучивъ братию и цѣловавъ всѣ

185,18:

Laur: по имѣ|ни. и тако нзндаше нз мон|стѣра.

Radz: по имѣни. и тако нсхожаше нз монасты|ра.

Acad: по имени. || тако нсхожааше нз мана|стыра. [98^v]

Hupa: по имени и тако нзндаше н|з мана|стыра.

Khle: по имени, и тако нзыдаше нз ма|настыра.

Comm: по имени глаголя имъ и тако изхожаше изъ мана|стыря

NAca: по именем и тако изыдаше изъ мана|стыря

Tols: по именем и тако изыдаше изъ мана|стыря

Buch: по имени, и тако изидяше из мана|стыря,

Shakh: по имени, и тако изидяше из мана|стыря,

Likh: по имени, и тако изидяше из мана|стыря,

α : по имени, и тако изидяше изъ мана|стыря,

185,19:

Laur: взнмаа мало ковръ|жекъ. вшедъ в пещеру

Radz: взнмаа мало коври|жець. и вше^а в пещероу

Acad: взнмаа ма|ло коври|жець. и вшедъ въ пещерѸ

Hupa: возма малъ | коври|жекъ. и вшедъ в пеще|ру

Khle: взма мало ковры|жекъ. и вше^а | въ пещероу.

Comm: взимая мало хлѣба единъ укрух [коврыгъ] и паки вшедшии в пещеру

NAca: взимаа мало коврыгъ и вшед в пещеру

Tols: взимаа мало коврыгъ и вшед в пещеру

Buch: взимая мало коври|жекъ; и вшедъ в пещеру,

Shakh: взимая мало коври|жкъ; и въшьдъ въ пещеру,

Likh: взимая мало коври|жекъ; и вшедъ в пещеру,

α : взимая мало коври|жкъ; и въшьдъ въ пещеру,

185,20:

Laur: и затво|раше двери пещеръ и засыпа|ше перстью.

Radz: и затво|риша двери пещере. и засыпаше перстью.

Acad: и затво|раше | двери пещеръ. и засыпаше перстью.

Hupa: и затво|раше двери пѣ|ры | и засыпаше пѣрстью.

Khle: и затво|раше двери о пещеръ. и засы|паше прѣстїю.

Comm: затворяше двери пещеръ и засыпаше перстью

NAca: затворяше двери пещеръ и засыпаше прѣстїю

Tols: затворяше двери пещеръ и засыпаше прстїю

Buch: и затворяше двери пещеръ и засыпаше перстью,

Shakh: затворяше двѣри пещеръ и засыпаше пѣрстїю,

Likh: и затворяше двери пещеръ и засыпаше перстью,

α : и затворяше двѣри пещеръ и засыпаше пѣрстїю,

185,21:

Laur: и не глаше нико|му же аще. ли будаше

Radz: и не [г̄ше ни]кому же | аще^ боудаше

Acad: и не г̄ше | ни къ кому же. аще бѣдетъ

Hypa: и не | г̄аше никому же. аще ли бу|даше

Khle: и не г̄аше нико|му^ же. аще ли бѣ|даше

Comm: не глаголаше никому же аще ли кому бываше

NAca: не глаголаше никому же аще ли бываше

Tols: не глаголаше никому же аще ли бываше

Buch: и не глаголаше никому же; аще ли будяше

Shakh: и не глаголаше никому же; аще ли будяше

Likh: и не глаголаше никому же; аще ли будяше

α : и не глаголаше никому же; аще ли будяше

185,22:

Laur: нуж|ное оружье. то оконцемъ | малымъ^ бесѣдоваше.

Radz: нужное оружье. то оконце^ маломъ. бесѣ|доваше.

Acad: нужное оружье. | то оконцемъ малымъ. бесѣдоваше.

Hypa: нужное оружье. то о|кон<ц>емъ мало бесѣдоваше |

Khle: нужное оружье. то оконце^ мало бесѣдо|ваше.

Comm: нужное орудие то оконцемъ малымъ бесѣдоваше к нимъ

NAca: нужное орудие то оконцемъ маломъ побѣсѣдовавшие

Tols: нужное оружие то оконцемъ маломъ побѣсѣдовавшие

Buch: нужное орудие, то оконцемъ маломъ бесѣдоваше

Shakh: нужное орудие, то окънъцъмъ малымъ бесѣдоваше

Likh: нужное орудие, то оконцемъ маломъ бесѣдоваше

α : нужное орудие, то окънъцъмъ мало бесѣдоваше

185,23:

Laur: в субботу | ли в недѣлю. а во ины дни

Radz: в соу^б или в недѣлю. а въ ины дни

Acad: в сѣботѣ. или в недѣлю. и въ ины дни

Hypa: в субботу или в недѣлю. а по и|ныи дни

Khle: в сѣботу или в недѣлю. а по ины дни

Comm: в субботу или в недѣлю а по иныи дни

NAca: в субботу или в недѣлю а по ины дни

Tols: в субботу или в недѣлю а по ины дни

Buch: в субботу ли в недѣлю, а во ины дни

Shakh: въ субботу ли въ недѣлю; а по ины дни

Likh: в субботу ли в недѣлю, а во ины дни

α : въ субботу или въ недѣлю, а по ины дни

185,24:

- Laur:* пре|бываше в постѣ и в м̄л̄твѣхъ. | въздержасѧ
Radz: пребываѧ в постѣ. | и в м̄л̄твѣхъ. въздержасѧ
Acad: пребываа в по|стѣ и оу м̄л̄твѣхъ. и въздръжасѧ
Нур: пребываше в постѣ | и въ м̄л̄твѣхъ. и въздержашесѧ |
Khle: пребы|ваше в постѣ и въ м̄л̄твѣхъ. въздръжашесѧ
Comm: пребываше в постѣ и въ молитвахъ въздержася
NAca: прѣбываше в постѣ и въ молитвахъ въздръжася
Tols: пребываше в постѣ и въ молитвахъ въздъжася
Буч: пребываше в постѣ и в молитвахъ, въздержася
Shakh: пребываше въ постѣ и въ молитвахъ, въздръжася
Likh: пребываше в постѣ и в молитвахъ, въздержася
 α : пребываше въ постѣ и въ молитвахъ, въздръжа ся

185,25:

- Laur:* крѣпко. и при|ходѧше в мана|стырь. в пѧтокъ |
Radz: крѣпко. и при|ходѧше в мона|стырѣ в пѧтѣ.
Acad: крѣпко. и при|ходѧше в монастырь. в пѧтокъ.
Нур: крѣпко. и при|ходѧше в мана|стырь. в пѧтокъ
Khle: крѣ|пко. и при|ходѧше въ мана|стырь, в пѧтокъ |
Comm: крѣпко приходѧше в монастырь в пѧтокъ
NAca: крѣпко и приходѧше в монастырь в пѧтокъ
Tols: крѣпко и приходѧше в монастырь в пѧтокъ
Буч: крѣпко. И приходѧше в монастырь в пѧтокъ
Shakh: крѣпко. И приходѧше въ монастырь въ пѧтъкъ
Likh: крѣпко. И приходѧше в монастырь в пѧтокъ
 α : крѣпко. И приходѧше въ монастырь въ пѧтъкъ

185,26:

- Laur:* на канунѣ лазаревѣ. въ сѣ бо | днѣ кончѧетсѧ
Radz: на канонѣ лазаревѣ. в сѣ бо днѣ скончѧ|етсѧ
Acad: на канѣ ла|заревѣ. в сѣ бо днѣ скончѧетсѧ
Нур: на канунѣ. | лазоревѣ. в снѣ бо днѣ кон<ч>а|етсѧ
Khle: на канѣ^н лазаревѣ. в снѣ бо днѣ кончѧетсѧ
Comm: на канунъ лазаревъ в сии бо день кончѣвается
NAca: на канунъ лазаревъ в си бо день кончѣвается
Tols: на канунъ лазаревъ в си бо день кончѣвается
Буч: на канунъ Лазаревъ; в сей бо день кончается
Shakh: на канунъ Лазаревъ; въ сѣ бо днѣ коньчѧетсѧ
Likh: на канунъ Лазаревъ; в сей бо день кончается
 α : на канунъ Лазаревъ; въ сии бо днѣ коньчѧеть ся

185,27:

- Laur:* постъ .м̄. | д̄н̄н̄. Наѹннаѹ̄̄ ѿ̄ прѣваго || понедѣлника. [62d]
Radz: постъ .м̄. д̄н̄н̄ наѹннаемъ ѿ̄ прѣваго понѣлника. |
Acad: постъ .м̄. д̄н̄н̄. | наѹннаемъ ѿ̄ прѣваго понедѣлника.
Нупа: постъ .м̄. наѹннаеть|са ѿ̄ прѣваго понедѣлника |
Khle: п̄ѡ̄, | м̄. нын наѹннаетса ѿ̄ прѣваго пнѣлка,
Comm: постъ 40 днии начинаемъ от прѣваго понедѣлника
NAca: постъ 40 днии начинаемъ от прѣваго понедѣлника
Tols: постъ чetyредесyтницы днии начинаемъ от прѣваго понедѣлника
Вуч: постъ 40 дний, начинаемъ отъ прѣваго понедѣлника
Shakh: постъ 40 д̄н̄н̄и, начинаемъ отъ прѣваго понедѣлника
Likh: постъ 40 дний, начинаем от прѣваго понедѣлника
 α : постъ 40 д̄н̄н̄и, начинаемъ отъ прѣваго понедѣлника

185,28:

- Laur:* наставше ѳеѡ|доровъ недѣлн. конѹваетъ |
Radz: наѹннающе. в фѣдоровѹ недѣлю. сконѹветьса
Acad: наѹнна|юще въ ѳедоровѸ недѣлю. сконѹветьса
Нупа: наставши фѣдоровѣ недѣ|лѣ. конѹветъ
Khle: наставши ѳеѡ^оровѣ нѣлн. конѹвет же са
Comm: наставшю фѣдоровѣ недѣли кончатся
NAca: наставшеи фѣдоровѣ недѣли кончатся
Tols: наставшеи фѣдоровѣ недѣлѣ кончатся
Вуч: наставши Феодоры недѣли, кончатся
Shakh: наставши Феодоровѣ недѣли, кончатся
Likh: наставши Феодоры недѣли, кончатся
 α : наставши Феодоровѣ недѣли, кончатся

185,29:

- Laur:* же са в пѣтокъ лазаревъ. а стрѣ^стнаѹ недѣля
Radz: в пѣткѣ | лазаревъ. а страстнаѹ нѣла
Acad: въ | пѣтокъ лазаревъ. а стрѣ^стнаѹ недѣля
Нупа: же са в пѣтокъ | лазаревъ. а стрѣ^стнаѹ недѣля |
Khle: в пѣткѣ | лазаревъ. а стрѣ^стнаѹ нѣла
Comm: в пѣтокъ лазаревъ а страстнаѹ недѣля
NAca: в пѣтокъ лазаревъ а страстнаѹ недѣля
Tols: в пѣтокъ лазаревъ а страстнаѹ недѣля
Вуч: же ся в пѣтокъ Лазаревъ; а страстнаѹ недѣля
Shakh: же ся въ пѣткѣ Лазаревъ; а страстнаѹ недѣля
Likh: же ся в пѣтокъ Лазаревъ; а страстнаѹ недѣля
 α : ся въ пѣткѣ Лазаревъ; а страстнаѹ недѣля

186,1:

Laur: оуставлена естъ. | поститиса стрѣти ради гнѣ.

Radz: оуставлена е постити. | стрѣти дѣла гнѣ.

Acad: оуста|влена поститиса. стрѣти дѣла гнѣ.

Нур: оуставлена естъ. постити||са стрѣти ради гнѣ

[68d]

Khle: оуставлена естъ | поститиса стрѣти рѣ гнѣ.

Comm: уставлено естъ поститися страсти ради господни

NAca: уставлено естъ поститися страсти ради господни

Tols: уставлено естъ поститися страсти ради господни

Вуч: уставлена естъ поститися страстий ради Господень.

[180,22]

Shakh: уставлена естъ поститися страсти ради Господень.

[236,3]

Likh: уставлена естъ поститися страстий ради господень.

[123,30]

α : уставлена естъ постити ся страсти ради Господня.

186,2:

Laur: ѳе|ѡдосъевн же пришедшю по ѡбзѣ|чаю. брѣтѣю

Radz: феѡснєвн же прише|шю. по ѡбзѣю и це|лова

Acad: феѡдо|снєвн же прише|шю по ѡбзѣчаю. цѣлова

Нур: феѡдосъевн же пришедшю по ѡбзѣчаю | <ц>ѣлова

Khle: ѳеѡснєвн же при|ше|шоу по ѡбзѣчаю. и цѣлова

Comm: феодосиевѣ же пришедшю по обычаю цѣловавѣ

NAca: феодосиеви же пришедшу по обычаю и цѣловавѣ

Tols: феодосиеви же пришедшу по обычаю и цѣловавѣ

Вуч: Феодосиеви же пришедшю по обычаю братью

Shakh: Феодосиеви же прише|дъшю по обычаю цѣлова

Likh: Феодосиеви же пришедшю по обычаю братью

α : Феодосиеви же прише|дъшю по обычаю цѣлова

186,3:

Laur: цѣловавѣ. и праздно|ва с ними. нѣ. цвѣтнѣю.

Radz: брѣтѣю. и празнова с ними. нѣ цвѣтнѣю

Acad: братню. | и празнова с ними нѣлю цвѣтнѣю.

Нур: братью. и празнова съ | ними недѣлю <ц>вѣтнѣю.

Khle: братнѣю. и празно|ва с ними нѣлю цвѣтноую.

Comm: братью и празнова с ними в недѣлю цвѣтнѣю

NAca: братию и празнова с ними в недѣлю цвѣтнѣю

Tols: братию и празнова с ними в недѣлю цвѣтнѣю

Вуч: цѣлова, и празнова с ними недѣлю Цвѣтнѣю,

Shakh: братию, и празнова съ ними недѣлю цвѣтнѣю.

Likh: цѣлова, и празнова с ними недѣлю Цвѣтнѣю,

α : братию, и празнова съ ними недѣлю Цвѣтнѣю.

186,4:

- Laur:* Н доше|дз велика дн̄е. вскр̄н̄я по шезы|таю.
Radz: н доше^А велико^Г | дн̄е. вскр̄н̄на гн̄а по шезыю
Acad: н доше^А великого дн̄и вскр̄н̄їа гн̄а. по шезытаю
Нур: н | дошедз великаго дн̄и вьсь|кр̄шн̄нїа [гн̄а] по шезытаю.
Khle: н доше^А великаго дн̄е | вскр̄н̄їа, по шезытаю
Comm: и дошедъ великаго дне въскресения по обычаю
NAca: дошедъ великаго дне въскресения по обычаю
Tols: дошедъ великаго дне въскресения по обычаю
Вуч: и дошедъ велика дне Вскресенья, по обычаю
Shakh: И дошьдъ велика дьне Вьскрьсения, по обычаю
Likh: и дошедъ велика дне Вскресенья, по обычаю
 α : И дошьдъ великаго дьне Вьскрьсения, по обычаю

186,5:

- Laur:* празнова свѣтло. впаде | в болѣзнь. разболѣвшю
Radz: празнова свѣтло. вьпаде | в болѣзнь. разболѣвшю^С
Acad: празнова | свѣтло. впа^А вь болѣзнь. и разболѣвшю
Нур: празно|вавь свѣтло. впаде в болѣзнь | и разболѣвшю
Khle: празновавъ свѣтло | вьпаде в болѣзнь. и разболѣвшю
Comm: празнова свѣтло и впаде в болѣзнь разболѣвшю
NAca: празнова свѣтло и вьпаде в болѣзнь болѣвшу
Tols: празнова свѣтло и впаде в болѣзнь болѣвшу
Вуч: празнова свѣтло, и впаде в болѣзнь. Разболѣвшю
Shakh: празновавъ свѣтло, вьпаде вь болѣзнь. Разболѣвшю
Likh: празнова свѣтло, впаде в болѣзнь. Разболѣвшю
 α : празнова свѣтло, вьпаде вь болѣзнь. Разболѣвшю

186,6:

- Laur:* бо са е|му. и болѣвшю. дн̄ин̄н̄ .ē.
Radz: емоу. и болѣвшю ē дн̄н̄
Acad: са ем̄δ. | и болѣвшю па^Т дн̄н̄.
Нур: са ему. и бо|лѣвшю ему. дн̄ин̄н̄ .ē.
Khle: са емоу, н | болѣвшоу дн̄ин̄н̄ .ē.
Comm: бо ся ему днии пять
NAca: бо ему днии пять
Tols: бо ему днии пять
Вуч: бо ся ему и болѣвшю дний 5,
Shakh: бо ся ему, и болѣвшю дьнии 5,
Likh: бо ся ему и болѣвшю дний 5,
 α : ся ему и болѣвшю дьнии 5,

186,7:

Laur: По се|мь бѣвшю вечеру. повелѣ изне|сти сѧ на
Radz: по се|мъ бѣвшю вечероу. повелѣ изнести сѧ на
Acad: по семъ бѣвшю вечерѣ. | и повелѣ изнести сѧ на
Нур: по семь | бѣвшю вечеру и повелѣ изъ|нести сѧ на
Khle: по се^М бѣвшоу ве^Уероу. повелѣ | изнести сѧ на
Comm: посемъ бѣвшю вечеру повелѣ изнести сѧ на
NAca: посемъ бѣвшю вечеру повелѣ изнести сѧ на
Tols: посемъ бѣвшю вечеру повелѣ изнести сѧ на
Вуч: посемъ бѣвшю вечеру, повелѣ изнести сѧ на
Shakh: по семь, бѣвшю вечеру, повелѣ изнести сѧ на
Likh: посемъ, бѣвшю вечеру, повелѣ изнести сѧ на
 α : по семь, бѣвшю вечеру, повелѣ изнести сѧ на

186,8:

Laur: дворъ. братья же взе|мше и на сани. поставиша
Radz: дворъ. бра^Тѧ || вземше на санѣ^Х поставиша [109^Г]
Acad: дворъ. бра^Тѧ вземше. | на санѣ^Х и поставиша
Нур: дворъ. братья | же вземше и на санехъ. и | поставиша
Khle: дворъ. бра^Тѧ же вземше и | на санѣ^Х поставиша
Comm: дворъ братья же вземши носило и изнесъши поставиша
NAca: дворъ на санехъ братиѧ же вземше изнесше поставиша
Tols: дворъ на санехъ братиѧ же вземше изнесше поставиша
Вуч: дворъ; братья же, вземше и на сани, поставиша
Shakh: дворъ; братиѧ же, възьмъше и на саньхъ, поставиша
Likh: дворъ; братья же, вземше и на сани, поставиша
 α : дворъ; братиѧ же, възьмъше и на саньхъ, поставиша

186,9:

Laur: и прѧ|мо цр̑к̑ви. он же повелѣ звати |
Radz: прѧмо цр̑к̑ви. он же повелѣ | звати
Acad: прѧмо цр̑к̑ви. онъ же | повелѣ звати
Нур: и прѧмо цр̑к̑ви | онъ же повелѣ братью
Khle: и прѧмо цр̑к̑ви. он же | повелѣ съзвати
Comm: прямо церкви онъ же повелѣ съзвати
NAca: прямо церкви онъ же повелѣ съзвати
Tols: прямо церкви онъ же повелѣ съзвати
Вуч: и прямо церкви; он же повелѣ звати
Shakh: и прямо цр̑к̑ви. Онъ же повелѣ съзвати
Likh: и прямо церкви. Он же повелѣ звати
 α : и прямо цр̑к̑ви. Онъ же повелѣ съзвати

186,10:

Laur: брѣю^т всю. братьѣ же оудѣше^{<рн>} | в бѣло.

Radz: братью всю. и оударнша в бѣло

Acad: брѣю^т всю. и ѡдарнѣша в бѣло |

Нур: со|брати всю. братьѣ же оуда|рнша в бѣло.

Khle: братію всю, братіа же оуда|рнѣше в бѣло

Comm: братью всю брат же на то устроень бѣ удари в било

NAca: братію всю унареченыи же братъ же удари в било

Tols: братію всю унареченыи же братъ же удари в било

Вуч: братью всю, братьѣ же ударивше в било,

Shakh: братію вьсю; братіи же ударивъше въ било,

Likh: братью всю, братьѣ же ударивше в било,

α : братію вьсю, братія же ударише въ било,

186,11:

Laur: и собращасѣ вси. ѡн же | рѣ^т имъ брѣю^т мою и

Radz: и собращѣ брѣю^т | вса. ѡн же рѣ^т имъ брѣю^т моя. и

Acad: и събращасѣ братна вса. ѡнъ же рече имъ бра|тне моя. и

Нур: и собравшесѣ | вси. ѡнъ же рѣ^т имъ братьѣ. | мою. и

Khle: събращѣ^с вси. ѡн же рече^т н, братіа | моя и

Comm: и абие събращасѣ братна вси он же глагола имъ братьѣ мои и

NAca: и събращасѣ вси он же рече имъ братьѣ моя и

Tols: и сбрашасѣ вси он же рече имъ братьѣ моя и

Вуч: и собращасѣ вси. Онъ же рече имъ: “братьѣ моя, и

Shakh: и събращасѣ вьси. Онъ же рече имъ: “братіе моя и

Likh: и собращасѣ вси. Он же рече имъ: “Братьѣ моя, и

α : и събращасѣ вьси. Онъ же рече имъ: “Братіе моя и

186,12:

Laur: ѡцн мон. и | чада моя. се азъ ѡхожю ѡ вѣ^с. |

Radz: ѡцн и чѣ^а моя. се азъ оуже | ѡхожю ѡ вѣ^с.

Acad: ѡцн и чада моя. | се азъ оуже ѡхо|жю ѡ васъ.

Нур: ѡцн мон и чада моя. | се азъ ѡхожю ѡ васъ.

Khle: ѡцн мон и чада моя, се азъ оуже ѡхожд || ѡ вѣ^с.

[84^Г]

Comm: отци мои и чада моя се азъ уже отхожю от вас

NAca: отци мои и чада моя се азъ отхожу от вас

Tols: отци мои и чада моя се азъ отхожу от вас

Вуч: отци мои, и чада моя! се азъ отхожю отъ васъ,

Shakh: отци мои и чада моя! се, азъ отъхожю отъ васъ,

Likh: отци мои, и чада моя! Се азъ отхожю от васъ,

α : отци мои и чада моя! Се азъ отъхожю отъ васъ,

186,13:

Laur: ѡкоже ѡвн мн г̄ в постное вре|ма в пещерѣ
Radz: ѡкоже ѡвн мн г̄ в постное время в пещере |
Acad: ѡкоже ѡвн мн г̄ в постное вре||ма в пещерѣ [99^Г]
Нур: ѡкоже ѡвн мн г̄ в постное | время. в пещерѣ
Khle: ѡкоже ѡвн мн г̄ в п̄ное время. в пеще|рѣ
Comm: ѡкоже яви ми господь в постное время понеже бо сущу ми
NAca: ѡкоже яви ми господь в постное время сущу ми
Tols: ѡкоже яви ми господь в постное время сущу ми
Буч: ѡкоже яви ми Господь в постное время, в пещерѣ
Shakh: ѡкоже яви ми Господь въ постное время, въ пещерѣ
Likh: ѡкоже яви ми господь в постное время, в пещерѣ
 α : ѡкоже яви ми Господь въ постное время, въ пещерѣ

186,14:

Laur: сущю мн. изити ѿ свѣта сего. вы же кого
Radz: соущоу мн. изыти ѿ свѣта е жнѣше сего. вы же кого
Acad: сщцѣ мн. ѿити ѿ свѣта еже | живѣши сего. вы же кого
Нур: мн сущю | изыити ѿ свѣта сего. вы | же кого
Khle: сщцоу мн. изыити ѿ свѣта сего. вы же кого |
Comm: в пещерѣ изити от свѣта сего вы же кого
NAca: в пещерѣ изити от свѣта сего вы же кого
Tols: в пещерѣ изити от свѣта сего вы же кого
Буч: сущю ми, изити отъ свѣта сего; вы же кого
Shakh: сущю ми, изити отъ свѣта сего; вы же кого
Likh: сущю ми, изити от свѣта сего. Вы же кого
 α : сущю ми, изити отъ свѣта сего. Вы же кого

186,15:

Laur: хощете | игуменом̄ имѣти себѣ. да и азъ | благ̄словен̄е
Radz: хоще^т иг̄|меном̄ себѣ. имѣти оу себе да и азъ бл̄гословенне
Acad: хощете иг̄меном̄. | имѣти в себе. да и азъ бл̄г̄сл̄в̄н̄е
Нур: хощете. игуменом̄ поставити себѣ. да и азъ бл̄г̄сл̄в̄н̄е
Khle: хощете игоуменом̄ поставити себѣ. да азъ бл̄в̄|н̄е
Comm: хощете игуменомъ имѣти себѣ да и азъ убогыи благословление
NAca: хощете игуменомъ имѣти себѣ да и азъ бых благословление
Tols: хощете игуменомъ имѣти себѣ да и азъ бых благословление
Буч: хощете игуменомъ имѣти себѣ, да и азъ благословлен̄е
Shakh: хощете игуменомъ имѣти себѣ, да и азъ благословление
Likh: хощете игуменом имѣти себѣ, да и азъ благословлен̄е
 α : хощете игуменомъ имѣти себѣ, да и азъ благословление

186,16:

Laur: подалъ бѣ^х ѿмоу. ѿнн же рекоша ты
Radz: под^а | бѣ^х ѿмоу. ѿнн рекоша ѿмоу. ты
Acad: подалъ бѣ^х | ѿмѣ. ѿнн же рекоша ѿмѣ ты
Нур: подалъ бѣ^х ѿмоу. ѿнн же рекоша ѿмоу. | ты
Khle: подалъ бѣ^х ѿмоу. ѿнн же рекоша ѿмоу. ты |
Comm: подалъ бѣх ѿмоу они же глаголаша ѿмоу ты
NAca: подалъ бѣхъ ѿмоу они же рекоша ѿмоу ты
Tols: подалъ бѣхъ ѿмоу они же рекоша ѿмоу ты
Вуч: подалъ бѣхъ ѿмоу? Они же рекоша ѿмоу: “ты
Shakh: подалъ бѣхъ ѿмоу? Они же рекоша ѿмоу: “ты
Likh: подалъ бѣх ѿмоу?”. Они же рекоша ѿмоу: “Ты
 α : подалъ бѣхъ ѿмоу? Они же рекоша ѿмоу: “Ты

186,17:

Laur: еси намъ всѣ^м | ѿцѣ. да егоже изволиши самъ. |
Radz: еси ѿцѣ намъ всѣмъ. да | егоже изволиши самъ.
Acad: еси ѿцѣ намъ | всѣмъ. да егоже изволиши самъ.
Нур: еси ѿцѣ намъ всѣмъ | да егоже изволиши самъ. |
Khle: еси ѿцѣ на^м всѣ^м и оу^нтѣ. да егоже изволиши са^м. |
Comm: еси отецъ намъ всѣм да аще коего самъ изволиши
NAca: еси отецъ намъ всѣм да егоже самъ изволиши
Tols: еси отецъ намъ всѣм да егоже самъ изволиши
Вуч: еси намъ всѣмъ отецъ, да егоже изволиши самъ,
Shakh: еси отъць намъ всѣмъ, да егоже изволиши самъ,
Likh: еси намъ всѣмъ отецъ, да его же изволиши самъ,
 α : еси отъць намъ всѣмъ, да егоже изволиши самъ,

186,18:

Laur: то намъ буди ѿцѣ и игуменъ | и послушамъ
Radz: то на^м боуди ѿцѣ. и игуменъ. | и послушае^м
Acad: то намъ | буди ѿцѣ и игуменъ. и послушаемъ
Нур: то на^м будетъ ѿцѣ. игуменъ. и послушаемъ
Khle: то на^м будѣ^т ѿцѣ и игуменъ. и послушае^м
Comm: то намъ будет отецъ и игуменъ послушаемъ
NAca: то намъ будетъ отецъ и игуменъ послушаемъ
Tols: то намъ будет отецъ и игуменъ послушаемъ
Вуч: то намъ буди отецъ и игуменъ, и послушаемъ
Shakh: тѣ намъ буди отъць и игуменъ; и послушаемъ
Likh: то намъ буди отецъ и игуменъ, и послушаемъ
 α : тѣ намъ буди отъць и игуменъ, и послушаемъ

186,19:

Laur: юго ѡко н тебе. ѡц̄<ь> | же нашъ ѳеѡдосн рѣ.

Radz: его ѡко тебе. ѡц̄ъ нашъ феѡсѣн рѣ

Acad: его ѡко | тебе. ѡц̄ъ же нашъ феѡдосѣн рече.

Нур: его. ѡко | н тебе. ѡц̄ъ же нашъ феѡдосн рѣ.

Khle: его ѡко | н тебе. ѡц̄ъ же нашъ ѳеѡсѣн рѣ.

Comm: его якоже и тебе отецъ же нашъ фѣдосии глаголаше

NAca: его яко и тебе отецъ же нашъ фѣдосии глагола

Tols: его яко и тебе отецъ же нашъ фѣдосии глагола

Вуч: его яко и тебе”. Отецъ же нашъ Феодоси рече:

Shakh: его, яко и тебе”. Отецъ же нашъ Феодосии рече:

Likh: его, яко и тебе”. Отецъ же нашъ Феодоси рече:

α : его, яко и тебе”. Отецъ же нашъ Феодосии рече:

186,20:

Laur: шѣдше кромъ мене нарьцѣте. югоже хоцете

Radz: шѣше кромъ мене нарьците. егоже хоцете

Acad: шѣше кромъ мене нарьцѣте. егоже хоцете

Нур: шѣдше кромъ мене | нарьте егоже хоцете.

Khle: шѣше кромъ | мене нарьцѣте егоже хоцете.

Comm: шедши кромъ мене рците кого хоцете

NAca: шедъше кромъ мене рцѣте кого хоцете

Tols: шедъше кромъ мене рцѣте кого хоцете

Вуч: “шедше кромъ мене нарьцѣте, егоже хоцете,

Shakh: “шдъше кромъ мене, нарьцѣте, егоже хоцете,

Likh: “Шедше кромъ мене нарьцѣте, его же хоцете,

α : “Шдъше кромъ мене нарьцѣте, егоже хоцете,

186,21:

Laur: кромъ двою брату. ннко||лзы н нгната. в прочи^х

Radz: кромъ двою братоу. | ннколы н нгната. въ прочи^х

Acad: кромъ двою | братѣ. ннколы н нгната. въ прочи^х

Нур: кро||мъ двою брату ннколы нгна|та. въ прочи^х

Khle: кромъ двою бра|у | ннколы н нгната, въ прочи^х

Comm: omitted

NAca: omitted

Tols: omitted

Вуч: кромъ двою брату, Николы и Игната; в прочихъ

Shakh: кромъ дъвою брату, Николы и Игната; въ прочихъ

Likh: кромъ двою брату, Николы и Игната; в прочих

α : кромъ дъвою брату, Николы и Игната; въ прочихъ

[63a]

[69a]

186,22:

Laur: кого хоцете. ѿ старѣиши^х и до менши^ххъ. | ѿни
Radz: кого хоцете. ѿ старешнхъ | и до менши^х. ѿни же
Acad: кого хоцете. ѿ старенши^х и до менши^х. ѿни же
Нур: кого хоцете | ѿ старѣиши^ххъ даже и до ме^нши^ххъ. ѿни же
Khle: кого хоцете. ѿ ста^рѣиши^х и до менши^х. ѿни же
Comm: от старѣиших до менших они
NAca: от старѣиших и до менших они
Tols: от старѣиших и до менших они

Вуч: кого хоцете, отъ старѣишихъ и до меншихъ”. Они
Shakh: кого хоцете, отъ старѣишихъ и до мѣньшихъ”. Они же,
Likh: кого хоцете, от старѣиших и до меншихъ”. Они
 α : кого хоцете, отъ старѣишихъ и до мѣньшихъ”. Они же

186,23:

Laur: послушавше юго. ѿступи^вше мало къ цр^кѣви
Radz: послѣшавше ^ѣ ѿстоупиша мало ѿ | цр^кѣви.
Acad: послѣша^вше его. ѿстѣпиша мало ѿ цр^кѣви.
Нур: послушавъ^шше его. ѿступивше мало къ | цр^кѣви.
Khle: послѣшавше его. | ѿстѣпивше мало къ цр^кѣви.
Comm: послушаша его отступиша мало къ церкви
NAca: послушаша его отступиша мало къ церкви
Tols: послушаша его отступиша мало къ церкви

Вуч: послушавше его, отступиша мало къ церкви,
Shakh: послушавъше его, отъступиша мало къ цр^кѣви,
Likh: послушавше его, отступиша мало къ церкви,
 α : послушавъше его, отъступиша мало къ цр^кѣви,

186,24:

Laur: сдумавше | послаша брата два. гла^цѣе сице | егоже
Radz: сдоумавше послаша ^ѣ брата гла^цѣе сице ^ѣже
Acad: з^дума^вше послаша ^ѣ. брата гла^цѣе. егоже
Нур: сдумавъше и посла^ша. два брата. гла^цѣе сице. | егоже
Khle: здоумавше посла^ша два брата. гла^цѣе сице. егоже
Comm: сдумавше послаша два брата глаголюще сице егоже
NAca: съдумавше послаша два брата глаголюще сице егоже
Tols: сдумавше послаша два брата глаголюще сице егоже

Вуч: сдумавше послаша брата два, глаголюще сице: “егоже
Shakh: съдумавъше, посълаша дѣва брата, глаголюще сице: “егоже
Likh: сдумавше, послаша брата два, глаголюще сице: “Его же
 α : съдумавъше, посълаша дѣва брата, глаголюще сице: “Егоже

186,25:

Laur: н|зволанть бѣ̄ и твоѧ ѳ̄тнѧ|ѧ мѧтѣѧ. ѧгоже тобѣ
Radz: н|зволанть бѣ̄ и твоѧ ѳ̄тнѧѧ мѧтѣѧ. ѣ̄же тобѣ
Acad: нзволантъ | бѣ̄. и твоѧ ѳ̄тнѧѧ мѧтѣѧ. е҃гоже тобѣ
Нурѧ: нзволанть бѣ̄. и твоѧ | ѳ̄тнѧѧ мѧтѣѧ. е҃гоже тобѣ |
Khle: нзволант бѣ̄. и | твоѧ ѳ̄тнѧѧ мѧтѣѧ. е҃гоже и тобѣ
Comm: изволи богъ и твоя честная молитва кого тобѣ
NAca: изволи богъ и твоя честная молитва е҃гоже тебѣ
Tols: изволи богъ и твоя честная молитва е҃гоже тебѣ
Вуч: изволить Богъ и твоя честная молитва, е҃гоже тобѣ
Shakh: изволить Богъ и твоя чѣстьная молитва, е҃гоже тобѣ
Likh: изволить богъ и твоя честная молитва, е҃го же тобѣ
 α : изволить Богъ и твоя чѣстьная молитва, е҃гоже тобѣ

186,26:

Laur: любо того | нарци. ѳеѡдоснѧ же рече̄ имъ. да |
Radz: любо то нарци:- | еѡснѧ̄ рече̄ имъ. да
Acad: любо | того нарци: фѣѡдосѧ̄ же рече̄ имъ. да
Нурѧ: любо того нар<ц>н. фѣѡдоснѧ̄ | же рече̄ имъ. да
Khle: любо того | нарци. ѳеѡснѧ̄ же рече̄ имъ, да
Comm: любо того намъ рци фѣѡдосии же рече имъ
NAca: любо того намъ рѣци фѣѡдосии же рече имъ да
Tols: любо того намъ рци фѣѡдосии же рече имъ да
Вуч: любо, того нарци”. Фѣѡдосий же рече имъ: “да
Shakh: любо, того нарѣци”. Фѣѡдосии же рече имъ: “да
Likh: любо, того нарци”. Фѣѡдосий же рече имъ: “Да
 α : любо, того нарѣци”. Фѣѡдосии же рече имъ: “Да

186,27:

Laur: аще ѡ мене хощете игумена прѣѧтн. то азъ
Radz: аще ѡ мене хощете. игоумена прѧтн | то азъ
Acad: аще | ѡ мене хощете игѣмена прѧтн. то азъ
Нурѧ: аще ѡ мене | хощете игумена прѧтн. | то азъ
Khle: аще ѡ мене хощете | игоумена прѧтн, то азъ
Comm: аще хощете от мене прѧти игумена то и азъ
NAca: аще от мене хощете игумена прѧти то и азъ
Tols: аще от мене хощете игумена прѧти то и азъ
Вуч: аще отъ мене хощете игумена прѧти, то азъ
Shakh: аще отъ мене хощете игумена прѧти, то азъ
Likh: аще от мене хощете игумена прѧти, то азъ
 α : аще отъ мене хощете игумена прѧти, то азъ

186,28:

Laur: створю вл̄. не по сво|єм̄у изволен̄ю но по
Radz: сотворю вам̄з. не по своємоу изволен̄ню. но по |
Acad: ство|рю вам̄з. не по своем̄̄ изволен̄ію но по
Нур: створю ва<л>з. но не | по своем̄у. изволен̄ню но по |
Khle: сзтворю вл̄. но не по | своем̄оу изволен̄ію но по
Comm: створю им не по моему изволенію нь по
NAca: сзтворю им не по моему изволенію по
Tols: створю им не по моему изволенію по
Вуч: створю вам̄ не по своему изволен̄ю, но по
Shakh: сзтворю вам̄ не по своему изволенію, нь по
Likh: створю вам не по своему изволен̄ю, но по
 α : сзтворю вам̄ не по своему изволенію, нь по

186,29:

Laur: бж̄ю стро|ен̄ю. и нар̄є̄ нм̄з. някова през|звнтера.
Radz: бж̄ємоу изволен̄ню. и нар̄є̄ нм̄з іакова. превзнтера. |
Acad: бж̄ьє|л̄̄ изволен̄ню. и нарече̄ нм̄з някова презвнте|ра.
Нур: бж̄ію строен̄ю. и нарече̄ н|м̄з іакова прозвутера.
Khle: бж̄ію строен̄ію, и на|р̄є̄ нм̄з іакова прозвнтера,
Comm: божию строенію нарече имь іакова прозвнтера
NAca: божию строенію нарече им̄з іакова презвнтера
Tols: божию строенію нарече им̄з іакова презвнтера
Вуч: Божью строен̄ю”; и нарече им̄з Іакова презвнтера.
Shakh: Божию строенію”. И нарече им̄з Іакова прозвутера.
Likh: божью строен̄ю”; и нарече им̄з Іакова презвнтера.
 α : Божию строенію”. И нарече им̄з Якова прозвутера.

187,1:

Laur: брат̄н же нелюб̄о бз̄ | гл̄ц̄іє. іако не
Radz: брат̄н же нелюб̄о гл̄ц̄іє. іако не
Acad: брат̄н же нелюб̄о гл̄ц̄і. іако не
Нур: бра|т̄н же нелюб̄о бз̄. гл̄юц̄іє | іако не
Khle: брат̄ін же нелюб̄о | бз̄. гл̄ц̄іє іако не
Comm: брат̄ы же нелюб̄о бысть се нь сице глаголюще іако не
NAca: іже нелюб̄о бысть глаголюще іако не
Tols: іже нелюб̄о бысть глаголюще іако не
Вуч: Брат̄ы же нелюб̄о бысть, глаголюще “іако не [181,22]
Shakh: Брат̄ии же нелюб̄о бысть, глаголюще іако “не [237,11]
Likh: Брат̄ы же нелюб̄о бысть, глаголюще іако “Не [124,18]
 α : Брат̄ии же нелюб̄о бысть, глаголюще іако “Не

187,2:

Laur: здѣ естъ пострига|нъ. бѣ бо ѿяковъ пришелъ

Radz: здѣ постриженъ. бѣ бо | ѿяковъ прише[^]

Acad: зде постри|женъ. бѣ бо ѿяковъ пришелъ

Hupa: здѣ естъ. постригъ|лъса. бѣ бо ѿяковъ. прише|лъ

Khle: здѣ е^с постриганъ, бѣ бо ѿяк^б | пришелъ

Comm: здѣ у нас постриженъ естъ бѣ бо яковъ пришелъ

NAca: здѣ постриганъ естъ бѣ бо иаковъ пришелъ

Tols: здѣ постриганъ естъ бѣ бо иаковъ пришелъ

Buch: здѣ естъ постриженъ”; бѣ бо Ияковъ пришелъ

Shakh: съдѣ естъ постриганъ”. Бѣ бо Ияковъ пришьлъ

Likh: здѣ естъ постриганъ”. Бѣ бо Ияковъ пришелъ

α : съдѣ естъ постриганъ”. Бѣ бо Ияковъ пришьлъ

187,3:

Laur: с лѣ|тъца с брато^м своимъ пауло^м. и | и начаша

Radz: со лтъца. со братомъ своимъ. пауломъ. || и начаша

[109^v]

Acad: съ лтъца. съ бра|томъ своимъ пауломъ. и начаша

Hupa: съ лет<ь>ца. с братомъ. | своимъ павломъ. и нача|ша

Khle: с лѣца, съ брато^м своимъ павло^м, и нача|ша

Comm: издалеча съ братомъ своимъ с павломъ и начаша

NAca: издалеча съ братомъ своимъ с павломъ и начаша

Tols: издалеча съ братомъ своимъ с павломъ и начаша

Buch: с Летьца с братомъ своимъ Пауломъ. И начаша

Shakh: съ Летьца съ братъмъ своимъ Паулъмъ. И начаша

Likh: с Летьца с братомъ своимъ Пауломъ. И начаша

α : съ Летьца съ братъмъ своимъ Павлъмъ. И начаша

187,4:

Laur: бра^тя просити. стефа|на деместника суца тогда. |

Radz: братья просити. стефана деместника суца тогда.

Acad: братна | просити стефана деместника. суца тог^а |

Hupa: братья просити стефа | демест^бнника. суца тогда |

Khle: братіа просити стефана деместника сѣ|ца тог^а.

Comm: братья просити стефана деместника суца тогда

NAca: братія просити стефана деместника суца тогда

Tols: братія просити стефана деместника суца тогда

Buch: братья просити Стефана деместника, суца тогда

Shakh: братія просити Стефана, деместника, суца тѣгда,

Likh: братья просити Стефана деместника, суца тогда

α : братія просити Стефана деместника, суца тѣгда

187,5:

Laur: оуѣнѣа ѳеѡдосѣева глѣѣ. ѡко | сесѣ възрослѣ

Radz: оуѣнѣа феѡсѣева. глѣѣ възрослѣ

Acad: оуѣнѣа феѡдосѣева. глѣѣ възростѣлѣ

Hupa: оуѣнѣа феѡдосѣева. глѣѣѣ ѡко сесѣ естѣ възд<ра|с>лѣ

Khle: оуѣнѣа феѡсѣева, глѣѣ. ѡко сесѣ | возраслѣ

Comm: ученика феѡдосѣева мужа по всему обычаемъ
блага и кротка тиха и смирена иже глаголюща ѡко сеи възраслѣ

NAca: ученика феѡдосѣева глаголюще ѡко сеи възраслѣ

Tols: ученикъ феѡдосѣева глаголюще ѡко сеи възраслѣ

Buch: ученика Феѡдосѣева, глаголюще: “ѡко сесѣ възрослѣ

Shakh: ученика Феѡдосѣева, глаголюще, ѡко “сѣсѣ въздраслѣ

Likh: ученика Феѡдосѣева, глаголюще, ѡко “Сѣсѣ възрослѣ

α : ученика Феѡдосѣева, глаголюще, ѡко “Сѣсѣ възраслѣ

187,6:

Laur: естѣ подѣ рукою | твоюю. и оу тебе послужилѣ

Radz: ѣ подѣ рокою тво|юю. и оу тебе слѣжнлѣ

Acad: естѣ | подѣ рѣкою твоюю. и оу тебе слѣжнлѣ

Hupa: <естѣ>. подѣ рукою тво|юю. и ѡ тебе послужилѣ

Khle: ѣ подѣ рѣкою твоюю. и тобѣ послѡужнлѣ

Comm: естѣ под рукою твоюю и у тебе служилѣ

NAca: естѣ под рукою твоюю и у тебе послужилѣ

Tols: естѣ под рукою твоюю и у тебе послужилѣ

Buch: естѣ подѣ рукою твоюю, и у тебе послужилѣ

Shakh: естѣ подѣ рукою твоюю, и у тебе послужилѣ

Likh: естѣ подѣ рукою твоюю, и у тебе послужилѣ

α : естѣ подѣ рукою твоюю, и у тебе послужилѣ

187,7:

Laur: е|стѣ. сего ны вѣдан. рѣ же нмѣ ѳе|ѡдоснн.

Radz: ѣ. | сего ны дан рѣ нмѣ феѡсен.

Acad: естѣ | сего ны дан. рече нмѣ феѡдоснн.

Hupa: естѣ. | сего нынѣ вѣдан. рече же нмѣ | феѡдоснн.

Khle: ѣ. се нынѣ вѣдан. рѣ же нмѣ феѡснн.

Comm: естѣ сего нынѣ вѣдан и рече имѣ феѡдоснн

NAca: естѣ сего намѣ вѣдан глагола имѣ феѡдоснн

Tols: естѣ сего намѣ вѣдан глагола имѣ феѡдоснн

Buch: естѣ; сего ны вѣдан”. Рече же имѣ Феѡдоснн:

Shakh: естѣ; сего ны вѣдан”. Рече же имѣ Феѡдоснн:

Likh: естѣ; сего ны вѣдан”. Рече же имѣ Феѡдоснн:

α : естѣ; сего ны вѣдан”. Рече же имѣ Феѡдоснн:

187,8:

- Laur:* се азъ по бѣжью повелѣнью нареклъ бѣхъ
Radz: се | азъ по бѣжью повелѣнню нареклъ былъ
Acad: се азъ по бѣжью || повеленню нареклъ бы^А [99^v]
Нур: се азъ по бѣжню по|веленню. нареклъ бѣхъ в^М |
Khle: се азъ | по бѣжю повеленію нарекъ бѣ^Х
Comm: се азъ по божию повелѣнню нареклъ бѣхъ
NAca: се азъ по божию повелѣнню нареклъ быхъ
Tols: се азъ по божию повелѣнню нареклъ быхъ
Вуч: “се азъ, по Божью повелѣнню, нареклъ бяхъ
Shakh: “се азъ, по Божию повелѣнню, нареклъ бѣхъ
Likh: “Се азъ, по божью повелѣнню, нареклъ бяхъ
 α : “Се азъ, по Божию повелѣнню, нареклъ бѣхъ

187,9:

- Laur:* ѿакова. | се же вы свою волю створити
Radz: ѿакова се же | вы своею волею сотворити
Acad: ѿакова. се же вы свою волю | створити
Нур: ѿакова. се же вы своею во|лею створити
Khle: ѿакова. се же вы | своею волею сътворити
Comm: ѿакова се же вы свою волю створити
NAca: ѿакова се же вы свою волю сътворити
Tols: ѿакова се же вы свою волю створити
Вуч: Иѿакова; се же вы свою волю створити
Shakh: Иѿакова; се же, вы свою волю сътворити
Likh: Иѿакова; се же вы свою волю створити
 α : Иѿакова; се же вы свою волю сътворити

187,10:

- Laur:* хощете. и послушавъ ихъ преда|сть имъ стефана.
Radz: хощете. и послушавъ ихъ. | дасть имъ стефана.
Acad: хощете. и послушавъ ихъ. дасть имъ | стефана.
Нур: хощете. и послушавъ ихъ. и предасть и||мъ стефа^{НА}. [69^b]
Khle: хощете. и послуша^Е | ихъ предасть имъ стефана.
Comm: хощете и послуша ихъ предаст имъ стефана
NAca: хощете и послуша ихъ предасть имъ стефана
Tols: хощете и послуша ихъ предаст имъ стефана
Вуч: хощете”. И послушавъ ихъ, предасть имъ Стефана,
Shakh: хощете”. И послушавъ ихъ, предасть имъ Стефана,
Likh: хощете”. И послушавъ ихъ, предасть имъ Стефана,
 α : хощете”. И послушавъ ихъ, предасть имъ Стефана,

187,11:

Laur: да бѹдетъ | нмъ нгуменъ. н блгѣнъ стефа|на
Radz: да боу^Атъ нмъ нгоуменъ. н блгосло|внѣъ стефана
Acad: да бѹдетъ нмъ нгѣменъ н блгѣнѣъ | стефана
Нур: да бѹдетъ нмъ нгумѣ|нъ. н блгѣнъ стефана
Khle: да бѣдѣ^Т н^М нгоумень, н | блѣнъ стефана
Comm: да будет имъ игумень и благослови стефана
NAca: да будетъ имъ игумень и благослови стефана
Tols: да будет имъ игумень и благослови стефана
Вуч: да будетъ имъ игумень; и благослови Стефана,
Shakh: да будетъ имъ игумень. И благослови Стефана,
Likh: да будетъ имъ игумень. И благослови Стефана,
 α : да будетъ имъ игумень. И благослови Стефана,

187,12:

Laur: н рѣ^Ѹ ему. чадо се предаю ти | монастырь. блюди
Radz: н рѣ^Ѹ емоу чадо се предаю ти монастырь. | блюди
Acad: н рече емѢ. чадо се предаю ти мана|стырь. блюди
Нур: н рѣ^Ѹ ему ча|до се предаю ти монастырь. блю|ди
Khle: н рѣ^Ѹ емоу. чадо се предаю ти мана|стырь. || блюди [84^v]
Comm: и рече ему чадо се предаю ти монастырь блюди
NAca: рече ему чадо се прѣдаю ти монастырь блюди
Tols: рече ему чадо се предаю ти монастырь блюди
Вуч: и рече ему: “чадо! се предаю ти монастырь, блюди
Shakh: и рече ему: “чадо! се, предаю ти монастырь, блюди
Likh: и рече ему: “Чадо! Се предаю ти монастырь, блюди
 α : и рече ему: “Чадо! Се предаю ти монастырь, блюди

187,13:

Laur: со шпасе|нъемъ его. н яже оустрои^Ххъ въ |
Radz: со шпасеннемъ его. н яже оустрои^Ххъ въ
Acad: съ шпасеннемъ его. яже оустрои^Ххъ въ
Нур: с опасъемъ его. якоже оустрои^Ххъ н въ
Khle: съ шпасеніе^М его. н яко^Ж оустрои^Ххъ въ
Comm: съ спасениемъ его и яже устроихъ въ
NAca: съ спасениемъ его и яже устроихъ въ
Tols: съ спасениемъ его и яже устроихъ въ
Вуч: со опасенъемъ его, и яже устроихъ въ
Shakh: съ спасениемъ его, и яже устроихъ въ
Likh: со опасенъемъ его, и яже устроихъ въ
 α : съ спасениемъ его, и яже устроихъ въ

187,14:

Laur: служба^Х то держи. преданья || монастырьская.

Radz: слоуба^Ж | то держи преданья монастырьская.

Acad: служба^Х то и дрѣжи преданїа монастырь|ская.

Нур: служба^Хъ. то держи пре|данья ма^{НА}стырьская.

Khle: слоуба^Ж | то дрѣжи преданїа монастырьская.

Comm: службах то держи предания монастырьская

NAca: службах то дрѣжи прѣдания монастырскаа

Tols: службах то држи предания монастырьская

Вуч: службахъ, то держи; преданья монастырьская

Shakh: службахъ, то държи; предания монастырьска

Likh: службах, то держи. Преданья монастырьская

α : службахъ, то държи. Предания монастырьская

[63b]

187,15:

Laur: и оустава | не измѣнан. но твори вса по за|кону

Radz: и оустава не и|зменан. но твори вса по законуу

Acad: оустава не измѣнан. то твори вса по за|конѣ.

Нур: и става | не измѣнан но твори вса по законуу.

Khle: оустава | не измѣнан. но твори вса по законуу

Comm: устава не измѣни нѣ твори вся по закону

NAca: устава не измѣни нѣ твори вся по закону

Tols: устава не измѣни нѣ твори вся по закону

Вуч: и устава не измѣнай, но твори вся по закону

Shakh: и устава не измѣни, нѣ твори вься по закону

Likh: и устава не измѣнай, но твори вся по закону

α : и устава не измѣни, нѣ твори вься по закону

187,16:

Laur: и по чину монастырь|ску. и по семь вземше и

Radz: и по чинѣ монасты|рескому по семъ братья

Acad: и по чинѣ монастырьскомѣ. По семь | бр^Та

Нур: по чину монастырьскому | и по семь вземше и

Khle: по чинѣ | монастырьскому. по се^М вз^Мше

Comm: по чину монастырьску и посемъ вземше

NAca: и по чину монастырьскому и посемъ вземше

Tols: и по чину монастырьскому и посемъ вземше

Вуч: и по чину монастырьску". И посемъ вземше и

Shakh: и по чину монастырьску". И по семь възьмъше и

Likh: и по чину монастырьску". И посемъ, вземше и

α : и по чину монастырьску". И по семь възьмъше и

187,17:

Laur: брѣѧ | несоша в кѣлью и положиша на |
Radz: вземше. и несоша в кѣлью | и положиша на
Acad: вземше. и несоша и в кѣлью. и положиша | и на
Нур: братья. и не|соша и в к<ѣ>лью. и положиша и на
Khle: братїа и несоша | и въ келїю. и положиша его на
Comm: братья и несоша его в келию и положиша на
NAca: братиа несоша и в келию положиша на
Tols: братия несоша и в келию положиша на
Вуч: братья, несоша в кѣлью и положиша на
Shakh: братия, несоша и въ кѣлю, и положиша на
Likh: братья, несоша в кѣлью и положиша на
 α : братья, и несоша и въ кѣлю и положиша на

187,18:

Laur: ѡдрѣ. и шестому днѣ наставшю. | болну сущю велми.
Radz: ѡдрѣ .̄з̄ моу днѣ наставшю и болноу | сѣщюу велми.
Acad: ѡдрѣ .̄з̄. мѣ днѣ наставшѣ. и болнѣ сѣщѣу велми.
Нур: ѡ|дрѣ и шестому днѣ наставшю. и | болну сущю велми.
Khle: одрѣ. и шестомѣ | днѣ наставшемѡу, бо̄ноу сѣщюу велми, и
Comm: одрѣ и шестому дни наставшю болну сущю въдому
NAca: одрѣ и шестому дни наставшю болну сущю въдому
Tols: одрѣ и шестому дни наставшю болну сущю въдому
Вуч: одрѣ. И шестому дни наставшю, болну сущю велми,
Shakh: одрѣ. И шестому дни наставшю, болну сущю велми,
Likh: одрѣ. И шестому дни наставшю, болну сущю велми,
 α : одрѣ. И шестому дни наставшю, болну сущю велми,

187,19:

Laur: приде к нему стѡславъ. с снѣмъ своимъ | глѣбомъ.
Radz: приде к немѣ стѡславъ. с снѣмъ своимъ | глѣбомъ.
Acad: приде к немѣ стѡславъ. со снѣмъ | своимъ глѣбомъ.
Нур: приде к нему | стѡславъ. съ снѣмъ своимъ глѣ|бомъ.
Khle: прїн|де к нему стѡславъ, съ снѣ^м своимъ глѣбѣ^м.
Comm: прииде к нему святославъ съ сыномъ своимъ глѣбомъ
NAca: прииде к нему святославъ съ сыномъ своимъ глѣбомъ
Tols: прииде к нему святославъ съ сыномъ своимъ глѣбомъ
Вуч: приде к нему Святославъ с сыномъ своимъ Глѣбомъ;
Shakh: приде къ нему Святославъ съ сыномъ своимъ Глѣбъмъ.
Likh: приде к нему Святославъ с сыномъ своимъ Глѣбомъ;
 α : приде къ нему Святославъ съ сыномъ своимъ Глѣбъмъ.

187,20:

Laur: н сѣдащема оу не|го. рѣ̣ ѣму
Radz: сѣдащ^Мнма оу него. рѣ̣ емоу
Acad: н сѣдащнмъ нма оу него. | н рече нма
Нур: н сѣдащнма нма оу него. | рѣ̣ ему
Khle: н сѣ|дащнма нма оу него. рѣ̣ емоу
Comm: сѣдящим же имъ у него рече ему
NAca: и сѣдящимъ имъ у него рече ему
Tols: и сѣдящимъ имъ у него рече ему
Buch: и сѣдящема има у него, рече ему
Shakh: И сѣдящема има у него, рече ему
Likh: и сѣдящема има у него, рече ему
 α : И сѣдящема има у него, рече ему

187,21:

Laur: фѣѡдоснн. се ѡхожю | свѣта сего. н се предаю
Radz: фѣѡ^Асен се ѡхо|жю свѣта сего. н се предаю
Acad: фѣѡдоснн. се ѡхожю свѣта сего. | се предаю
Нур: фѣѡдоснн. се ѡхожю свѣ|та сего. н се предаю
Khle: фѣѡ^Аснн. се ѡхо|жю свѣта сего. н се предаю
Comm: фѣѡдосии се отхожу свѣта сего се предаю
NAca: фѣѡдосии се отхожу свѣта сего и се прѣдаю
Tols: фѣѡдосии се отхожу свѣта сего и се предаю
Buch: Феодосий: “се отхожу свѣта сего, и се предаю
Shakh: Феодосии: “се, отъхожу свѣта сего; и се, предаю
Likh: Феодосий: “Се отхожу свѣта сего, и се предаю
 α : Феодосии: “Се отъхожу свѣта сего, и се предаю

187,22:

Laur: ти ма|настзрь на сблюденѣе. еда | будеть
Radz: монастѣрь на соблю^Анне | еда что
Acad: ти манастырь. на соблюденїе. егда | что
Нур: ти манасты|рь. на сблюденїе. егда будеть |
Khle: ти манастырь | на сблюденїе. еда бждѣ^Т
Comm: ти манастырь на соблюдение еда будеть
NAca: ти манастырь на сблюденїе егда будеть
Tols: ти манастырь на сблюденїе егда будеть
Buch: ти манастырь на сблюденѣе, еда будеть
Shakh: ти манастырь на сблюденїе, еда будеть
Likh: ти манастырь на сблюденѣе, еда будеть
 α : ти манастырь на сблюденїе, еда будеть

187,23:

Laur: что сматенѣе в немъ. | и се поручаю игуменьство
Radz: боудеть сматенне в не^М. и се порѹчаю нгоу|меноу.
Acad: бѹдетъ сматенѣе в немъ. и се порѹчаю | нгѹменѹ
Нур: что сматенне в немъ. се поручаю стефану
Khle: что сматеніе в не^М. | се порочаю стефану
Comm: что смятение в немъ и се поручаю игуменьство
NAca: что смятение в немъ и се поручаю игуменьство
Tols: что смятение в немъ и се поручаю игуменьство
Буч: что смятенѣе в немъ; и се поручаю игуменьство
Shakh: что смятение въ немъ; и се, поручаю игуменьство
Likh: что смятенѣе в немъ. И се поручаю игуменьство
 α : что смятение въ немъ. И се поручаю игуменьство

187,24:

Laur: сте|фану. не дан єго въ ѡбиду. | князь же
Radz: стефанѹ не дан
Acad: стефанѹ. не дан
Нур: игуменьство. не | даван єго въ ѡбиду. и князь |
Khle: нгоуменьство. и не да|ван єго въ ѡбиду. и кня^з
Comm: стефану и не даи єго въ обиду и абие князь святославъ и съ сыномъ своимъ глѣбомъ
NAca: стефану и не даи єго въ обиду и абие князь
Tols: стефану и не даи єго въ обиду и абие князь
Буч: Стефану, не дай єго въ обиду”. Князь же
Shakh: Стефану, и не даи єго въ обиду”. Кънязь же
Likh: Стефану, не дай єго въ обиду”. Князь же
 α : Стефану, не даи єго въ обиду”. Кънязь

187,25:

Laur: цѣловавъ єго и ѡбѣщася. пещиса манастиремъ. |
Radz: omitted to 189,19
Acad: omitted to 189,19
Нур: цѣловавъ єго и ѡбѣщася пещиса манастиремъ.
Khle: цѣловавъ єго и ѡбѣщася пещиса манастирѣ^М,
Comm: цѣловавъ святого старца и обѣщався манастиремъ пещиса
NAca: цѣловавъ єго князь и обѣщася манастиремъ пещиса
Tols: цѣловавъ єго князь и обѣщася манастиремъ пещиса
Буч: цѣловавъ єго, и обѣщася пещиса манастиремъ,
Shakh: цѣловавъ єго, и обѣщася пещиса манастирьмъ,
Likh: цѣловавъ єго, и обѣщася пещиса манастиремъ,
 α : цѣловавъ єго, и обѣща ся пещи ся манастирьмъ,

187,26:

Laur: и иде ѡ него. семому же дѣни | пришедшю. призва
Нур: и ѡде ѡ | него. се^Мому же дѣни пришедшю | изнемогающю
Khle: и ѡнде ѡ него. се^Момоу^ж дѣни пришедшоу. изнемогающ^ж
Буч: и иде отъ него. Семому же дни пришедшю, призва
Shakh: и иде отъ него. Семому же дѣни пришедшю, уже изнемогающю
Likh: и иде отъ него. Семому же дни пришедшю, призва
 α : и иде отъ него. Семому же дѣни пришедшю, изнемогающю,

187,32:

Laur: вѣжьѣ яко прѣял ма естъ | бѣ̄. аще ли по моеи

Hypa: вѣжьѣ яко | прѣялъ ма естъ бѣ̄. аще ли || по моеи

[69c]

Khle: вѣданте ѡ̄ | прѣялъ ма е̄ бѣ̄. аще ли по мое̄

Buch: вѣжьѣ, яко прѣялъ ма естъ Богъ; аще ли, по моеи

Shakh: вѣжьѣ, яко прѣялъ ма естъ Богъ; аще ли, по моеи

Likh: вѣжьѣ, яко прѣялъ ма естъ богъ. Аще ли, по моеи

α : вѣжьѣ, яко прѣялъ ма естъ Богъ. Аще ли, по моеи

187,33:

Laur: см̄рти ѡскудѣвати начне манастирь. | черноризци.

Hypa: животь ѡскудѣвати | начнетъ манастирь. а черноризци

Khle: ѡшествїи ѡскудѣвати начне манастирь. черноризци

Buch: смерти, оскудѣвати начнетъ манастирь черноризци

Shakh: см̄рти, оскудѣвати начнетъ манастирь черноризци

Likh: смерти, оскудѣвати начнетъ манастирь черноризци

α : животь, оскудѣвати начнетъ манастирь черноризци

188,1:

Laur: и потребами манастирьскими. то вѣдуще |

Hypa: потребами манастирьскими. то вѣдуще

Khle: потребами манастирьскими. то вѣдоуще

Buch: и потребами манастирьскими, то вѣдуще [182,24]

Shakh: и потребами манастирьскими, то вѣдуще [238,19]

Likh: и потребами манастирьскими, то вѣдуще [125,8]

α : и потребами манастирьскими, то вѣдуще

188,2:

Laur: буди яко не оугодилъ есмь б̄у. || и се ему [63c]

Hypa: будете. яко | не оугодилъ буду б̄у. и се ему. |

Khle: будете | яко не оугодилъ буду б̄у. и се ему

Buch: будете, яко не угодилъ есмь Богу". И се ему

Shakh: будѣте, яко не угодилъ есмь Богу". И се ему

Likh: будете, яко не угодилъ есмь богу". И се ему

α : будете, яко не угодилъ буду Богу". И се ему

188,3:

Laur: гл̄цю. плакахуса бр̄ѣ̄ гл̄це. ѡ̄че молиса за ны

Hypa: гл̄цю плакахуса бр̄ѣ̄ гл̄це | ѡ̄че моли за ны

Khle: гл̄цю. | плакахуса бр̄ѣ̄ гл̄це. ѡ̄че моли за ны

Buch: глаголющу, плакахуса бр̄ѣ̄, глаголюще: "отче! Молиса за ны

Shakh: глаголющу, плакахуса бр̄ѣ̄, глаголюще: "отче! молиса за ны

Likh: глаголющу, плакахуса бр̄ѣ̄, глаголюще: "Отче! Молиса за ны

α : глаголющу, плакахуса бр̄ѣ̄, глаголюще: "Отче! Моли за ны

188,4:

Laur: к б̄у. | вѣмы бо яко б̄з труда твоего | не презреть.

Hypa: г̄а. вѣмы бо яко б̄з труда твоего. не презрѣ |

Khle: г̄а, | вѣмы бо яко б̄з труда твоего не презреть, |

Buch: к Богу; вѣмы бо, яко Богъ труда твоего не презреть”.

Shakh: Господа; вѣмы бо, яко Богъ труда твоего не презреть”.

Likh: к богу; вѣмы бо, яко богъ труда твоего не презреть”.

α : къ Богу; вѣмы бо, яко Богъ труда твоего не презреть”.

188,5:

Laur: и пресѣдаши бр̄а^тѣ ноцѣ ту оу него. и

Hypa: и пресѣдѣша бр̄атѣа оу него | ту ноцѣ всю. и

Khle: и пресѣдѣше оу него бр̄атѣа тоу ноцѣ всю. и

Buch: И пресѣдящи братѣѣ ноцѣ ту у него, и

Shakh: И пресѣдящи у него братия ту ноцѣ вьсю, и

Likh: И пресѣдящи братѣѣ ноцѣ ту у него, и

α : И пресѣдящи братия у него ту ноцѣ вьсю, и

188,6:

Laur: наставшю | д̄ни осмому. въ .б̄.ю. с̄у^ту. | по пасцѣ.

Hypa: наставшю д̄ни | осмому. въ вторю с̄уботу по па|сцѣ.

Khle: на|ставшоу д̄ни осмому. въ б̄. с̄уботоу по па^сцѣ ||

Buch: наставшю дни осмому, въ 2-ю субботу по Пасцѣ,

Shakh: наставшю д̄ни осмому, въ вѣторую субботу по Пасцѣ,

Likh: наставшю дни осмому, въ 2-ю субботу по Пасцѣ,

α : наставшю д̄ни осмому, въ 2-ю субботу по Пасцѣ,

188,7:

Laur: въ ч̄а^с .б̄. д̄н̄е. Преда|сть д̄шю в руцѣ б̄ж̄ни.

Hypa: въ .б̄. ч̄а^с д̄н̄и и предасть | д̄шю в руцѣ б̄ж̄ни

Khle: въ ч̄а^с .б̄. д̄н̄е. предасть д̄шю в р̄ж̄ни б̄ж̄ни.

[85^т]

Buch: въ часъ 2 дне, предасть душу в руцѣ Божии,

Shakh: въ часъ 2 д̄не, предасть душу въ руцѣ Божии,

Likh: въ час 2 дне, предасть душу в руцѣ божии,

α : въ часъ 2 д̄не, предасть душу въ руцѣ Божии,

188,8:

Laur: м̄ц̄а^с. | маа. въ .г̄. д̄н̄ь. индикта. | въ .а̄. лѣто.

Hypa: м̄ц̄а маа въ | .г̄. д̄н̄ь. индикта въ .а̄. лѣ^т. и |

Khle: м̄ц̄а маа | въ .г̄. д̄н̄ь. индикта. въ а̄. лѣта. и

Buch: мѣсяця мая въ 3 день, индикта в 11 лѣто;

Shakh: мѣсяця мая въ 3 д̄нь, индикта въ 11 лѣто. И

Likh: мѣсяця мая въ 3 день, индикта в 11 лѣто.

α : мѣсяця мая въ 3 д̄нь, индикта въ 11 лѣто.

188,9:

Laur: Плакашася по | немь брѣ^т. Бѣ же фѣѡдосни |

Hupa: плакашася по немь братѣя. | Бѣ же фѣдосни

Khle: плакаш^с | по нѣ^м братѣя. Бѣ же фѣѡ^дсн

Buch: плакашася по немь братѣя. Бѣ же Фѣодосий

Shakh: плакашася по немь братия. Бѣ же Фѣодосии

Likh: Плакашася по немь братѣя. Бѣ же Фѣодосий

α : Плакаша ся по немь братия. Бѣ же Фѣодосии

188,10:

Laur: заповѣдалъ | положити са в пе|чѣрѣ. идѣже показа

Hupa: заповѣдалъ брѣ^т | положити са. в пещерѣ. идѣ|же показа

Khle: заповѣдалъ | положити са въ пещерѣ. идеже показа

Buch: заповѣдалъ положити ся в пещерѣ, идѣже показа

Shakh: заповѣдалъ положити ся въ пещерѣ, идѣже показа

Likh: заповѣдалъ положити ся в пещерѣ, идѣ же показа

α : заповѣдалъ положити ся въ пещерѣ, идѣже показа

188,11:

Laur: труды н | многы. рѣ^к сице в ноць похоро|ните

Hupa: труды многы. н ре|къ сице в ноци похраните

Khle: трѣды многы. | рекъ сице. в ноци похоронѣте

Buch: труды многы, рекъ сице: “в ночь похороните

Shakh: труды мѣногы, рекъ сице: “въ ноць похороните

Likh: труды многы, рекъ сице: “В ночь похороните

α : труды мѣногы, рекъ сице: “Въ ноць похороните

188,12:

Laur: тѣло мое. ѡкоже н ство|риша. вечеру бо

Hupa: тѣ|ло мое. ѡкоже н створиша. ве|теру бо

Khle: тѣло мое. ѡк^о | н сътвориша. вечеру бо

Buch: тѣло мое”, ѡкоже и створиша; вечеру бо

Shakh: тѣло мое”, ѡкоже и сътвориша. Вечеру бо

Likh: тѣло мое”, ѡкоже и створиша. Вечеру бо

α : тѣло мое”, ѡкоже и сътвориша. Вечеру бо

188,13:

Laur: приспѣвшю. | брѣ^т въземше тѣло юго. н поло|жиша

Hupa: приспѣвшю вса брѣ|тѣя въземше тѣло его. н положиша

Khle: приспѣвшю. вса брѣ|тѣя възѣ^мше тѣло его. н положиша

Buch: приспѣвшю, братѣя въземше тѣло его, и положиша

Shakh: приспѣвшю, братия възъмше тѣло его, и положиша

Likh: приспѣвшю, братѣя въземше тѣло его, и положиша

α : приспѣвшю, братия възъмше тѣло его, и положиша

188,14:

Laur: н в пещерѣ. проводивше | с пѣсньми. с свѣщамн

Hypa: н в пещерѣ проводивше | съ пѣсн. н съ свѣщамн

Khle: н въ пещерѣ. | проводивше н с пѣсн. н съ свѣщамн

Buch: и в пещерѣ, проводивше с пѣсньми, с свѣщами,

Shakh: и въ пещерѣ, проводивше съ пѣсньми и съ свѣщами,

Likh: и в пещерѣ, проводивше с пѣсньми, с свѣщами,

α : и въ пещерѣ, проводивше съ пѣсньми, съ свѣщами,

188,15:

Laur: чѣстно. | на хвалу б̄у нашему ис̄ х̄у.

Hypa: ч̄т̄но на хвалу г̄у нашему ис̄у х̄у |

Khle: ч̄тно. на хвалу г̄оу нашему ӣв̄ х̄оу.

Buch: чѣстно, на хвалу Богу нашему Ис̄ Христу.

Shakh: чѣстно, на хвалу Богу нашему Иисусу Христу.

Likh: чѣстно, на хвалу богу нашему Иисусу Христу.

α : чѣстно, на хвалу Господу нашему Иисусу Христу.

188,16:

Laur: Стефану же предержащю мана|стырѣ. н

Hypa: стефану же предержащю | монастырѣ. н

Khle: стефану^х предержащю | монастырѣ. н

Buch: Стефану же предержащю монастырѣ и

Shakh: Стефану же предержащю монастырѣ и

Likh: Стефану же предержащю монастырѣ и

α : Стефану же предержащю монастырѣ и

188,17:

Laur: блаженное стадо. еже бѣ совокупилъ феодосни.

Hypa: блаженное стадо | еже бѣ совокупилъ феодосни |

Khle: блаженное стадо. еже бѣ совокупилъ феодосни.

Buch: блаженное стадо, еже бѣ совокупилъ Феодосий,

Shakh: блаженное стадо, еже бѣ съвкупилъ Феодосии,...

Likh: блаженное стадо, еже бѣ совокупилъ Феодосий...

α : блаженное стадо, еже бѣ съвкупилъ Феодосии,

188,18:

Laur: такы черныцѣ яко свѣтила в руси с̄яють. ѡви

Hypa: такы черноризци. акы свѣтила в русьскон земли. с̄няху | ѡво

Khle: такы черноризца акы свѣтила | в роусьскон земл̄и с̄ях̄. ѡво

Buch: такы черныцѣ, яко свѣтила в Руси с̄яють: ови

Shakh: такы черныцѣ иже яко свѣтила въ Руси с̄яють: ови

Likh: такы черныцѣ, яко свѣтила в Руси с̄яють: ови

α : такы черныцѣ, яко свѣтила въ Руси с̄яють: ови

188,19:

Laur: бо бѡху постнѣици крѣпци. ѡви же на бдѣнье.
Нупа: бо бѡху постънници. ѡви|н же на бдѣннѣ.
Khle: бѡхѣ постнници. ѡви^ж | на бдѣннѣ.

Буч: бо бѡху постнѣици крѣпци, ови же на бдѣнье,
Shakh: бо бѡху постънници крѣпѣци, ови же на бдѣннѣ,
Likh: бо бѡху постнѣици крѣпци, ови же на бдѣнье,
 α : бо бѡху постънници крѣпѣци, ови же на бдѣннѣ,

188,20:

Laur: ѡви на клананѣе колѣннѣноѣ. ѡви на пощенье
Нупа: ѡвини же на | клананнѣ. колѣннѣноѣ. ѡвини || на пощенье. [69d]
Khle: ѡви на клананнѣе колѣннѣноѣ. ѡви на пощенье

Буч: ови на клананѣе колѣннѣноѣ, ови на пощенье
Shakh: ови на клананнѣе колѣннѣноѣ, ови на пощенье
Likh: ови на клананѣе колѣннѣноѣ, ови на пощенье
 α : ови на клананнѣе колѣннѣноѣ, ови на пощенье

188,21:

Laur: чресъ | днѣ. и чресъ два днѣ. ини же | ядуще
Нупа: чресъ днѣ. и чресъ| два днѣ. ѡвини же ядуху. |
Khle: чресъ днѣ. и чресъ два днѣ. ѡви же ядухѣ

Буч: чресъ день и чресъ два дни, ини же ядуще
Shakh: чресъ днѣ и чресъ дѣва днѣ, ини же ядуще
Likh: чресъ день и чресъ два дни, ини же ядуще
 α : чресъ днѣ и чресъ дѣва днѣ, {ини
 овии} же ядуще

188,22:

Laur: хлѣбъ с водою. ини зелье варено. друзни сыро.
Нупа: хлѣбъ с водою. ини же зелье | варено. а друзни
Khle: хлѣб | с водою. ини же зелье варено. а друзни

Буч: хлѣбъ с водою, ини зелье варено, друзни сыро.
Shakh: хлѣбъ съ водою, ини же зелье варено, а друзни сыро.
Likh: хлѣбъ с водою, ини зелье варено, друзни сыро.
 α : хлѣбъ съ водою, ини же зелье варено, а друзни сыро.

188,23:

Laur: въ | любви пребывающе. меньши|и покаяющеса [63d]
Нупа: в любви пре|бывающе. мѣншии покаяющеса
Khle: въ любви | пребывающе. мѣшѣи покаяющеса

Буч: Въ любви пребывающе, меньшии покаяющеса
Shakh: Въ любви же пребывающе, мѣншии покаяются
Likh: Въ любви пребывающе, меньшии покаяющеса
 α : Въ любви пребывающе, мѣншии покаяюще ся

188,24:

Laur: старѣншимъ. | и не смѣюще прѣ^А ними гл̄ати. | но все

Hupa: старѣншимъ. не смѣ|юще прѣд ними гл̄ати. но все |

Khle: старѣнш^Мй, | не смѣюще прѣ^А ними гл̄ати. но все

Buch: старѣйшимъ и не смѣюще предъ ними глаголати, но все

Shakh: старѣйшимъ и не смѣють предъ ними глаголати, нъ все

Likh: старѣйшимъ и не смѣюще предъ ними глаголати, но все

α : старѣйшимъ, не смѣюще предъ ними глаголати, нъ все

188,25:

Laur: с покореньемъ и с послушань^Мемъ великымъ. также

Hupa: с покореньемъ и с послушани^Мемъ. великомъ. и также

Khle: с покорен^Міемъ. | и послушан^Міемъ велик^Жымъ. так^Ж

Buch: с покореньемъ и с послушаньемъ великимъ; также

Shakh: съ покорениемъ и съ послушаниемъ великимъ. Также

Likh: с покореньемъ и с послушаньемъ великимъ. Тако же

α : съ покорениемъ и съ послушаниемъ великимъ. Также

188,26:

Laur: и | старѣншини нма любовь к мѣ^Мншимъ.

Hupa: и | старѣншини нма ху любовь | к меншимъ.

Khle: и старѣнш^Мїи нма х^Ж любовь к менш^Мимъ.

Buch: и старѣйшии имяху любовь к меншимъ,

Shakh: и старѣйшии имѣють любовь къ мнѣншимъ,

Likh: и старѣйшии имяху любовь к меншимъ,

α : и старѣйшии имяху любовь къ мнѣншимъ,

188,27:

Laur: наказашу оутѣша|юще. яко чада възлюбленаѧ. |

Hupa: наказаш^Ху и. оутѣшающе акн чада възлюбленаѧ.

Khle: наказаш^Хюще и оутѣша|юще яко чада възлюбленнаѧ.

Buch: наказашу, утѣшающе, яко чада възлюбленаѧ.

Shakh: наказашу я и утѣшающе, яко чада възлюбленаѧ.

Likh: наказашу, утѣшающе, яко чада възлюбленаѧ.

α : наказашу, утѣшающе, яко чада възлюбленаѧ.

188,28:

Laur: аще которын братъ въ етеро прѣгрѣшенъ впадаше.

Hupa: аще которын братъ | впадетъ в кое любо согрѣшенне и

Khle: аще которын бра^Т | впаде в кое любо сзгрѣшеніе.

Buch: Аще который братъ въ етеро прѣгрѣшенъ впадаше,

Shakh: Аще который братъ въ етеро прѣгрѣшенне впадаше,

Likh: Аще который братъ въ етеро прѣгрѣшенъ впадаше,

α : Аще который братъ въ етеро прѣгрѣшенне впадаше,

188,29:

Laur: оутѣша|ху н епнтемью.

Hura: оутѣшаху н. н епн|темью единого брата.

Khle: оутѣшахѣ его. н | епетемію единого брата

Buch: утѣшаху, и епитемью единого брата

Shakh: утѣшаху и, и епитемию единого брата

Likh: утѣшаху, и епитемью единого брата

α : утѣшаху, и епитемию

188,30:

Laur: .Г. ан .Д. за ве|лнкую любовь.

Hura: ра|здѣлаху .Г.е. или .Д. за ве|лнкую любовь.

Khle: раздѣлахѣ .Г. или .Д. | за велнкою любовью.

Buch: раздѣляху 3 ли, 4, за великую любовь:

Shakh: раздѣляху 3е ли 4, за великую любовь:

Likh: раздѣляху 3 ли, 4, за великую любовь:

α : 3 ли 4, за великую любовь:

188,31:

Laur: тако бо баше любы | в братъи тон. вздержанье

Hura: такова бо ба|ше любовь в братъи тон. н | въздержанне

Khle: тако баше любовь оу братѣи. | тон. н въздрѣжаніе

Buch: такова бо баше любы в братъи той и вздержанье

Shakh: тако бо баше любы въ братиѣи той и въздрѣжанне

Likh: тако бо баше любы в братъи той и вздержанье

α : тако бо баше любы въ братиѣи той и въздрѣжанне

188,32:

Laur: ве|лнко. аще братъ етеръ възнда|ше из

Hura: велнко. аще | братъ. етеръ. възндаше | изъ

Khle: велнко. аще бра^т етеръ въз | ннынндаше

Buch: велико. Аще братъ етеръ выидяше из

Shakh: велико. Аще братъ етеръ выидяше из

Likh: велико. Аще братъ етеръ выидяше из

α : велико. Аще братъ етеръ выидяше из

188,33:

Laur: монастыра. вса бра^тя | нмаху ѿ томъ печаль

Hura: монастыра. н вса бра|тъя нмаху ѿ томъ печал|ль

Khle: монастырь. вса братѣа нмахѣ | ѿ то^м печаль

Buch: монастыря, вся братъя имяху о томъ печаль

Shakh: монастыря, вся братия имяху о томъ печаль

Likh: монастыря, вся братъя имяху о томъ печаль

α : монастыря, вся братия имяху о томъ печаль

189,1:

Laur: велнкѹ. | посылаючѹ по нь призывахѹ | брата

Hupa: велнкѹ. и посылають | по нь приводахѹ брата

Khle: велнкоу. и посылаю^т по нь. и привода^х брата

Buch: велику, посылаючи по нь, призываху брата [183,23]

Shakh: велику, и посылающе по нь, приводяху брата [240,7]

Likh: велику, посылаючи по нь, призываху брата [125,34]

α : велику, посылаючи по нь, приводяху брата

189,2:

Laur: к монастырю. шедше | вси кланяхуса игумену.

Hupa: къ | монастырю. и шедше вси | покланяхуса игумену.

Khle: к монастыроу. и шѣше вси покланяхѹ || игумену. [85^v]

Buch: к монастырю, шедше вси кланяхуся игумену,

Shakh: къ монастырю; шьдъше вьси, кланяхуся игумену,

Likh: к монастырю, шедше вси кланяхуся игумену,

α : къ монастырю, шьдъше вьси кланяху ся игумену,

189,3:

Laur: и | молаху игумена. и приимахѹ брата в монастырь

Hupa: и | оумолать игумена. и приимахѹ в монастырь. брата |

Khle: и оумола^т игумена. и приимахѹ брата в монастырь

Buch: и моляху игумена, и приимаху брата в монастырь

Shakh: и моляху игумена, и приимаху брата въ монастырь

Likh: и моляху игумена, и приимаху брата в монастырь

α : и моляху игумена, и приимаху брата въ монастырь

189,4:

Laur: с радо|стью. таци бо бѣша любовни|ци и сдержьци.

Hupa: с радостью. та<ц>и бо бѣша | любовници и въздържьници.

Khle: съ радостію. таци бо бѣша любовници, и въздржьници.

Buch: с радостью. Таци бо бѣша любовници, и въздержьници,

Shakh: съ радостію. Таци бо бѣша любвььници и въздържьници

Likh: с радостью. Таци бо бѣша любовници, и въздержьници,

α : съ радостію. Таци бо бѣша любвььници и въздържьници,

189,5:

Laur: и постници. | ѿ нихже намѣню нѣколико | мужь

Hupa: ѿ нихъже <не> намѣню. | нѣколико мужь

Khle: ѿ нихъже наменью нѣколико | мѹ^ж

Buch: и постници, от нихже намѣню нѣколико мужь

Shakh: и постьници, отъ нихъже намѣню нѣколико мужь

Likh: и постници, от них же намѣню нѣколико мужь

α : отъ нихъже намѣню нѣколико мужь

189,6:

Laur: чюднѣхъ.
Нупа: чюдѣныхъ. ||
Khle: чюднѣхъ.
Вуч: чюдныхъ.
Shakh: чюдныхъ.
Likh: чюдныхъ.
 α : чюдныхъ.

189,7:

Laur: яко се первѣи дѣмѣанъ. прѣзвутеръ баше. |
Нупа: первын дѣмѣанъ. прѣзвуте|рь. баше [70a]
Khle: прѣвын дѣмѣанъ прѣзвутеръ. баше
Вуч: Яко се первый Демѣанъ прѣзвутеръ баше
Shakh: Яко се първыи Демианъ прѣзвутеръ баше
Likh: Яко се первый Демѣанъ прѣзвутеръ баше
 α : Първыи Демианъ прѣзвутеръ баше

189,8:

Laur: тако постникъ и въздержнѣ. | яко развѣ хлѣба ти
Нупа: постникъ и въздѣ|рьжнѣ. яко развѣ хлѣ|ба и
Khle: постникъ и въздрѣжнѣ. яко развѣ хлѣ|ба и
Вуч: тако постникъ и въздержникъ, яко развѣ хлѣба ти
Shakh: тако постникъ и въздрѣжникъ, яко развѣ хлѣба ти
Likh: тако постникъ и въздержникъ, яко развѣ хлѣба ти
 α : тако постникъ и въздрѣжникъ, яко развѣ хлѣба и

189,9:

Laur: воды. ѡ|сти єму до смѣти своєѣ. аще | кто коли
Нупа: воды. ѡсти єму до смѣти | своєѣ. аще бо коли ко.
Khle: воды ѡсти єму до смѣти своєѣ. аще ли | кто коли
Вуч: воды ясти єму до смерти своєѣ. Аще кто коли
Shakh: воды ясти єму до смѣрти своєѣ. Аще кѣто коли
Likh: воды ясти єму до смерти своєѣ. Аще кто коли
 α : воды ясти єму до смѣрти своєѣ. Аще кѣто коли

189,10:

Laur: принесаше дѣтищъ | болєнъ. кацѣмъ любо недугѣ |
Нупа: прине|саше дѣтищъ болєнъ. кацн|мъ любо недугѣмъ.
Khle: приносаше дѣтищъ болєнъ, кацѣ | любо недугѣмъ
Вуч: принесѣше дѣтищъ болєнъ, кацѣмъ любо недугѣмъ
Shakh: принесѣше дѣтищъ болєнъ, кацѣмъ любо недугѣмъ
Likh: принесѣше дѣтищъ болєнъ, кацѣмъ любо недугѣмъ
 α : принесѣше дѣтищъ болєнъ, кацѣмъ любо недугѣмъ

189,11:

Laur: одержи^М. прннесаху в манасти|рь. ли сверженз
Нура: ѡдери|жнмъ. прнношаху в мана|стырь. ли свършенз
Khle: ѡдръжн^М. прнношахъ в манасти^Р | ли свержень
Вуч: одержимъ, принесяху в манастирь, ли свершенъ
Shakh: одържимъ, въ манастирь, ли съвършенъ
Likh: одержим, принесяху в манастирь, ли свершенъ
 α : одържимъ, приношаху въ манастирь, ли съвършенъ

189,12:

Laur: члѣкз кацѣ^М лю||бо недугомъ ѡдери^М прнхода|ше [64а]
Нура: члѣкз | ка<ц>нмъ любо недугомъ. | прнхожаше
Khle: члѣк. кацѣ^М любо недоуго^М ѡдръжн^М | прнхожалше
Вуч: чловѣкъ, кацѣмъ любо недугомъ одержимъ, приходяще
Shakh: чловѣкъ, кацѣмъ любо недугъмъ одържимъ, приходяще
Likh: чловѣкъ, кацѣмъ любо недугомъ одержим, приходяще
 α : чловѣкъ, кацѣмъ любо недугъмъ одържимъ, приходяще

189,13:

Laur: в манастирь къ бл̄жнѡму | ѳеѡдосью. повелѣваше
Нура: в манастирь. | къ бл̄жнѡму федосьевн. и повелѣваше
Khle: въ манастирь къ бл̄женномѡу ѳе|ѡ^Асїю. повелѣваше
Вуч: в манастирь къ блаженѡму Феодосью, повелѣваше
Shakh: въ манастирь къ блаженѡму Феодосью, повелѣваше
Likh: в манастирь къ блаженѡму Феодосью, повелѣваше
 α : въ манастирь къ блаженѡму Феодосью, повелѣваше

189,14:

Laur: сему | дамьянъ млтву створити бо|лащѡму. и
Нура: сему д̄б̄янѡу мо|лнтвоу творити надъ бо|лащнмъ. и
Khle: семѡу демїанѡу млтвоу тво|рити на^А болащн^М. и
Вуч: сему Дамьяну молитву створити болящѡму; и
Shakh: сему Демяну молитву сътворити болящѡму; и
Likh: сему Дамьяну молитву створити болящѡму; и
 α : сему Демяну молитву творити болящѡму; и

189,15:

Laur: абѣе створаше мо|лнтву. и масломъ помазаше.
Нура: абѣе твораше | млтѡу. и масломъ ст̄мъ | помазаше.
Khle: абїе твораше млтвоу. и ма|слѡ^М ст̄м^М помазаше.
Вуч: абѣе створяше молитву, и масломъ помазаше,
Shakh: абие сътворяше молитву, и маслъмъ помазаше.
Likh: абѣе створяше молитву, и масломъ помазаше,
 α : абие творяше молитву, и маслъмъ помазаше,

189,16:

Laur: н | приимаху ицѣленье приходящ^аи к нему. разболѣвшю
Hupa: н абые нсцѣлѣ|ваху приходящ^аи к нему. | единою же ему
Khle: абые нсцѣлѣвахъ приходящ^аи к нему. единою же ему
Bych: и приимаху ицѣленье приходящии к нему. Разболѣвшю
Shakh: И приимаху ицѣление приходящии къ нему. Единою же ему
Likh: и приимаху ицѣленье приходящии к нему. Разболѣвшю
 α : приимаху ицѣление приходящии къ нему. Разболѣвшю

189,17:

Laur: же | са и конецъ прияти. лежащю | юму
Hupa: разболѣ|вшюса. коньць прияти. | лежащю ему
Khle: разболѣвшюса | и конецъ прѣятн. лежащю ему
Bych: же ся и конецъ прияти лежащю ему
Shakh: разболѣвшюся, и коньць прияти лежащю ему
Likh: же ся и конецъ прияти лежащю ему
 α : же ся и коньць прияти лежащю ему

189,18:

Laur: в немощи. приде ангѣль | к нему въ образѣ
Hupa: в болести. н | приде к нему ангѣль. въ образѣ
Khle: въ болести. прѣиде къ нему ангѣль въ образѣ
Bych: в немощи, приде ангелъ к нему въ образѣ
Shakh: въ немощи, приде ангелъ къ нему въ образѣ
Likh: в немощи, приде ангелъ к нему въ образѣ
 α : въ немощи, приде къ нему ангелъ въ образѣ

189,19:

Laur: фѣодосыѣ|въ. даруя юму црѣтво небное. | за
Radz: за
Acad: за
Hupa: фѣодосыѣвъ. дару|а ему црѣтво небное. за
Khle: фѣодосыѣвъ. даруа | ему црѣтво небное за
Bych: Феодосыѣвъ, даруя ему царство небесное за
Shakh: Феодосыѣвъ, даруя ему цѣсарьство небесное за
Likh: Феодосыѣвъ, даруя ему царство небесное за
 α : Феодосыѣвъ, даруя ему цѣсарьство небесное за

189,20:

Laur: труды его. по сем же приде | фѣодоси с брѣю.^т
Radz: труды ѣ. по сем же приде нгѣ|менъ со брѣю.^т
Acad: труды его. по | сем же приде нгѣменъ со брѣю.^т
Hupa: труды его. по семъ же приде фѣ|досни. [з брѣю]^т
Khle: труды его. по сѣ^т же прѣиде | фѣодоси с брѣю.^т
Bych: труды его; посемъ же приде Феодосий с братьею,
Shakh: труды его. По семъ же приде Феодосии съ братиею,
Likh: труды его. Посемъ же приде Феодосий с братьею,
 α : труды его. По семъ же приде Феодосии съ братиею,

189,21:

Laur: и присѣда|ху оу него. оному же изнема|гающю.

Radz: и присѣда|ху оу него оному же изнемо|гающю

Acad: и присѣда|х⁸ оу него. оному⁸ же изнемогающю.

Hupa: и сѣдоша оу него. оному же изнемогающю. |

Khle: и сѣдоша оу него. оному и|знемагающе.

Buch: и присѣдяху у него, оному же изнемагающю,

Shakh: и присѣдяху у него; оному же изнемагающю,

Likh: и присѣдяху у него, оному же изнемагающю,

α : и сѣдоша у него, оному же изнемагающю,

189,22:

Laur: възрѣвъ на игумена | рѣ. не забыван игумене

Radz: възрѣвъ на игумена рѣ не забыван иг⁸мене. |

Acad: възрѣ|въ на иг⁸мена рече. не забыван иг⁸мене.

Hupa: възрѣвъ на игумена и рече | не забыван игумене.

Khle: възрѣвъ на игумена рѣ, не забы|ван игумене

Buch: възрѣвъ на игумена, рече: “не забывай, игумене,

Shakh: възрѣвъ на игумена, рече: “не забывай, игумене,

Likh: възрѣвъ на игумена, рече: “Не забывай, игумене,

α : възрѣвъ на игумена, рече: “Не забывай, игумене,

189,23:

Laur: еже | еси обеща|лъ. и разумѣвъ | великын

Radz: еже мн еси обеща|лъ и разумѣша яко великнн

Acad: еже | мн еси обеща|лъ. и разумѣша яко велікн |

Hupa: еже | мн еси ночью обеща|лъ. | и разумѣ Феодосіи

Khle: еже что мн еси ночью сен обеща|лъ. | и разумѣ Феодосіи

Buch: еже ми еси обеща|лъ”; и разумѣ великий

Shakh: еже ми еси ночью обеща|лъ”. И разумѣ великийи

Likh: еже ми еси обеща|лъ”. И разумѣ великий

α : еже ми еси обеща|лъ”. И разумѣ великийи

189,24:

Laur: Феодосии. яко | видѣнне видѣлъ. и рѣ ему |

Radz: Феодосіи видѣнне видѣ рече ему

Acad: Феодосіи виденіе видѣ. и рече ем⁸

Hupa: великнн|и яко видѣнне видѣ. и рече ему

Khle: великннн яко виденіе видѣ. и рѣ | ему,

Buch: Феодосий, яко видѣнне видѣлъ, и рече ему:

Shakh: Феодосии, яко видѣнне видѣлъ, и рече ему:

Likh: Феодосий, яко видѣнне видѣлъ, и рече ему:

α : Феодосии, яко видѣнне видѣ, и рече ему:

189,25:

Laur: брате дамьяне. еже есмь | ѡбѣщалаз то ти
Radz: брате | дамна<н> еже есмь ѡбещалаз | то ти
Acad: брате | данмнан еже есмь ѡбещалаз. то ти
Нупа: брате дѣмьяне. || еже ти есмь ѡбѣщалаз то ти |
Khle: брате демїане. еже ти есмь обѣщалаз то | ти

[70b]

Вуч: “брате Дамьяне! еже есмь обещахъ, то ти
Shakh: “брате Демияне! еже ти есмь обѣщалахъ, то ти
Likh: “Брате Дамьяне! Еже есмь обещахъ, то ти
 α : “Брате Демияне! Еже есмь обѣщалахъ, то ти

189,26:

Laur: буди. ѡн же | сомжаривъ ѡчи предасть | дѣхъ
Radz: боудн ѡн же | смежнвз ѡчи | предасть | дѣхъ |
Acad: бѣдн. ѡнъ же смежнвз ѡчи предасть дѣхъ
Нупа: буди. ѡнъ же смѣжнвз ѡчи | и предасть дѣхъ
Khle: бѣдн. он же смѣживъ ѡчи предасть дѣхъ

Вуч: буди”. Онъ же сомжаривъ очи, предасть духъ
Shakh: буди”. Онъ же съмъжаривъ очи, предасть духъ
Likh: буди”. Он же сомжаривъ очи, предасть духъ
 α : буди”. Онъ же съмѣживъ очи, предасть духъ

189,27:

Laur: в руцѣ бѣни. игумен же | и брѣѣ. похорониша
Radz: в роуцѣ бѣн. игоумен же н брѣѣ похраннша
Acad: в рѣцѣ бо|жн. игѣменъ же н брѣѣ похраннша
Нупа: в руцѣ бѣ<н>н. | игумен же н брѣѣ похорони|вше
Khle: въ рѣцн бѣн. игоуменъ же н брѣѣ похорониша

Вуч: в руцѣ Божии; игуменъ же и братья похорониша
Shakh: въ руцѣ Божии; игуменъ же и братия похорониша
Likh: в руцѣ божи. Игумен же и братья похорониша
 α : въ руцѣ Божии. Игуменъ же и братия похорониша

189,28:

Laur: тѣло его. |
Radz: тѣ | его ||
Acad: тѣло его: ||
Нупа: тѣло его.
Khle: тѣло ѣ. |

Вуч: тѣло его.
Shakh: тѣло его.
Likh: тѣло его.
 α : тѣло его.

189,29:

Laur: Такъ же бѣ и другъи братъ, именемъ еремня.

Radz: акн же бѣ. друугни братъ, именемъ еремня.

[110^Г]

Acad: Пақы же другын братъ, именемъ еремѣа. |

[100^Г]

Нупа: такоже и другыи братъ именемъ еремѣн. |

Khle: тако^ж и друугын бра^т именемъ еремѣа,

Вуч: Такъ же бѣ и другый братъ, именемъ Еремия,

Shakh: Такъ же бѣ и другыи братъ, именемъ Иеремия,

Likh: Такъ же бѣ и другый брат, именемъ Еремия,

α : Такъ же и другыи братъ, именемъ Еремия,

189,30:

Laur: иже помнаше крѣнне землѣ русьскыа. | сему

Radz: иже помнаше крѣнне землѣ роускы.

Acad: иже помнаше крѣнне землѣ рѣскы.

Нупа: иже помнаше крѣнне землѣ | руськон. сему

Khle: иже помнаше | крѣнне землѣ роускон. семо^ж

Вуч: иже помнаше крещение землѣ Русьскыа. Сему

Shakh: иже помнаше крещение землѣ Русьскыа. Сему же

Likh: иже помнаше крещение землѣ Русьскыа. Сему

α : иже помнаше крещение землѣ Русьскыа. Сему

190,1:

Laur: бѣ даръ дарованъ ѿ бѣа. | проповѣдаше предбудущаа.

Radz: бѣ даръ дарованъ емоу ѿ бѣа. | проповѣдаша пребудущаа.

Acad: бѣ даръ | дарованъ емѣ ѿ бѣа. проповѣда пребудущаа. |

Нупа: даръ данъ ѿ бѣа | проповѣдаше. провидѣ будущаа<а>

Khle: бѣ даръ да^н ѿ бѣа проповѣдаше, и провидѣвъ будущаа.

Вуч: бѣ даръ дарованъ отъ Бога: проповѣдаше предбудущая,

[184,15]

Shakh: бѣ даръ дарованъ отъ Бога: проповѣдаше предбудущая,

[241,15]

Likh: бѣ даръ дарованъ отъ бога: проповѣдаше предбудущая,

[126,22]

α : бѣ даръ данъ отъ Бога: провидѣ будущая,

190,2:

Laur: и аще кого видаше въ помышленнѣи.

Radz: и аще кого видаше въ помышленнѣи

Acad: и аще кого видаше въ помышленнѣи.

Нупа: и аще кого видаше въ помышленнѣи

Khle: и аще кого || видаше въ помышленнѣи

[86^Г]

Вуч: и аще кого видяше въ помышленнѣи,

Shakh: и аще кого видяше въ помышленнѣи,

Likh: и аще кого видяше въ помышленнѣи,

α : и аще кого видяше въ помышленнѣи,

190,3:

Laur: ѿблнѹаше н втаїнѣ. || н наказаше блюстнса
Radz: ѿблнѹаше втаннѣ. н наказываше. блюстн |
Acad: ѿблнѹаше | втаннѣ н наказываше. блюстнса
Нупа: ѿблнѹаше втаннѣ. н наказаше блюстнса
Khle: ѿблнѹаше втаннѣ, н | наказаше блюстнса

[64b]

Вуч: обличаше и втаинѣ, и наказаше блюстися
Shakh: обличаше и въ таинѣ, и наказаше блюстися
Likh: обличаше и втаинѣ, и наказаше блюстися
 α : обличаше и въ таинѣ, и наказаше блюсти ся

190,4:

Laur: ѿ дьвола. аще которын братъ оумышлаше
Radz: ѿ дьвола. н аще которын братъ оумышлаше.
Acad: ѿ дьвола. | аще которын бра^т оумышлаше.
Нупа: ѿ | дьвола. аще которын братъ | мыслаше
Khle: ѿ дьвола. н аще которы^н | бра^т мыслаше

Вуч: отъ дьявола; аще который братъ умышляше
Shakh: отъ дьявола; аще которые братъ умышляше
Likh: отъ дьявола. Аще который братъ умышляше
 α : отъ дьявола. Аще которые братъ мышляше

190,5:

Laur: нти нз мана|стыря н | оузраше н пришедъ к нему
Radz: нти н|з мана|стыря. н оузраше н. н прише^д к нему. н
Acad: нти нз мана|стыря. н оузраше н н прише^д к нему
Нупа: нзынти нз мана|стыря. оузраше н пришедъ | к нему. н
Khle: нзыти нз мана|стыря. оузраше | н прише^д къ нему

Вуч: ити из монастыря, и узряше и, пришедъ к нему,
Shakh: ити из монастыря, и узряше и, пришедъ къ нему,
Likh: ити из монастыря, и узряше и, пришедъ к нему,
 α : ити из монастыря, узряше и, пришедъ къ нему,

190,6:

Laur: ѿблнѹаше мзсль юго н оутѣшаше брата.
Radz: ѿблнѹаши | мзсль его. н оутешать бра^т.
Acad: ѿблнѹи мзсль его. н оутешаше брата.
Нупа: ѿблнѹаше мзсль | его. н оутѣшаше брата. н
Khle: облнѹаше мзсль его. н оутѣша|ше брата.

Вуч: обличаше мысль его и утѣшаше брата;
Shakh: обличаше мысль его, и утѣшаше брата;
Likh: обличаше мысль его и утѣшаше брата.
 α : обличаше мысль его и утѣшаше брата.

190,7:

Laur: аще к нему что речеаше. ли добро ли зло.
Radz: аще кому что речеаше. ли добръ. ли зло.
Acad: аще комѹ что речеаше. ли добро ли зло.
Нур: аще кому речеаше любо добро | любо зло.
Khle: аще кому речеаше любо добро любо зло. |

Буч: аще кому что речеаше, ли добро, ли зло,
Shakh: аще кому что речеаше, ли добро, ли зло,
Likh: Аще кому что речеаше, ли добро, ли зло,
 α : Аще кому что речеаше, ли добро, ли зло,

190,8:

Laur: сбудашетса старче слово:·
Radz: збывашеть старче слово.
Acad: збывашетьса старче слово. |
Нур: сбывашетьса старче слово.
Khle: сбывашетьса старче слово.

Буч: сбудяшеться старче слово.
Shakh: сбудяшеться старче слово.
Likh: сбудяшеться старче слово.
 α : сбывашеться старче слово.

190,9:

Laur: Бъ же и | другин старець именемъ матфѣи.
Radz: бѣ же и другин старець именемъ матфѣи. и
Acad: Бѣ же другин старець именемъ матфѣи. и
Нур: бѣ же и другин | братъ именемъ. матфѣи | тон
Khle: бѣ же и другин бра^т | именѣ^м ма^тфе^и. и тѣ^н

Буч: Бѣ же и другой старець, именемъ Матфѣи:
Shakh: Бѣ же и другой старець, именемъ Матфѣи, и тѣ
Likh: Бѣ же и другой старець, именемъ Матфѣи:
 α : Бѣ же и другой старець, именемъ Матфѣи,

190,10:

Laur: бѣ прозорливъ. единою бо ему стоящую в
Radz: бѣ прозорливъ. единою | бо ему стоящую въ
Acad: бѣ | прозорливъ единою бо емѹ стоящѹ оу
Нур: бѣ прозорливъ. единою | ему стоящую въ
Khle: бѣ прозорливъ. единою ему | стоящую въ

Буч: бѣ прозорливъ. Единою бо ему стоящую в
Shakh: бѣ прозорливъ. Единою бо ему стоящую въ
Likh: бѣ прозорливъ. Единою бо ему стоящую в
 α : бѣ прозорливъ. Единою бо ему стоящую въ

190,11:

Laur: цр̄к̄вн на | мѣстѣ своемь. възведез̄ ѡ҃҃н | свон.
Radz: цр̄к̄вн. на мѣсте своемь. възведе|де ѡ҃҃н свон. н
Acad: цр̄к̄вн | на мѣстѣ своемь. възведе̂ ѡ҃҃н свон. н
Нупа: цр̄к̄вн на мѣ|стѣ своемь. н възведе̂ ѡ҃҃н | свон. н
Khle: цр̄к̄вн на мѣстѣ свое̂. възведе̂ ѡ҃҃н свон |

Буч: церкви на мѣстѣ своемь, възведѣ̂ очи свои,
Shakh: църкѣви на мѣстѣ своемь, и възведѣ̂ очи свои,
Likh: церкви на мѣстѣ своемь, възведѣ̂ очи свои,
 α : църкѣви на мѣстѣ своемь, възведѣ̂ очи свои,

190,12:

Laur: позрѣ̂ по братѣн. иже | стоѣть поюще̂ по ѡбѣма
Radz: позрѣ̂ по братѣн. иже стоѣть поюще̂. по | ѡбѣма
Acad: позрѣ̂ | по брѣн. иже стоѣть поюще̂. по ѡбѣма
Нупа: позрѣ̂ по братѣн иже | стоѣть поюще̂ по ѡбѣма |
Khle: позрѣ̂ по брѣт̄н. иже стоѣ̂ поюще̂ по ѡбѣма

Буч: позрѣ̂ по братѣи, иже стоѣть поюще̂ по ѡбѣма
Shakh: позрѣ̂ по братиѣи, иже стоѣть поюще̂ по ѡбѣма
Likh: позрѣ̂ по братѣи, иже стоѣть поюще̂ по ѡбѣма
 α : позрѣ̂ по братиѣи, иже стоѣть поюще̂ по ѡбѣма

190,13:

Laur: стра|нама. видѣ̂ ѡбѣходѣща
Radz: странама̂ на кр̄но̂. н видѣ̂ ѡбѣходѣща
Acad: стра|нама на кр̄но̂сѣ̂. н видѣ̂ ѡбѣходѣща
Нупа: сторонама. н видѣ̂ ѡбѣходѣ|ща
Khle: стра|нама. н видѣ̂ ѡбѣходѣща

Буч: странама на кр̄но̂сѣ̂, и видѣ̂ ѡбѣходѣща
Shakh: странама, и видѣ̂ ѡбѣходѣща
Likh: странама на кр̄но̂сѣ̂, и видѣ̂ ѡбѣходѣща
 α : странама, и видѣ̂ ѡбѣходѣща

190,14:

Laur: бѣ|са. въз ѡбразѣ̂ лѣха̂ в лудѣ̂. н | носѣща
Radz: бѣса | въз ѡбразѣ̂ лѣха̂ въз лудѣ̂. н носѣше
Acad: бѣса. | въз ѡбразѣ̂ лѣха̂. въз лудѣ̂. н носѣше
Нупа: бѣса. въз ѡбразѣ̂ лѣха̂ | в лудѣ̂. носѣща.
Khle: бѣса въз ѡбразѣ̂ лѣха̂ | в лудѣ̂. носѣща

Буч: бѣса, въз образѣ̂ Лѣха, в лудѣ̂, и носѣща
Shakh: бѣса, въз образѣ̂ Лѣха, въз лудѣ̂, и носѣща
Likh: бѣса, въз образѣ̂ лѣха, в лудѣ̂, и носѣща
 α : бѣса, въз образѣ̂ Лѣха, въз лудѣ̂, и носѣща

190,15:

Laur: в приполѣ цвѣткы. | нже глѣтса лѣпокъ. и ѡбхѡ|да
Radz: въ приполе цвѣткы. | нже глѣтса лѣпокъ. и ѡбхѡдаше
Acad: в приполѣ цвѣткы нже глѣтса лѣпокъ. и ѡбхѡда|ше
Нур: въ приполѣ | <ц>твѣтокъ. еже глѣтса | лѣпокъ. и ѡбхѡда
Khle: въ приполѣ цвѣтокъ, еже глѣтса лѣпѡ^к. и ѡбхѡда
Вуч: в приполѣ цвѣткы, иже глаголется лѣпокъ. И обиходя
Shakh: въ приполѣ цвѣткъ, иже глаголется лѣпкъ. И обиходя
Likh: в приполѣ цвѣткъ, иже глаголется лѣпокъ. И обиходя
 α : въ приполѣ цвѣткъ, иже глаголется лѣпкъ. И обиходя

190,16:

Laur: подлѣ брѣю. възнимаѣ н|з лона лѣпокъ.
Radz: подлѣ братью. възнимаѣ нз лона лѣпокъ.
Acad: подлѣ братню. възнимаѣ нс лона лѣпокъ. |
Нур: подлѣ | братью. възнимаѣ нз лона <ч>вѣтокъ. и
Khle: подлѣ братію. и възнимаѣ | нз лона цвѣтѡ^к.
Вуч: подлѣ братью, взимая из лона лѣпокъ,
Shakh: подлѣ братію и възимая изъ лона цвѣткъ,
Likh: подлѣ братью, взимая из лона лѣпокъ,
 α : подлѣ братію, възимая изъ лона цвѣткъ,

190,17:

Laur: вержаше на | кого любо. аще приляше ко|му
Radz: верже на кого либо. и аще приляне к комѡ |
Acad: верже на кого либо и аще приляне къ комѡ.
Нур: вържаше на кого || любо. аще приляше къму [70с]
Khle: вержаше на кого либо. и аще приляплаше кзмоу
Вуч: вержаше на кого любо: аще приляше кому
Shakh: вържаше на кого любо; аще приляше кому
Likh: вержаше на кого любо: аще приляше кому
 α : вържаше на кого любо. Аще приляше кому

190,18:

Laur: цвѣтокъ. в поющихъ ѡ бра|тъя. мало постоявъ.
Radz: лѣпокъ. ѡ поющі^х братън. мало постоявъ.
Acad: лѣпѡкъ. ѡ поющі^х братън. мало постоявъ.
Нур: <ц>твѣтѡкъ оющихъ ѡ братъя. и тѡ | мало стоявъ.
Khle: цвѣтѡ^к поющі^х ѡ братіи. и тон | мало стоявъ
Вуч: цвѣтокъ в поющихъ отъ братъя, мало постоявъ
Shakh: цвѣткъ въ поющихъ отъ братія, и тѡ, мало постоявъ
Likh: цвѣтокъ в поющихъ отъ братъя, мало постоявъ
 α : цвѣткъ поющихъ отъ братія, мало стоявъ

190,19:

Laur: н расла|бленъ оумѠ. вину створь ка|ку любо изидаше
Radz: н раслабленъ оумомъ. вину створь. какоу любо. исхожаше
Acad: н расла|бленъ оумомъ. винѠ створь. какѠ любо. исхо|жаше
Нупа: н раслабевъ оумо|мъ. вину створивъ какоу любо. | исходаше
Khle: раслабленъ оумѠ. вину створь | коую любо исхожаше

Буч: и раслабленъ умомъ, вину створь какоу любо, изидаше
Shakh: и раслабленъ умъмъ, вину створь какоу любо, изидаше
Likh: и раслабленъ умом, вину створь какоу любо, изидаше
 α : и раслабленъ умъмъ, вину створь какоу любо, исхожаше

190,20:

Laur: ис црѣвн. | шедъ в кѣлю н оуснаше.
Radz: нъз | црѣвн. н шѣ в кѣлю н спаше.
Acad: нъ црѣвн. шѣ в кѣлю н спаше
Нупа: нъз црѣвн. н шедъ | в кѣлю н спаше.
Khle: ис црѣвн. н шѣ в кѣлю спа|ше

Буч: ис церкви, шедъ в кѣлю, и уснаше,
Shakh: ис цркъве, шедъ въ кѣлю, уснаше,
Likh: ис церкви, шедъ в кѣлю, и уснаше,
 α : изъ цркъви, шедъ въ кѣлю, и спаше,

190,21:

Laur: н не | възвраташетса в црѣвь до | ѿпѣтъа. аще
Radz: н не възвращашѣ въ црѣвь. | до ѿпѣтъа. аще
Acad: н не въз|зрашася в црѣвъ до ѿпѣтъа. н аще
Нупа: н не възврата|шеся въ црѣвь до ѿпѣтъа. | аще
Khle: н не възвраташеся въ црѣвъ до ѿпѣтъа. аще |

Буч: и не възвратяшется в церковь до отпѣтъа; аще
Shakh: и не възвратяшется въ цркъвь до отпѣтъа; аще
Likh: и не възвратяшется в церковь до отпѣтъа; аще
 α : и не възвратяшеться въ цркъвь до отпѣтъа. Аще

190,22:

Laur: ли вержаше на | другаго. н не принаше к нему
Radz: ли вержаше на друаго. н не прина|ше к нему
Acad: ли ве|ржаше на дрѣаго. н не принаше к немѠ
Нупа: ли верже на другаго. н не | принаше к нему
Khle: ли вержаше на друаго. н не принаплаше к немѠ |

Буч: ли вержаше на другаго, и не принаше к нему
Shakh: ли вержаше на другаго, и не принаше къ нему
Likh: ли вержаше на другаго, и не принаше к нему
 α : ли вержаше на другаго, и не принаше къ нему

190,23:

Laur: цвѣтокъ. стояше крѣпо^к | в пѣньн. дондеже
Radz: цвѣтокъ. стояше крѣпко в пѣннн. дондѣ^ж ||
Acad: цвѣ|токъ. стояше крѣпко оу пѣнїн дондеже
Нурa: <ц>твѣтокъ. | стояше бо крѣпко въ пѣньн. | дондеже
Khle: цвѣтокъ стояше бо крѣпко въ пѣнїн. дондѣ^ж |

Буч: цвѣтокъ, стояше крѣпокъ в пѣньи, дондеже
Shakh: цвѣткъ, стояше крѣпъко въ пѣнии, доньдеже
Likh: цвѣтокъ, стояше крѣпок в пѣньи, донде же
 α : цвѣткъ, стояше крѣпъко въ пѣнии, доньдеже

190,24:

Laur: ѿпоаху оу|трению. и тогда изндаше в кѣ|лью [64с]
Radz: ѿпоахуоу оутрению. и тогда изндаше в кѣлью [110^v]
Acad: ѿпо||ах^ѡ оутрению. и тогд^а изыдаше въ кѣлью [100^v]
Нурa: ѿпоаху. оутрению|ю. и тогда ндаше в к<ѣ>лью
Khle: ѿпоах^ѡ оутрению. и тогд^а ндаше в келїю

Буч: отпояху утрению, и тогда изидяше в кѣлью
Shakh: отъпояху утрънюю, и тьгда идяше въ кѣлию
Likh: отпояху утрению, и тогда изидяше в кѣлью
 α : отъпояху утрънюю, и тьгда идяше въ кѣлию

190,25:

Laur: свою. се же вида старецъ | повѣдаше бр^тан
Radz: свою. | се же все поведа старецъ бр^тан
Acad: свою. | се же все поведа старецъ братън
Нурa: свою. и се вида старѣ<ц>ъ повѣда | братън
Khle: свою. | се вида старецъ повѣдаше братїн

Буч: свою. Се же вида старецъ, повѣдаше братъи
Shakh: свою. Се же вида старьць, повѣдаше братии
Likh: свою. Се же вида старецъ, повѣдаше братъи
 α : свою. Се же вида старьць, повѣда братии

190,26:

Laur: своен. пакы | же видѣ старецъ се. по шбыча|ю
Radz: своен. пакн сен же старе|ць видѣ. по шбычаю
Acad: своен. пакы же | и се старецъ видѣ. по шбычаю
Нурa: своен. и пакы же снн | старѣ<ц>ъ виде се. по шбы<ч>аю |
Khle: своен. и па|кы^ж сен старецъ видѣ се. по шбычаю

Буч: своей. Паки же видѣ старецъ се: по обычаю
Shakh: своей. Паки же сии старьць видѣ се: по обычаю
Likh: своей. Паки же видѣ старецъ се: по обычаю
 α : своей. Паки же сии старьць видѣ се: по обычаю

190,27:

Laur: бо сему старцю. ѿстоявшю | оутренюю

Radz: семоу старцю. ѿстоявшю оутренюю.

Acad: семѸ старцю. ѿстоявшю оутренюю.

Нуга: бо сему. стар<ц>ю <сему>. ѿстоя|вшю. оутренюю. братѣн. ѿпѣ|вши заоутренюю

Khle: бо семоу ста|рцю ѿстоявшоу оутреню. братѣн ѿпѣвше | заутреню

Вуч: бо сему старцю отстоявшю утренюю,

Shakh: бо сему старцю отстоявшю утренюю, братия, отпѣвше заутренюю,

Likh: бо сему старцю отстоявшю утренюю,

α : бо сему старцю отстоявшю утренюю, братия, отпѣвше заутренюю,

190,28:

Laur: предъ зорами. идоша по кѣльямъ своимъ.

Radz: прѣ^Ѡ зорами идоша в кѣляя своя.

Acad: прѣ^Ѡ зорами идоша вѣ | кѣляя своя.

Нуга: предъ зора|ми. идоша по к<ѣ>льямъ своимъ. |

Khle: прѣ^Ѡ зорами. идоша по келїамъ своимъ. |

Вуч: предъ зорями идоша по кѣльямъ своимъ,

Shakh: предъ зорями идоша по кѣлиямъ своимъ,

Likh: предъ зорями идоша по кѣльямъ своимъ,

α : предъ зорями идоша по кѣлиямъ своимъ,

190,29:

Laur: се же | старецъ послѣ исхожаше ис цѣрквн.

Radz: omitted

Acad: omitted

Нуга: снн же старецъ исхожаше и|сь црѣквн

Khle: сѣ^н же старецъ послѣ^н исхожаше ис црѣквн.

Вуч: съ же старецъ послѣ исхожаше ис церкви.

Shakh: съ же старецъ послѣ исхожаше ис църкѣве.

Likh: съ же старецъ послѣ исхожаше ис церкви.

α : съ же старецъ послѣ исхожаше ис църкѣви.

190,30:

Laur: идущю же ему едино|му. съде опочивая

Radz: идоущоу же | емоу единомуу. съде почивая

Acad: идѸщѸ же емѸ единомѸ. съде почивая

Нуга: идущю же ему еди|ною. и съде почивая

Khle: идоущѣ^Ѡ емоу единою. и съде почивая

Вуч: Идущю же ему единою, съде опочивая

Shakh: Идущю же ему единою, съде, опочивая

Likh: Идущю же ему единою, съде опочивая

α : Идущю же ему единою, съде почивая

191,1:

Laur: подъ бн|ломъ. бѣ бо кѣльа его пода|ле цр̄кѣе.

Radz: пѠ быльемъ. бѣ бо кѣ|льа ѣ пода|ле цр̄кѣн. и

Acad: пѠ былнемъ. бѣ бо кѣ|лна его пода|ле цр̄|кѣн. и

Нупа: подъ бн|ломъ. бѣ бо кѣльа его пода|ле | цр̄кѣн. и

Khle: пѠ бнлѠ. бѣ бо | келїа его подА цр̄кѣе. и

Буч: подъ биломъ, бѣ бо кѣльа его пода|ле цр̄кѣе,

[185,12]

Shakh: подъ билтъмъ, бѣ бо кѣ|лия его пода|ле цр̄кѣе, и

[242,18]

Likh: подъ биломъ, бѣ бо кѣльа его пода|ле цр̄кѣе,

[127,8]

α : подъ билтъмъ, бѣ бо кѣ|лия его пода|ле цр̄кѣе, и

191,2:

Laur: видѣ се яко толпа | понде ѿ воротъ. възведеъ

Radz: видѣ се акн толпа понде ѿ воро|тъ. и възведе

Acad: видѣ се акы толпа. понде ѿ воротъ. | и възведеъ

Нупа: види се акы толпа | понде ѿ вратъ. и възведе

Khle: видѣ се акы топа понде || ѿ вратъ. и възведе

[86^v]

Буч: видѣ се, яко толпа поиде отъ воротъ, възведѣ

Shakh: видѣ: се, акы тѣлпа поиде отъ вратъ; възведѣ

Likh: видѣ се, яко толпа поиде, отъ воротъ, възведѣ

α : видѣ се, акы тѣлпа поиде отъ вратъ; възведѣ

191,3:

Laur: ѡчн | свон видѣ. єдино҃го сѣдѣща | на свннѣн.

Radz: ѡчн свон. и видѣ єдино҃го сѣдѣща на свннѣ|н

Acad: ѡчн свон. и видѣ єдино҃го сѣдѣща | на свннѣн.

Нупа: ѡ|чн свон видѣ. єдино҃го сѣдѣ|ща на свннѣн.

Khle: очн свон видѣ. єдина҃го сѣдѣ|ща на свннѣн.

Буч: очи свои, видѣ єдино҃го сѣдѣща на свинѣи,

Shakh: очи свои, видѣ єдино҃го сѣдѣща на свиниѣи,

Likh: очи свои, видѣ єдино҃го сѣдѣща на свинѣи,

α : очи свои, видѣ єдино҃го сѣдѣща на свиниѣи,

191,4:

Laur: а другыа текуща | школо єго. и рѣ̄ нмъ старецъ. |

Radz: а дру҃гыа текоуща школо єго. и рѣ̄ нмъ старецъ.

Acad: а дрѣ̄гыа текѣща школо єго. рече̄ | нмъ старецъ

Нупа: а другыа теку|ща школо єго. и рѣ̄ нмъ старѣ|цѣ>ь.

Khle: а дру҃гыа текоуща около єго. и рѣ̄ | нмъ старецъ,

Буч: а другыа текуща около єго. И рече̄ имъ старецъ:

Shakh: а другыа текуща около єго. И рече̄ имъ старецъ:

Likh: а другыа текуща около єго. И рече̄ имъ старецъ:

α : а другыа текуща около єго. И рече̄ имъ старецъ:

191,5:

Laur: камо идете и рѣ съда на сви|ньи бѣсъ по мнхала

Radz: камо | идете. и рѣ съда на сви|ньи бѣсъ. по мнхала

Acad: камо идете. и рече седа на сви|ньи | бѣсъ. по мнхала

Hupa: камо идете. и рече бѣсъ | съда. на сви|ньи. по мнхала |

Khle: камо идете, и рѣ бѣсъ съдан на | сви|ни по мнхала

Buch: “камо идете?”. И рече съдя на сви|ньи бѣсъ: “по Михаля

Shakh: “камо идете?”. И рече съдяи на сви|нии бѣсъ: “по Михаля

Likh: “Камо идете?”. И рече съдя на сви|ньи бѣсъ: “По Михаля

α : “Камо идете?”. И рече бѣсъ съдяи на сви|нии: “По Михаля

191,6:

Laur: по толь|бековнѹ. старецъ же знаме|наса

Radz: по толбеоко|внѹ старецъ же знаменаса

Acad: по тольбековнѹ. старецъ же | знаменаса

Hupa: по тольбековнѹ. старѣ<ц>ь | знаменаса

Khle: по то^Абековнѹ. старецъ | знаменаса

Buch: по Тольбековича”. Старецъ же знаменаса

Shakh: по Тольбековича”. Старецъ же знаменаса

Likh: по Тольбековича”. Старецъ же знаменаса

α : по Тольбековича”. Старецъ же знаменаса

191,7:

Laur: кр^Стн^Мымъ знамен^Ме. | и приде в кѣлю свою. яко

Radz: кр^Стн^Мымъ знамен^Ме и при^Аде в кѣ^Алю свою | ко

Acad: кр^Стн^Мымъ знамен^Мемъ. и при^Аде | в кѣлю свою: яко

Hupa: кр^Стн^Мымъ знамен^Мемъ. и приде в к<ѣ>лю || и [70d]

Khle: кр^Стн^Мымъ знамен^Ме. и при^Аде в келію | свою. и

Buch: крестнымъ знаменемъ, и приде в кѣлю свою: яко

Shakh: крестнымъ знаменемъ, и приде въ кѣлю свою. И яко

Likh: крестнымъ знаменемъ, и приде в кѣлю свою. Яко

α : крестнымъ знаменемъ, и приде въ кѣлю свою. Яко

191,8:

Laur: бы^С | свѣтъ и разумъ старецъ. рѣ | кѣленникѹ.

Radz: бы^С свѣтъ. и разумъ старецъ. и рѣ келенникѹ.

Acad: бы^С свѣ^Т. и раз^Умъ старецъ. и рече келенникѹ.

Hupa: бы^С свѣ^Т. и разумъ старецъ. | и рѣ к<ѣ>ленникѹ

Khle: бы^С свѣ^Т. и разумъ старецъ. и рѣ келенникѹ. |

Buch: бысть свѣтъ, и разумъ старецъ, рече кѣлейнику:

Shakh: бысть свѣтъ и разумъ старецъ, рече кѣлейнику:

Likh: бысть свѣтъ, и разумъ старецъ, рече кѣлейнику:

α : бысть свѣтъ и разумъ старецъ, рече кѣлейнику:

191,9:

Laur: нди впрашан | ѥ ли мнхалъ в кельн. и рѣша |

Radz: нди възпрашан. ѥ ли мнхалъ в кельн. и рѣша

Acad: нди оупрашан естъ ли мнхалъ оу кельн. и рѣша

Нур: нди възпроси естъ ли мнхалъ в кельн. | и рѣша

Khle: нди възпроси ѥ ли мнхалъ въз келїн. и рѣша

Буч: “иди, впрашай, е ли Михалъ в кельи?”. И рѣша

Shakh: “иди, впрашай, естъ ли Михалъ въ кѣлии?”. И рѣша

Likh: “Иди, впрашай, е ли Михалъ в кельи?”. И рѣша

α : “Иди, възпроси, естъ ли Михалъ въ кѣлии?”. И рѣша

191,10:

Laur: ѥму ѥко давѣ скоуилъ. рѣ со | столпъ по

Radz: ѥмоу ѥко давѣ скоуилъ чре столпне. по

Acad: емѸ ѥко давѣ скоуилъ | чре столпне по

Нур: ѥму ѥко выскоуилъ | естъ чресъ столпне по

Khle: емѸ, ѥк | выскоуи ѥ чре стапне по

Буч: ему: “ѥко давѣ скочилъ естъ со столпья по

Shakh: ему, ѥко “давѣ скочилъ естъ чресъ стълпие, по

Likh: ему, ѥко “Давѣ скочилъ естъ со столпья по

α : ему, ѥко “Выскочилъ естъ чресъ стълпие по

191,11:

Laur: заоутрени. и повѣда старецъ видѣнїе се игумену.

Radz: заоутрени. и поведа старецъ видѣнїе се игоуменѸ.

Acad: заоутрени. и поведа старецъ | виденїе се игѸменѸ

Нур: завътрѣнїи. и повѣда старъ|чъ видѣнїе се игумену

Khle: заоутрени. и повѣда старѣ | виденїе се игоумену

Буч: заутрени”. И повѣда старецъ видѣнїе се игумену

Shakh: заутрѣни”. И повѣда старъцъ видѣнїе се игумену

Likh: заутрени”. И повѣда старецъ видѣнїе се игумену

α : заутрѣни”. И повѣда старъцъ видѣнїе се игумену

191,12:

Laur: и братїи. при сем бо | старци феѡдосни престави|са.

Radz: и братїи. при сем бо старци феѡсни пре|стависа.

Acad: и братїи. при семъ бо старци феѡдосни престависа.

Нур: и все|н братїи. при семъ бо старъ|чн феѡдосни преставилъса |

Khle: и братїи. при сѣ бо старци | феѡсн престависа.

Буч: и братїи. При семъ бо старци Феодосий преставися,

Shakh: и братїи. При семъ бо старъци Феодосии преставися,

Likh: и братїи. При сем бо старци Феодосий преставися,

α : и братїи. При семъ бо старъци Феодосии престаи ся,

191,13:

Laur: и бѣ^с стѣфанъ игуменъ. | и по стѣфанъ

Radz: и бѣ^с стѣфанъ игуменъ.

Acad: и бѣ^с стѣфанъ игуменъ.

Нупа: и бѣ^с стѣфанъ игуменъ. и по | стѣфани

Khle: и бѣ^с стѣфанъ игуменъ. по стѣфанъ

Буч: и бысть Стефанъ игуменъ, и по Стефанъ

Shakh: и бысть Стефанъ игуменъ, и по Стефанъ

Likh: и бысть Стефанъ игуменъ, и по Стефанъ

α : и бысть Стефанъ игуменъ, и по Стефанъ

191,14:

Laur: никонъ. сему и | еще сущю старцю. единою

Radz: и сему^ж старцю

Acad: и сему же старцю

Нупа: никонъ. и сему. | старцю и еще сущю. единою

Khle: никонъ. и сему старцю и еще сущю. единою |

Буч: Никонъ, сему и еще сущю старцю. Единою

Shakh: Никонъ, сему старцю и еще сущю. Единою

Likh: Никонъ, сему и еще сущю старцю. Единою

α : Никонъ и сему старцю и еще сущю. Единою

191,15:

Laur: ю|му стоящую на оутрени възведе^дзъ очи свои

[64d]

Radz: стоящую на оутрени. възведе^дзъ очи свои

Acad: стоящую на оутрени. възведе^дзъ очи свои

Нупа: ему стоящую на оутрени. възведе^дзъ очи свои

Khle: ему стоящую на оутрени. възведе^дзъ очи свои.

Буч: ему стоящую на оутрени, възведъ очи свои,

Shakh: ему стоящую на оутрени, възведъ очи свои,

Likh: ему стоящую на оутрени, възведъ очи свои,

α : ему стоящую на оутрени, възведъ очи свои,

191,16:

Laur: хотя видѣти игумена Никона. и видѣ осла

Radz: хотя видѣти игумена Никона. и видѣ осла

Acad: хотя видѣти игумена | Никона. и видѣ осла

Нупа: хотя видѣти. игумена Никона. и видѣ осла

Khle: хотя | видѣти игумена Никона. и видѣ осла

Буч: хотя видѣти игумена Никона, и видѣ осла,

Shakh: хотя видѣти игумена Никона, и видѣ осяла,

Likh: хотя видѣти игумена Никона, и видѣ осла,

α : хотя видѣти игумена Никона, и видѣ осяла,

191,17:

Laur: стоѡща на нгуменн мѣстѣ. и разумѣ яко не
Radz: стоѡща на нгоуменн мѣстѣ. и | разумѣ. яко не
Acad: стоѡща на нгѣменѣ | мѣстѣ. и разѣмѣ яко не
Нупа: стоѡща на | нгуменн мѣстѣ. и разумѣ | яко не
Khle: стоѡща | на нгоуменовѣ мѣстѣ. и разоумѣ яко не

Буч: стояща на игумени мѣстѣ, и разумѣ, яко не
Shakh: стояща на игумени мѣстѣ; и разумѣ, яко не
Likh: стояща на игумени мѣстѣ, и разумѣ, яко не
 α : стояща на игумени мѣстѣ; и разумѣ, яко не

191,18:

Laur: всталъ естъ нгуменъ. тако же и ина многа видѣнья
Radz: всталъ естъ. нгоуменъ. тако же и |на многа. видѣнья
Acad: всталъ естъ | нгѣменъ. тако же и ина многа видѣнїа.
Нупа: всталъ естъ нгуменъ. тако же ина многа видѣнїа
Khle: встѣ | ѣ нгоуменѣ. тако же ина многа видѣнїа.

Буч: всталъ естъ игуменъ. Также и ина многа видѣнья
Shakh: всталъ естъ игуменъ. Также и ина мѣнога видѣнїа
Likh: всталъ естъ игуменъ. Тако же и ина многа видѣнья
 α : всталъ естъ игуменъ. Также и ина мѣнога видѣнїа

191,19:

Laur: провидѣ старецъ. и поучивъ в старости добръ
Radz: провидѣ старецъ. и поучивъ въ || старости добръ. поживъ [111^Г]
Acad: провидѣ старецъ. и поучи въ старости добръ. || поживъ [101^Г]
Нупа: провидѣше старецъ съ. | и поучи въ старости добръ |
Khle: провидѣше старецъ съ. и поучи въ старости добръ

Буч: провидѣ старецъ, и поучи в старости добръ
Shakh: провидѣ старецъ, и поучи въ старости добръ
Likh: провидѣ старецъ, и поучи в старости добръ
 α : провидѣ старецъ, и поучи въ старости добръ

191,20:

Laur: в мана|стыри семь·:
Radz: в монастыри семь·- |
Acad: в мана|стыри семь·:
Нупа: в монастырь семь.
Khle: въ ма|настыри се^М.

Буч: в монастыри семь.
Shakh: въ монастыри семь.
Likh: в монастыри семь.
 α : въ монастыри семь.

191,21:

Laur: ѡко се бѣ^с другы|н черноризецъ. именемъ
Radz: ко се бы. дрѣгини черноризецъ. именемъ
Acad: ѡко се бы^с дрѣгын | черноризецъ. именемъ
Нура: ѡко се | бы^с другын черноризецъ. | именемъ
Khle: ѡко се бы^с и друогын черноризецъ | именемъ

Буч: Яко се бысть другой черноризецъ, именемъ
Shakh: Яко се бысть други черноризецъ, именемъ
Likh: Яко се бысть другой черноризецъ, именемъ
 α : Яко се бысть други черноризецъ, именемъ

191,22:

Laur: нса|кни. ѡко^ж и еще сущю ему в мн|рѣ.
Radz: нсакни. ѡко сѣщѣ | емоу
Acad: нсакын. ѡко сѣщѣ емѣ |
Нура: нсакни. ѡко еще | сущю
Khle: сакын. ѡко и еще сѣщюу

Буч: Исакий, якоже и еще сущю ему в мирѣ,
Shakh: Исакии, якоже и еще сущю ему;
Likh: Исакий, якоже и еще сущю ему в мирѣ,
 α : Исакии, яко еще сущю

191,23:

Laur: в житън мирьстѣмъ и бѣ|ту сущю ему.
Radz: въ мирьскомъ житни. и богатѣ емѣ бывшю.
Acad: в мирьскомъ житни. и бѣтѣ емѣ бывшю.
Нура: в мирьскомъ житън. | и бѣту сущю ему.
Khle: въ мирскѣ^м житнѣ. и богатоу сѣщюу емоу.

Буч: в жити мирьстѣмъ, и богату сущю ему,
Shakh: въ житии мирьстѣмъ, и богату сущю ему,
Likh: в жити мирьстѣмъ, и богату сущю ему,
 α : въ мирьскомъ житии, и богату сущю ему,

191,24:

Laur: бѣ бо купецъ родѣ^м | торопѣчанинъ. и помысли
Radz: бѣ бо | коупецъ родомъ торопѣчанинъ. и помысли
Acad: бѣ бо кѣпецъ родомъ. торопѣчанинъ. и помысли|въ
Нура: бѣ бо купецъ родомъ тороп<ч>анинъ. | и помысли
Khle: бѣ бо коупецъ | рѣдѣ^м торопѣчанинъ. и помысли

Буч: бѣ бо купецъ, родомъ Торопечанинъ, и помысли
Shakh: бѣ бо купецъ, родомъ Торопѣчанинъ, и помысли
Likh: бѣ бо купецъ, родом торопечанинъ, и помысли
 α : бѣ бо купецъ, родомъ Торопѣчанинъ, и помысли

191,25:

Laur: бы|ти мннхъ. и раздая имѣнь|е свое требующи^М.
Radz: быти мнн^Х. | и раздая именне свое требующимъ.
Acad: быти мнн^Х. и разд^А имѣнїе свое треб^Ѹющимъ.
Нупа: быти мннх^о|мъ. и раздая имѣнне сво|е требующимъ.
Khle: быти мннх^Ѡ. | и раздая имѣнїе свое требующи^М.

Буч: быти мнихъ, и раздая имѣнье свое требующимъ
Shakh: быти мьнихъ, и раздая имѣние свое требующимъ
Likh: быти мнихъ, и раздая имѣнье свое требующим
 α : быти мьнихъ, и раздая имѣние свое требующимъ

191,26:

Laur: и манасти|ремъ. и иде к великому анто|нью
Radz: и монастыремъ | и иде к великом^Ѹ антонию.
Acad: и монастыремъ. и иде к великом^Ѹ | антонию
Нупа: и по мана|стыремъ. иде къ велико|му антонию.
Khle: и по манасти|р^Ѡ. и иде къ великому антонию

Буч: и монастыремъ, и иде к великому Антонию
Shakh: и монастыремъ, и иде къ великому Антонию
Likh: и монастыремъ, и иде к великому Антонию
 α : и монастыремъ, и иде къ великому Антонию

191,27:

Laur: в пещеру. моласа ему да | бы и створи^{лз}
Radz: в пещероу мола^с емоу да пострн|жетъ и.
Acad: в пещер^Ѹ. и моласа ем^Ѹ да пострн|жетъ и.
Нупа: в пещеру молашеса ему. да бы створи||лз
Khle: въ пещероу. | молашеса емоу да бы его сътвори^л

[71a]

Буч: в пещеру, моляся ему, дабы и створилъ
Shakh: въ пещеру, моляся ему, да бы и сътворилъ
Likh: в пещеру, моляся ему, дабы и створилъ
 α : въ пещеру, моляся ему, да бы и сътворилъ

191,28:

Laur: черноризцемъ. | и приять и антонни.
Radz: и приять и антонни. и
Acad: и приять и антонїн. и
Нупа: черноризыцемъ. и приять | и антонни. и
Khle: черноризц^Ѡ, | и прїать его антонїн. и

Буч: черноризцемъ; и приять и Антоний, и
Shakh: черноризыцьмъ. И приять и Антонии, и
Likh: черноризцемъ. И приять и Антоний, и
 α : черноризыцьмъ. И приять и Антонии, и

191,29:

Laur: възложи | на нь порты чернецъскыя. | нарекъ
Radz: възложи на ньго. порты | чернецкыя. и нарекъ
Acad: възложи на не|го порты чернецкыя. и нарекъ
Нупа: възложи на нь порты чернецькыя. и нарече |
Khle: възложи на нь порты | чернецьскыя. и нарѣ

Buch: възложи на нь порты чернецьскыя, нарекъ
Shakh: възложи на нь пьрты чьрньчьскыя, нарекъ
Likh: възложи на нь порты чернецьскыя, нарекъ
 α : възложи на нь пьрты чьрньчьскыя, нарекъ

192,1:

Laur: има юму исакин. бѣ | бо има юму чернь. се
Radz: има емоу исакин. сен
Acad: има емѸ иса|кын.
Нупа: има | ему исакин. бѣ бо има ему мирское чернь. син
Khle: има емоу исакин. бѣ бо | има емоу мирское чернь. сѣн

Buch: имя ему Исакий, бѣ бо имя ему Чернь. Сей [186,13]
Shakh: имя ему Исакии, бѣ бо имя ему Чьрнь. Сь [243,23]
Likh: имя ему Исакий, бѣ бо имя ему Чернь. Сей [127,30]
 α : имя ему Исакии, бѣ бо имя ему Чьрнь. Сь

192,2:

Laur: же исаки|н въсприятъ житѣ крѣпко. ѡблече
Radz: же исакин. въ|сприятъ житѣ крѣпко. ѡблече
Acad: въсприятъ житѣ крѣпко. и ѡблечеса |
Нупа: же | исакин въсприятъ житѣ крѣпко. ѡблече
Khle: же исакин въсприятъ | житѣ крѣпко. облече

Buch: же Исакий въсприятъ житѣ крѣпко: облече
Shakh: же Исакии въсприятъ житѣ крѣпко: облече
Likh: же Исакий въсприятъ житѣ крѣпко: облече
 α : же Исакии въсприятъ житѣ крѣпко: облече

192,3:

Laur: бо са во власяницю. и повелѣ купити собѣ
Radz: са бо во власяницю. и | повелѣ купити собѣ
Acad: во власяницю. и повелѣ купити собѣ
Нупа: са въ власяницю. и повелѣ купити собѣ |
Khle: са въ власяницю. и || повелѣ купити собѣ [87¹]

Buch: бо ся во власяницю, и повелѣ купити собѣ
Shakh: бо ся въ власяницю, и повелѣ купити собѣ
Likh: бо ся во власяницю, и повелѣ купити собѣ
 α : бо ся въ власяницю, и повелѣ купити собѣ

192,4:

Laur: козѣлъ. и ѿдра мѣхомъ козѣлъ. и ѿблече |
Radz: козѣлъ. и ѿдрати мѣх^Мо козла и | възвече
Acad: козѣлъ. | и ѿдрати мѣхомъ козла. и възвече
Нупа: козѣлъ. и ѿдерти мѣшько|мь козѣлъ. и въз<ь>вече и
Khle: козѣлъ. и ѿдерети мѣк^Шо | козѣлъ. и възволочи
Буч: козелъ, и одра мѣхомъ козелъ, и възвлече
Shakh: козьлъ, и одра мѣхъмь козьлъ, и възвлече
Likh: козелъ, и одра мѣхомъ козелъ, и възвлече
 α : козьлъ, и одра мѣхъмь козьлъ, и възвлече

192,5:

Laur: на власаницю. и ѿше ѿколо | его кожа сыра.
Radz: на власаницю. и нше ѿколо его кожа сыра.
Acad: на вла|саницю. и нше ѿколо его кожа сыра.
Нупа: на | власаницю. и ѿше ѿколо | его кожа сыра.
Khle: на власаницю. и обыше ѿ|коло его кожа сыра.
Буч: на власаницю, и осше около его кожа сыра;
Shakh: на власаницю, и осше около его кожа сыра.
Likh: на власаницю, и осше около его кожа сыра.
 α : на власаницю, и осше около его кожа сыра.

192,6:

Laur: и затвориса в пещерѣ. въ единой оулицѣ в
Radz: и за|твори в пещере. въ единой оулицѣ. въ
Acad: и затво|риса в пещерѣ во единой оулицѣ. в
Нупа: и затвори|са в пещерѣ въ единой оулицѣ. въ
Khle: и затвориса въ пещерѣ въ е^{ДН}он оулицѣ въ
Буч: и затворися в пещерѣ, въ единой улици, в
Shakh: И затворися въ пещерѣ, въ единой улици, въ
Likh: И затворися в пещерѣ, въ единой улици, въ
 α : И затвори ся въ пещерѣ, въ единой улици, въ

192,7:

Laur: кель|ници малѣ. яко четырь лакотъ | и ту моляше
Radz: кельници мале яко | .д̄. лакотъ. и ту моляше
Acad: кѣльн ма|ле. яко .д̄. лакотъ. и тѣ моляше
Нупа: кѣльницѣ малѣ. яко | .д̄. лакотъ. и ту моляше |
Khle: келѣници малѣ. яко .д̄. лак^То, и тѣ | моляше
Буч: кельници малѣ, яко четырь лакотъ, и ту моляше
Shakh: кѣлиници малѣ, яко четырь лакътъ, и ту моляше
Likh: кельници малѣ, яко четырь лакотъ, и ту моляше
 α : кѣлиници малѣ, яко 4 лакътъ, и ту моляше

192,8:

Laur: б̄а со слезами. бѣ | же ядъ его проскура едина.
Radz: б̄га со слезами. бѣ же ядъ его. | проскура едина.
Acad: б̄га съ слезами. бѣ же ядъ его. проскура едина.
Нуга: б̄а беспрестани дн̄ь и ношь. | со слезами. бѣ же яденне | е<> проскура ѡдина.
Khle: б̄а бѣпрестани съ слезами. бѣ же яде|нне его проскура едина.

Буч: Бога со слезами; бѣ же ядъ его проскура едина,
Shakh: Бога бес претани съ слъзами; бѣ же ядъ его проскура едина,
Likh: бога со слезами. Бѣ же ядъ его проскура едина,
 α : Бога съ слъзами. Бѣ же ядъ его проскура едина,

192,9:

Laur: и || та же чресъ дн̄ь. воды в мѣру пѣше. [65a]
Radz: и то чрѣ дн̄ь. и възды во мѣрѣ пѣше. |
Acad: и то чрѣ|съ дн̄ь. и воды в мѣрѣ пѣше. и
Нуга: и та же | чресъ дн̄ь. и воды в мѣру | пѣше.
Khle: и та же чрѣ дн̄ь. и воды | въз мѣроу пѣше.

Буч: и та же чересъ день, воды в мѣру пѣше.
Shakh: и та же чресъ дн̄ь, и воды въ мѣру пѣше.
Likh: и та же чересъ день, воды в мѣру пѣше.
 α : и та же чресъ дн̄ь, и воды въ мѣру пѣше.

192,10:

Laur: приношеть же ему великы|и антонни. и
Radz: приноса же емоу великни антонни.
Acad: приноса же | емѣ великни антонни
Нуга: приношаше же ему | великни антонни. и
Khle: приношала же емоу великни | антонн. и

Буч: Приносяшетъ же ему великий Антоний, и
Shakh: Приносяшетъ же ему великни Антонии, и
Likh: Приносяшетъ же ему великий Антоний, и
 α : Приношаше же ему великни Антонии, и

192,11:

Laur: подаваше ему ѡ|концемъ. яко са вмѣсташе
Radz: подаваше емоу ѡко|нцемъ. яко са вмѣстиша
Acad: подаваше ѡконцемъ. | яко са оумѣсташе
Нуга: пода|ваше ѡконьцемъ ему. яко | са вмѣсташе
Khle: подавалаше око|нѣ емоу. яко са въз|мѣсташе

Буч: подаваше ему оконцемъ, яко ся вмѣсташе
Shakh: подаваше ему окънъцьмъ, яко ся възмѣсташе
Likh: подаваше ему оконцемъ, яко ся вмѣсташе
 α : подаваше окънъцьмъ ему, яко ся възмѣсташе

192,12:

Laur: ру|ка. тако прѣимаше пищю. и того | створи.
Radz: рѣка. и тако прѣимаше пи|щю. и того сотвори.
Acad: рѣка. и тако прѣимаше | пищѣ. и того створи
Нуга: рука. и тако | прѣимаше пищю. и того | створи
Khle: рѣка. и тако прѣимаше пищѣ, и | того сътвори
Буч: рука, тако прѣимаше пищю. И того створи
Shakh: рука, тако прѣимаше пищю. И того сътвори
Likh: рука, тако прѣимаше пищю. И того створи
 α : рука, и тако прѣимаше пищю. И того сътвори

192,13:

Laur: лѣ^т. ѣ̄. на свѣтъ не выла|зѣ. ни на ребрѣхъ
Radz: ѣ̄ лѣ^т. на свѣтъ не вых|одѣ. и на ребрѣхъ
Acad: .ѣ̄. лѣ^т на свѣтъ не вы|ходѣ. и на ребрѣ^х
Нуга: лѣ^т. ѣ̄. на свѣтъ не | вылазѣ. ни на ребрѣхъ
Khle: лѣ^т. ѣ̄. на свѣ^т не вылазѣ. ни на | ребрѣ^х
Буч: лѣтъ 7, на свѣтъ не вылазѣ, ни на ребрѣхъ
Shakh: лѣтъ 7, на свѣтъ не вылазѣ, ни на ребрѣхъ
Likh: лѣт 7, на свѣтъ не вылазѣ, ни на ребрѣхъ
 α : лѣтъ 7, на свѣтъ не вылазѣ, ни на ребрѣхъ

192,14:

Laur: не лѣгавъ. но | сѣдѣ мало прѣимаше сна. и
Radz: не лѣгавъ. но сѣдѣ мало прѣимаше сна. и
Acad: не лѣгавъ но сѣдѣ мало прѣи|маше сна.
Нуга: ле|жа. но сѣдѣ мало прѣи|маше сна. и
Khle: лежа. но сѣдѣ мало прѣимаше сна. и
Буч: не лѣгавъ, но сѣдѣ мало прѣимаше сна. И
Shakh: лѣгавъ, нѣ сѣдѣ, мало прѣимаше сна. И
Likh: не лѣгавъ, но сѣдѣ мало прѣимаше сна. И
 α : лѣжа, нѣ сѣдѣ мало прѣимаше сна. И

192,15:

Laur: є|диною по шѣычаю наставшю ве|чѣру. поча
Radz: єдиною | по шѣычаю наставшю ве|чѣрѣ. поча
Acad: єдиною по шѣычаю наставшѣ ве|чѣрѣ. поча
Нуга: єдиною по шѣы|чаю. наставшю ве|чѣру. | и поча
Khle: єдино^ю | по шѣычаю наставшю вѣ|роу.
Буч: единою, по обычаю, наставшю вечеру, поча
Shakh: единою, по обычаю, наставшю вечеру, поча
Likh: единою, по обычаю, наставшю вечеру, поча
 α : единою, по обычаю, наставшю вечеру, поча

192,16:

Laur: кланатиса поѧ пѧмѧ | ѡлн н до полунощѧ.
Radz: кланатѧ поѧ пѧмѧ. || ѡлн до полоунощѧ. н [111^v]
Acad: кланатиса. поѧ пѧмѧ. ѡлн до по|лѧнощнѧ.
Нурѧ: кланатиса. поѧ. | псалмы. ѡлн до полунощн. | н
Khle: покланатиса поѧ | пѧлмы. ѡлны до полоунощн. н

Вуч: кланятисѧ, поѧ псалмы, оли и до полунощѧ;
Shakh: кланятисѧ, поѧ псалмы, оли и до полунощнѧ; и
Likh: кланятисѧ, поѧ псалмы, оли и до полунощѧ;
 α : кланяти сѧ, поѧ псалмы, оли и до полунощнѧ;

192,17:

Laur: ѧко трудѧшѧтсѧ. сѧдѧше на сѧдалѧ своеѧ. |
Radz: ѧко трудоѧшѧтсѧ. н сѧде на сѧдалѧ | своеѧмѧ.
Acad: ѧко трѧдѧшетсѧ. н сѧде на сѧдалѧ|лѧ своеѧмѧ. [101^v]
Нурѧ: ѧко трудоѧшетсѧ. сѧдѧшѧ же на сѧдалѧ своеѧмѧ. || н [71b]
Khle: ѧко трѧдѧшѧтсѧ | сѧдѧше же на сѧдалѧ своеѧ.

Вуч: ѧко трудѧшѧтсѧ, сѧдѧше на сѧдалѧ своеѧмѧ.
Shakh: ѧко трудѧшѧтсѧ, сѧдѧше на сѧдалѧ своеѧмѧ.
Likh: ѧко трудѧшѧтсѧ, сѧдѧше на сѧдалѧ своеѧмѧ.
 α : ѧко трудѧшѧтсѧ, сѧдѧше на сѧдалѧ своеѧмѧ.

192,18:

Laur: єдиноѧ же єму сѧдѧщю по ѡбычѧю. н свѧщю
Radz: єдиноѧ же сѧдѧщю емѧ по ѡбычѧю. н свѧщѧ |
Acad: єдиноѧ же сѧдѧщю емѧ по ѡбычѧю. н свѧщѧ
Нурѧ: єдиноѧ же єму сѧдѧщю по ѡбычѧю. н свѧщю
Khle: єдиноѧ же ємоу сѧдѧщю по ѡбычѧю. н свѧщю

Вуч: Єдиноѧ же єму сѧдѧщю, по обычаю, и свѧщю
Shakh: Єдиноѧ же єму сѧдѧщю, по обычаю, и свѧщю
Likh: Єдиноѧ же єму сѧдѧщю, по обычаю, и свѧщю
 α : Єдиноѧ же єму сѧдѧщю, по обычаю, и свѧщю

192,19:

Laur: оугасившю. вѧне|зѧпу свѧтѧ восьѧ. ѧко ѡ слнѧцѧ. |
Radz: оугасившю. вѧнезѧпоу свѧтѧ воснѧ. ѧко ѡ слнѧцѧ
Acad: оугасившю. вѧнезѧпѧ свѧтѧ воснѧ. ѧко ѡ слнѧцѧ
Нурѧ: оугасившю. | н вѧнезѧпу свѧтѧ воснѧ. ѧко | слнѧце
Khle: оугасившюу. вѧнезѧпоу свѧтѧ вѧснѧ ѧко слнѧце

Вуч: угасившю, вѧнезѧпу свѧтѧ восьѧ, ѧко отѧ солнѧца,
Shakh: угасившю, вѧнезѧпу свѧтѧ вѧснѧ, ѧко отѧ сѧлнѧца,
Likh: угасившю, вѧнезѧпу свѧтѧ восьѧ, ѧко от солнѧца,
 α : угасившю, вѧнезѧпу свѧтѧ вѧснѧ, ѧко сѧлнѧца

192,20:

Laur: вoсѣѡ в пeчeрѣ. ѡкo зрaкѣ вѣннмaѡ ѹлѣкѹ.
Radz: вo пeчeрѣ. ѡкo зрaкѣ вѣннмaѡ ѹлѣкѹ.
Acad: в пeчeрѣ. ѡкo зрaкѣ вѣннмaѡ | ѹлѣкѹ.
Нурa: вѣ пeчeрѣ. ѡкo зрaкoмѣ вѣннмaѡ ѹлѣкѹ.
Khle: вѣ пeчeрѣ, ѡкo зрaкѣ | вѣннмaѡ ѹлѣкѹ.

Вуч: в пeчeрѣ, ѡкo зрaкѣ вѣннмaѡ чeлoвeкѹ;
Shakh: вѣ пeчeрѣ, ѡкo зрaкѣ вѣннмaѡ чeлoвѣкѹ;
Likh: в пeчeрѣ, ѡкo зрaкѣ вѣннмaѡ чeлoвeкѹ.
 α : вѣ пeчeрѣ, ѡкo зрaкѣ вѣннмaѡ чeлoвѣкѹ.

192,21:

Laur: н пoндoстa .ѣ. | oуноши к нeмy крaснa н блнстa|стa
Radz: н пoндoстa oуноши к нe|мoу .ѣ. крaснa. н блнстa
Acad: н пoндoстa oуноши к нeмѹ .ѣ. крaснa. | н блнстa
Нурa: н пoндoстa | дѣѡ oуноши к нeмy прeкрaсѣнa. н блнстaсa
Khle: н пoндoстa дѣѡ oуноши кѣ нeмѹ | прeкрaснѣ. н блнстaсa

Вуч: н пoндoстa 2 oуноши к нeмy крaснa, н блнстaстa
Shakh: н пoндoстa дѣѡ oуноши кѣ нeмy крaснѣ, н блнстaстa
Likh: И пoндoстa 2 oуноши к нeмy крaснa, н блнстaстa
 α : И пoндoстa дѣѡ oуноши кѣ нeмy крaснa, н блнстaстa

192,22:

Laur: лнцѣ юю акѡ слнцѣ н глѣцa | к нeмy нсaкнe
Radz: лнцa eю ѡкo слнцѣ. н глѣцa к нe|мoу нсaкнe.
Acad: лнцѣ eю ѡкo слнцѣ. н глѣцѣ к нeмѹ нсaкнe
Нурa: лнцѣ нмa ѡкo | н слнцѣ. н глaстa к нeмy нсaкѣ.
Khle: лнцѣ нмa ѡкo слнцѣ, н | глaстa кѣ нeмoу. нсaкѣ.

Вуч: лнцѣ eю, акѡ слнцѣ, н глaстa к нeмy: “Исaкнe!
Shakh: лнцѣ eю, акѡ слнцѣ, н глaстa кѣ нeмy: “Исaкнe,
Likh: лнцѣ eю, акѡ слнцѣ, н глaстa к нeмy: “Исaкнe!
 α : лнцѣ нмa, акѡ слнцѣ, н глaстa кѣ нeмy: “Исaкнe,

192,23a:

Laur: вѣ eсѡѡ aнглa. | a сe ндeтѣ к тoбѣ Хс^с
Radz: мѡ aнглa. a сe ндeтѣ к тoбѣ Хс^с. сo aнглa. |
Acad: мѡ aнглa. a сe ндeтѣ к тoбѣ Хс^с. сѡ aнглa. |
Нурa: вѣ eсѡѡ aнглa. a сe ндeтѣ к тoбѣ Хс^с. сѡ aнглa.
Khle: мѡ eсѡѡ aнглa. н сe | к тeбѣ ндeтѣ Хс^с сѡ aнглa.

Вуч: вѣ eсѡѡ aнглa, a сe ндeтѣ к тoбѣ Хрнстoсѣ,
Shakh: вѣ eсѡѡ aнглa, a сe ндeтѣ кѣ тoбѣ Хрнстoсѣ сѡ aнглa”.
Likh: Вѣ eсѡѡ aнглa, a сe ндeтѣ к тoбѣ Хрнстoсѣ,
 α : вѣ eсѡѡ aнглa, a сe ндeтѣ кѣ тoбѣ Хрнстoсѣ сѡ aнглa”.

192,23b:*Laur:* omitted*Radz:* omitted*Acad:* omitted*Нурa:* и въ|ставъ нсакин видъ толпу | и лица нхъ пауе*Khle:* и въставъ нсакин видъ | толпу. и лица нхъ пауе*Вуч:**Shakh:* и въставъ Исакии, видъ тълпу и лица ихъ паче*Likh:* α : и въставъ Исакии, видъ тълпу и лица ихъ паче**192,23c:***Laur:* omitted*Radz:* omitted*Acad:* omitted*Нурa:* слнца. и еди|нъ посредъ нхъ. и съяху ѿ | лица его.*Khle:* слнца. и единъ посреди нхъ. и сїахѿ ѿ лица его*Вуч:**Shakh:* сълнца, и единъ посредъ ихъ, и сияше отъ лица его*Likh:* α : сълнца, и единъ посредъ ихъ, и сияху отъ лица его**192,23d:***Laur:*

падъ

*Radz:*п^а*Acad:*п^а*Нурa:* пауе вснхъ. и гл^аста | ему нсакѣе то ти хъ. падъ. |*Khle:* п^а всѣхъ. и гл^аста емоу. нсакѣе. то ти е хъ. п^а*Вуч:* падъ*Shakh:* паче всѣхъ; и глаголаста ему: “Исакие, то ти Христосъ; падъ,*Likh:* падъ α : паче всѣхъ; и глаголаста ему: “Исакие, то ти Христосъ; падъ,**192,24:***Laur:* покло|нса ему. он же не разумъ бѣ|совьскаго*Radz:* поклонса емоу. он же не разумъ бѣсовьскаго*Acad:* поклонса емѣ. онъ же не разумъ бѣсо|вьскаго*Нурa:* поклонса ему. онъ же не | разумъ бѣсовьскаго*Khle:* поклонса емоу. он же не разумъ | бѣсовьскаго*Вуч:* поклонися ему”. Онъ же не разумъ бѣсовьскаго*Shakh:* поклонися ему”. Онъ же не разумъ бѣсовьскаго*Likh:* поклонися ему”. Онъ же не разумъ бѣсовьскаго α : покони ся ему”. Онъ же не разумъ бѣсовьскаго

192,25:

Laur: дѣнства. ни памѣти прекрѣтитисѣ. выстуѡпа и |
Radz: дѣ|нства. ни памѣти прекрѣтити. выстоѡпнѣѡ
Acad: дѣнства. ни памѣти прекрѣтити. | выстѡпнѣѡ
Нурѣ: дѣи|ства. ни памѣти прекрѣти|тисѣ. выстуѡпа
Khle: дѣнства. ни памѣти прекрѣти|тисѣ. выстоѡпа

Вуч: дѣйства, ни памяти прекреститися, выступивѣ
Shakh: дѣйства, ни памяти прекрѣститися, и выступивѣ,
Likh: дѣйства, ни памяти прекреститися, выступивѣ
 ѡ : дѣйства, ни памяти прекрѣстити ся, и выступѣ,

192,26:

Laur: поклонисѣ. ѡкы ху бѣсовьску | дѣнству. бѣси
Radz: поклони | акн хсѣ бесовьскомѣ дѣнствоу:- | бѣ
Acad: поклонисѣ. акы хсѣ бесовьскомѣ | дѣнствѣ: Бѣси
Нурѣ: поклонисѣ | акы ху. бѣсовьскому дѣ|нству. бѣси
Khle: поклонисѣ акы хрѣтоу. бѣ|совьскомуу дѣнствоу. бѣси

Вуч: поклонися, акы Христу, бѣсовьску дѣйству. Бѣси
Shakh: поклонися, акы Христу, бѣсовьску дѣйству. Бѣси
Likh: поклонися, акы Христу, бѣсовьску дѣйству. Бѣси
 ѡ : поклони ся, акы Христу, бѣсовьску дѣйству. Бѣси

192,27:

Laur: же кликнуша. | ї рѣша нашѣ еси исакиѣ оуже. |
Radz: же кликнѣша. и рекоша нашѣ еси оуже исакиѣ.
Acad: же кликнѣша. и рекоша | нашѣ еси ѣже исакиѣ.
Нурѣ: же кликнуша. | и рекоша нашѣ еси оуже иса|киѣ.
Khle: же кликнуоша. и | рекоша. нашѣ еси оуже исакиѣ.

Вуч: же кликнуша и рѣша: “нашѣ еси, Исакиѣ, уже”;
Shakh: же кликнуша, и рѣша: “нашѣ еси, Исакиѣ, уже”.
Likh: же кликнуша и рѣша: “Нашѣ еси, Исакиѣ, уже”;
 ѡ : же кликнуша и рекоша: “Нашѣ еси уже, Исакиѣ”.

192,28:

Laur: введше и в кѣльницю и посади|ша и. и
Radz: и ввѣ|доша в кѣленцю. и посадиша и. и
Acad: и введоша в кѣленцю. | и посадиша и. и
Нурѣ: и ввѣдоша и в кѣльницю<ю>. | и посадиша и. и
Khle: и ввѣшѣ его || в кѣлѣнцоу. и послѣша его. и

[87^v]

Вуч: и введше и в кѣльницю, и посадиша и, и
Shakh: И ввѣдѣше и в кѣльницю, посадиша и; и
Likh: и введше и в кѣльницю, и посадиша и и
 ѡ : И ввѣдѣше и в кѣльницю, и посадиша и. И

192,29:

Laur: наѹаша садитисѧ ѡколо єго. и бѹ^с полна кѣльѧ
Radz: наѹаша садитисѧ | ѡколо є^т. и бѹ^с полна кѣльѧ
Acad: наѹаша садитисѧ ѡколо єго. | и бѹ^с полна кѣльѧ
Нупа: наѹаша садн|тисѧ ѡколо єго. полна кель|ѧ.
Khle: наѹаша сѧтисѧ. | около єго полна келїѧ

Буч: начаша садитися около его, и бысть полна келья
Shakh: начаша садитися около его, и бысть пълна кѣлия
Likh: начаша садитися около его, и бысть полна келья
 α : начаша садити ся около его, пълна кѣлия

193,1:

Laur: и хъ. | и оулица печерская. и рѣ^ѣ єдинъ ѡ бѣсовъ
Radz: и^х. и оулица печерная и рѣ^ѣ | єдинъ ѡ бесовъ
Acad: и^х. и оулица печерная. и рече | єдинъ ѡ бесовъ
Нупа: оулица. печерская. и | рече єдинъ ѡ бѣсовъ.
Khle: и оулица печерская. и рѣ^ѣ єдн^н | ѡ бѣсовъ

Буч: ихъ и улица печерская. И рече единъ отъ бѣсовъ, [187,12]
Shakh: ихъ и улица Печерская. И рече единъ отъ бѣсъ, [245,8]
Likh: ихъ и улица печерская. И рече единъ отъ бѣсовъ, [128,17]
 α : ихъ и улица Печерская. И рече единъ отъ бѣсовъ,

193,2:

Laur: глѣмын хъ^с. възмѣте сопѣлн. бубны и гусли. [65b]
Radz: глѣмын хъ^с. възмете сопѣлн. и боу|ены. и гоусли.
Acad: глѣмын хъ^с. възмѣте сопелн. и бѣбны и гѣсли.
Нупа: глѣ|мын хъ^с. възмите сопѣлн | и бубны и гусли.
Khle: глаголемын христос. възмѣте съпелъ. и боуены и гоусли,

Буч: глаголемый Христосъ: “възмѣте сопѣли, бубны и гусли,
Shakh: глаголемый Христосъ: “възмѣте сопѣли и бубны и гусли,
Likh: глаголемый Христосъ: “Възмѣте сопѣли, бубны и гусли,
 α : глаголемый Христосъ: “Възмѣте сопѣли и бубны и гусли,

193,3:

Laur: и | оударанте. ат ны исакии сплѧ|шеть. и оударнша
Radz: и оударанте. ат ны. исакии сплѧше|ть и оударнша
Acad: и оударанте а <тон н^н> исаки|н. исплѧшеть. и вдарнша
Нупа: и оударанте. атъ ны исакиѣ съплѧ|шеть. и оударнша
Khle: и оударанте. атъ нѧ^н и|сакїи сплѧшѣ. и <в>дарнша

Буч: и ударяйте, атъ ны Исакий спляшетъ”. И удариша
Shakh: и ударяйте, атъ ны Исакии съпляшетъ”. И удариша
Likh: и ударяйте атъ ны Исакий спляшетъ”. И удариша
 α : и ударяйте атъ ны Исакии съпляшетъ”. И удариша

193,4:

Laur: в сопѣли в глѹ|сли и в бѹбны.

Radz: в сопѣли | и в боубны и в гѢ|сли

Acad: в сопѣли. и оу бѢбны. | и оу гѢсли

Hupa: в сопѣли | и въ гусли и въ бѹбны.

Khle: в сопѣль и в гоусли | и в боубны.

Buch: в сопѣли, и в гусли и в бѹбны,

Shakh: въ сопѣли и въ гусли и въ бѹбны,

Likh: в сопѣли и в гусли, и в бѹбны,

α : въ сопѣли и въ гусли и въ бѹбны,

193,5:

Laur: наѹаша имъ и|грати. и оутомивше и. ѡстави|ша

Radz: и наѹа | имъ и|грати и оутомивше и.

Acad: и наѹаша имъ и|грати. и оутомивше|ше и. ѡставиша

Hupa: и наѹа|ша имъ и|грати. и оутоми|вше и ѡставиша

[71c]

Khle: и наѹаша имъ и|грати. и оутоми|вше его ѡставиша

Buch: и начаша имъ играти; и утомивше и, оставиша

Shakh: и начаша имъ играти; и утомивше и, оставиша

Likh: и начаша имъ играти. И утомивше и, оставиша

α : и начаша имъ играти. И утомивше и, оставиша

193,6:

Laur: и живного. и ѡндоша пору|гавшесѧ

Radz: ѡле жива:- ||

Acad: и ѡле жива:·

Hupa: и ле жива сѹци | и ѡндоша поругавшесѧ

Khle: его еле жива. и ѡндоша по|роугавшесѧ

Buch: и оле жива, и отъидоша, поругавшесѧ

Shakh: и еле жива; и отъидоша, поругавшесѧ

Likh: и оле жива, и отъидоша, поругавшесѧ

α : и еле жива, и отъидоша, поругавше ся

193,7:

Laur: юму. заоутра же бѹ|вшю свѣту. и приспѣвшю

Radz: заоутра же. бывшю свѣтоу и приспѣвшю

[112^r]

Acad: Заоутра же | бывшѢ свѣтѢ. и приспѣвшю

Hupa: емоу | заоутра же бывши свѣту. и при|спѣвшю

Khle: емоу. за^тура же бывшоу свѣтоу. и | приспѣвшоу

Buch: ему. Заутра же бывшю свѣту и приспѣвшю

Shakh: ему. Заутра же, бывшю свѣту и приспѣвшю

Likh: ему. Заутра же бывшю свѣту и приспѣвшю

α : ему. Заутра же бывшю свѣту и приспѣвшю

193,8:

Laur: вку|шенью хлѣба. прѣде антонн|н по ѡбычаю
Radz: вкѡшенн|ю хлѣба. н прѣде антонѣн по ѡбычаю.
Acad: оускѡшенію | хлѣба. н прѣде антоннн по ѡбычаю
Нупа: вкушенню хлѣба. н прѣде антоннн къ концю
Khle: въкоушенію хлѣба. прѣде анто|ннн къ оконцю
Буч: вкушенью хлѣба, прѣде Антоний по обычаю
Shakh: въкушению хлѣба, прѣде Антонии по обычаю
Likh: вкушенью хлѣба, прѣде Антоний по обычаю
 α : въкушению хлѣба, прѣде Антонии по обычаю

193,9:

Laur: ко ѡконцю. н гл̄а | гн̄ бл̄вн̄ ѡѣ нсакн̄. н
Radz: ко ѡконцю. бл̄го|словн̄ ѡѣ нсакнн. н
Acad: ко ѡко|нцю. бл̄гвн̄ ѡѣ нсакы̄ н
Нупа: по ѡбы|чаю. н гл̄а бл̄гвн̄ ѡ<ѣ> нсакы̄. | н
Khle: по ѡбычаю. н гл̄а бл̄вн̄ ѡѣ нсакн̄. | н
Буч: ко оконцю, и глагола: “Господи благослови, отче Исакие!”. И
Shakh: ко окънъцю, и глагола: “Господи, благослови, отъче Исакие!”. И
Likh: ко оконцю, и глагола: “Господи, благослови, отче Исакие!”. И
 α : по обычаю, и глагола: “Господи, благослови, отъче Исакие!”. И

193,10a:

Laur: не бѣ^с |
Radz: не бѣ^с гла^с ни послушаннѣ. н много гл̄а | антоннн. н не бѣ^с
Acad: не бѣ^с гласа ни послѣ|шаннѣ. н много гл̄а антоннн. н не бѣ^с
Нупа: не бѣ^с гла^с ни послушаннѣ. | н многожды гл̄а антоннн. | н не бѣ^с
Khle: не бѣ^с гласа ни послушаннѣ. н многожды гл̄а | антоннн. н не бѣ^с
Буч: не бысть
Shakh: не бысть гласа, ни послушанія. И многашьды глагола Антонии, и не бысть
Likh: не бысть
 α : не бысть гласа, ни послушанія. И многашьды глагола Антонии, и не бысть

193,10b:

Laur: ѡвѣта. н рѣ^ѣ антоннн се оуже | преставнлса
Radz: нѣтоже. н рѣ^ѣ се оуже преставнлѣ.
Acad: нѣтоже. | н рече се оуже преставнлса.
Нупа: ѡвѣта. н гл̄а антоннн | се оуже ѡко преставнлсѣ |
Khle: ѡвѣта, н рѣ^ѣ антоннн, се оуже | ѡко преставнлса
Буч: отвѣта; и рече Антоний: “се уже представился
Shakh: отвѣта. И рече Антонии: “се, уже представилъся
Likh: отвѣта; и рече Антоний: “Се уже представился
 α : отвѣта. И рече Антонии: “Се уже представилъ ся

193,11:

Laur: есть. и посла | в манастирь по феѡдосѡя |

Radz: и по|сла в монастырь по феѡдоснѡ

Acad: посла в монасты|рь по феѡдоснѡ

Нупа: есть. и посла в манастирь | по феѡдосѡя.

Khle: ѿ. и посла въ манастирьъ по | феѡсѡѡ

Вуч: есть”. И посла в манастирь по Феодосѡя

Shakh: есть”. И посѡла въ манастирь по Феодосѡя

Likh: есть”. И посла в манастирь по Феодосѡя

α : есть”. И посѡла въ манастирь по Феодосѡя

193,12:

Laur: и по бра^тю. и ѡкопаше кде бѣ | загражено

Radz: и по бра^тю. и ѡкопавше гдѣ | бѣ загражено

Acad: и по бра^тю. и ѡкопавше гдѣ бѣ || загражено

[102^г]

Нупа: и по братю. и | ѡкопаше гдѣ бѣ загражено |

Khle: и по братю. и ѡкопаша гдѣ бѣ заграже|но

Вуч: и по братю. И откопавше, кде бѣ загражено

Shakh: и по братию. И откопаша, кде бѣ загражено

Likh: и по братю. И откопавше, кде бѣ загражено

α : и по братию. И откопаша, кде бѣ загражено

193,13:

Laur: ѡстѡе. пришѣ|дше взяша и мѣртва мнѡше

Radz: ѡстѡе. и пришѣше взяша мнѡше и мѣртва. |

Acad: ѡстѡе. и пришѣше взяша мѡщи. | мѣртва

Нупа: ѡстѡе. и пришѣдше и взя|ша и мнѡше и мѣртваго

Khle: ѡстѡе. и пришѣше взяша его мнѡща его мѣртва.

Вуч: устѡе, пришедше взяша и, мѣртва мнѡше,

Shakh: устѡе, и пришѣдше, взяша и, мѣртва мнѡше,

Likh: устѡе, пришедше взяша и, мѣртва мнѡше

α : устѡе, и пришѣдше, взяша и, мнѡше мѣртва

193,14:

Laur: вынесше положиша | <н> прѣ пѣщѣрою. и

Radz: и вынесоша и положиша и прѣ пѣщѣрою. и

Acad: вынесоша. и положиша прѣ пѣщѣрою. и

Нупа: и вы|несше положиша и предъ пѣщѣрою. и

Khle: и вынесше положиша его прѣ пѣщѣрою. и

Вуч: и вынесше положиша и предъ пѣщѣрою; и

Shakh: и вынесше, положиша и предъ пѣщѣрою. И

Likh: и вынесше положиша и предъ пѣщѣрою. И

α : и вынесше положиша и предъ пѣщѣрою. И

193,15:

Laur: оузрѣша ѡко | живѣзъ естъ. н рѣ^ѣ нгуменъ ѳе|ѡдосни>
Radz: оузрѣша^ѡ ко живѣзъ | естъ. н рѣ^ѣ нмъ нгоуменъ фѳеѡсен.
Acad: оу|зрѣша ѡко живѣзъ естъ. н рече нмъ нгѣменъ фѳе|ѡдосни.
Нупа: оузрѣша ѡко живѣзъ естъ | н рече нгуменъ фѳедосни
Khle: въз|зрѣша ѡко живѣзъ^ѣ. н рѣ^ѣ нгоуменъ ѳеѡсен.

Вуч: узрѣша яко живѣзъ естъ, и рече игуменъ Феодосий:
Shakh: узрѣша, яко живѣзъ естъ. И рече игуменъ Феодосий,
Likh: узрѣша, яко живѣзъ естъ. И рече игуменъ Феодосий,
 α : узрѣша, яко живѣзъ естъ. И рече игуменъ Феодосий,

193,16:

Laur: <ѡко> се иматъ быти | <ѡ бѣсовьскаго>
Radz: ѡко сен иматъ быти | ѡ бесовьскаго
Acad: ѡко се иматъ быти ѡ бѣсовьскаго |
Нупа: ѡко | се иматъ ѡ бѣсовьскаго
Khle: ѡко се им^т | быти ѡ бѣсовьскаго

Вуч: “яко се иматъ быти отъ бѣсовьскаго
Shakh: яко “се иматъ быти отъ бѣсовьскаго
Likh: яко “Се иматъ быти отъ бѣсовьскаго
 α : яко “Се иматъ быти отъ бѣсовьскаго

193,17:

Laur: <дѣн>ства н | <положиша н на ѡдр>ѣ. служба|<ше>
Radz: дѣнства. н положиша н на ѡдрѣ. н слоужн|ша
Acad: дѣнства. н положиша н на ѡдрѣ. н слѣжааше |
Нупа: дѣн|ства. н положиша н на ѡдрѣ. | н служаше
Khle: дѣнства. н положи его на | одрѣ. н слоужаше

Вуч: дѣнства”; и положиша и на одрѣ и служаше
Shakh: дѣнства”. И положиша и на одрѣ, и служаше
Likh: дѣнства”. И положиша и на одрѣ и служаше
 α : дѣнства”. И положиша и на одрѣ и служаше

193,18:

Laur: <ѡколо юго антон>ни. в си | же времена приключиса
Radz: ѡколо его антонни. в си же времена приключиса.
Acad: ѡколо его антонн. в си же времена приключиса. |
Нупа: ѡколо его антонни | в то же время. приключиса. |
Khle: около его антонн. в си же вре|мена приключиса

Вуч: около его Антоний. В си же времена приключиса
Shakh: около его Антонии. Въ сиеже времена приключиса
Likh: около его Антоний. В си же времена приключиса
 α : около его Антонии. Въ сиеже времена приключиса

193,19:

Laur: при|ти нзаславу нз ляховъ. науга |
Radz: нзасла|воу прннти нз ляховъ. н на^у
Acad: нзаславѣ прннти нз ляховъ. н науга
Нур: нзаславу прнти нз ляховъ. | н науга
Khle: нзаславоу прѣнти нз ляхѣ. | н поуга
Буч: прити Изяславу из Ляховъ, и нача
Shakh: прити Изяславу из Ляховъ, и поча
Likh: прити Изяславу из Ляхов, и нача
 α : Изяславу прити из Ляховъ, и нача

193,20:

Laur: гнѣватнса нзаславъ на анто|нѣа нзъ всеслава.
Radz: гнѣватнса нзаславъ на ѡнто|нна. за всеслава.
Acad: гнѣвати|са нзаславъ на антонїа за всеслава.
Нур: гнѣватнса нзаславъ. | на антоннѣ. нзо всеслава.
Khle: гнѣватнса нзаславъ на антонїа за всесла|ва,
Буч: гнѣватися Изяславъ на Антонѣа изъ Всеслава;
Shakh: гнѣватися Изяславъ на Антоннѣа изъ Вѣсеслава.
Likh: гнѣватися Изяславъ на Антонѣа изъ Всеслава.
 α : гнѣвати ся Изяславъ на Антоннѣа за Вѣсеслава.

193,21:

Laur: н прнсла в но|чь поуга
Radz: н прнславъ стѣславъ ношью. поуга
Acad: н прнсла|въ стѣславъ ношню. поуга
Нур: н | прнславъ. стѣславъ. ношью | поуга
Khle: н прнславъ стѣславъ^в ноуи поуга
Буч: и прнславъ Святославъ, в ночь поуга
Shakh: И прнсълавъ Святославъ въ ночь, поуга
Likh: И прнславъ Святославъ, в ночь поуга
 α : И прнсълавъ Святославъ, ношню поуга

193,22:

Laur: антонѣа черннгову. |
Radz: антоннѣа | к черннговѣ. антоннѣа же прнше^а к черннговѣ. н
Acad: антоннѣа к черннговѣ. антоннѣа же прнше^а к черннговѣ.
Нур: антоннѣа к черннгову | антоннѣа же прншедз къ черннгову. н
Khle: антоннѣа къ | черннгову. антоннѣа же прнше^а къ черннгову, н |
Буч: Антоннѣа Черннгову. Антоннѣа же прншед къ Черннгову,
Shakh: Антоннѣа Черннгову. Антоннѣа же, прншедъ Черннгову,
Likh: Антоннѣа Черннгову. Антоннѣа же прншед к Черннгову
 α : Антоннѣа Черннгову. Антоннѣа же прншедъ къ Черннгову

193,23:

Laur: възлюбѣн болдинъ горы. ископавъ

Radz: възлюбѣн | болдинъ гороу. ископавъ

Acad: възлюбѣн бо|алдинъ горѣ. ископавъ

Нуря: възлюбѣн болдину гороу. и ископавъ

Khle: възлюбѣн болдиноу гороу. и ископавъ

Вуч: възлюби Болдины горы, ископавъ

Shakh: възлюби Болъдины горы, и ископавъ

Likh: възлюби Болдины горы; ископавъ

α : възлюби Болъдину гору; ископавъ

193,24:

Laur: пещеру ту сѧ всели. есть | ту монастырь

Radz: пещероу и всели сѧ тоу. и есть тѣ | монастырь.

Acad: пещерѣ и всели сѧ тѣ. | и есть тѣ монастырь

Нуря: пещеру | и ту всели сѧ. и есть монастырь

Khle: пещероу | тоу всели сѧ. и е̇ монастырь

Вуч: пещеру, ту сѧ всели; и есть ту монастырь

Shakh: пещеру, ту сѧ въсели; и есть ту монастырь

Likh: пещеру, ту сѧ всели. И есть ту монастырь

α : пещеру, ту сѧ въсели. И есть ту монастырь

193,25:

Laur: стѣе бѣн. на || болдинъ горахъ. и до сего [65c]

Radz: стѣи бѣн. на болдинъ горѣ. и до сего

Acad: стѣа бѣа на болдинъ | горѣ и до сего

Нуря: стѣѣ бѣѣ. на болдинахъ | горахъ. и до сѣхъ

Khle: стѣа бѣа на болдинъ горѣ, и до сѣ

Вуч: святое Богородици, на Болдиныхъ горахъ, и до сего

Shakh: святѣя Богородица на Болъдинахъ горахъ и до сего

Likh: святое Богородици, на Болдиныхъ горахъ, и до сего

α : святѣя Богородица, на Болъдинахъ горахъ и до сего

193,26:

Laur: мѣста. | ѳеѡдоси же оувѣдавъ яко а|нтонни

Radz: днн. ѳеѡснн же оувѣда. яко антонни

Acad: днн. ѳеѡдосни же оувѣдавъ. | яко антонн

Нуря: дннн. ѳеѡсннн же оувѣда. яко антоннн | [71d]

Khle: дннн, ѳеѡсннн же оувѣда яко | антоннн

Вуч: дни. Ѳеодосий же, увѣдавъ, яко Антоний

Shakh: днне. Феодосии же, увѣдавъ, яко Антонии

Likh: дни. Феодосий же, увѣдавъ, яко Антоний

α : днни. Феодосии же, увѣдавъ, яко Антонии

194,1:

Laur: шелъ чернигову. шедъ | с братьею възасакня.

Radz: шелъ к чернигову. шѣ^А с бра^Ттею | възасакня.

Acad: ѿшелъ к черниговѣ. шѣ^А н з бра^Ттею възасакня.

Нупа: шелъ къ чернигову. и шедъ | с братьею. възасакня.

Khle: ѿшелъ къ чернигову. и шѣ^А сз братією || възасакїа, [88^Г]

Вуч: шель Чернигову, шедъ с братьею възасакня, [188,10]

Shakh: шель Чернигову, шедъ с братією, възасакня [246,12]

Likh: шель Чернигову, шедъ с братьею възасакня [129,1]

α : шель къ Чернигову, шедъ с братією възасакня

194,2:

Laur: и принесе и к себѣ в кѣлю. и служаше

Radz: принесе и к себѣ в кѣлю. и слоужаше

Acad: принесе и к себѣ в кѣлю. | и слѣжааше

Нупа: и | принесе къ себѣ в кѣлю. и | служаше

Khle: и принесе его к себѣ въ келію. и | слоужаше

Вуч: и принесе и к себѣ в кѣлю, и служаше

Shakh: и принесе и къ себѣ въ кѣлю, и служаше

Likh: и принесе и к себѣ в кѣлю, и служаше

α : и принесе и къ себѣ въ кѣлю, и служаше

194,3:

Laur: ѿколо его. бѣ бо раслабленъ тѣломъ. яко не

Radz: ѿколо его. бѣ бо раслабленъ тѣломъ и оумомъ. яко не

Acad: ѿколо его. бѣ бо раслабленъ тѣломъ и оумомъ. яко не

Нупа: ѿколо его. бѣ бо | раслабленъ тѣломъ. и оу^Ммомъ. яко не

Khle: около его. бѣ бо раслабленъ тѣл^Момъ и оу^Ммомъ. яко не

Вуч: около его, бѣ бо раслабленъ тѣломъ, яко не

Shakh: около его, бѣ бо раслабленъ тѣл^Момъ и ум^Момъ, яко не

Likh: около его, бѣ бо раслабленъ тѣломъ, яко не

α : около его, бѣ бо раслабленъ тѣл^Момъ и ум^Момъ, яко не

194,4:

Laur: мощи ему обратитиса на другую страну.

Radz: нмоу^Щи ему ѿбратитѣ на дрѣгую страну.

Acad: мощи емѣ ѿбратитиса на дрѣгю сторону.

Нупа: мощи ему ѿбратитиса на другую страну.

Khle: мощи ему ѿбратитиса на дрѣгю | страну.

Вуч: мощи ему обратитиса на другую страну,

Shakh: мощи ему обратитиса на другую страну,

Likh: мощи ему обратитиса на другую страну,

α : мощи ему обратитиса на другую страну,

194,5:

Laur: ни | встати ни съдѣти. но лежаше | на едином
Radz: ни встати. || ни състи. но лежаше на едином
Acad: ни востати ни се|дѣти. но лежаше на едином
Нупа: ни въстати и ни съди|ти. но лежа на едином
Khle: ни въстати ни съдѣти. но лежа|ше на едином

[112^v]

Буч: ни встати, ни съдѣти, но лежаше на единой
Shakh: ни въстати, ни съдѣти, нъ лежаше на единой
Likh: ни встати, ни съдѣти, но лежаше на единой
 α : ни въстати, ни съдѣти, нъ лежаше на единой

194,6:

Laur: сторонѣ подъ са полѣваше. многожды и
Radz: странѣ. и подъ са полѣваше. | многождо
Acad: странѣ. и подъ са | полѣваше. многожды
Нупа: стра|нѣ. и подъ са полѣваше мно|гажды. и
Khle: странѣ. и подъ са полѣваше. мно|гажы и

Буч: сторонѣ, подъ ся поливаше, многожды и
Shakh: странѣ, и подъ ся полѣваше многошъды, и
Likh: сторонѣ, подъ ся поливаше, многожды и
 α : странѣ, и подъ ся поливаше многошъды, и

194,7:

Laur: червѣе въ|кыняхуса подъ бедру ему. | <-> моченья.
Radz: червьї. кынахоуса подъ бедру емѣ. с мочення. |
Acad: черви кынахѣса по бе|дрѣ емѣ с моченїа
Нупа: червѣе кынахуса | подъ бедру ему. с мочення |
Khle: червьїе кынахѣса подъ бедру его. с моченїа |

Буч: червѣе въкыняхуса подъ бедру ему с моченья
Shakh: червїе въкыняхуса подъ бедру ему съ мочения
Likh: червѣе въкыняхуса подъ бедру ему с моченья
 α : червїе кыняху ся подъ бедру ему съ мочения

194,8:

Laur: и с полѣванья. | феѡдосни же самъ свонма
Radz: и с полѣвання. феѡснн же самъ. свонма
Acad: и с полѣваннѣ. феѡдосни же | самъ свонма
Нупа: феѡдосни же самъ свонма |
Khle: и с полѣванїа. феѡснн же самъ свонма

Буч: и с полѣванья. Феодосий же сам своима
Shakh: и съ полѣваня. Феодосии же самъ своима
Likh: и с полѣванья. Феодосий же сам своима
 α : и съ полѣваня. Феодосии же самъ своима

194,9:

Laur: рѹкѣ^Ама ѡмываше и спраташе|тъ н. за .Ѣ. лѣт^Т.

Radz: роукама ѡмываша | и ѡпратываше за Ѣ. лѣта

Acad: рѣкама ѡмываше. и ѡпраты|ваше. за .Ѣ. лѣтъ

Нуря: рѹкама ѡмываше. и сътра|пашеть н. за .Ѣ. лѣтъ

Khle: рѣкама ѡмы|ваше и спраташе н. за Ѣ лѣта.

Буч: рукама омываше и спряташеть и, за 2 лѣта

Shakh: рукама омываше и съпряташеть и; за дѣвѣ лѣтъ

Likh: рукама омываше и спряташеть и, за 2 лѣта

α : рукама омываше и съпряташеть и; за 2 лѣтъ

194,10:

Laur: omitted

Radz: се сотвори ѡколо его. се же бы^С | дивно чюдно

Acad: се сътвори ѡколо его. се же | бы^С дивно чюдно.

Нуря: створ|и се ѡколо его. се же бы^С. чюдно и дивно.

Khle: се твори около | его. се же бы^С дивно и чюдно.

Буч: се сотвори около его. Се же бысть дивно чюдно:

Shakh: се сътвори около его. Се же бысть дивно чюдно:

Likh: се сотвори около его. Се же бысть дивно чюдно;

α : се сътвори около его. Се же бысть дивно чюдно;

194,11:

Laur: omitted

Radz: ѡко за Ѣ л[ѣ]та. лежа си. ни хлѣба не вкуси.

Acad: ѡко за двѣ лѣтъ лежа си. || ни хлѣба не оукѣси

Нуря: ѡко за двѣ лѣт^Т | л<ѣ>ежа си. ни хлѣба въкоу|си

Khle: ѡко за двѣ лѣтъ | лежа си. ни хлѣба възкуси

Буч: яко за 2 лѣта лежа си ни хлѣба не вкуси,

Shakh: яко за дѣвѣ лѣтъ лежа, сии ни хлѣба въкуси,

Likh: яко за 2 лѣта лежа си ни хлѣба не вкуси,

α : яко за 2 лѣтъ лежа, сии ни хлѣба въкуси,

[102^v]**194,12:**

Laur: omitted

Radz: ни во|ды. ни ѡвоца ни ѡ какога брашна. ни

Acad: ни воды. ни ѡвоца. ни ѡ како|го брашна. ни

Нуря: ни воды. ни ѡ какога бра|шна ни ѡ воца ни

Khle: ни воды. ни ѡ како^Г | брашна ни ѡ овоца. ни

Буч: ни воды, ни овоца, ни отъ какога брашна, ни

Shakh: ни воды, ни отъ какога брашна, ни отъ овоца, ни

Likh: ни воды, ни овоца, ни отъ какога брашна, ни

α : ни воды, ни отъ какога брашна, ни отъ овоца, ни

194,13:*Laur:* omitted*Radz:* ѡзыкомъ прог̃ла̃. | но нѣмъ и глаоу^х лежа за б̃ лѣ^т.*Acad:* ѡзыкомъ прог̃ла̃. но нѣмъ и гла^х ле|жа за .б̃. лѣтѣ.*Нуга:* ѡзыкомъ | прог̃ла̃. но нѣмъ и глухъ | лежа. за .б̃. лѣ^т.*Khle:* ѡзыко^м прог̃ла̃. но нѣ^м | и глаоу^х лежа за двѣ лѣте.*Вуч:* языкомъ проглагола, но нѣмъ и глухъ лежа за два лѣта.*Shakh:* языкъмъ проглагола, нѣ нѣмъ и глухъ лежа за двѣ лѣтѣ.*Likh:* языкомъ проглагола, но нѣмъ и глухъ лежа за 2 лѣта.

α : языкъмъ проглагола, нѣ нѣмъ и глухъ лежа за 2 лѣтѣ.

194,14:*Laur:* Феѡдоси|н же молаше б̃а̃ за нь. и мл̃тву |*Radz:* феѡснн же мола б̃а̃ за нь*Acad:* феѡдосни же мола бг̃а̃ за нь*Нуга:* феѡснн | молашетъ б̃а̃ за нь. и мо|литву*Khle:* феѡснн же молаше б̃а̃ | за^н. и мл̃твоу*Вуч:* Феодосий же моляше Бога за нь, и молитву*Shakh:* Феодосии же моляше Бога за нь, и молитву*Likh:* Феодосий же моляше бога за нь, и молитву

α : Феодосии же моляше Бога за нь, и молитву

194,15:*Laur:* твораше над нимъ д̃н̃ь и ноц̃ь. | дондеже*Radz:* д̃н̃ь | и ноц̃ь. ѡаны*Acad:* де|н̃ь и ноц̃ь. ѡаны*Нуга:* творашетъ над нимъ. ноц̃ь и д̃н̃ь. дондеже*Khle:* твораше на^д нн̃. ноц̃ь и д̃н̃ь. до^дде^ж |*Вуч:* творяше над нимъ день и ноцъ, дондеже*Shakh:* творяше надъ нимъ д̃н̃ь и ноц̃ь, дондеже*Likh:* творяше над нимъ день и ноцъ, донде же

α : творяше надъ нимъ ноцъ и д̃н̃ь, дондеже

194,16:*Laur:* на .г̃.е̃е. лѣто. | Прог̃ла̃ и слыша. и на ногы*Radz:* на г̃ е̃ лѣто прог̃ла̃. и слышати. и на^г на*Acad:* на .г̃. лѣто прог̃ла̃. и слышати | и нага на*Нуга:* на | .г̃.е̃е. лѣ^т прог̃ла̃вз̃. и слыша | и на ногы*Khle:* на третіе лѣто прог̃ла̃ и оуслыша. и на ногы*Вуч:* на 3-е лѣто проглагола, и слышати и на ноги*Shakh:* на 3 е лѣто проглагола, и слыша, и на ноги*Likh:* на 3-е лѣто проглагола, и слышати и на ноги

α : на 3-е лѣто проглагола, и слыша, и на ноги

194,17:

Laur: на|ѹа вѡтаѹти. акы младенецѣ. и наѹа ходити.
Radz: ногн | възставати. акн младенець наѹа ходити.
Acad: ногы востаѡати. акы младенець на|ѹа ходити.
Нупа: наѹа възставати. | акы младенець<ц>ѣ. и наѹа | ходити.
Khle: наѹа | възставати ѡко младенець, и наѹа х^лѡти.
Буч: нача вѡстѡяти акы младенець, и нача ходити.
Shakh: нача възстѡяти акы младенець, и нача ходити.
Likh: нача вѡстѡяти акы младенець, и нача ходити.
 α : нача възстѡяти акы младенець, и нача ходити.

194,18:

Laur: и не брежа|ше в црѣвъ ходити. нужею прї|влечѹхуть
Radz: не брежешаше | въз црѣвъ ити. и нужею прнволоѹахуѡ
Acad: и не брежааше в цркѣвъ ити. и нѡжею прнволоѹахѡ
Нупа: и не брежаше къ | цркѣи ити. но нужею прн|влечѹхуть
Khle: и не бре|жаше въз црѣковъ ити. и нужею прнвлечѹхѡ
Буч: И не брежаше в церковь ходити, нужею прївлечахуть
Shakh: И не брежаше въ църкѣвъ ходити, нъ нужею прнвлечахуть
Likh: И не брежаше в церковь ходити, нужею прнвлечахуть
 α : И не брежаше въ църкѣвъ ити, нужею прнвлечахуть

194,19:

Laur: и к црѣвн.
Radz: его ко црѣвн. и | тако по малѡу наѡучнша
Acad: его к цркѣи. и тако по малѡ на|ѡучнша
Нупа: его къ црѣвн. | и тако по малѡу наѡучнша
Khle: его | къ црѣвн. и тако по малѡу наѡучнша
Буч: и к церкви; и тако по малу научиша
Shakh: и къ църкѣви; и тако по малу научиша
Likh: и к церкви; и тако по малу научиша
 α : и къ църкѣви; и тако по малу научиша

194,20:

Laur: и по сѣ^м на|ѡучн на трапезницю
Radz: и. и по сѣ^м наѡучн на трепезѡу
Acad: и. и по семь наѡучнса на трепезѡ
Нупа: и. || и по семь. наѡучнса и на тра|пезницю [72а]
Khle: его. и по сѣ^м | наѡучнса на трапезницю
Буч: и; и посемъ научиша на трапезницю
Shakh: и. И по семъ научи и на трапезьницю
Likh: и. И посемъ научи и на трапезницю
 α : и. И по семъ научи и на трапезьницю

194,21:

Laur: ходити. | н посажашеть н кромъ бран. |
Radz: ходити. н посажахоу кромъ братья. н
Acad: ходити. н посажахоу кромъ братья. н
Нупа: ходити. н посажешъ | н кромъ братья. н
Khle: ходити. н посаше его | кромъ брати. н

Bych: ходити, и посажаху и кромъ братья, и
Shakh: ходити, и посажашеть и кромъ братия, и
Likh: ходити, и посажаху и кромъ братья, и
 α : ходити, и посажаше и кромъ братия, и

194,22:

Laur: [по]ложиху предъ нимъ хлѣбъ. н не възмаше его.
Radz: положихоу предъ нимъ | хлѣбъ. н не възмаше его.
Acad: положиахоу | предъ нимъ хлѣбъ. н не възмаше его.
Нупа: положиху | предъ нимъ. хлѣбъ н не възмаше его.
Khle: положиахоу предъ нимъ хлѣбъ. н не | възмаше его

Bych: положиаху предъ нимъ хлѣбъ, и не възмаше его,
Shakh: положиаху предъ нимъ хлѣбъ, и не възмаше его,
Likh: положиаху предъ нимъ хлѣбъ, и не възмаше его,
 α : положиаху предъ нимъ хлѣбъ, и не възмаше его,

194,23:

Laur: ноли вложити в рѣцѣ ему. Феодосии же
Radz: олни вложити емѣ в роукоу. | Феодосии же
Acad: олни вложити емѣ в рѣцѣ. Феодосии же
Нупа: ольны вложити буда | в рѣцѣ ему. Феодосии же
Khle: ольны вложити будаше в рѣцѣ | ему. Феодосии же

Bych: но ли вложити в рѣцѣ ему. Феодосий же
Shakh: ноли вложити будаше въ рѣцѣ ему. Феодосии же
Likh: но ли вложити в рѣцѣ ему. Феодосий же
 α : ольны вложити въ рѣцѣ ему. Феодосии же

194,24:

Laur: рѣ положиите хлѣбъ предъ нимъ. а не вкладайте
Radz: рѣ. положите хлѣбъ предъ нимъ н не вкладывайте
Acad: рече положите хлѣбъ предъ нимъ. н не оукладывайте
Нупа: рѣ | положите. хлѣбъ предъ нимъ. н не вкладайте
Khle: рѣ, | положите хлѣбъ предъ нимъ, | не вкладайте

Bych: рече: “положите хлѣбъ предъ нимъ, а не вкладайте
Shakh: рече: “положите хлѣбъ предъ нимъ, а не вкладайте
Likh: рече: “Положите хлѣбъ предъ нимъ, а не вкладайте
 α : рече: “Положите хлѣбъ предъ нимъ, и не вкладайте

194,25:

Laur: в рѹкы ѳѳу. атъ сѧ ѳсть. | н не преже
Radz: в рѹцѣ ѳѳу. атъ самъ ѳсть. н не браже
Acad: в рѣцѣ | ѳѳ. атъ самъ ѳсть. н не бреже
Нурѧ: в рѹцѣ | ѳѳу. атъ самъ ѳсть. н не бре|же
Khle: въ рѣцѣ ѳѳо. атъ сѧ ѳсть. н не | бреже

Вуч: в руки ему, атъ самъ ѳсть”, и не бреже
Shakh: въ рѹцѣ ѳѳу, атъ самъ ѳсть”. И не бреже
Likh: в руки ему, атъ самъ ѳсть”, и не бреже
 α : въ рѹцѣ ѳѳу, атъ самъ ѳсть”. И не бреже

194,26:

Laur: за недѣлю ѳсти. || н по малу огладавъса [65d]
Radz: за нѣлю ѳстн. | н по малу ѳгладавса
Acad: за недѣлю ѳсти. | по малѳ ѳгладавса.
Нурѧ: за недѣлю ѳсти. н по мал|лу ѳгладавъса.
Khle: за нѣлю ѳсти. н по малу огладавса,

Вуч: за недѣлю ѳсти, и помалу огладавъся
Shakh: за недѣлю ѳсти. И по малу огладавъся,
Likh: за недѣлю ѳсти, и помалу огладавъся
 α : за недѣлю ѳсти. И по малу огладавъ ся

195,1:

Laur: кусаше | хлѣба. тако наоучнса ѳсти | н тако
Radz: коусаше хлѣба. н тако наоучнса | ѳсти. н тако
Acad: кѳсаше хлѣба. н тако наоучнса ѳсти н тако
Нурѧ: кушавше | хлѣба. н тако наоучнса ѳсти | н тако
Khle: въ|коусаше хлѣба. н тако наоучнса ѳсти. н тако |

Вуч: кусаше хлѣба, тако научися ѳсти и тако [189,7]
Shakh: кусаше хлѣба, и тако научися ѳсти. И тако [129,20]
Likh: кусаше хлѣба, тако научися ѳсти и тако [129,20]
 α : кусаше хлѣба, и тако научи ся ѳсти. И тако

195,2:

Laur: избавн фѳдоснн ѿ козни дьявола.
Radz: избавн ѿ козни дьявола. н ѿ прелести его. |
Acad: избавн ѿ козни дьявола. н | ѿ прелести его.
Нурѧ: избавн н фѳдоснн ѿ | козни дьявола. н ѿ прель|сти
Khle: избавн ѳѳѳснн ѿ козни дѧвола н ѿ прѣсти его, |

Вуч: избави и Феодосий отъ козни дьяволя.
Shakh: избави и Феодосии отъ къзни дьяволя и отъ прельсти его.
Likh: избави и Феодосий отъ козни дьяволя.
 α : избави и Феодосии отъ къзни дьяволя и отъ прельсти его.

195,3:

Laur: нсакни же въсприятъ въздержанье пакы

Radz: нсакни же въсприя пакн дерзновенне. и въздержанне |

Acad: нсакни же въсприя пакы дръ|зновенне. и въздержаніе

Нура: нсакни же въсприя де|рзновенне и въздержаніне

Khle: нсакін же въспрїа пакы дръзновеніе и въздръ|жаніе

Буч: Исакий же восприять въздержанье пакы

Shakh: Исакии же восприять пакы дързновение и въздържание

Likh: Исакий же восприять въздержанье пакы

α : Исакии же восприя пакы дързновение и въздържание

195,4:

Laur: жестоко. ѳеодосью же преставльшю|са. и

Radz: жестоко. ѳеодосію^ж преставившюса. и

Acad: жестоко. ѳеодосію же преставившюса и

Нура: жестоко. ѳеодосью же | преставившюса. и

Khle: жестоко. ѳеодосію^ж же преставившоуса. || и

[88^v]

Буч: жестоко. Феодосью же преставльшюся, и

Shakh: жестоко. Феодосию же преставльшюся, и

Likh: жестоко. Феодосью же преставльшюся, и

α : жестоко. Феодосию же преставльшюся, и

195,5:

Laur: стефану в него мѣсто бз|вшю. нсакни же

Radz: стефанѸ в него | мѣсто бывшю. | нсакни же

Acad: стефанѸ в него мѣсто | бывшю. нсакни же

Нура: стефану в него мѣсто бывшю. н|сакни же

Khle: стефаноу в него мѣсто бывшю. нсакін же

Буч: Стефану в него мѣсто бывшю, Исакий же

Shakh: Стефану въ него мѣсто бывшю, Исакии же

Likh: Стефану в него мѣсто бывшю, Исакий же

α : Стефану въ него мѣсто бывшю, Исакии же

195,6:

Laur: рѣ. се оуже пре|лстна ма еси былъ дьяволе. |

Radz: рѣ. се оуже прелстнаъ ма | еси дьяволе.

Acad: рече оуже прельстнаъ ма | еси дьяволе.

Нура: рече. се оуже пре|льстнаъ ма еси дьяволе |

Khle: рече. | се оуже прѣстнаъ ма еси дьяволе.

Буч: рече: “се уже прелстилъ мя еси былъ, дьяволе,

Shakh: рече: “се, уже прельстилъ мя еси былъ, дьяволе,

Likh: рече: Се уже прелстилъ мя еси былъ дьяволе,

α : рече: “Се уже прельстилъ мя еси дьяволе,

195,7:

Laur: съдаща на едно^М мѣстѣ. а оуже не нма^М са затворити
Radz: седаща на единомъ мѣстѣ. а оуже не нма^М затворити^С
Acad: седаща на единомъ мѣстѣ. | а оуже не нма^М затворити са
Нуга: съдаща на^{НА} единомъ мѣстѣ | а оуже не нма^М. затвори|ти са
Khle: съдаща на еди|н^М мѣстѣ. а оуже не нма^М затворити са
Буч: съдяща на единомъ мѣстѣ; а уже не имамъ ся затворити
Shakh: съдяща на единомъ мѣстѣ, а уже не имамъ ся затворити
Likh: съдяща на единомъ мѣстѣ; а уже не имамъ ся затворити
 α : съдяща на единомъ мѣстѣ; а уже не имамъ ся затворити

195,8:

Laur: в пещерѣ. но нма^М та побѣдити хода |
Radz: в пещере. но нма^М та побѣдити хода.
Acad: в пещерѣ но | нма^М та побѣдити хода
Нуга: в пещерѣ. но нма^М | та побѣдити. в хода
Khle: въ пещерѣ. но нма^М та побѣ^{АН}ти хода
Буч: в пещерѣ, но имамъ тя побѣдити, ходя
Shakh: въ пещерѣ, нъ имамъ тя побѣдити, ходя
Likh: в пещерѣ, но имамъ тя побѣдити, ходя
 α : въ пещерѣ, нъ имамъ тя побѣдити, ходя

195,9:

Laur: в манастирѣ. и облечеса въ | власаницю. | и на
Radz: в монастыри. и облечеса въ власаницю. и облеса |
Acad: в монастыри. | облечеса въ власаницю. и облечеса
Нуга: в ма|настирѣ. и облечеса въ | власаницю. и на
Khle: въ манастири, | и облечеса въ власаницю. и на
Буч: в манастирѣ”. И облечеса въ власаницю и на
Shakh: въ манастирѣ”. И облечеса въ власаницю, и на
Likh: в манастирѣ. И облечеса въ власаницю и на
 α : въ манастирѣ”. И облече ся въ власаницю, и на

195,10:

Laur: власаницю свиту вотолану. и нача оуродство
Radz: въ свитоу. вотолану. и нача оуродство
Acad: въ св<н>тѣ. | вотоланѣ и нача оуродство
Нуга: власаницю. свиту вотолану и нача оуродство
Khle: власаницю сви|тоу вотолану. и нача оур^Аство
Буч: власаницю свиту вотолану, и нача уродство
Shakh: власаницю свиту вотолану, и нача уродство
Likh: власаницю свиту вотолану, и нача уродство
 α : власаницю свиту вотолану, и нача уродство

195,11:

Laur: творити. и помагати поча | поваро^М варя на
Radz: творити. и помагати на^У поваромъ. варити на
Acad: творити. и по||магати на^У поваромъ варити на
Нупа: творити. | и помагати на^У поваромъ | и варити на
Khle: творити. и | помагати на^У поваро^М варити на

Буч: творити, и помагати поча поваромъ, варя на
Shakh: творити, и помагати поча поваромъ, варя на
Likh: творити, и помагати поча поваромъ, варя на
 α : творити, и помагати поча поваромъ, варити на

[103^Г]**195,12:**

Laur: браю^Т. и на заоу|треню вхо^А преже всѣ^Х.
Radz: братью. и на заоутре|ню вхо^А преже всѣ^Х. и
Acad: братью. | и на заоутреню вхо^А преже всѣ^Х. и
Нупа: братью. и на | заоутреню хо^А. преже | всихъ. и
Khle: братію. и | на завтреню хо^Ати преже всѣ^Х.

Буч: братью. И на заутреню ходя преже всѣхъ,
Shakh: братию. И на заутрню ходя преже всѣхъ,
Likh: братью. И на заутреню ходя преже всѣхъ,
 α : братию. И на заутрню ходя преже всѣхъ,

195,13:

Laur: стою|ше крѣпко и неподвижно. е|гда же
Radz: стояше крѣпко. неподвижно. | е^Агда же
Acad: стояше крѣ|пко неподвижно. е^Агда же
Нупа: стояше крѣпко и || недвижно. егда же
Khle: стояше крѣпко | и неподвижно. е^Агда же

Буч: стояше крѣпко и неподвижно; егда же
Shakh: стояше крѣпко и неподвижно. Егда же
Likh: стояше крѣпко и неподвижно. Егда же
 α : стояше крѣпко и неподвижно. Егда же

[72b]

195,14:

Laur: приспѣяше зима. и мр^Ази люти. станаше в прабошн^А |
Radz: приспѣяше зима. и мр^Ази люти. и стояше въ оу^Тлы^Х
Acad: приспѣяше зима. и мр^Ази люти. и стояше оу оу^Тлы^Х
Нупа: приспѣя|ше зима. и мр^Ази люти. и съ|тояше. въ прабошн^Ахъ.
Khle: приспѣяше зима и мр^Ази | люти. стояше въ прабошн^А.

Буч: приспѣяше зима и мрази люти, стояше в прабошняхъ
Shakh: приспѣяше зима и мрази люти, станяше въ прабошняхъ,
Likh: приспѣяше зима и мрази люти, стояше в прабошняхъ
 α : приспѣяше зима и мрази люти, стояше въ прабошняхъ

195,15:

Laur: в черевьѣхъ в протоптанѣхъ. ѡко | примерзньашета
Radz: ботѣ. ѡко примерзнуоти
Acad: ботѣ. ѡко премє|рзндти
Нуга: въ черевьихъ и въ протоптаныхъ. | ѡко примързньаше
Khle: въ чръвьѣхъ, въ | протоптанѣхъ. ѡко примрззаше

Вуч: в черевьяхъ в протоптанныхъ, ѡко примерзньашета
Shakh: въ черевиихъ въ протъпътанныхъ, ѡко примързньашета
Likh: в черевьях в протоптанных, ѡко примерзньашета
 α : въ черевиихъ въ протъпътанныхъ, ѡко примързньашета

195,16:

Laur: нозѣ его г ка|менн. и не движаше
Radz: ногамл к каменн. и не двн||гнашѣ [113^г]
Acad: ногамъ къ каменн. и не двигнашесл
Нуга: нозн его | къ каменн. и не двнгнаше |
Khle: нозѣ его кз ка|меню. и не двнгнаше

Вуч: нозѣ его к камени, и не движаше
Shakh: нозѣ его къ камени, и не двигняше
Likh: нозѣ его к камени, и не движаше
 α : нозѣ его къ камени, и не двигняше

195,17:

Laur: ногамл. | дондеже ѡпоѡху заоутреню. | и по
Radz: ногамл. дондеже ѡпоѡхѣ оутренюю. и по
Acad: ногамл. дондеже ѡпоѡхѣ оутренюю. и по
Нуга: ногамн. дондеже ѡпоѡху за|оутренюю. и по
Khle: ногамн, до^ндеже ѡпоѡхѣ | за^тоутреню. и по

Вуч: ногама, дондеже отпояху заоутреню. И по
Shakh: ногама, дондеже отъпояху заоутрню. И по
Likh: ногама, дондеже отпояху заоутреню. И по
 α : ногама, дондеже отъпояху заоутрню. И по

195,18:

Laur: заоутрени ндаше в поварь|ницю. и приговаша
Radz: заоутре|ни ндаше в поварню. приговаше
Acad: заоутре|ни ндаше въ поварню. приговаше
Нуга: завьтрени | ндаше в поварницю. и приго|товаше
Khle: за^тоутрени ндаше в поварницю и приоуготоваше

Вуч: заутрени идяше в поварьницю, и приговаше
Shakh: заутрени идяше въ поварьницю, и приговаше
Likh: заутрени идяше в поварьницю, и приговаше
 α : заутрени идяше въ поварьницю, и приговаше

195,19:

Laur: ѡгнь. во|ду. дрова. и при|дяху
Radz: ѡгнь. и водоу. и дрова. | и при|ходяху.
Acad: ѡгнь и водоѸ. | и дрова. и при|ходяхѸ
Нупа: ѡгнь и водоу. и дрова. | и при|ходяху
Khle: огнь и водоу и дрова. и при|ходяхѡ |

Буч: огонь, воду, дрова, и придяху
Shakh: огонь, воду, дръва, и придяху
Likh: огонь, воду, дрова, и придяху
 α : огонь, воду, дръва, и приходяху

195,20:

Laur: прочїи по|варн ѡ братъѸ. єдинъ же поварь|рь
Radz: прочїи повары ѡ бр|ан. єдинъ же поваръ.
Acad: прочїи повары ѡ бр|ан. и є|динъ же поваръ.
Нупа: прочїи повари | ѡ братъѸ. єдинъ же поваръ |
Khle: прочїи повари ѡ братїа. єднѸ же поваръ

Буч: прочии повари отъ братъѸ. Единъ же поваръ
Shakh: прочии повари отъ братия. Единъ же поваръ
Likh: прочии повари отъ братъѸ. Единъ же поваръ
 α : прочии повари отъ братия. Единъ же поваръ

195,21:

Laur: бѸ. тако же бѸ именѸ тѸмъ же. | нсакни и рѸ
Radz: та|къ же бѸ именемъ нсакни. и рѸ
Acad: также бѸ именемъ нсакїн. | и рече
Нупа: тако же бѸ именемъ нсакн|н. и рече
Khle: также бѸ | именѸ нсакїн. и рѸ

Буч: также бѸ именемъ тѸмже, Исакий, и рече
Shakh: также бѸ именьмъ тѸмже, Исакии, и рече,
Likh: тако же бѸ именемъ тѸм же, Исакий, и рече
 α : также бѸ именьмъ, Исакии, и рече

195,22:

Laur: посми|хаяса иса|кню. ѡно ти сѸдитъ вранъ
Radz: сме|хаса. нсакню воно сѸдитъ | воронъ
Acad: сме|хаса нсакню. воно сѸдитъ воронъ
Нупа: посми|хаяса нсакъ|<ю> ѡно сѸдитъ вранъ.
Khle: посми|халса нсакїн. ѡно сѸ|днѸ вранъ

Буч: посмихаяся Исакию: “оно ти сѸдитъ вранъ
Shakh: посмихаяся, Исакию: “оно ти сѸдитъ вранъ
Likh: посмихаяся Исакию: “Оно ти сѸдитъ вранъ
 α : посмихаяся Исакию: “Оно сѸдитъ вранъ

195,23:

Laur: чє||рнзын. нди нми н. ѿн же поклонн|взса юму

[66a]

Radz: чєрнз. нди нми. ѿн же поклоннвз^с емѸ

Acad: чєрнын. | нди нми. ѿнз же поклоннвса емѸ

Hupa: чєрь|нын нди нми его. ѿнз же по|клоннвса ему

Khle: чєрнын нди нми его. ѿ^н же поклоннвса | емуоу

Buch: черный, иди, ими и"; онъ же, поклонивъся ему

Shakh: чьрныи, иди, ими и"; онъ же, поклонивъся ему

Likh: черный, иди ими и". Он же, поклонивъся ему

α : чьрныи, иди, ими его". Онъ же, поклонивъ ся ему

195,24:

Laur: до землѣ. шєдз ѣ воро|на н принесе юму

Radz: до земли. | шє^а н ѣ ворона. н принесе емѸ

Acad: до земли. | шє^а н ѣ ворона. принесе емѸ

Hupa: до земли. н | шєдз ѣ врана. н принесе ему |

Khle: до земля. шє^а понма ворона. н принесе емѸ |

Buch: до землѣ, шєдъ я ворона и принесе ему

Shakh: до земля, шьдъ, я врана, и принесе ему

Likh: до землѣ, шєдъ я ворона и принесе ему

α : до земля, шьдъ, я врана, и принесе ему

195,25:

Laur: предо всѣми | повары. н оужасошаса. повѣ|даша

Radz: прє^а всѣми повары. н оужасош^а | н поведаша

Acad: прє^а всѣми повары. | н оужасошаса. н поведаша

Hupa: предо всми повары. н оужа|сошаса. н повѣдаша

Khle: прє^а всѣми повары. н оужасош^а. н повѣдаша

Buch: предо всѣми повары, и ужасошася, и повѣдаша

Shakh: предъ вьсѣми повары; и ужасошася, и повѣдаша

Likh: предо всѣми повары, и ужасошася, и повѣдаша

α : предъ вьсѣми повары, и ужасоша ся, и повѣдаша

195,26:

Laur: игумену н бр^ан. н нача|ша бр^аѣя ч^тити н.

Radz: нгоуменѸ. н братън. н начаша н бр^аѣя ч^тити. |

Acad: нгѸменѸ н бр^ан. | н начаша н бр^аѣя ч^тити.

Hupa: игуме|ну н братън. н начаша н братъ|ѣя ч^тити.

Khle: н|гоуменоу н брат^н. н начаша его брат^{ѣя} ч^тити, |

Buch: игумену и братьи, и начаша братья чтити и.

Shakh: игумену и братии, и начаша братия чьстити и.

Likh: игумену и братьи, и начаша братья чтити и.

α : игумену и братии, и начаша и братия чтити.

195,27:

Laur: ѡн же не хотѣ славы ѹлѣѹскыѡ. нача | оуродѣство
Radz: ѡн же не хотѣ славы ѹлѣѹкыѡ. нача оуродѣствовати.
Acad: ѡнѣ же не хотѣ славы | ѹлѣкыѡ. нача оуродѣствовати.
Нупа: ѡнѣ же не хотѣ сла|вы ѹлѣкыѡ и нача оуродѣ|ствовати.
Khle: он же не хотѣ славы ѹлѹкыѡ. нача оуродѣствовѡ, |

Bych: Онъ же, не хотя славы чловѣчскыѡ, нача уродѣство
Shakh: Онъ же, не хотя славы чловѣчскыѡ, нача уродѣство
Likh: Онъ же, не хотя славы чловѣчскыѡ, нача уродѣство
 α : Онъ же, не хотя славы чловѣчскыѡ, нача уродѣствовати

196,1:

Laur: творити. пакостн|ти нача. ѡво игумену.
Radz: и пакостити на ѡво игоменѸ
Acad: и пакостити на|ча. ѡво игѸменѸ
Нупа: и пакостити на|ча ѡво игумену.
Khle: и пакостити нача. ѡво игоумену

Bych: творити, и пакостити нача ово игумену, [190,6]
Shakh: творити, и пакостити нача ово игумену, [248,23]
Likh: творити, и пакостити нача ово игумену, [130,5]
 α : и пакостити нача ово игумену,

196,2:

Laur: ѡво брѡтѣн. ѡво мнрѣскыѡ ѹлѣкомѣ. | [да]
Radz: ѡво братѣн. ѡво мнрѣскимѣ ѹелѡвѣкомѣ. и
Acad: ѡво брѡн. ѡво мнрѣскимѣ | ѹлѣкомѣ. и
Нупа: ѡво братѣн | ѡво мнрѣскимѣ ѹлѣкомѣ |
Khle: ѡво братѣн. | ово мнрскыѡ ѹлѣкѡ.

Bych: ово братьи, ово мирьскимѣ чловѣкомѣ, да
Shakh: ово братии, ово мирьскимѣ чловѣкомѣ, да
Likh: ово братьи, ово мирьскимѣ чловѣкомѣ, да
 α : ово братии, ово мирьскимѣ чловѣкомѣ.

196,3:

Laur: друзни раны емѹ даяхѹ. и поча по мнрѹ ходити.
Radz: друзни раны емоѹ даяхѹ и поча по мнрѹ хѡтн:- |
Acad: дрѸзѣн раны емѸ даяхѸ. и поча по | мнрѸ ходити:·
Нупа: друзни же дары емѹ даяхѹ | и поча по мнрѹ хѡтн.
Khle: друзѣн дары, | емоѹ даяхѸ и поча по мнроѹ хѡтн.

Bych: друзии раны ему даяху; и поча по миру ходити,
Shakh: друзии раны ему даяху; и поча по миру ходити,
Likh: друзии раны ему даяху. И поча по миру ходити,
 α : Друзии раны ему даяху. И поча по миру ходити,

196,4:

Laur: такоже оу|родом сѧ творѧ. вселнса в пеще|ру
Radz: оурѡство творѧ. н вселнса в пѣрѡ.
Acad: Оурѡство творѧ. н вселнса | в пещерѡ
Нупа: такоже оуродомъ сѧ творѧ. н | вселнса в пещер<оу>.
Khle: такоже н оуродѡ сѧ тво|рѧ. н вселнса въ пѣроу

Буч: такоже уродомъ сѧ творѧ. Вселися в пещеру,
Shakh: такоже уродъмъ сѧ творѧ. И въселися въ пещеру,
Likh: тако же уродом сѧ творѧ. Вселися в пещеру,
 α : такоже уродъмъ сѧ творѧ. И въсели сѧ въ пещеру,

196,5:

Laur: в неже преже былъ. оуже бо | антоннн
Radz: в ней^х былъ. оуже бо бѣ | антоннн
Acad: в неже былъ. оуже бо бѣ антонїн
Нупа: в неже | преже былъ. оуже бо бѣ ан|тоннн
Khle: въ неже пребылъ. оуже | бо бѣ антонїн

Буч: в нейже преже былъ, уже бо бѣ Антоний
Shakh: въ нейже преже былъ, уже бо бѣ Антонии
Likh: в ней же преже былъ, уже бо бѣ Антоний
 α : въ нейже былъ, уже бо бѣ Антонии

196,6:

Laur: прѣставнѧ. н совз|кѡ к собѣ оунѧ. н
Radz: прѣставнѧ. н совокоубн собѣ оунѧ. н
Acad: прѣ|ставнѧ. н совокоѡпн собѣ оунѧ. н
Нупа: прѣставнѧ. н сову|купн собѣ оунѧ. н
Khle: прѣставнѧ. н съвокоупн себѣ | юннѧ. н

Буч: прѣставилсѧ, и совѣкупи к собѣ уныхъ, и
Shakh: прѣставилсѧ; и съвѣкупи къ собѣ уныхъ, и
Likh: прѣставилсѧ, и совѣкупи к собѣ уныхъ, и
 α : прѣставилъ сѧ, и съвѣкупи собѣ уныхъ, и

196,7:

Laur: вскладаше | на нь порты чернецьскыѧ. | да ѡво
Radz: восклады|ваше порты чернецькныѧ. да ѡво
Acad: въсклады|ваше порты чернецькыѧ. да ѡво лн
Нупа: въскла.||даше порты чернецькыѧ. да ѡ|во
Khle: въскладаше порты чернецьскыѧ. ово|гда ||

[72с]

Буч: вскладаше на нь порты чернецьскыѧ, да ово
Shakh: въскладаше на ня пѣрты чѣрнецьскыѧ, да ово
Likh: вскладаше на нь порты чернецьскыѧ, да ово
 α : въскладаше пѣрты чѣрнецьскыѧ, да ово

196,8:

Laur: ѿ игумена никона прїимаше ранзы. ѿво
Radz: ѿ игоумена. приимаше | раны. ѿво ли
Acad: ѿ игѣмена. | приимаше раны. ѿво ли
Нупа: ѿ игумена никона. раны приимаше. ѿво ли
Khle: ѿ игоумена никона прїимаше раны. ѿво ли [89^Г]

Буч: отъ игумена Никона приимаше раны, ово
Shakh: отъ игумена Никона приимаше раны, ово ли
Likh: от игумена Никона приимаше раны, ово
 α : отъ игумена Никона приимаше раны, ово ли

196,9:

Laur: ѿ родитель | тѣхъ дѣтскихъ. се же то все
Radz: ѿ рѣтель оуны^х. сен же все то
Acad: ѿ родителен оуны^х. | сен же все то
Нупа: ѿ родитель дѣтскихъхъ. сесь же то все
Khle: ѿ рѣ^нте^а тѣ^х. дѣтскихъ^х сѣ^с же то все

Буч: отъ родитель тѣхъ дѣтскихъхъ; сей же то все
Shakh: отъ родитель тѣхъ дѣтскихъхъ; сь же то все
Likh: от родитель тѣхъ дѣтскихъ. Сей же то все
 α : отъ родитель дѣтскихъхъ. Сь же то все

196,10:

Laur: терпаше. приимаше ранзы и наготу.
Radz: терпаше. и приимаше раны. и наготѣ. и
Acad: терпаше. и подымаше раны. | и наготѣ и
Нупа: терпаше | и подымаше раны. и наготу и
Khle: тръпаше. и приимаше раны. и наготу и

Буч: терпяше, приимаше раны и наготу, и
Shakh: тръпяше, подымаше раны и наготу и
Likh: терпяше, приимаше раны и наготу, и
 α : тръпяше, подымаше раны и наготу, и

196,11:

Laur: студень. днѣ и ношь. въз | єдину бо ношь вжегъ
Radz: стоудень днѣ и ношь. въз єдинѣ оу | ношь. вжегъ
Acad: студень. день день и ношь. въз єдинѣ || оу ношь. вжегъ [103^В]
Нупа: студиень днѣ и ношь. въз єдину бо ношь. възегъ
Khle: стоуденѣ днѣ и ношь. въз єнѣ | бо ношь. възегъ

Буч: студень день и ношь. Въ єдину бо ношь вжегъ
Shakh: студень днѣ и ношь. Въ єдину убо ношь възегъ
Likh: студень день и ношь. Въ єдину бо ношь вжегъ
 α : студень днѣ и ношь. Въ єдину бо ношь възегъ

196,12:

Laur: пещь в з|стоуцъ оу пещеръ. яко разгорѣса
Radz: пещь въ истопце. в пещере яко разгорѣ
Acad: пещь въ истопцъ. в пещерѣ. яко | разгорѣса
Нупа: пещь. во истопцъ пеще<р>ы. и яко разгорѣса
Khle: пещь въ истобцъ оу пещерѣ. и | яко разгорѣса
Буч: пещь въ истопцъ у пещеры, яко разгорѣся
Shakh: пещь въ истъбъцъ у пещеры, и яко разгорѣся
Likh: пещь в истобцъ у пещеры, яко разгорѣся
 α : пещь въ истъбъцъ у пещеры, яко разгорѣ ся

196,13:

Laur: пещь. бѣ бо ѡтла. и наѡа | палати пламень
Radz: пещь | бѣ бо оутла. и наѡ палати. пламень
Acad: пещь бѣ бо оутла. и наѡа палати. | и пламень
Нупа: пещь. бѣ | бо оутла. и наѡа палати пламень |
Khle: пещь бѣ бо оутла. и наѡа п<ы>лати | пламе^н
Буч: пещь, бѣ бо утла, и нача палати пламень
Shakh: пещь, бѣ бо утъла, нача палати пламень
Likh: пещь, бѣ бо утла, и нача палати пламень
 α : пещь, бѣ бо утъла, и нача палати пламень

196,14:

Laur: оутанзна|ми. оному же нѣчимъ заложити.
Radz: оутаннами ономоу^ж нѣ|че^м заложити.
Acad: оутаннами. ономо^ж же нѣчимъ | заложити.
Нупа: оутанзнами. оному^ж же нѣчи|мъ заложити. и
Khle: оутаннами. ономоу^ж ни^чи заложити. |
Буч: утлизнами; оному же нѣчимъ заложити,
Shakh: утълизнами, оному же нѣчимъ заложити;
Likh: утлизнами. Оному же нѣчимъ заложити,
 α : утълизнами. Оному же нѣчимъ заложити,

196,15:

Laur: вступль ногама босы|ма. ста на пламени.
Radz: въстѡпле ногама босыма. ста на пламени |
Acad: оустѡпль ногама босыма. и ста | на пламени.
Нупа: въступле на пла|мень ногама босыма.
Khle: въстѡпль ногама, босыма ста на пламени.
Буч: вступль ногама босыма ста на пламени,
Shakh: въступль ногама босыма, ста на пламени,
Likh: вступль ногама босыма, ста на пламени,
 α : въступль ногама босыма, ста на пламени,

196,16:

Laur: дондѣ | же изгорѣ печь излѣзе. и нна | многа
Radz: дондѣ^ж изгорѣ печь и слѣзе. и нна многа
Acad: донде же изгорѣ печь и слѣзѣ. | и нна многа
Нупа: донде же | изгорѣ печь. и слезе. нна мно|го
Khle: до^нде же изгорѣ печь излѣсе. и нна мнѡга
Буч: дондѣже изгорѣ печь, и излѣзе. И ина многа
Shakh: дондѣже изгорѣ печь, и слѣзе. И ина мѣнога
Likh: дондѣ же изгорѣ печь, и излѣзе. И ина многа
 α : дондѣже изгорѣ печь, и слѣзе. И ина мѣнога

196,17:

Laur: повѣдаху ѡ немь. а др^ѣгое и самовидецъ
Radz: поведа^хѡ ѡ немь:- || а друго^е самовидци [113^v]
Acad: поведа^хѡ ѡ немь:· На др^ѣгое са|мовидци
Нупа: повѣдаху ѡ немь. а другому | и самовидци
Khle: повѣ|дах^ѡ ѡ не^м. а другому^ѡ самовидци
Буч: повѣдаху о немь, а другое и самовидецъ
Shakh: повѣдаху о немь, а другому и самовидецъ
Likh: повѣдаху о немь, а другое и самовидецъ
 α : повѣдаху о немь, а другому и самовидци

196,18:

Laur: бы^х. и тако || вз^а побѣду на бѣсы. ^{яко} [66b]
Radz: бы^хмъ. и тако вз^а побѣдоу на бесы | ^{яко}
Acad: бы^хмъ. и тако оу^за побѣдѣ на | бѣсы ^{яко}
Нупа: бы^хмъ. и тако вз^а | побѣду на бѣсовьскыя силы. ^{яко} |
Khle: бы^хѡ. и тако | вз^а побѣдоу на бѣсы. ^{яко}
Буч: быхъ. И тако взя побѣду на бѣсы, яко
Shakh: быхъ. И тако възя побѣду на бѣсы, яко
Likh: бых. И тако взя побѣду на бѣсы, яко
 α : быхомъ. И тако възя побѣду на бѣсы, яко

196,19:

Laur: му^хы ни во чтоже имаше страше^нныа
Radz: и моу^хы ни въ чтоже имѣаше. оу^страшенныа
Acad: и мѣ^хъ ни во чтоже имѣаше. оу^страшенїа
Нупа: и му^хъ. ни во чтоже имаше. оу^страшенныа
Khle: и моухъ ни въ что^ж | имаше оу^страшенїа
Буч: и мухы ни во чтоже имяше страшенья
Shakh: ни въ чтоже имѣаше страшения
Likh: и мухы ни во что же имяше страшенья
 α : и мухы ни въ чтоже имяше устрашения

196,20:

Laur: нхъ. н меутанья нхъ. гл̄ше|тъ бо к нимъ.

Radz: н̄. н меута|ннѣ. глаше бо к нн̄.

Acad: н̄ н меутанїѣ. гл̄а бо к нимъ.

Нура: нхъ. н меутаннѣ нхъ. гл̄а|шетъ бо к нимъ.

Khle: н̄. н меутанїѣ н̄. гл̄аше | бо къ нн̄.

Буч: ихъ и мечтанья ихъ, глаголашеть бо к нимъ:

Shakh: ихъ и яко мухы мъчтанія ихъ; глаголашеть бо къ нимъ:

Likh: ихъ и мечтанья ихъ, глаголашеть бо к нимъ:

α : ихъ и мъчтанія ихъ, глаголашеть бо къ нимъ:

196,21:

Laur: аще ма бѣсте прелстнлн в печерѣ первое.

Radz: або ма бѣсте прельстнлн.

Acad: аще бо | ма бѣсте прельстнлн.

Нура: аще бо ма. бѣсте | первое прельстнлѣ.

Khle: аще бо ма пръвое бѣсте прѣстнлн. |

Буч: “аще мя бѣсте прелстили в печерѣ первое,

Shakh: “аще мя първое бѣсте прельстили въ печерѣ,

Likh: “Аще мя бѣсте прелстили в печерѣ первое,

α : “Аще бо мя бѣсте первое прельстили,

196,22:

Laur: понеже не вѣдахъ кознии ваши н | лукавьства.

Radz: понеже не вѣ|дахъ кознен ваши. н лоукавьства.

Acad: понеже не вѣдахъ козне|н ваши н лѣкавьства.

Нура: понеже не | вѣдахъ. кознии вашихъ. н лука|вьства.

Khle: понѣ не вѣдахъ кознїн ваши н лоукавьства.

Буч: понеже не вѣдяхъ козний вашихъ и лукавьства;

Shakh: понеже не вѣдяхъ къзнии вашихъ и лукавьства;

Likh: понеже не вѣдяхъ козний вашихъ, и лукавьства;

α : понеже не вѣдяхъ къзнии вашихъ, и лукавьства;

196,23:

Laur: нонѣ же нмамъ. | га̄ іс̄ х̄а̄ н б̄а̄ моего.

Radz: нн̄ѣ нма̄ г̄а̄ іс̄а̄ х̄а̄ б̄га̄ | нашего.

Acad: нн̄ѣ же нмамъ га̄ іс̄а̄ | х̄а̄ б̄га̄ нашего.

Нура: нынѣ же нмамъ га̄ іс̄а̄ | х̄а̄ б̄а̄ нашего.

Khle: нн̄ѣ же | нма̄ г̄а̄ іс̄а̄ х̄а̄ н б̄а̄ нашего,

Буч: нынѣ же имамъ Господа Ис̄ Христа и Бога моего

Shakh: нынѣ же именемъ Господа Иисуса Христа и Бога моего

Likh: нонѣ же имамъ господа Иисуса Христа и бога моего

α : нынѣ же имамъ Господа Иисуса Христа и Бога нашего

196,24:

Laur: и млтѣву ѡца | моего фѣѡдосѣа. Надѣюса. |

Radz: и млтѣѡу ѡца моего фѣѡснѣа. надѣю на

Acad: и млтѣѡ ѡца моего фѣѡдо|снѣа. надѣюса на

Нупа: и млтѣву ѡца наше|го фѣѡдосѣа. надѣюса на

Khle: и млтѣѡу ѡца моего | фѣѡснѣа, надѣюса на

Буч: и молитву отца моего Феодосья, надѣюся на

Shakh: и молитвою отъца моего Феодосия, надѣюся

Likh: и молитву отца моего Феодосья, надѣюся на

α : и молитву отъца моего Феодосия, надѣю ся на

196,25:

Laur: нма^М побѣднѣи. многажды бо | бѣсн

Radz: х^са нма^Мз | побѣ^нти ва^с. многажды бо бѣсн

Acad: х^са нма^Мз побѣднѣи васъ. | многажды бѣсн

Нупа: х^са. нма^Мз побѣднѣи васъ. и многажды | бѣсн

Khle: х^са нма^М побѣ^нти ва^с. и мнѡ|гажѣ^н емоу бѣсн

Буч: Христа, имамъ побѣднѣи васъ”. Многажды бо бѣси

Shakh: имамъ побѣднѣи”. Мъногашѣды бо бѣси

Likh: Христа, имамъ побѣднѣи васъ”. Многажды бо бѣси

α : Христа, имамъ побѣднѣи васъ”. Мъногашѣды бѣси

196,26:

Laur: пакости дѣяху ему. и глаху | нашъ еси. н

Radz: пакости емѡ дѣяхѡ. на^ш | еси гла^ни емоу и

Acad: пакости емѡ дѣяхѡ. нашъ | еси гла^нюще емѡ. и

Нупа: пакости дѣяху. и глаху е|му и нашъ еси

Khle: пакости дѣяхѡ. и глахѡ емѡ | нашъ еси.

Буч: пакости дѣяху ему, и глаголаху: “нашъ еси, и

Shakh: пакости дѣяху ему, и глаголаху: “нашъ еси,

Likh: пакости дѣяху ему, и глаголаху: “Нашъ еси, и

α : пакости дѣяху и глаголаху ему: “Нашъ еси,

196,27:

Laur: поклоннаса еси | нашему старѣшиннѣ и намъ. |

Radz: поклоннѣса еси наше^м старѣшиннѣ и на^м. |

Acad: поклоннаса еси наше^м старѣшиннѣ и намъ.

Нупа: поклоннаса еси | нашему старѣшиннѣ и намъ. |

Khle: поклоннаса еси нашему старѣш^не^му и на^м,

Буч: поклонился еси нашему старѣшинѣ и намъ”;

Shakh: поклонился еси нашему старѣшинѣ и намъ”.

Likh: поклонился еси нашему старѣшинѣ и намъ”.

α : поклонилься еси нашему старѣшинѣ и намъ”.

197,5:

Laur: СТРАХЪ | ЕМУ ТВОРАЩЕ В МЕУТЪ. ЯКО | СЕ МНОГЪ
Radz: ПАКОСТИ ЕМОУ. | ТВОРАЩЕ. ОВО ВЪ МЕУТЪ. ЯКО СЕ МНОГО
Acad: ПАКОСТИ ЕМЪ ТВОРАЩЕ. ШВО ВО МЕУТЪ. ЯКО СЕ МНОГЪ
Нупа: СТРАХЪ ЕМУ ТВОРАЩЕ. ШВО | ВЪ МЕУТЪ ЯКО СЕ МНОГЪ
Khle: СТРАХЪ ЕМОУ ТВОРАЩЕ | ШВО ВЪ МЕУТЪ. ЯКО СЕ МНОГЪ
Буч: страхъ ему творяще в мечтѣ, яко се много
Shakh: страхъ ему творяще, ово въ мѣчѣтѣ, яко се мѣногъ
Likh: страхъ ему творяче в мечтѣ, яко се много
 α : страхъ ему творяще, ово въ мѣчѣтѣ, яко се мѣногъ

197,6:

Laur: народъ с мотыкамн | лыскаръ глѣе. раскопаемъ |
Radz: нарѣ с мотыкамн. | и лыскарн. глѣе роскопанмъ.
Acad: народъ с мотыкамн. и лыскарн глѣе. роскопанмо
Нупа: наро|дъ с мотыкамн. и с лыскарн. | глѣе. раскопаемы
Khle: нарѣ с мотык^{МН}а | и рыскалн глѣе, раскопанмы
Буч: народъ, с мотыками, и лыскаръ, глаголюще: “раскопаемъ
Shakh: народъ съ мотыками и лыскари, глаголюще: “раскопаимъ
Likh: народъ, с мотыками, и лыскаръ, глаголюще: “Раскопаемъ
 α : народъ съ мотыками и лыскари, глаголюще: “Раскопаимъ

197,7:

Laur: пещеру сию. и сего загребѣ^М здѣ. | ини
Radz: пещероу сию. и сего здѣ за|гребемъ. и инини [114^Г]
Acad: пещерѣ сию. и сего здѣ | загребѣмъ. инини
Нупа: пещеру сию и се здѣ загребемъ. инини
Khle: пещероу сию. и сего | здѣ загребѣ^М. инин
Буч: пещеру сию, и сего загребемъ здѣ”; ини
Shakh: пещеру сию, и сего загребѣмъ съде”; ини
Likh: пещеру сию, и сего загребемъ здѣ”. Ини
 α : пещеру сию, и сего съдѣ загребѣмъ”. Ини

197,8:

Laur: же глаху бѣжи нсакне хота|ть загрести.
Radz: же глахоу бежи нсакни. хотатъ тѣ за|грести.
Acad: же глахѣ бежи нсакни хота|ть тѣ загрести.
Нупа: же | глаху бѣжи нсакне. хотатъ | тѣ загрести.
Khle: же глаахѣ бѣжи нсакне, | хота^Т тѣ загрести.
Буч: же глаголаху: “бѣжи, Исакие, хотятъ тѣ загрести”.
Shakh: же глаголаху: “бѣжи, Исакие, хотятъ тѣ загрести”.
Likh: же глаголаху: “Бѣжи, Исакие, хотятъ тѣ загрести”.
 α : же глаголаху: “Бѣжи, Исакие, хотятъ тѣ загрести”.

197,9:

Laur: ѿн же глашѣ к нимъ | аще бысте ѹлѣци

Radz: ѿн же глашѣ к нѣ. аще быте ѹлѣци были.

Acad: ѿнъ же глашѣ к нимъ. аще бы || есте ѹлѣци были.

[104^f]

Нупа: ѿнъ же глашѣ | к нимъ. аще бысте ѹлѣць бы|лъ.

Khle: он же глашѣ к нѣ. аще бысте | ѹлци были.

Буч: Онъ же глаголаше к нимъ: “аще бысте чловѣци были,

Shakh: Онъ же глаголаше къ нимъ: “аще бысте чловѣци были,

Likh: Он же глаголаше к нимъ: “Аще бысте чловѣци были,

α : Онъ же глаголаше къ нимъ: “Аще бысте чловѣци были,

197,10:

Laur: то въ днѣ | вы есте пришли. а вы есте <е> | тма

Radz: то во дни | вы есте ходили. а вы есте тма

Acad: то во дни вы есте ходили. | а вы есте тма

Нупа: то въ днѣ бысте ходили. а | вы есте тма

Khle: то въ днѣ бысте х^ашли. а вы есте тма |

Буч: то въ дне бы есте пришли, а вы есте тма,

Shakh: то въ дне бысте пришли, а вы есте тма,

Likh: то въ дне бы есте пришли, а вы есте тма,

α : то въ дне бысте ходили, а вы есте тма,

197,11:

Laur: и во тмѣ ходите. и т<м>а | вы ятъ. и знамена

Radz: а въ тмѣ ходите. и знаме|на

Acad: въ тмѣ ходите. и знамена

Нупа: во тмѣ ходите. | и зна|мена

Khle: и въ тмѣ х^ате. знамена

Буч: и во тмѣ ходите, и тма вы ятъ”; и знамена

Shakh: и въ тмѣ ходите, и тма вы ятъ”. И знамена

Likh: и во тмѣ ходите, и тма вы ятъ”. И знамена

α : и въ тмѣ ходите. И знамена

197,12:

Laur: ѿ крѣтмъ. | ищезнуша. другоци бо <тра>|шахуть

Radz: са крѣтмъ. и ищезноуша. а другоци страшах^ѹ

Acad: са | крѣтмъ. и ищезнѹша. а дрѹгони страшах^ѹ |

Нупа: са крѣтмъ знаменемъ ѿн же ищезнаху | а другоци страшахуть

Khle: са крѣт^м. ѿн же || ищезноуша. а другоци ноци страшахоу

[89^v]

Буч: я крестомъ, и ищезнуша. Другоци бо страшахуть

Shakh: я крѣтмъ, и ищезнуша. А другоци страшахуть

Likh: я крестомъ и ищезнуша. Другоци бо страшахуть

α : ся крѣтмъ и ищезнуша. А другоци страшахуть

197,13:

Laur: н въ ѡбразѣ медвѣ|жн. ѡвогда же
Radz: въ ѡбра|зѣ медвѣжѡмъ. ѡвогда же
Acad: въ ѡбразѣ мѣ^Авѣжѡмъ. ѡво^Ага
Нура: н во | ѡбразѣ. медвѣжѣн ѡвогда | же
Khle: его въ | ѡбразѣ медвѣжѣ. ѡво^Ага же
Буч: и въ образѣ медвѣжи; овогда же
Shakh: и въ образѣ медвѣжи, овъгда же
Likh: и въ образѣ медвѣжи; овогда же
 α : и въ образѣ медвѣжи, овъгда же

197,14:

Laur: люты^М звѣрьемъ || ѡво въломъ. ѡво змиѣ полозѣ|ху [66с]
Radz: лютымъ. ѡво^Ага же волѡ. ѡво|гда же змиемъ ползѣху^у
Acad: лютымъ. ѡво^Ага же волѡмъ. ѡвогда же смѣа ползѣ|хѣ^ѣ
Нура: лютѡмъ. звѣрьемъ. ѡвогда | же <лютѡмъ звѣрьемъ>. волѡмъ. | ѡво ли змиѣ ползѣху
Khle: люты^М звѣрьѣ. ѡво|гда^ж волѡ^М. ѡво ли смѣа ползѣхѣ^ѣ
Буч: лютымъ звѣрьемъ, ово въломъ, ово змиѣ полозяху
Shakh: лютъмъ звѣрьемъ, ово волъмъ, ово ли змиѣ пълзяху
Likh: лутымъ звѣрьемъ, ово въломъ, ово змиѣ полозяху
 α : лутъмъ звѣрьемъ, овъгда же волъмъ, ово змиѣ пълзяху

197,15:

Laur: к нему. ѡво ли жабы мѣши. | н
Radz: к немѣ. ѡво жабы и мѣши. н
Acad: к немѣ. ѡво жабы и мѣши. н
Нура: к нему | ѡво ли жабы. и мѣши. н
Khle: к нему. ѡво ли | жабы. и мѣши н
Буч: к нему, ово ли жабы, и мѣши и
Shakh: къ нему, ово ли жабы, и мѣши и
Likh: к нему, ово ли жабы, и мѣши и
 α : къ нему, ово ли жабы, и мѣши и

197,16:

Laur: всакъ гадъ. не могоша ему | ничтоже
Radz: вса|къ гѣ. н не возмогоша емѣ ничтоже
Acad: всакъ гадъ. н не | возмогоша емѣ ничтоже
Нура: всакъ | гадъ. н не возмогоша ему ничъ|тоже
Khle: всакъ гадъ. н не възмогоша е|моу ничтѡ^ѡ
Буч: всякъ гадъ. И не могоша ему ничтоже
Shakh: всьякъ гадъ. И не могоша ему ничътоже
Likh: всякъ гадъ. И не могоша ему ничто же
 α : всьякъ гадъ. И не възмогоша ему ничътоже

197,17:

Laur: створити. и рѣша ему. | нсакне побѣди^А еси
Radz: сотворити. и рекоша ем | нсакне побѣди^А ны
Acad: сотворити. и рекоша | ем^В нсакне побѣди^А ны
Нура: створити. и рекоша е|му нсакни побѣди^А ны
Khle: сзтворити. и рекоша емоу нсакіе | побѣди^А ны
Буч: створити, и рѣша ему: “Исакие! побѣдилъ еси
Shakh: сзтворити, и рѣша ему: “Исакие! побѣдилъ еси
Likh: створити, и рѣша ему: “Исакие! Побѣдил еси
 α : сзтворити, и рекоша ему: “Исакие! Побѣдилъ ны

197,18:

Laur: на. ѡн же | рѣ якоже бѣсте мене вы
Radz: еси. яко вы мене
Acad: еси. яко вы мене
Нура: еси. | ѡнъ же рѣ. яко. и вы първѣе |
Khle: еси. он же рѣ, яко вы пръвѣе
Буч: насъ”. Онъ же рече: “якоже бѣсте мене вы
Shakh: насъ”. Онъ же рече: “якоже бѣсте мене вы
Likh: нас”. Онъ же рече: “Якоже бѣсте мене вы
 α : еси”. Онъ же рече: “Яко вы първое

197,19:

Laur: побѣди^Али. въ образѣ іс^С х^Свѣ^С и
Radz: първое побѣди^Али бысте | въ образѣ іс^С х^Свѣ^С. и
Acad: първое. | побѣди^Али бысте въ образѣ нс^С х^Свѣ^С. и
Нура: мене побѣди^Али есте. въ ѡ|бразѣ іс^С х^Свѣ^С. и
Khle: мене побѣди^Али бысте. въ образѣ іс^С х^Свѣ^С и
Буч: първое побѣди^Али въ образѣ Ис^С Христовѣ и
Shakh: първое побѣди^Али въ образѣ Иисусъ Христовѣ и
Likh: първое побѣди^Али въ образѣ Иисусу Христовѣ и
 α : мене побѣди^Али бысте въ образѣ Иисусъ Христовѣ и

197,20:

Laur: въ а|н|г|ль|стѣ|мь недостонни сѣ | того видѣннѣ.
Radz: въ агг^Глакомъ. недостонни сѣще то | видѣннѣ.
Acad: во анъльскомъ. недостонни сѣще того виденїа. |
Нура: въ англ^Скомъ | недостоннѣ сѣще того видѣннѣ.
Khle: въ агг^Мльскѣ. недостонни сѣще того виденїа.
Буч: въ ангельстѣмь, недостойни сѣще того видѣннѣ;
Shakh: въ ангельстѣ, недостойни сѣще того видѣннѣ;
Likh: въ ангельстѣмь, недостойни сѣще того видѣннѣ;
 α : въ ангельскѣмь, недостойни сѣще того видѣннѣ.

197,21:

Laur: но се п<о>нстѣнѣ | ѡвлаѣтеса топерво
Radz: но се понстинѣ ѡвлаѣтѣ. теперво
Acad: но се понстиннѣ ѡвлаѣтеса. теперво
Нур: прѣвое ѡвлаѣтеса.
Khle: прѣвое ѡвлаѣтеса

Буч: но се поистѣнѣ являетеся топерво
Shakh: нѣ се, по истинѣ являетеся топерво
Likh: но се поистѣнѣ являетеся топерво
 α : Являете ся топерво

197,22:

Laur: въ ѡбра|зѣ звѣринѣмъ. и скотѣемъ. и | змеѣамн
Radz: въ ѡбразѣ | звѣрннѣмъ. и скотѣемъ. и змеѣамн.
Acad: ѡбра|зѣ звѣрннѣмъ и скотѣи. и змеѣамн.
Нур: въ | ѡбразѣ звѣрннѣмъ. и скотѣемъ. змеѣамн
Khle: въ образѣ звѣрннѣмъ и скотѣемъ змеѣамн |

Буч: въ образѣ звѣрннѣмъ и скотѣемъ, и змеѣами,
Shakh: въ образѣ звѣрннѣмъ и скотѣи, и змеѣами
Likh: въ образѣ звѣрннѣмъ и скотѣемъ, и змеѣами,
 α : въ образѣ звѣрннѣмъ и скотѣемъ, и змеѣами,

197,23:

Laur: и гадѣмъ. ациже и сами | есте.
Radz: и гадомъ. ациже и | сами бысте. скверни. и зли
Acad: и гадомъ. ациже и сами бысте. скверни и зли
Нур: и гадомъ. ациже и сами бысте. скверни | зли
Khle: и гадомъ. ациже и сами бысте скверни и зли

Буч: и гадомъ, аци же и сами есте скверни и зли
Shakh: и гадомъ, ациже и сами есте скверни и зли
Likh: и гадомъ, аци же и сами есте скверни и зли
 α : и гадомъ, ациже и сами бысте скверни и зли

197,24:

Laur: omitted
Radz: въ видѣннѣ. и абне погыбоша бѣси ѿ него.
Acad: во видѣннѣ. и абне погыбоша бѣси ѿ него.
Нур: въ видѣннѣ. и абне погыбоша бѣси ѿ него.
Khle: въ | видѣннѣ. и абне погыбоша бѣси ѿ него.

Буч: в видѣннѣ; и абне погыбоша бѣси отъ него,
Shakh: въ видѣннѣ. И абне погыбоша бѣси отъ него,
Likh: в видѣннѣ. И абне погыбоша бѣси отъ него,
 α : въ видѣннѣ. И абне погыбоша бѣси отъ него,

197,25:

Laur: н ѿтолѣ не бы^с ѿму пакостнѣ бѣсовъ. ѿко^ж

Radz: н ѿле не бы^с емѣ пакостнѣ. ѿ бѣсовъ. ѿкоже |

Acad: н ѿтолѣ | не бы^с емѣ пакостнѣ бѣсовъ. ѿкоже

Hypa: н ѿтолѣ | не бы^с ему пакостнѣ. ѿ бѣсовъ. ѿкоже

Khle: н ѿтолѣ не бы^с ему пакостнѣ бѣсовъ. ѿко^ж

Bych: и оттолѣ не бысть ему пакости отъ бѣсовъ, якоже

Shakh: и оттолѣ не бысть ему пакости отъ бѣсъ, якоже

Likh: и оттолѣ не бысть ему пакости от бѣсовъ, яко же

α : и оттолѣ не бысть ему пакости отъ бѣсовъ, якоже

197,26:

Laur: самъ повѣдаше се. ѿко се бы^с ми за .г̃. лѣта.

Radz: самъ повѣдаше. ѿко се бы^с ми за .г̃. лѣта

Acad: самъ повѣдаше. ѿко се бы^с ми за .г̃. лѣта

Hypa: самъ повѣдаше. || ѿко се бы^с ми. за три лѣта

[73a]

Khle: самъ повѣдаше. ѿко се бы^с ми за .г̃. лѣта

Bych: самъ повѣдаше се: “яко се бысть ми за 3 лѣта

Shakh: самъ повѣдаше, яко “се бысть ми за 3 лѣта

Likh: самъ повѣдаше се яко “Се бысть ми за 3 лѣта

α : самъ повѣдаше, яко “Се бысть ми за 3 лѣта

198,1:

Laur: брань си. По томъ поча жити крѣплѣ. и

Radz: брань си:- | о томъ поча крѣплѣ жити. и

Acad: брань си: | Н по томъ поча крѣплѣ быти. и

Hypa: брань си. и по томъ. нача крѣплѣ жити. и

Khle: брань си. и по томъ поча | крѣплѣ жити. и

Bych: брань си”. Потомъ поча жити крѣплѣ и

[192,4]

Shakh: брань си”. По томъ поча жити крѣплѣ и

[251,8]

Likh: брань си”. Потомъ поча жити крѣплѣ и

[131,9]

α : брань си”. По томъ поча крѣплѣ жити и

198,2:

Laur: въздержанье имѣти. пощенье бдѣнье. | и

Radz: въздержанье имѣти. пощенье. и бдѣнье. и

Acad: въздержанье имѣти пощенье и бдѣнье. и

Hypa: въздержанье имѣти. пощенье и бдѣнье. и

Khle: въздержанье имѣти. и пощенье и бдѣнье. и

Bych: въздержанье имѣти, пощенье и бдѣнье; и

Shakh: въздержанье имѣти, пощение и бдѣнье. И

Likh: въздержанье имѣти пощенье и бдѣнье. И

α : въздержанье имѣти пощение и бдѣнье. И

198,3:

Laur: тако живущю ему. сконѹа | житѣ свое. и разболѣса
Radz: тако живѣа сконѹа житѣ свое. и | разболѣса
Acad: тако живѣа | сконѹа житѣ свое и разболѣса
Нупа: тако | живущю ему. скон<ѹ>а житѣ | свое. и разболѣса
Khle: тако живѹощюу емоу сконѹа жи|тѣе свое. и разболѣса

Буч: тако живущю ему, сконча житѣ свое. И разболѣся
Shakh: тако живущю ему, сконъча житие свое. И разболѣся
Likh: тако живущю ему, сконча житѣ свое. И разболѣся
 α : тако живущю ему, сконъча житие свое. И разболѣся

198,4:

Laur: в пещерѣ и несоша и болна в ма|настырь.
Radz: в пещере. и несоша и болна в монастырь.
Acad: в пещерѣ. | и несоша и болна в монастырь.
Нупа: в пещерѣ | и несоша и болна в манасты|рь.
Khle: въ пещерѣ. и несоша его | болна въ монастырь.

Буч: в пещерѣ, и несоша и болна в монастырь,
Shakh: въ пещерѣ, и несоша и больна въ монастырь,
Likh: в пещерѣ, и несоша и болна в монастырь,
 α : въ пещерѣ, и несоша и больна въ монастырь,

198,5:

Laur: и до ѡсмаго днѣ ѡ | гѣ сконѹаса. игумен же
Radz: и до | ѣ го днн сконѹа ѡ о гдѣ. игоумен же.
Acad: и до .ѣ. днн | сконѹаса ѡ ѡ гѣ игѹменъ же
Нупа: и до ѡсм<о>г<а> днн сконѹаса | ѡ гѣ. игумен же
Khle: и до ѡсмаго днѣ скѹаса | ѡ гдѣ. игоумѣ же

Буч: и до осмаго дне о Господѣ скончася; игуменъ же
Shakh: и до осмаго дъне о Господѣ съконъчася. Игуменъ же
Likh: и до осмаго дне о господѣ скончася. Игумен же
 α : и до осмаго дъни съконъча ся о Господѣ. Игуменъ же

198,6:

Laur: ѣѡ|анъ и брѣа спратавше тѣ|ло его и погребоша
Radz: нѡа. и брѣа спрата|вше тѣло его. и погребоша
Acad: нванъ и брѣа. | спратавше тѣло его. и погребоша
Нупа: нванъ и брѣ|тъа. спратавше тѣло его. и | погребоша
Khle: нванъ и братїа. сзпратавше тѣло его и погребоша

Буч: Иоанъ и братья спрятавшѣ тѣло его, и погребоша
Shakh: Иоанъ и братия, съспрятавшѣ тѣло его, погребоша
Likh: Иоанъ и братья спрятавшѣ тѣло его, и погребоша
 α : Иоанъ и братия съспрятавшѣ тѣло его, и погребоша

198,7:

Laur: н. тацн ти бѣша ѹернорнзци. фѣѡдось|ева
Radz: н. тацн же бѣша ѹернорнзци. || фѣѡ^Асьева [114^v]
Acad: н. тацнн же | бѣша ѹернорнзци фѣѡдосьева
Нупа: н. тацн же бѣша | ѹернорнсци фѣѡдосьева
Khle: н. тацн^ж бѣша ѹ^зернорн^зци фѣѡ^Асьева

Вуч: и. Таци ти быша черноризци Феодосьева
Shakh: и. Таци ти бѣша чьноризци Феодосиева
Likh: и. Таци ти быша черноризци Феодосьева
 α : и. Таци же бѣша чьноризци Феодосиева

198,8:

Laur: мана|стырѣ. нже снѣ|ють н по смѣ^рти
Radz: монастырѣ. нже снѣ^юють н по смѣ^рти
Acad: мана|стырѣ. нже н снѣ^юють н по смѣ^рти
Нупа: мана|стырѣ. нже снѣ^юють. н по | смѣ^рти
Khle: мана|стырѣ. нже снѣ^ють по смѣ^рти |

Вуч: мана|стырѣ, иже снѣ^юють и по смерти,
Shakh: мана|стырѣ, иже снѣ^юють и по смѣ^рти,
Likh: мана|стырѣ, иже снѣ^юють и по смерти,
 α : мана|стырѣ, иже снѣ^юють и по смѣ^рти,

198,9:

Laur: ѡко свѣ|тила. н молатъ бѣ за сдѣ сущюю брѣ^тю.
Radz: ѡко свѣ|тила. н молатъ бѣ за здѣ сущюю брѣ^тю.
Acad: ѡко свѣтила. || н молатъ бѣ за здѣ сущюю братню. [104^v]
Нупа: ѡко свѣтила. н мола|тъ бѣ. за здѣ сущюю брѣ^тю. |
Khle: ѡко свѣтила. н мола^т бѣ за зде сущюю брѣ^тю |

Вуч: ѡко свѣтила, и молатъ Бога за сдѣ сущюю брѣ^тю,
Shakh: ѡко свѣтила, и молатъ Бога за сдѣ сущюю братню
Likh: ѡко свѣтила, и молатъ бога за сдѣ сущюю брѣ^тю,
 α : ѡко свѣтила, и молатъ Бога за сдѣ сущюю братню

198,10:

Laur: н за мирскую | брѣ^тю. н за приносяща^я вѣ | мана|стырѣ.
Radz: н за приносяща^я | в мана|стырѣ. н за мирскю брѣ^тю.
Acad: н за при|носяща^я в мана|стырѣ. н за мирскую брѣ^тю. |
Нупа: н за приносяща^я в мана|стырѣ. н за мирскую брѣ^тю.
Khle: н за приносяща^я вѣ мана|стырѣ. н за мирскю | брѣ^тю.

Вуч: и за мирскую брѣ^тю, и за приносяща^я вѣ мана|стырѣ,
Shakh: и за мирскую братню, и за приносяща^я вѣ мана|стырѣ,
Likh: и за мирскую брѣ^тю, и за приносяща^я вѣ мана|стырѣ,
 α : и за приносяща^я вѣ мана|стырѣ, и за мирскую братню,

198,11:

Laur: в нем же и донзы||нѣ добродѣтельное [66d]
Radz: в нем же и ннѣ добродѣтє|льное
Acad: в нем же ннѣ добродѣтельное
Нура: въ | нем же и нынѣ добродѣтель|но
Khle: в нѣ^М же и ннѣ добродѣтельное

Буч: в нем же и донынѣ добродѣтельное
Shakh: въ нем же и нынѣ добродѣтельное
Likh: в нем же и донынѣ добродѣтельное
 α : въ нем же и нынѣ добродѣтельное

198,12:

Laur: житѣ жи|вуть ѡбще вси вкупѣ. в пѣньи | н
Radz: житиє живоуть. н ѡбще вкоупе. н в ѣнни. н
Acad: житѣ живѣ|тъ. н ѡбще вкѣпѣ. н оу пѣнни н
Нура: житѣ <в>живуть. н <о>быще | вкупѣ. въ пѣньихъ. н
Khle: житїє | живоу^Т. н ѡбще вѣкоупѣ. вѣ пѣнїи^Х н

Буч: житѣ живутъ, обще вси вкупѣ, в пѣньи и
Shakh: житие живутъ, обще вси вкупѣ, въ пѣнни и
Likh: житѣ живутъ, обще вси вкупѣ, в пѣньи и
 α : житие живутъ, и обще вкупѣ, въ пѣнни и

198,13:

Laur: в мѣтвахъ. н послушанїи на | славу б̄у всемогущему.
Radz: в мѣтва^А. | н в послушанни. б̄оу всемогущемѣ на славоу.
Acad: оу мѣтва^А. | н в послѣшаннїи. б̄ѣ всемогущему на славѣ.
Нура: въ мо|лтѣвахъ. н в послушаннїихъ. | на славу б̄у всемогущемоу |
Khle: въ мѣтва^А, | н въ послушанїи. на славоу б̄оу всемогущемѣ. |

Буч: в молитвахъ и послушаньи, на славу Богу всемогущему,
Shakh: въ молитвахъ и въ послушании, на славу Богу всемогущему,
Likh: в молитвахъ и послушаньи, на славу богу всемогущему,
 α : въ молитвахъ и въ послушании, на славу Богу всемогущему,

198,14:

Laur: н ѡдосъевами мѣтѣми соблюда|емн.
Radz: фѣѡснєвы|ми мѣтѣми соблюдаемн.
Acad: фѣѡдосъєвыми мѣтѣми соблюдаемн. |
Нура: н фѣдосъєвами мѣтѣами. | соблюдаемн.
Khle: н ѡдосъєвыми мѣтѣами съблюдаемн.

Буч: и Феодосьевами молитвами соблюдаемн,
Shakh: и Феодосиевами молитвами съблюдаемн,
Likh: и Феодосьевами молитвами соблюдаемн,
 α : и Феодосиевами молитвами съблюдаемн,

198,15:

Laur: емѹже слава | амннь·:· |

Radz: емоу^ж слава в вѣ^к. амннь·:- |

Acad: емѹже слава в вѣки. амннь·:

Нура: емѹже слава | вѣ вѣкы амннь·:· ||

Khle: емоу^ж | слава вѣ вѣкы, амн^н·

Буч: емуже слава в вѣки, аминь.

Shakh: емуже слава вѣ вѣки, аминь.

Likh: ему же слава в вѣки, аминь.

α : емуже слава вѣ вѣки, аминь.

198,16:

Laur: В лѣ^т .̄с̄.̄ф̄.̄п̄г̄. Почата бѣ^с цѣ|ркы печерьская.

Radz: лѣ^т .̄с̄.̄ф̄.̄п̄г̄. оцата бѣ^с цр̄к̄ви печерьская.

Acad: В лѣ^т .̄с̄.̄ф̄.̄п̄г̄. Почата бѣ^с цркѣн печерьская.

Нура: В лѣ^т .̄с̄.̄ф̄.̄п̄г̄. По<ч>ата бѣ^с цѣ|ркви печерьская.

Khle: В лѣ^т .̄с̄.̄ф̄.̄п̄г̄. почата || бѣ^с цр̄к̄ви печерьская.

[74a]
[90^г]

Буч: В лѣто 6583. Почата бысть церкы Печерьская

Shakh: Вѣ лѣто 6583. Почата бысть църкы Печерьская

Likh: В лѣто 6583. Почата бысть церкы Печерьская

α : Вѣ лѣто 6583. Почата бысть църкы Печерьская

198,17:

Laur: надъ осно|ваньемъ стефаномъ игу|меномъ.

Radz: надо основаннемъ. стефаномъ нгоумен^м.

Acad: надо основаньемъ стефаномъ нг^дменомъ.

Нура: надъ основаньемъ. стефаномъ нгоу|меномъ.

Khle: на^д основаніе, стефан^м нгоу|мен^м.

Буч: надъ основаньемъ Стефаномъ игуменомъ,

Shakh: надъ основаниемъ Стефанъмъ игуменъмъ;

Likh: надъ основаньемъ Стефаномъ игуменомъ;

α : надъ основаниемъ Стефанъмъ игуменъмъ;

198,18:

Laur: изъ основанья | бо. феодоси почалъ.

Radz: изо основаннѣ бо фѣ^досн^п.

Acad: изъ осно|ваннѣ бо фѣ^досн^п по^ч.

Нура: изъ основанья бо фѣдосн^п по^ч.

Khle: изъ основаніѣ бѣ фѣ^досн^п по^ч.

Буч: изъ основанья бо Феодосий почалъ,

Shakh: изъ основания бо Феодосии почалъ,

Likh: изъ основанья бо Феодосий почалъ,

α : изъ основания бо Феодосии почалъ,

198,19:

Laur: а на ѡ|снованъе стеѳанъ поѹа. | н конѹана

Radz: а ѡснованнн стеѳанъ поѹ. н сконѹана

Acad: а ѡснованнн сте|ѳанъ поѹа. н сконѹана

Hupa: а на ѡснова|ннн стеѳанъ поѹа. н конѹа|на

Khle: а на основа|ннн стеѳанъ поѹа. н коѹана

Buch: а на основанин Стеѳанъ поча; и кончана

Shakh: а на основанин Стеѳанъ почаль; и конъчана

Likh: а на основанин Стеѳанъ поча; и кончана

α : а на основанин Стеѳанъ поча; и конъчана

198,20:

Laur: бѹ на третъее | лѣто. мѹа. ноѹла. .ā. днѣ.

Radz: бѹ на .ā. е лѣ мѹа ню^а .ā.

Acad: бѹ на .ā. лѣто. мѹа ню|ла. .ā.:

Hupa: бѹ на третъее: <в> лѣ^т. мѹа. | ноѹла. вѹ .ā. днѣ.

Khle: бѹ на третие лѣто. | мѹа ноѹла вѹ .ā. днѣ.

Buch: бысть на третъее лѣто, мѣсяца юля 11 день.

Shakh: бысть на третие лѣто, мѣсяца июля 11 днѣ.

Likh: бысть на третъее лѣто, мѣсяца юля 11 день.

α : бысть на третие лѣто, мѣсяца июля 11 днѣ.

198,21:

Laur: В се | же лѣто придоша слн нз нѣ|мець кз

Radz: се же лѣто. придоша послы нз немець. | ко

Acad: В се же лѣто придоша послы нз не|мець ко

Hupa: В се лѣ^т при|доша послѣ нз немець. кз |

Khle: В се же лѣто придоша послы | з нѣмець кз

Buch: В се же лѣто придоша сли из Нѣмець къ

Shakh: Въ сеже лѣто придоша съли изъ Нѣмьць къ

Likh: В се же лѣто придоша сли из нѣмець къ

α : В сеже лѣто придоша посъли изъ Нѣмьць къ

198,22:

Laur: сѣославу. Сѣославъ | же величаша показа

Radz: сѣославѹ. сѣослав же велишѣ. показа

Acad: сѣославѹ. сѣославъ же величаше|са. показа

Hupa: сѣославоу. сѣослав же ве|личашѣ. показа

Khle: сѣославоу. сѣослав же величашѣса. | показа

Buch: Сѣославу, Сѣославъ же, величаяся, показа

Shakh: Сѣославу; Сѣославъ же, величаяся, показа

Likh: Сѣославу; Сѣославъ же, величаяся, показа

α : Сѣославу; Сѣославъ же, величаше ся, показа

198,23:

Laur: нмз | б̄атъство свое. ѿни же видѣвше | бещисленое

Radz: нмз б̄атъство свое. | ѿни же видѣвши бесчисленое

Acad: нмз б̄гатество свое. ѿни же вї|дѣвше безчисленое

Нуга: нмз б̄атъ|ство свое. ѿни же видѣвше|ше бесчисленое

Khle: н̄ б̄огатство свое. ѿни же видѣвше б̄ѣтн|сленное

Вуч: имъ богатство свое; они же видѣвше бещисленое

Shakh: имъ богатство свое; они же, видѣвше бещисльное

Likh: имъ богатство свое. Они же видѣвше бещисленое

α : имъ богатство свое. Они же видѣвше бещисльное

198,24:

Laur: множество. злато и серебро и паволокы.

Radz: множество злата. и серебра. и паволокы.

Acad: множество злата и серебра и паволокы.

Нуга: множество. | злат̄ и серебра. и паволок̄.

Khle: мно̄ство злата и серебра. и паволокъ, |

Вуч: множество, злато, и серебро, и паволокы,

Shakh: множество злата и серебра и паволокъ,

Likh: множество, злато, и серебро, и паволокы,

α : множество злата и серебра и паволокъ,

198,25:

Laur: и рѣша се ни въ чтоже есть. се бо ле|жить

Radz: и рѣша се ни во чтоже е̄. се бо лежитъ

Acad: рѣша се ни во чтоже есть. | се бо лежитъ

Нуга: рѣша се ни во что̄ же есть. се | бо лежитъ

Khle: рѣша. се ни во что̄̄ е̄. се бо лежӣ

Вуч: и рѣша: “се ни въ чтоже есть, се бо лежитъ

Shakh: рѣша: “се ни въ чтоже есть, се бо лежитъ

Likh: и рѣша: “Се ни въ что же есть, се бо лежитъ

α : рѣша: “Се ни въ чтоже есть, се бо лежитъ

198,26:

Laur: мертво. сего суть кметье луче. мужи бо са

Radz: м̄ртво. сего соуть кметне луче. мужи бо са

Acad: м̄ртво. сего с̄тъ <с>метье луч̄ьши. м̄жи бо са

Нуга: м̄ртво. сего суть | см̄тье луч̄ьше. мужи <б>̄ |

Khle: м̄ртво. сего с̄ж̄ | кл̄ь лоӯши. м̄жи бо са

Вуч: мертво; сего суть кметье луче, мужи бо са

Shakh: мертво; сего суть кметие луче, мужи бо са

Likh: мертво. Сего суть кметье луче. Мужи бо са

α : мертво. Сего суть кметие луче. Мужи бо са

199,1:

Laur: донцю|ть и болше сего. сице са похва|ли.

Radz: донцюуть | и болши сего. сице са похваллн

Acad: донциѸтъ и болши сего. сице | са похвали

Нупа: донцюѸтъ и болша сего. си|це са похваллн

Khle: донцюѸ^т и болша сего. | сице бо похваллн са

Вуч: доищють и болше сего. Сице ся похвали

[193,1]

Shakh: доищють и больше сего”. Сице ся похвали

[252,8]

Likh: доищють и болше сего”. Сице ся похвали

[131,29]

α : доищють и больше сего”. Сице ся похвали

199,2:

Laur: незекни црѣ нюдѣнскъ. | к солomonу црѣ

Radz: езекиа црѣ. нюдѣескъ. | посломъ црѣ.

Acad: езекиа црѣ нюдѣескъ. ко сломъ | црѣ

Нупа: езекии црѣ | нюдѣнскии. к солomonу | црѣ

Khle: ѳезекїа црѣ юуденскии. къ | послѡ^м црѣ

Вуч: Иезекий, цесарь Июдѣйскъ, к посломъ цесаря

Shakh: Иезекия, цѣсарь июдѣискъ, къ съломъ цѣсаря

Likh: Иезекий, цесарь июдѣйскъ, к посломъ цесаря

α : Иезекии, цѣсарь июдѣискии, къ съломъ цѣсаря

199,3:

Laur: асурииска. | егоже вса взата быша в вавн|лонъ.

Radz: асоуриска. еже | вса взато бы^ш в вавнло|нъ

Acad: асѸрїиска. еже вса вз^а вавнлонъ.

Нупа: асурииску. егоже вса | взата быша оу вавнлонъ. |

Khle: асѸрїиска. егоже вса взата быша. | въ вавлѡнъ.

Вуч: Асурийска, егоже вся взята быша в Вавилонъ:

Shakh: асурииска, егоже вся възята быша въ Вавилонъ:

Likh: асурийска, его же вся взята быша в Вавилонъ:

α : асурииска, егоже вся възята быша въ Вавилонъ:

199,4:

Laur: тако и по сего смр̄ти все | имѣнье расыпаса

Radz: тако и по сѣ смр̄ти | все расып^а разно

Acad: тако | и по сего смр̄ти. все расъсыпаса разно

Нупа: тако и по сего смр̄ти. все | имѣнье расъсыпаш^а

Khle: тако и по сего смр̄ти. все имѣнїе | р^асыпаса

Вуч: тако и по сего смерти все имѣнье расыпаса

Shakh: тако и по сего съмърти въсе имѣние расыпаса

Likh: тако и по сего смерти все имѣнье расыпаса

α : тако и по сего съмърти въсе имѣние расъсыпа ся

199,5:

Laur: рѧꙗно:·- |
Radz: нмѣнѣ:- ||
Acad: нмѣ|нѣ:·
Нура: рѧꙗДѣ:· |
Khle: рѧꙗно.
Буч: разно.
Shakh: разно.
Likh: разно.
 α : разьно.

199,6:

Laur: В лѣ^т ѿ̄с̄.ѳ̄.п̄д̄. Ходи володн|меръ снъ всеволожь.
Radz: лѣ^т ѿ̄с̄.ѳ̄.п̄д̄ онди володнмеръ. снъ всеволо^ж. [115^т]
Acad: В лѣ^т ѿ̄с̄.ѳ̄.п̄д̄. Г^д володнмеръ снъ. | всеволожь.
Нура: В лѣ^т ѿ̄с̄.ѳ̄.п̄д̄. Ходи володн|меръ снъ всеволожь.
Khle: В лѣ^т ѿ̄с̄.ѳ̄.п̄д̄. Х^д влоднмер, | снъ всеволо^ж.
Буч: В лѣто 6584. Ходи Володимеръ, сынъ Всеволожь,
Shakh: Въ лѣто 6584. Ходи Володимеръ, сынъ Всеволожь,
Likh: В лѣто 6584. Ходи Володимеръ, сынъ Всеволожь,
 α : Въ лѣто 6584. Ходи Володимеръ, сынъ Всеволожь,

199,7:

Laur: и оле|гъ снъ стославль. ляхомъ в
Radz: и олъгъ снъ | стославль. лях^д в
Acad: и олегъ. снъ стославль. ляхомъ в
Нура: и оле|гъ свѧтъславль. ляхомъ | в
Khle: и олегъ стославль. лях^д в
Буч: и Олегъ, сынъ Святославль, Ляхомъ в
Shakh: и Ольгъ, сынъ Святославль, Ляхомъ въ
Likh: и Олегъ, сынъ Святославль, ляхомъ в
 α : и Ольгъ, сынъ Святославль, Ляхомъ въ

199,8:

Laur: по||моуъ на чѣхы. сегоже лѣта пре|стависѧ [67а]
Radz: помощь. на чѣхы. сегоже лѣта престави^с |
Acad: помощь на чѣхы. сегоже лѣта престависѧ ||
Нура: помоуъ на чѣхы. в сеже | лѣ^т престави^с
Khle: помоуъ | на чѣхы. В сѣ^ж лѣто престависѧ
Буч: помочь на Чехы. Сего же лѣта престависѧ
Shakh: помощь на Чехы. Сегоже лѣта престависѧ
Likh: помочь на чехы. Сего же лѣта престависѧ
 α : помощь на Чехы. Въ сеже лѣто престаивисѧ

199,9:

Laur: с̄тославъ с̄нъ | ярославль. мѣ^са. декабра .к̄з̄. |

Radz: с̄тославъ с̄нъ | ярославовъ. мѣ^са дѣ^к. к̄з̄.

Acad: с̄тославъ. с̄нъ | ярославовъ. мѣ^са декабра .к̄з̄. |

[105^Г]

Нуга: с̄тославъ. с̄нъ | ярославль. мѣ^са. дѣ^ка. в̄з̄. | .к̄з̄.

Khle: с̄тославъ. с̄нъ | ярославль. мѣ^са декабра в̄з̄ к̄з̄.

Буч: Святославъ, сынъ Ярославль, мѣсяца декабря 27,

Shakh: Святославъ, сынъ Ярославль, мѣсяца декабря 27,

Likh: Святославъ, сынъ Ярославль, мѣсяца декабря 27,

α : Святославъ, сынъ Ярославль, мѣсяца декабря 27,

199,10:

Laur: ѿ рѣзанья желве. и положенъ | черниговъ оу

Radz: ѿ [рѣ]занья желве. | и положенъ бы^с в чернигове оу

Acad: ѿ рѣзанья желве. и положенъ бы^с оу черниговъ оу

Нуга: ѿ рѣзанья желве. и положенъ бы^с оу

Khle: ѿ рѣзанїа жѣ^ве | и положенъ бы^с оу

Буч: отъ рѣзанья желве, и положенъ Черниговъ у

Shakh: отъ рѣзаня жьльве, и положенъ бысть Черниговъ у

Likh: от рѣзанья желве, и положенъ Черниговъ у

α : отъ рѣзаня жьльве, и положенъ бысть у

199,11:

Laur: с̄т^га сп̄са. и съде по | немь всеволодъ на столѣ.

Radz: сп̄са. и съде по нѣ^м всевол^д на столѣ.

Acad: сп̄са. и съде по немъ. всевол^д на столѣ.

Нуга: сп̄са. ꙗ съде по | немь оусеволодъ на столѣ. ||

Khle: сп̄са ст̄го. и съде по нѣ^м всевол^д | на столѣ.

Буч: святого Спаса; и съде по немь Всеволодъ на столѣ,

Shakh: святого Съпаса. И съде по немь Всеволодъ на столѣ,

Likh: святого Спаса. И съде по немь Всеволодъ на столѣ,

α : Съпаса. И съде по немь Всеволодъ на столѣ,

199,12a:

Laur: мѣ^са. | генваря.:

Radz: omitted

Acad: omitted

Нуга: мѣ^са генваря. в̄з̄ .а̄. дн̄ь. в се|же лѣ^т роднса

[74b]

Khle: мѣ^са гѣ^нвара в̄з̄ а̄ дн̄ь. В се^ж лѣ^то, р̄^днса

Буч: мѣсяца генваря.

Shakh: мѣсяца генваря, 1 днь.

Likh: мѣсяца генваря, в 1 день.

α : мѣсяца генваря.

199,16:

Laur: кнаже|нѣа его .н̄. дн̄ни. и бѣжа | тмутороканю
Radz: кна^ж | н̄ дн̄н и бежа тмѣтороканн.
Acad: кнажи .н̄. дн̄ни и бежа тмѣ|тороканю
Нура: кнѣнѣнѣа его | дн̄ни .н̄. и бѣжа тмуторока|ню.
Khle: кна|женѣа его. дн̄н̄ .н̄. и бѣжа кз тмоутороканю, |

Буч: княженѣа его 8 дний, и бѣжа Тмутороканю
Shakh: кнѣнѣнѣа его 8 дн̄ни, и бѣжа Тьмутороканю
Likh: княженѣа его 8 дний, и бѣжа Тмутороканю
 α : кнѣнѣнѣа его 8 дн̄ни, и бѣжа Тьмутороканю

199,17:

Laur: к романовн. всеволодъ же противу брату |
Radz: к романовн. всевол^д же н|де протнѣѣ брау
Acad: к романовн. всевол^д же нде протн|ѣѣ братѣ
Нура: к романовѣ. всеволодъ | же възнде противу брату. |
Khle: к романовн. всевол^д же възыде протнѣоу брау |

Буч: к Романови. Всеволодъ же иде противу брату
Shakh: къ Романови. Всеволодъ же възиде противу брату
Likh: к Романови. Всеволодъ же иде противу брату
 α : къ Романови. Всеволодъ же възиде противу брату

199,18:

Laur: нзаславу на волынѣ. и створнста миръ. и
Radz: на волынѣ. и сотворнста миръ. и
Acad: на волынѣ. и сътворнста миръ. и
Нура: нзаславу на волынѣ. и створн миръ. и
Khle: нзаславоу на волы^н. и сътвори миръ. и

Буч: Изяславу на Волынѣ, и створиста миръ, и
Shakh: Изяславу на Волынѣ, и сътвориста миръ. И
Likh: Изяславу на Волынѣ, и створиста миръ, и
 α : Изяславу на Волынѣ, и сътвори миръ. И

199,19:

Laur: пришедъ нза|славъ съде кнѣвѣ. мѣа.
Radz: прише^д н|заславъ съде в кнѣвѣ. мѣа
Acad: при|ше^д нзаславъ съде в кнѣвѣ. мѣа
Нура: прише^д нз<а>славъ. | съде в кнѣвѣ. мѣа.
Khle: прише^д | нзаславъ съде въ кнѣвѣ, мѣа

Буч: пришедъ Изяславъ съде Киевѣ, мѣсяца
Shakh: пришедъ Изяславъ съде Киевѣ, мѣсяца
Likh: пришедъ Изяславъ съде Киевѣ, мѣсяца
 α : пришедъ Изяславъ съде Киевѣ, мѣсяца

199,20:

Laur: но|ула .ēī. дн̄. шлегъ же сн̄з | ст̄ославль.

Radz: ню[^] .ēī шлег же ст̄ославль сн̄з. |

Acad: нюла .ēī. шле|гъ же ст̄ославль.

Нура: юла .ēī. | дн̄. шрегъ же ст̄ославль сн̄з. |

Khle: юла .ēī дн̄. шл^г | же ст̄ославль сн̄з.

Буч: иуля 15 день, Олегъ же, сынъ Святославль,

Shakh: иулия 15 днь, Ольгъ же, сынъ Святославль,

Likh: иуля 15 день, Олегъ же, сынъ Святославль,

α : иулия 15 днь, Ольгъ же, Святославль сынъ,

199,21:

Laur: бѣ оу всеволода | черниговъ·:

Radz: оу всеволода в черниговъ.

Acad: оу всеволода оу черниговъ·: |

Нура: бѣ во всеволода. в чернѣговъ·: |

Khle: бѣ оу всеволода в чернѣговъ·: ||

Буч: бѣ у Всеволода Черниговъ.

Shakh: бѣ у Всеволода Черниговъ.

Likh: бѣ у Всеволода Черниговъ.

α : бѣ у Всеволода въ Черниговъ.

199,22:

Laur: В лѣ^т .с̄.ф̄.п̄с̄. | Бѣже шлегъ ст̄ославль.

Radz: лѣ^т .с̄.ф̄.п̄с̄. бѣжа шлегъ | сн̄з ст̄ославль.

Acad: В лѣ^т .с̄.ф̄.п̄с̄. бѣжа шлегъ сн̄з ст̄ославль

Нура: В лѣ^т .с̄.ф̄.п̄с̄. Бѣжа шлегъ сн̄з | ст̄ославль.

Khle: В лѣ^т .с̄.ф̄.п̄с̄. бѣжа шлегъ сн̄з ст̄ославль. кз |

[90^v]

Буч: В лѣто 6586. Бежа Олегъ, сынъ Святославль,

Shakh: Въ лѣто 6586. Бежа Ольгъ, сынъ Святославль,

Likh: В лѣто 6586. Бежа Олегъ, сынъ Святославль,

α : Въ лѣто 6586. Бежа Ольгъ, сынъ Святославль,

199,23:

Laur: тмутороконю. ѿ всеволода. мѣ^са.

Radz: тмѣторокани ѿ всеволода.

Acad: тмѣтороканю ѿ всеволода.

Нура: тмутороканю. ѿ | всеволода. мѣ^са

Khle: тмутороканю ѿ всеволода. мѣ^са

Буч: Тмутороконю отъ Всеволода, мѣсяца

Shakh: Тмутороканю отъ Всеволода, мѣсяца

Likh: Тмутороконю отъ Всеволода, мѣсяца

α : Тмутороканю отъ Всеволода, мѣсяца

199,24:

Laur: а|прнла. В сеже лѣто оубьенъ | бѣ^с
Radz: апрѣ^А і. в сѣ^ж лѣ^т | оубьенъ бѣ^с
Acad: апрнла і.: В сеже лѣ^то оубьенъ бѣ^с
Нупа: апрн^А. вѣ і. днѣ. | в сеже лѣ^т оубьенъ бѣ^с
Khle: апрн^А. вѣ і. дѣ^н. | в сеже лѣто оубиенъ бѣ^с

Буч: априля 10. В се же лѣто убьенъ бысть
Shakh: априля 10 днѣ. Въ сеже лѣто убиенъ бысть
Likh: априля 10. В се же лѣто убьенъ бысть
 α : априля 10. Въ сеже лѣто убиенъ бысть

199,25:

Laur: глѣбъ. снѣ стѣславль. | В заволоуни. бѣ бо
Radz: глѣбъ. снѣ стѣславль в заволоуни. бѣ же
Acad: глѣбъ снѣ стѣславль. в завоуни. бѣ же
Нупа: глѣбъ | стѣславль снѣ. в заволоуни. | бѣ же
Khle: глѣбъ стѣславль сынъ, | в заволоуни. бѣ же

Буч: Глѣбъ, сынъ Святославль, в Заволочии; бѣ же
Shakh: Глѣбъ, сынъ Святославль, въ Заволочии. Бѣ же
Likh: Глѣбъ, сынъ Святославль, в Заволочии. Бѣ же
 α : Глѣбъ, Святославль сынъ, въ Заволочии. Бѣ же

199,26:

Laur: глѣбъ млтн^с|вѣ оубогымъ. и страннолю|бивъ.
Radz: глѣбъ млтнѣв на оубогнѣ. и страннолюбивъ.
Acad: глѣбъ млтнѣв на оубѣнѣ. и странно|любивъ. и
Нупа: глѣбъ млтѣв на вбогнѣ. и страннолюбивъ.
Khle: глѣбъ млтнѣв на оубогыа. | и страннолюбивъ.

Буч: Глѣбъ милостивъ убогимъ и страннолюбивъ,
Shakh: Глѣбъ милостивъ убогимъ и страннолюбивъ,
Likh: Глѣбъ милостивъ убогимъ и страннолюбивъ,
 α : Глѣбъ милостивъ на убогия и страннолюбивъ,

199,27:

Laur: тѣщанѣ имѣа к цр̄кѣв|мъ теплъ на вѣру. и
Radz: тѣщанѣ имѣа | ко цр̄кѣвамъ. теплъ на вѣроу. и
Acad: тѣщанѣ имѣа къ цр̄кѣвамъ. теплъ | на вѣрѣ и
Нупа: тѣщанѣ имѣа къ цр̄кѣвамъ. те|плъ на вѣроу и
Khle: тѣщанѣ имѣа къ цр̄кѣв^м, | топлъ на вѣроу и

Буч: тѣщанѣ имѣа к церквамъ, теплъ на вѣру и
Shakh: тѣщанѣ имѣа къ церкѣвамъ, теплъ на вѣру и
Likh: тѣщанѣ имѣа к церквамъ, теплъ на вѣру и
 α : тѣщанѣ имѣа къ церкѣвамъ, теплъ на вѣру и

200,4:

Laur: съдащю вы|шегородъ. а володимеру съ|дащю
Radz: седащю в вышегородъ. а володимеръ седащю | в
Acad: седа. <в> вышегородъ. а володимеръ седащ | в<ъ>
Нупа: съ|дащю вышегородъ. а воло|димеру съдащю оу
Khle: съдащю въ вышегородъ. а вол^номероу съ|дащю въ
Буч: съдящю Вышегородъ, а Володимеру съдящю
Shakh: съдящю Вышегородъ, а Володимеру съдящю
Likh: съдящю Вышегородъ, а Володимеру съдящю
 α : съдящю Вышегородъ, а Володимеру съдящю въ

200,5:

Laur: смолинскъ. приведе | шлегъ и борнсъ. поганыа
Radz: смоленскъ. прнвѣ^а шлегъ. и борнсъ. поганыа
Acad: смоленскъ. приведе шлегъ и борнсъ. пога|ныа
Нупа: смоле|нскъ. приведе шлегъ и бо|рнсъ поганыа [74с]
Khle: смоленскоу. приведе шлегъ и борнсъ | поганыа
Буч: Смолинскъ, приведе Олегъ и Борисъ поганыа
Shakh: Смолинскъ, приведе Ольгъ и Борисъ поганыа
Likh: Смолинскъ, приведе Олегъ и Борисъ поганыа
 α : Смолинскъ, приведе Ольгъ и Борисъ поганыа

200,6:

Laur: на | русьскую землю. и поидоста | на всеволода
Radz: на роускю | землю. и поидоста на всеволода
Acad: на рѣскю землю. и поидоста на всеволо|да
Нупа: на русьскую зе|млю. и поидоста на всеволо|да
Khle: на роукоую зе^млю. поидоста на всеволода |
Буч: на Русьскую землю, и поидоста на Всеволода
Shakh: на Русьскую землю, и поидоста на Всеволода
Likh: на Русьскую землю, и поидоста на Всеволода
 α : на Русьскую землю, и поидоста на Всеволода

200,7:

Laur: с половци. все|володъ же нзиде противу
Radz: с половци всевол^адъ же нзы^а | протнвѣ.
Acad: с половци. всевол^адъ же нзынде противѣ
Нупа: с половци. всеволодъ же н|зонде противу ему
Khle: с половци. всевол^адъ же нзыде протнвоу
Буч: с Половци. Всеволодъ же изиде противу
Shakh: съ Половци. Всеволодъ же изиде противу
Likh: с половци. Всеволодъ же изиде противу
 α : съ Половци. Всеволодъ же изиде противу

200,8:

Laur: нма. | на сзжнцѣ. и побѣднша поло|вци русь.
Radz: н. на соџн. и побѣднша роу^с.
Acad: нма. | на сожнцн. и побѣднша рѣ^с.
Нупа: н<ма> на сз|жнцн. и побѣднша половцѣ | роусь.
Khle: нма | на сзжнцн. и побѣ^нша половци роу^с.
Буч: има на Сѣжицѣ, и побѣдиша Половци Русь,
Shakh: има на Сѣжици, и побѣдиша Половци Русь,
Likh: има на Сѣжицѣ и побѣдиша половци Русь,
 α : има на Сѣжици и побѣдиша Половци Русь,

200,9:

Laur: и мнози оубьени | быша. ту оубьенъ бѣ нванъ |
Radz: и мнози нзбьени бы:- || уьенъ бы. нванъ [115^v]
Acad: и мнози нзбьени || быша:- Оубьенъ бы нва^н [105^v]
Нупа: и мнози оубьени быша | тоу. оубьенъ бѣ ту нванъ
Khle: и мнози | оубьени быша тоу. оубьенъ бѣ тоу нва^н
Буч: и мнози уьени быша ту: уьенъ бысть Иванъ
Shakh: и мнози убиени быша ту: убиенъ бысть Иванъ
Likh: и мнози уьени быша ту: уьенъ бысть Иванъ
 α : и мнози убиени быша ту: убиенъ бысть Иванъ

200,10:

Laur: жирославнѣ. и туки чюди|нь братъ.
Radz: жирославнѣ. и тоуки. чюдинъ бра^т и
Acad: жирославнѣ. и тѣки. | и чюдинъ братъ. и
Нупа: жи|рославнѣ. и т<у>ки. чюдинъ | бра^т.
Khle: жиросла|внѣ. и тоуки чюдинъ бра^т.
Буч: Жирславичъ, и Туки, Чюдинъ братъ, и
Shakh: Жирславичъ и Туки, Чюдинъ братъ,
Likh: Жирславичъ, и Туки, Чюдинъ братъ, и
 α : Жирславичъ и Туки, Чюдинъ братъ,

200,11:

Laur: порѣани мнози. и | ини мнози.
Radz: порѣн. инни мнози. мѣа авгоу.
Acad: порѣн и инни мнози. мѣа. | авгѣ^с
Нупа: порѣн. и ини мнози. мѣа. | августа
Khle: порен, и иннн мно|зи. мѣа авгоу^с
Буч: Порѣй, и ини мнози, мѣсяца августа
Shakh: Порѣи и ини мнози, мѣсяца августа
Likh: Порѣй, и ини мнози, мѣсяца августа
 α : Порѣи и ини мнози, мѣсяца августа

200,12:

Laur: въ .лѣ̄. ѡлегъ | же и борисъ. придоста
Radz: к̄с̄. ѡлег же. и борн̄. прии^Аста к
Acad: .лѣ̄. ѡлегъ же и борисъ приидоста к
Нуга: .лѣ̄. дн̄ь. ѡлегъ же и борисъ. придоста
Khle: въ к̄е̄, дн̄ь. ѡлег же и борис. | приидоста кз

Буч: въ 25. Олегъ же и Борисъ придоста
Shakh: 25 дн̄ь. Ольгъ же и Борисъ придоста
Likh: въ 25. Олегъ же и Борисъ придоста
 α : 25. Ольгъ же и Борисъ придоста

200,13:

Laur: чернигову мнѣше ѡдолѣвше. а землѣ русьскѣи
Radz: черниговѣ. мнѣше ѡдолѣвше. а земли роускон
Acad: черниговѣ мнѣше ѡдолѣвше. а земли рѣскон |
Нуга: чернигову. мнѣше ѡдолѣвше. а земли ру|скон
Khle: чернѣговоу. мнѣше ѡдолѣвше. | а земли роускон

Буч: Чернигову, мнѣше одолѣвше, а землѣ Русьскѣи
Shakh: Чьрнигову, мнѣше одолѣвша, а земли Русьскѣи
Likh: Чернигову, мнѣше одолѣвше, а землѣ Русьскѣи
 α : Чьрнигову, мнѣше одолѣвша, а земли Русьскои

200,14:

Laur: много зло створише. проливше кровь
Radz: мно^Г | зла сотворише. проляша кровь
Acad: многа зла створише. проляша кровь
Нуга: много зла створиши^М. | проляше кровь
Khle: много зла створише^М. про|ляше крѣвь

Буч: много зло створише, проливше кровь
Shakh: мнѣного зѣло створиша, пролиявша крѣвь
Likh: много зло створише, проливше кровь
 α : мнѣного зѣло створиша, пролиявше крѣвь

200,15:

Laur: х̄б̄ань|ску. еяже крове взищеть б̄з̄ | ѡ руку
Radz: х̄рт̄ьаньск̄ю. еяже кровн̄ взищеть г̄з̄. ѡ р̄коу
Acad: х̄рт̄ь|аньск̄ю. еяже крове взыщеть б̄з̄ ѡ р̄
Нуга: х̄рестьян|ску. еяже кровь взыщеть б̄з̄. | ѡ руку
Khle: х̄рт̄анскоу. еяже крѣвь взы|ще^Т б̄з̄ ѡ р̄коу

Буч: хрестьянску, еяже крове взищеть Богъ отъ руку
Shakh: хрестиянску, еяже крове взыщеть Богъ отъ руку
Likh: хрестьянску, ея же крове взищеть богъ отъ руку
 α : хрестиянску, еяже крове взыщеть Богъ отъ руку

200,16:

Laur: юю. н ѿвѣтъ дати н|ма за погубленье дш̄а
Radz: юю. ѿвѣтъ дати за погубленыа | дш̄а
Acad: юю. | ѿвѣтъ дати за погубленыа дш̄а
Нур: юю. ѿвѣтъ дати за | погубленыа дш̄а
Khle: юю. | ѿвѣтъ дати за погубленыа дш̄а |

Buch: ею, и отвѣтъ дати има за погубленыа душа
Shakh: ею, и отвѣтъ дати има за погубленыа душа
Likh: ею, и отвѣтъ дати има за погубленыа душа
 α : ею, отвѣтъ дати за погубленыа душа

200,17:

Laur: х̄ръань|скзы. всеволодъ же приде к бра|ту
Radz: х̄рътыаньскна. всеволѡ^А же прише^А к бра^Ту
Acad: х̄рътыань|скаа. всеволѡ^А же прише^А бра^Ту
Нур: х̄рестыань|скъ. всеволодъ же приде къ | брату
Khle: х̄ртіанскы. всеволѡ^А же прїнде къ братоу

Buch: хрестыаньскы. Всеволодъ же приде к брату
Shakh: хрестыаньскы. Всеволодъ же приде къ брату
Likh: хрестыаньскы. Всеволодъ же приде к брату
 α : хрестыаньскѣ. Всеволодъ же приде къ брату

200,18:

Laur: своему нзаславу кневу. | цѣловавшеса н
Radz: своему к кне|воу. цѣловавшеса
Acad: своемѡ къ кыеѡ. | н цѣловавшеса
Нур: своему нзаславу кы|еву. цѣловавшѣ.
Khle: свое|моу нзаславоу въ кыеѡ. н цѣловавшеса

Buch: своему Изяславу Киеву, цѣловавшася и
Shakh: своему Изяславу Киеву, и, цѣловавшася,
Likh: своему Изяславу Киеву, цѣловавшася и
 α : своему Изяславу Киеву, цѣловавшася

200,19:

Laur: сѣдоста. все|володъ же исповѣда вса бзышѣ|ю.
Radz: сѣста. севолѡ^А же исповѣда вса бывшаа.
Acad: сѣста:· Всеволѡ^А же испове|да вса бывшаа.
Нур: сѣдоста. | всеволодъ же исповѣда ему. | все бывшее.
Khle: сѣ|доста. всеволѡ^А же исповѣда ему все бывшее |

Buch: сѣдоста; Всеволодъ же исповѣда вся бывшая.
Shakh: сѣдоста. Всеволодъ же исповѣда ему вся бывшая.
Likh: сѣдоста. Всеволодъ же исповѣда вся бывшая.
 α : сѣдоста. Всеволодъ же исповѣда вся бывшая.

200,20:

Laur: н рѣ ѿму нзаславъ брате | не тужи. видиши
Radz: н рѣ нзаславъ бра^т не тѣ|жи. виднши
Acad: рече нзаславъ брате не тѣ|жи. виднши
Нуга: ѿ рѣ ѿму нзасла|въ брате не тужи. видиши |
Khle: н рѣ ѿмоу нзаславъ. брате не тоужи. ви^дши

Буч: И рече ему Изяславъ: “брате! не тужи; видиши
Shakh: И рече ему Изяславъ: “брате, не тужи; видиши
Likh: И рече ему Изяславъ: “Брате! Не тужи. Видиши
 α : И рече ему Изяславъ: “Брате! Не тужи. Видиши

200,21:

Laur: ли колнко | са мнѣ сключн. первое не вы|гнаша
Radz: бо. кольк^о мнѣ соключн. первое бо не выгна|ша
Acad: ли бо колнко са мнѣ сключн. и пе|рвое бо не выгнаша
Нуга: бо колко са мнѣ сключн зла. | первое бо не выгнаша
Khle: бо | ко^ко са мнѣ сзклячнло зла. пръвое бо не выгна|ша

Буч: ли, колико ся мнѣ сключи: первое, не выгнаша
Shakh: бо, колико ся мнѣ сзклячи зъла: первое, не выгнаша
Likh: ли, колико ся мнѣ сключи: первое, не выгнаша
 α : бо, колико ся мнѣ сзклячи: первое бо, не выгнаша

200,22:

Laur: ли мене и имѣнье мое разграбиша. и пакы
Radz: ли мене. имѣнье мое раграбиша. и пакн
Acad: ли мене и имѣнье мое. | раграбиша. и пакы.
Нуга: ли мене. | и имѣнье мое раграбиша. | и пакн
Khle: ли мене. и имѣнїе мое разграбиша. и пакы ||

Буч: ли мене и имѣнье мое разграбиша? и пакы,
Shakh: ли мене, и имѣние мое разграбиша? и пакы,
Likh: ли мене и имѣнье мое разграбиша? И пакы,
 α : ли мене и имѣние мое раграбиша? И пакы,

200,23:

Laur: кюю | вину вторую створилъ бѣхъ не | изгнанъ
Radz: второе. кою | виноу. сотворн^л бѣхъ. не изгнанъ
Acad: второе кою винѣ створилъ бѣхъ не изгнанъ
Нуга: кюю вину створилъ | есмь. не изгнаста
Khle: коюю виноу створилъ есмь; и не изгнаста

[91^г]

Буч: кюю вину вторую створилъ бѣхъ, не изгнанъ
Shakh: въторое, кюю вину створилъ бѣхъ? и не изгнанъ
Likh: кюю вину вторую створилъ бѣхъ? Не изгнанъ
 α : кюю вину створилъ есмь? Не изгнанъ

200,24:

Laur: ли бѣхъ ѿ ваю брату || своею. не блудилъ ли [67с]
Radz: ли бѣ. ѿ ваю бра н своеї. || н не блудн ли [116^Г]
Acad: ли бѣ ѿ ваю братън своен. не блуднхъ ли
Нупа: ли [вы] мене | брата своя. и не блудн ли |
Khle: ли вы | мене брата своя; и не блудн ли

Буч: ли бѣхъ отъ ваю, брату своею? не блудилъ ли
Shakh: ли бѣхъ отъ ваю, брату своею? и не блудилъ ли
Likh: ли бѣхъ отъ ваю, брату своею? Не блудилъ ли
 α : ли бѣхъ мене, брата своя? И не блудихъ ли

200,25:

Laur: бѣ по чюжимъ землямъ. имѣнья лишєнъ бѣ.
Radz: по чюжн землямъ имѣнья лишєнъ. а
Acad: по чюжнмъ землямъ. имѣнїа лишєнъ. а
Нупа: по чюжнмъ землямъ. имѣнья лишєнъ бѣхъ.
Khle: по чюжн землямъ, и | имѣнїа лишє бѣ. и

Буч: бѣхъ по чюжимъ землямъ, имѣнья лишєнъ,
Shakh: бѣхъ по чюжимъ землямъ, и имѣнїа лишєнъ бѣхъ, а
Likh: бѣхъ по чюжимъ землямъ, имѣнья лишєнъ,
 α : по чюжимъ землямъ, имѣнїа лишєнъ бѣхъ?

200,26:

Laur: не створи зла ничтоже. | и нынѣ брате не
Radz: не сотвори | зла ничтоже. и нынѣ бра не
Acad: не створи зла ничтоже. нынѣ бра те не
Нупа: не створи зла ничтоже. и нынѣ бра || не [74d]
Khle: не створи зла ничтоже. и | нынѣ брате не

Буч: не створихъ зла ничтоже? и нынѣ, брате, не
Shakh: не створихъ зла ничтоже? И нынѣ, брате, не
Likh: не створихъ зла ничто же? И нынѣ, брате, не
 α : Не створихъ зла ничтоже. И нынѣ, брате, не

200,27:

Laur: туживъ. аще | будетъ на причастїе в русскѣи
Radz: тоу. аще нѣма будѣ причастїе | в роускон
Acad: тѣжн. аще намъ бѣдетъ причастїе в рѣскон
Нупа: туживъ. аще будетъ на<м> | причастїе в роускон
Khle: тоуживъ. аще бѣдѣ на причастїе | в роускон

Буч: туживъ; аще будетъ нама причастїе в Русскѣи
Shakh: туживъ; аще будетъ нама причастїе въ Русскѣи
Likh: туживъ. Аще будетъ нама причастїе в Русскѣи
 α : туживъ. Аще будетъ нама причастїе въ Русскѣи

200,28:

- Laur:* зѣмЛН. то ѡбѣмА. аще лише|на будевѣ то ѡбА.
Radz: зѣмЛН. то ѡбѣмА. аще лишена боуѣвѣ то ѡбА. |
Acad: зѣмЛН. то ѡбѣмА. аще лишена бѣдѣвѣ | то ѡбА.
Нур: зѣмЛѣ. | то ѡбѣмА. аще лишена бу|дѣвѣ то ѡбѣмА.
Khle: зѣЛН, то ѡбѣмА. аще лишена бѣдѣвѣ. | то ѡбА.
Вуч: земли, то обѣма; аще лишена будевѣ, то оба;
Shakh: земли, то обѣма; аще лишена будевѣ, то оба;
Likh: земли, то обѣма; аще лишена будевѣ, то оба.
 α : земли, то обѣма; аще лишена будевѣ, то оба.

201,1:

- Laur:* азъ слою | главу свою за тА. н се рѣ^к оутѣ|ши
Radz: азъ <с>ложу главоу свою за тА. н се рѣ^к оутѣши
Acad: азъ со^жю главѣ^в свою за тА. н сен рекъ | оутеши
Нур: азъ слою | главу свою за тА. н се рекъ | <у>т<ѣ>шѣ
Khle: азъ положу главоу свою за тА. н се рѣ^к | оутѣши
Вуч: азъ слою главу свою за тя”. И се рекъ, утѣши [194,19]
Shakh: азъ слою главу свою за тя”. И се рекъ, утѣши [254,17]
Likh: Азъ слою главу свою за тя”. И се рек, утѣши [132,35]
 α : Азъ слою главу свою за тя”. И се рекъ, утѣши

201,2:

- Laur:* всеволода. н повелѣ сбир^ѣти вон ѡ мала до
Radz: всеволода. н по|велѣ собирати вон ѡ [мА]ла до
Acad: всеволода. н повелѣ собирати воА | ѡ мала н до
Нур: всеволода. н повѣ^ѣ | збирати воА. ѡ мала до
Khle: вѣ^{вс}лода. н повелѣ сбирати воА ѡ ма|ла до
Вуч: Всеволода, и повелѣ сбирати вои отъ мала до
Shakh: Всеволода, и повелѣ събирати вои отъ мала до
Likh: Всеволода, и повелѣ сбирати вои от мала до
 α : Всеволода, и повелѣ събирати вои отъ мала до

201,3:

- Laur:* велика. н | понде изаславъ съ ярополъ|комъ
Radz: велика:- | понде изаславъ. со ярополкѣ^м.
Acad: велика:- Понде изаславъ. со яро|полкомъ
Нур: ве|лика. н понде изаславъ съ | яропол<к>омъ
Khle: велика. н понде изаславъ съ ярополкѣ^м |
Вуч: велика; и поиде Изяславъ съ Ярополъкомъ,
Shakh: велика. И поиде Изяславъ съ Яропѣлкѣмъ,
Likh: велика. И поиде Изяславъ съ Ярополъкомъ,
 α : велика. И поиде Изяславъ съ Яропѣлкѣмъ,

201,4:

Laur: снѣмъ свои^М. и всеволодъ с володимеромъ снѣомъ |

Radz: снѣмъ свонмъ. и всеволо^А свои^М. | снѣмъ

Acad: снѣмъ свонмъ. и всеволо^А со свонмъ снѣомъ

Нуга: снѣомъ свонмъ. | и всеволодъ с володимер^М | снѣмъ

Khle: снѣ^М свои^М. и всеволо^А с воло^Амер^М снѣ^М

Вуч: сыномъ своимъ, и Всеволодъ с Володимеромъ, сыномъ

Shakh: сынъмъ своимъ, и Всеволодъ съ Володимеръмъ, сынъмъ

Likh: сыномъ своимъ, и Всеволодъ с Володимеромъ, сыномъ

α : сынъмъ своимъ, и Всеволодъ съ Володимеръмъ, сынъмъ

201,5:

Laur: свонмъ. и поидоша к чернигову. и черниговци

Radz: володимер^М. и поидоша к черниговѣ. черниговци

Acad: володимеромъ. поидоша к черниговѣ. черниговци

Нуга: свонмъ. и поидоша | к <ч>ернигову. и чернигов<ц>ъ |

Khle: свонмъ. | и поидоша къ чернигову. и черниговци

Вуч: своимъ. И поидоша к Чернигову, и Черниговци

Shakh: своимъ. И поидоша къ Чернигову, и Черниговци

Likh: своимъ. И поидоша к Чернигову, и черниговци

α : своимъ. И поидоша къ Чернигову, и Черниговци

201,6:

Laur: затвориш^Аса в градъ. олег же и борисъ |

Radz: за|твориш^А в гра^А. олег же и борисъ. не

Acad: затворишася въ градъ. олег же и борисъ не

[106^Г]

Нуга: затвориш^А оу градъ. олегъ же и борисъ

Khle: затвориш^А въ градъ. олег же и борисъ

Вуч: затворишася в градъ; Олегъ же и Борисъ не

Shakh: затворишася въ градъ. Ольгъ же и Борисъ не

Likh: затворишася в градъ. Олегъ же и Борисъ не

α : затвориша ся въ градъ. Ольгъ же и Борисъ

201,7:

Laur: баста черниговцемъ же не ѡтворивш^Мса.

Radz: баста. черниговц^М же | не ѡвращимъ.

Acad: баста. черниговцемъ же не ѡтвращимъса.

Нуга: башета в черниговъ. черниговцемъ же | не ѡтвращимъса.

Khle: баше въ черниговъ. черниговц^М же не ѡвращимъса.

Вуч: баста. Черниговцемъ же не отворившимся,

Shakh: башета Черниговъ. Черниговцемъ же не отворившимся,

Likh: баста. Черниговцемъ же не отворившимся,

α : башета. Черниговцемъ же не отворившимся,

201,8:

Laur: приступиша ко | граду. володимеръ же присту|пи

Radz: приступиша ко гра^Ау. володимеръ же | приступи

Acad: приступиша ко градѸ. володимеръ же | приступи

Hupa: приступиша ко граду. володимеръ же приступи

Khle: приступиша къ гра^Ау. вѸлод^Нмеръ же приступи

Buch: приступиша ко граду; Володимеръ же приступи

Shakh: приступиша къ граду; Володимеръ же приступи

Likh: приступиша ко граду. Володимеръ же приступи

α : приступиша къ граду. Володимеръ же приступи

201,9:

Laur: ко вратомъ восточнымъ. | ѿ стрѣженн и ѿта

Radz: ко вратѸ възсточны^М. ѿ стрѣжене. и ѿта

Acad: ко вратомъ восточнымъ. ѿ стрѣжене и ѿта

Hupa: къ вратѸ | възсточнымъ. ѿ стрѣжене. | і ѿта

Khle: къ вратѸ | възсточны^М. ѿ стрѣжене. и ѿта

Buch: ко вратомъ восточнымъ, отъ Стрѣжени, и отъ

Shakh: къ вратомъ възточнымъ, отъ Стрѣжене, и отъ

Likh: ко вратомъ восточнымъ, отъ Стрѣжени, и отъ

α : къ вратомъ възточнымъ, отъ Стрѣжене, и отъ

201,10:

Laur: врата. и ѿтвориша градъ ѿколннн. и по|жгоша

Radz: врата | и възаша гра^А ѿколннн и зажгоша.

Acad: врата. и възаша гра^А ѿколннн и за|жгоша.

Hupa: врата. і възаша градъ. | ѿколннн. і пожгоша ѿнѸемъ. |

Khle: врата. и въз|аша гра^А околннн. и пожгоша огнѸ.

Buch: врата, и възаша градъ околннн, и пожгоша

Shakh: врата, и възаша градъ околннн, и пожгоша

Likh: врата, и възаша градъ околннн, и пожгоша

α : врата, и възаша градъ околннн, и пожгоша,

201,11:

Laur: и. людемъ же вѸбгши^М | въ днѸшний градъ.

Radz: лю^Амъ вѸбши^Г въ днѸшныи гра^А:- ||

Acad: людемъ вѸбшнмъ въ днѸшннн гра^А:- |

Hupa: людемъ вѸбгшнмъ во | днѸшннн горѸ.

Khle: лю^МдѸ не вѸбгши^М въ днѸшннн гра^А.

Buch: и, людемъ же вѸбгшимъ въ днѸшний градъ.

Shakh: и, людемъ же вѸбггшемъ въ днѸшннн градъ.

Likh: и, людемъ же вѸбгшимъ въ днѸшний градъ.

α : людемъ вѸбггшемъ въ днѸшннн градъ.

201,12:

Laur: нзасла|в же. н всеволодъ. слышаста | яко идеть

Radz: заслав же. н всевол^А. слышаста. яко идеть

[116^v]

Acad: Нзаславъ же н всеволодъ слышаста. яко | идеть

Нупа: нзаслав же | н всеволодъ. слышаста ѡ|ко нде

Khle: нзасла^Б же н всевол^А слы|шаста яко нде

Вуч: Изяславъ же и Всеволодъ слышаста, яко идеть

Shakh: Изяславъ же и Всеволодъ слышаста, яко идеть

Likh: Изяслав же и Всеволодъ слышаста, яко идеть

α : Изяславъ же и Всеволодъ слышаста, яко иде

201,13:

Laur: шлегъ. н борнсъ | противу. нзаслав же н всево|лодъ.

Radz: шлегъ. н борн^С. | противѸ. нзаслав же. н всевол^А.

Acad: шлегъ н борнсъ противѸ. нзаславъ же | н всевол^А.

Нупа: шлегъ н борнсъ про|тиву. ꙗзаслав же н всево|лодъ

Khle: олегъ н борнсъ противоу. нза|слав же н всевол^А

Вуч: Олегъ и Борисъ противу, Изяславъ же и Всеволодъ

Shakh: Ольгъ и Борисъ противу, Изяславъ же и Всеволодъ

Likh: Олегъ и Борисъ противу, Изяслав же и Всеволодъ

α : Ольгъ и Борисъ противу, Изяславъ же и Всеволодъ

201,14:

Laur: оуранивше пондоста ѿ | града. противу

Radz: оуранивше. пондоста ѿ | гра^А. противѸ

Acad: оуранивше. пондоста ѿ града про|тивѸ

Нупа: оуранивса пондоста | ѿ града противу

Khle: оуранивса пондоста ѿ града | противоу

Вуч: уранивше, пойдоста отъ града противу

Shakh: уранивша, пойдоста отъ града противу

Likh: уранивше, пойдоста от града противу

α : уранивъ ся, пойдоста отъ града противу

201,15:

Laur: олгови. рѣ^Ѹ же | шлегъ к борнсовн. не ходивъ |

Radz: олгови. рѣ^Ѹ шлегъ борнсовн. не ходивъ

Acad: олгови. н рече шлегъ борнсовн. не хо|дивъ

Нупа: олговъ. | ꙗ рѣ^Ѹ шлегъ к борнсовъ. не | ходивн

Khle: олгови <н р>ѣ^Ѹ олегъ борнсовн. не х^Аѿ|въ

Вуч: Олгови. Рече же Олегъ к Борисови: “не ходивъ

Shakh: Ольгови. И рече Олегъ къ Борисови: “не ходивъ

Likh: Олгови. Рече же Олегъ к Борисови: “Не ходивъ

α : Ольгови. И рече Олегъ къ Борисови: “Не ходивъ

201,16:

Laur: протнвѹ. не можевъ стати протнвѹ чѣтыремъ

Radz: протнвѸ. не можевъ стати протнвѸ. $\bar{d}.mz$

Acad: протнвѸ. не можевъ стати протнвѸ. | $\bar{d}.$

Hupa: протнвоу. не можевъ стати протнвѹ чѣтырѣ^M |

Khle: протнвоу. не можевъ стати протнвоу чѣты|рѣ^M

Buch: противу, не можевъ стати противу четыремъ

Shakh: противу, не можевъ стати противу четырьмъ

Likh: противу, не можевъ стати противу четыремъ

α : противу, не можевъ стати противу четырьмъ

201,17:

Laur: княземъ. || но послевъ с молбою къ строе|ма

[67d]

Radz: кнѣземъ. но послн|въ с молбою. ко стрыема

Acad: кнѣземъ. но послѣвъ с молбою ко стрыема |

Hupa: кнѣземъ. но пошлнвъ с мо|лбою къ строема

Khle: кн \bar{a} сѣ. но послѣвъ с мо[^]лбою, къ стрыема

Buch: княземъ; но послѣвъ с молбою къ стрыема

Shakh: кнѣземъ, нъ посъливъ съ мольбою къ стрыема

Likh: княземъ, но посливъ с молбою къ стрыема

α : кнѣземъ, нъ посъливъ съ мольбою къ стрыема

201,18:

Laur: свонма. н рѣ^ѣ ему борнсъ. | ты готова зрн. азъ

Radz: свонма. н рѣ^ѣ емѸ борнѣ. ты гото|ва. зрн азъ

Acad: свонма. н реуе емѸ борнсъ. ты готова зрн. | азъ

Hupa: своѣма. || ї рѣ^ѣ ему борнсъ. ты зрн го|това. ѡзъ

[75a]

Khle: своѣма. н рѣ^ѣ емоу борнсъ. ты зрн готова. а азъ

Buch: своима”. И рече ему Борисъ: “ты готова зри, азъ

Shakh: своима”. И рече ему Борисъ: “ты готова зъри, азъ

Likh: своима”. И рече ему Борисъ: “Ты готова зри, азъ

α : своима”. И рече ему Борисъ: “Ты зъри готова, азъ

201,19:

Laur: имъ протн|венъ. всѣмъ похвалнвѣса | велми. не

Radz: имъ протнвенъ всѣ^M. н похвалнвѣс^c вельми | не

Acad: имъ протнвенъ всѣмъ. н похвалнвѣса ве|лми. не

Hupa: имъ протнв^N<ѣ> | вснмъ. н похвалнвѣса ве|лми. не

Khle: \bar{m} | протнвенъ всѣ^M. н похвалнвѣса ве[^]лми не

Buch: имъ протнвенъ всѣмъ”; похваливъся велми, не

Shakh: имъ протнвнъ всѣмъ”, похваливъся вельми, не

Likh: имъ протнвенъ всѣмъ”; похваливъся велми, не

α : имъ протнвнъ всѣмъ”; и похваливъся вельми, не

201,24:

Laur: сстѹпнѣшнѣса ѡбон^Ммъ. бы^С съча зла. первое

Radz: сстѹпнѣшнѣса ѡбон^Ммъ. бы^С съча зла | и первне

Acad: стѹпнѣшнѣса ѡбон^Ммъ. и бы^С съча зла. первее

Hupa: со|вокупнѣшнѣмъса ѡбон^Ммъ. | бы^С съ<ч>а зла. и първое

Khle: съвокоупнѣшнѣмъса || обон^М бы^С съча зла. и пръвое

[91^V]

Buch: сступишимся обоимъ, бысть съча зла: первое

Shakh: съступивъшемъся обоимъ, бысть съча зъла: первое

Likh: сступишимся обоимъ, бысть съча зла. Первое

α : съступивъшимъ ся обоимъ, бысть съча зъла. Първое

201,25:

Laur: оубн|ша борнса. снѣ вачеславля. | похвалнѣшагоса

Radz: оубнша борнса снѣ вачеславля похвѣаш^Агоса

Acad: оубнша борнса. | снѣ вачеславля похвалнѣшегоса

Hupa: оубн|ша борнса снѣ вачеславля. | похвалнѣш^Са

Khle: оубнша борнса, | снѣ вачеславля. похвалнѣш^Са

Buch: убиша Бориса, сына Вячеславля, похвалившася

Shakh: убиша Бориса, сына Вячеславля, похваливъшася

Likh: убиша Бориса, сына Вячеславля, похвалившася

α : убиша Бориса, сына Вячеславля, похваливъша ся

201,26:

Laur: велми. нза|славу же стояцю въ пѣшцихъ. |

Radz: вѣмн:- | заславѣ стоящѣ въ пѣшциѣ.

Acad: велми:- | Нзаславѣ стоящѣ въ пѣшциѣ.

Hupa: велми. нза|славу стояцю въ пѣшцихъ. |

Khle: вѣмн. а нзаслау | стоацю въ пѣшциѣ.

Buch: велми; Изяславу же стояцю въ пѣшцихъ,

Shakh: вельми; Изяславу же стояцю въ пѣшцихъ,

Likh: велми. Изяславу же стояцю въ пѣшцихъ,

α : вельми. Изяславу же стояцю въ пѣшцихъ,

201,27:

Laur: и внезапу приѣхавъ единъ. | оударн и

Radz: внезапѣ приѣхавъ единъ | оударн

Acad: внезапѣ приѣхавъ ѡдинъ. оударї

Hupa: оунезапу приѣхавъ ѡдн^Н. | оударн

Khle: вънезапоу прїѣхавъ едн^Н | оударн его

Buch: и внезапу приѣхавъ единъ, удари и

Shakh: и вънезапу приѣхавъ единъ, удари и

Likh: и внезапу приѣхавъ единъ, удари и

α : вънезапу приѣхавъ единъ, удари

201,28:

Laur: копѣмъ за плече. | тако оубьенъ бы^с изаславъ

Radz: копѣмъ за плече. и тако оубьенъ бы^с изасла^к |

Acad: копнемъ за плече. и тако оубиенъ бы^с изаславъ

Hupa: копѣмъ за плеча. | и тако оубьенъ бы^с изасла|въ

Khle: копѣмъ за плеча. и тако оубиенъ | бы^с изаславъ

Buch: копѣмъ за плече; тако убьенъ бысть Изяславъ,

Shakh: копиемъ за плече. И тако убиенъ бысть Изяславъ,

Likh: копѣмъ за плече. Тако убьенъ бысть Изяславъ,

α : копиемъ за плече. И тако убиенъ бысть Изяславъ,

201,29:

Laur: снѣ | ярославль. продолжьже бзвз|ши сѣти.

Radz: снѣ. ярославль. продолжене бывше сѣте.

Acad: снѣ ярославль. про|должене. быши сѣти.

Hupa: снѣ ярославль. предо|ложенъ^ж бывшъ сѣтъ.

Khle: снѣ ярославль. про|длженъ же | бывши сѣти.

Buch: сынъ Ярославль. Продолжене бывши сѣчи,

Shakh: сынъ Ярославль. Продълженъ же бывши сѣчи,

Likh: сынъ Ярославль. Продолжене бывши сѣчи,

α : сынъ Ярославль. Продълженъ бывши сѣчи,

201,30:

Laur: побѣже олегъ в малъ | дружинъ. и едѣа

Radz: побѣже | олегъ в мале дружинъ. и едѣа |

Acad: побѣже олегъ оу ма||лъ дружинъ. едѣа

Hupa: побѣ|же <л>егъ в малъ дружини. | едѣа

Khle: побѣже олегъ въ малъ дружи|нъ. и едѣа

Buch: побѣже Олегъ в малъ дружинъ, и одѣа

Shakh: побѣже Ольгъ въ малъ дружинъ, и едѣа

Likh: побѣже Олегъ в малъ дружинъ, и одѣа

α : побѣже Ольгъ въ малъ дружинъ. Едѣа

[106^v]**202,1:**

Laur: оутече. бѣжа | тмутороканю. оубьенъ бы^с |

Radz: оутече. и бѣжа ть|моуторока|ню. || оубьенъ бы^с.

Acad: оутече. и бѣжа тмѣ|торо|каню. Оубьенъ бы^с

Hupa: вте<ч>е. и бѣжа тмю|тороканю. оубьенъ бы^с |

Khle: оубѣже. и бѣжа кз тмоуторока|ню. и оубиенъ бы^с

Buch: утече, бѣжа Тмутороканю. Убьенъ бысть

Shakh: утече, и бѣжа Тмутороканю. Убиенъ бысть

Likh: утече, бѣжа Тмутороканю. Убьенъ бысть

α : утече, и бѣжа Тмутороканю. Убиенъ бысть

[117^r]

[195,20]

[256,2]

[133,23]

202,2:

Laur: кнѧзѣ нзѧславѣ мѣ^сѧ ѡктѧ|мѣрѧ. въ .Г̄. днѣ̄.
Radz: нзѧславѣ мѣ^сѧ ѡктѧ^б .Г̄ днѣ̄.
Acad: нзѧславѣ. мѣ^сѧ ѡктѧ^б. | .Г̄. днѣ̄
Нупа: кнѣ^зѣ нзѧславѣ. мѣ^сѧ ѡктѧ^б | въ .Г̄. днѣ̄.
Khle: кнѧ^з нзѧлавѣ. мѣ^сѧ октѧ|брѧ въ .Г̄ днѣ̄.

Буч: князь Изяславъ мѣсяца октямбрия въ 3 день;
Shakh: князь Изяславъ мѣсяца октямбрия въ 3 днь.
Likh: князь Изяславъ мѣсяца октямбрия въ 3 день.
 α : князь Изяславъ мѣсяца октямбрия въ 3 днь.

202,3:

Laur: Н вземше | тѣло ѡго прнвезоша н в лодѣ|н. н
Radz: вземше тѣ|ло ѡго. прнвезоша н в лодѣ. н
Acad: <в>земше тѣло ѡго прнвезоша в лодѣ. н
Нупа: вземше же тѣ|ло ѡго прнвезоша в лодѣ. | н
Khle: взѣ^мше же тѣло ѡго прнвезоша | н в лодѣ. н

Буч: и вземше тѣло ѡго, привезоша и в лоды, и
Shakh: И възъмше тѣло ѡго, превезоша и въ лодии, и
Likh: И вземше тѣло ѡго, привезоша и в лоды, и
 α : Възмше тѣло ѡго, привезоша въ лодии, и

202,4:

Laur: поставиша противу горѡдѣцю. нзиде противу
Radz: поставиша противу горѡдѣцю | нзыдоша противѸ
Acad: поставиша противѸ горѡдѣцю. нзын|доша противѸ
Нупа: поставиша противу горѡд<ц>ю. н нзидоша проти|воу
Khle: поставиша противу горѡдѣцю. н нзыдоша противу

Буч: поставиша противу Городѣцю, изиде противу
Shakh: поставиша противу Городѣцю. И изиде противу
Likh: поставиша противу Городѣцю, изиде противу
 α : поставиша противу Городѣцю. Изидоша противу

202,5:

Laur: ѡму ве|сь горѡдѣ кыевѣ. н възложи|вше тѣло
Radz: ѡму. ве^с горѡдѣ кыевѣ. н възложивши | тѣло
Acad: ѡмѸ весь горѡдѣ кыевѣ. н въз|ложивше тѣло
Нупа: ѡму. весь горѡдѣ кыевѣ. | н възложиша
Khle: ѡму весь грѡдѣ кыевѣ. н възло|живши

Буч: ѡму весь городъ Киевъ, и възложивше тѣло
Shakh: ѡму весь градъ Киевъ, и, възложивше тѣло
Likh: ѡму весь городъ Киевъ, и възложивше тѣло
 α : ѡму весь градъ Киевъ, и възложивша

202,6:

Laur: юго на сани. повезо|ша н сз пѣ^смнн попове и
Radz: его. на сани. н повезоша с пѣ^сннннн попове. и
Acad: его на сани. н повезоша с пѣ|снѣмнн. попове и
Нур: на санѣ. по|везоша н с пѣснѣмнн. попо|ве и
Khle: н на сани. н повезоша н сз пѣ^смнн. попове | н

Буч: его на сани повезоша и, сз пѣсннннн попове и
Shakh: его на сани, повезоша и, сз пѣснѣмнннн попове и
Likh: его на сани повезоша и, сз пѣсннннн попове и
 α : на сани повезоша и, сз пѣснѣмнннн попове и

202,7:

Laur: чѣрно|ризци понесоша н в гр^а. н не бѣ | лзѣ
Radz: чѣрнорн|зци. н несоша н в гр^а. не бѣ лзѣ
Acad: чѣрнорнзци. н несоша н в гр^а. | не бѣ лзѣ
Нур: <ч>ѣрнорнзци. н поне|соша въ градъ. н не бѣ лзѣ ||
Khle: чѣрнорн^зци. н понесоша н въ гр^а. н не бѣ

Буч: чѣрноризци понесоша и в градъ, и не бѣ лзѣ
Shakh: чѣрноризыци и понесоша и въ градъ, и не бѣ лзѣ
Likh: чѣрноризци понесоша и в град. И не бѣ лзѣ
 α : чѣрноризыци и понесоша и въ градъ. И не бѣ лзѣ

202,8:

Laur: слышати пѣнѣя во плачѣ. || велицѣ вопли. [68a]
Radz: слышати пѣнѣя. въ плачѣ.
Acad: слышати пѣнѣя. въ плачѣ.
Нур: слышати пѣнѣя въ пла<ч>ѣ | велицѣ. н воплѣ [75b]
Khle: слы|шати пѣнѣя въ плачѣ велицѣ. н възпани

Буч: слышати пѣнѣя во плачи и велицѣ и вопли,
Shakh: слышати пѣнѣя въ плачи велицѣ и възпли;
Likh: слышати пѣнѣя во плачи велицѣ и вопли;
 α : слышати пѣнѣя въ плачи велицѣ и възпли;

202,9:

Laur: плака бо са по не|мѣ весь гр^а кнѣвъ. ярополкѣ |
Radz: плака бо са по немѣ весь гр^а кнѣвъ:- | рополкѣ.
Acad: плака | бо са по немѣ. весь гр^а кнѣвъ:- ярополкѣ |
Нур: плака са <ω> | [по] немѣ. гор^едъ кнѣвъ. ярополкѣ |
Khle: пла|ка са по не^м весь гор^а кнѣвъ. ярополкѣ

Буч: плака бо ся по немѣ весь градъ Киевъ; Ярополкѣ
Shakh: плака бо ся по немѣ весь градъ Киевъ, Яропѣлкѣ
Likh: плака бо ся по немѣ весь градъ Киевъ, Ярополкѣ
 α : плака бо ся по немѣ весь градъ Киевъ, Яропѣлкѣ

202,10:

Laur: же ндаше по немь плачася с дру|жиною своею.
Radz: ндаше по немъ. плачѣ. со дрѣжиною своею.
Acad: же ндаше по немь плачася. плачася съ дрѣжї|ноюю своею.
Нупа: же ндаше по немь. плачася | съ дружиною своею.
Khle: же нда|ше по нѣ. плачася съ дружиною своею.
Вуч: же идяше по немь, плачася с дружиною своею:
Shakh: же идяше по немь, плачася, съ дружиною своею:
Likh: же идяше по немь, плачася с дружиною своею:
 α : же идяше по немь, плача ся съ дружиною своею:

202,11:

Laur: ѡѣе ѡѣе мон. что | еси пожилъ бес печали на
Radz: ѡѣе | ѡѣе мон. что еси пожилъ. бес печали на
Acad: ѡ ѡ мон. что еси пожилъ безъ | печали на
Нупа: ѡѣе ѡѣе | мон. что еси бес печали пожї | на
Khle: ѡѣе | ѡѣе мон. что еси безъ печали пожилъ на
Вуч: “отче, отче мои! что еси пожилъ бес печали на
Shakh: “отъче, отъче мои! чьто нѣси пожилъ бес печали на
Likh: “Отче, отче мои! Что еси пожилъ бес печали на
 α : “Отъче, отъче мои! Чьто еси бес печали пожилъ на

202,12:

Laur: свѣтѣ семь. многы напасти при|имъ ѡ люди и
Radz: семъ свѣте. мно|ги напасти приимъ ѡ люѣ. и
Acad: семь свѣтѣ. многы напасти. при|имъ ѡ людїи. и
Нупа: свѣтѣ семь. многи на|пасти приемъ ѡ людѣи. и
Khle: свѣтѣ сѣ | многы напасти приѣ ѡ люден. и
Вуч: свѣтѣ семь, многы напасти приимъ отъ людей и
Shakh: свѣтѣ семь, мьногы напасти приимъ отъ людии и
Likh: свѣтѣ семь, многы напасти приимъ отъ людей и
 α : свѣтѣ семь, мьногы напасти приимъ отъ людѣи и

202,13:

Laur: ѡ брѣѣа своєю. | се же погыбе не ѡ брата но
Radz: ѡ братѣи своєю. се же погнѣе не ѡ брата но
Acad: ѡ братѣи своєю се же погнѣе | не ѡ брата. но
Нупа: ѡ | братѣя своєю сеже погнѣе | не ѡ брата но
Khle: ѡ братїа своа | се же погыбе не ѡ брата но
Вуч: отъ братѣя своєю? се же погыбе не отъ брата, но
Shakh: отъ братия своєю? Се же погыбе не отъ брата, нъ
Likh: отъ братѣя своєю? Се же погыбе не отъ брата, но
 α : отъ братия своєю? Се же погыбе не отъ брата, нъ

202,14:

Laur: за брѣта своего. положи главу свою. | и прннесше
Radz: за брата своеѣ. положи главѸ свою | и прннесше
Acad: за брата своего. положи гла|вѸ свою. и прннесше
Нупа: за брата своего | положи главу свою. и прнн<е>сз|ше
Khle: за брата своего. по|ложи главоу свою. и прннесше
Буч: за брата своего положи главу свою”; и принесше
Shakh: за брата своего положи главу свою”. И принесъше,
Likh: за брата своего положи главу свою”. И принесше
 α : за брата своего положи главу свою”. И принесъше

202,15:

Laur: положиша тѣло е|го в црѣвн стѣна бѣа. вложивъ|ше
Radz: положиша тѣло его. въ црѣвн стѣна бѣа. || вложивъше [117^v]
Acad: положиша тѣло его. | въ црѣвн стѣна бѣа. вложивъше
Нупа: полож<н> тѣло е. въ црѣвѣ | стѣна бѣа. оуложиша
Khle: положише тѣло | его. въ црѣвн стѣна бѣа. и вложиша
Буч: положиша тѣло его в церкви святыя Богородица, вложивъше
Shakh: положиша тѣло его въ църкѣви святыя Богородица, вложивъше
Likh: положиша тѣло его в церкви святыя Богородица, вложивъше
 α : положиша тѣло его въ църкѣви святыя Богородица, вложивъше

202,16:

Laur: н в раку мраморану. бѣ же | нзаславъ
Radz: в ракѸ мраморанѸ. бѣ же нзаславъ
Acad: в ракѸ мрамор|ранѸ. бѣ же нзаславъ
Нупа: н в раку | каману м<о>ром[р]ану. бѣ же | нзаславъ.
Khle: н въ ра|коу каменноу н мраморану. бѣ же нзаславъ |
Буч: и в раку мраморяну. Бѣ же Изяславъ
Shakh: и въ раку мраморяну. Бѣ же Изяславъ
Likh: и в раку мраморяну. Бѣ же Изяславъ
 α : и въ раку мраморяну. Бѣ же Изяславъ

202,17:

Laur: мужъ взоромъ кра|сенъ. н тѣломъ великъ.
Radz: муѸ взоромъ красенъ. тѣло^м великъ.
Acad: мѸжъ <вз>зоромъ кра|сенъ. н тѣломъ великъ.
Нупа: мужъ взоромъ кра|сенъ. тѣломъ великомъ.
Khle: мѸжъ взор^м красенъ. тѣл^м великъ,
Буч: мужъ взоромъ красенъ и тѣломъ великъ,
Shakh: мужъ възорѣмъ красенъ и тѣлѣмъ великъ,
Likh: мужъ взоромъ красенъ и тѣломъ великъ,
 α : мужъ възорѣмъ красенъ и тѣлѣмъ великъ,

202,18:

Laur: незло|бнвз правомъ. криваго нена|вндѣ. любя

Radz: незлобнвз право^М. крива не|набндѣ. любя

Acad: незлобнвз правомъ. крива ненабндѣ. любя

Нуга: не|злобнвз правомъ. кривды | ненабндѣ. любя

Khle: незлобн^Б | право^М. кривды ненабндѣ. | любя

Вуч: незлобивъ правомъ, криваго ненавидѣ, любя

Shakh: незлобивъ нравъмъ, кривды ненавидя, любя

Likh: незлобивъ правомъ, криваго ненавидѣ, любя

α : незлобивъ нравъмъ, кривды ненавидя, любя

202,19:

Laur: правду. не бѣ бо в н^Емъ лстн. но простъ

Radz: правдѣ. клюкн^Ж в не^М не бѣ ни лстн. но про|стъ

Acad: правдѣ. клюкы | же в немъ не бѣ ни лстн. но простъ

Нуга: правду. клю|к^З <ж>е в немъ не бѣ. ни льстн. | но простъ

Khle: правдоу. клю^К | же в не^М не бѣ. ни лстн. но простъ

Вуч: правду; не бѣ бо в немъ лсти, но простъ

Shakh: правду, клюкъ же въ немъ не бѣ, ни льсти, нъ простъ

Likh: правду. Не бѣ бо в немъ лсти, но простъ

α : правду, клюкъ же въ немъ не бѣ, ни льсти, нъ простъ

202,20:

Laur: мужь оум^М. | не въздаѣ зла за зло. колнко бо |

Radz: оум^М. не въздаѣ зла. за зло. колько бо

Acad: оумо|мъ. не възд^Аа зла за зло. колнко бо

Нуга: оу<м>омъ. не възда|ѣа зла за зло. колко

Khle: оум^М. не | възд^Ааа сла за сло. ко^Ако

Вуч: мужь умомъ, не воздая зла за зло. Колико бо

Shakh: умъмъ, не въздая зъла за зъло. Колико бо

Likh: мужь умом, не воздая зла за зло. Колико бо

α : умъмъ, не въздая зъла за зъло. Колико бо

202,21:

Laur: юму створиша кнѣне. само|го выгнаша. а д^Мо

Radz: емѣ сотвори|ша кнѣне. самого выгнаша. а д^Мо

Acad: емѣ со|твориша кнѣне. самого выгнаша а домъ |

Нуга: юму ство|риша кнѣнѣ. самого выгна|ша. а домъ

Khle: емоу сътвориша кїанѣ. | самого выгнаша. а д^Мо

Вуч: ему створиша Княне: самого выгнаша, а домъ

Shakh: ему зъла сътвориша Кьяне: самого выгънаша, а домъ

Likh: ему створиша кияне: самого выгнаша, а домъ

α : ему сътвориша Кьяне: самого выгънаша, а домъ

202,22:

Laur: яго разграбн|ша. и не възда противу тому з^А. |

Radz: его разграбнша. и не възда противѸ томѸ зла.

Acad: его разграбнша. и не во^Аз^А противѸ томѸ зла.

Нур: ^Гего разграбнша. | и не възда противу тому зла. |

Khle: его разграбнша и не въз^Аз^А || противоу томоу зла. [92^Г]

Буч: его разграбиша, и не възда противу тому зла;

Shakh: его разграбиша, и не възда противу тому зъла.

Likh: его разграбиша, и не възда противу тому зла.

α : его разграбиша, и не възда противу тому зъла.

202,23:

Laur: аще ли кто дѣеть вы. съѣць н|съѣ. то не съ

Radz: аще ^Акто дѣеть вы сеѣць. нсѣѣ. | то не сен

Acad: аще ли кто дѣетъ вы сеѣць. нсѣѣ. то || не сен [107^Г]

Нур: аще ли кто дѣеть кнѣнъ <н>сѣ|каз которѣи же высадили | всеслава нс поруба.

Khle: аще ли кто молви^Г, кїане | нссѣказ. которын же вы^Асли всеслава нс порѣ^Нба. тъ сѣ^Н

Буч: аще ли кто дѣеть вы: сѣѣць исѣче, то не съ

Shakh: Аще ли кто дѣеть вы: “сѣѣць исѣче, иже выскли Вsesлава их поруба”, то не съ

Likh: Аще ли кто дѣеть вы: сѣѣць исѣче, то не съ

α : Аще ли кто дѣеть вы: “Сѣѣць исѣче, то не съ

202,24:

Laur: то створи. но сн̄з е|го. пакы же брата его

Radz: створи того. но сн̄з его. пакн̄^Ж бр^Га его

Acad: створи того но сн̄з его. и пакн̄ же бр^Га^Г | его

Нур: то съ того | не створѣ ни сн̄з его. пакн̄ | же брата своя

Khle: того не створи. н̄ж сн̄з его. пакн̄^Ж бр^Га^Г своя

Буч: то створи, но сын̄з его. Пакы же брата его

Shakh: то створи, н̄з сын̄з его. Пакы же брата своя

Likh: то створи, но сын̄з его. Пакы же брата его

α : то створи, н̄з сын̄з его. Пакы же брата своя

202,25:

Laur: прогна|ста и. и ходи по чюжен земли | блудя. и

Radz: прогна|ста. и ходи по чюжен зем ли блудя. и

Acad: прогнаста. и ходи по чюжен земли бл^Дда. и

Нур: выгнаста и. | и ходи по чюжен землѣ блудя. и

Khle: выгнаста и ^Аχ^Нω^Н по чюжен з^Мел^Ни бл^Дда. и |

Буч: прогнаста и, и ходи по чюжей земли, блудя; и

Shakh: прогнаста и, и ходи по чюжей земли, блудя; и

Likh: прогнаста и, и ходи по чюжей земли, блудя. И

α : выгнаста и, и ходи по чюжей земли, блудя. И

202,30:

Laur: ко мнѣ любовь. введе ма на столъ мон. н
Radz: ко мнѣ | любовь. введе ма на столъ мон. н
Acad: ко мнѣ любовь. введе ма на столъ свон. | н
Нупа: ко мнѣ любовь. оу|веде ма на столъ мон.
Khle: къ мнѣ любовь. введе | ма на столъ мон,

[68b]

Вуч: ко мнѣ любовь, введе мя на столъ мой и
Shakh: къ мнѣ любовь, введе мя на столъ мои и
Likh: ко мнѣ любовь, введе мя на столъ мой и
 α : къ мнѣ любовь, введе мя на столъ мои и

203,1:

Laur: наре^к ма | старѣшннѹ собѣ. се азъ не по|ману
Radz: наре^к ма стареше|ноу собѣ. се азъ не поманоу
Acad: наре^к ма стареншинѢ собѣ. се азъ не по|манѢ
Нупа: наре|къ ма старѣшни себе. се ѿ|зъ не поману
Khle: наре^к ма старѣша себе. се | азъ не поманоу

Вуч: наре^к ма старѣшину собѣ, се азъ не помяну
Shakh: наре^к ма старѣшину собѣ, се азъ не помяну
Likh: наре^к ма старѣшину собѣ, се азъ не помяну
 α : наре^к ма старѣшину собѣ, се азъ не помяну

[196,19]

[257,11]

[134,11]

203,2:

Laur: злобы первыя. ты ми | еси братъ. а ѿ тобѣ.
Radz: злобы первы^я. ты ми еси | бра^т. а ѿ тобѣ.
Acad: злобы первыя. ты ми еси брат а а то|бѣ.
Нупа: злобы первѣ. | ты мнѣ ес<н>. братъ а ѿ тобѣ. |
Khle: злобы пръвыя. ты мнѣ еси бра^т | а азъ тебѣ.

Вуч: злобы первыя, ты ми еси братъ, а я тобѣ,
Shakh: злобы първыя; ты ми еси братъ, а язъ тобѣ,
Likh: злобы первыя, ты ми еси братъ, а я тобѣ,
 α : злобы първыя, ты ми еси братъ, а я тобѣ,

203,3:

Laur: и положю | главу свою за та. еже и бы^с. не |
Radz: положю главѢ свою за та. еже и бы^с. не |
Acad: положю главѢ мою за та. еже и бы^с. не
Нупа: и положю главу свою за та. | еже и бы^с. не
Khle: и положю главоу свою за та еже и | бы^с. не

Вуч: и положю главу свою за тя”, еже и бысть; не
Shakh: и положю главу свою за тя”, еже и бысть. Не
Likh: и положю главу свою за тя”, еже и бысть. Не
 α : и положю главу свою за тя”, еже и бысть. Не

203,8:

Laur: по истинѣ. аще что створи|нлз єсть в
Radz: по истинѣ аще кто сотвори|нлз єсть. | на
Acad: по истиннѣ аще кто сотвори|нлз єсть. | на
Нур: по истинѣ аще. что | створи|нлз єсть на
Khle: по истиннѣ аще, и что сътвори^А ^С | на

Вуч: По истинѣ, аще что створилъ есть в
Shakh: По истинѣ, аще что створилъ есть на
Likh: По истинѣ, аще что створилъ есть в
 α : По истинѣ, аще что створилъ есть на

203,9:

Laur: свѣтъ семь. ете|ро согрѣшєнє. ѿдастьса ему. |
Radz: сѣ^М свѣте етеро согрешенне. ѿдастьса емѸ.
Acad: семь свѣтъ етеро согрешенїе. ѿдасть|са емѸ.
Нур: свѣтъ се|мь. етеро согрѣшєнє ѿда|стьса ему.
Khle: свѣтъ сѣ^М, етеро съгрѣшенїе. ѿдастьса | емоу.

Вуч: свѣтъ семь, етеро согрѣшенє, отдасться ему,
Shakh: свѣтъ семь етеро съгрѣшение, отдасться ему,
Likh: свѣтъ семь, етеро согрѣшенє, отдасться ему,
 α : свѣтъ семь, етеро съгрѣшение, отдасться ему,

203,10:

Laur: занеже положи главу свою за | брата своего.
Radz: зане по|ложи главѸ свою за бра^Т свое^Г.
Acad: зане положи главѸ свою за брата своего.
Нур: зане положи гла|воу свою за бра^Т своего.
Khle: зане положи главоу свою за брата своего. |

Вуч: занеже положи главу свою за брата своего,
Shakh: занеже положи главу свою за брата своего,
Likh: занеже положи главу свою за брата своего,
 α : зане положи главу свою за брата своего,

203,11:

Laur: не желая болше|е волости ни имѣнѣя хота
Radz: ни желая большєя нти ни | имѣннѣ хота
Acad: ни желая болшаа чти. не имѣнїа хота |
Нур: ни | желая болшаа чати. ни | имѣнѣя хота
Khle: не желая бо^Ашаа чати. ни имѣнїа хота

Вуч: не желая большее волости, ни имѣнѣя хота
Shakh: не желая большая части, ни имѣнѣя хота
Likh: не желая большее волости, ни имѣнѣя хота
 α : не желая большая части, ни имѣнѣя хота

203,12:

Laur: бо|ша. но братню шенду. ѿ сакѡ|выхъ
Radz: большаго. но за братню шендѡ. ѿ сакѡ|вы^х
Acad: большаго. но за братню шендѡ. ѿ сакѡвы^х
Нупа: большаго. но | за братню шенду. ѿ сакѡ|выхъ
Khle: боша^г, | но за брѣню. шендоу ѿ таковы^х

Буч: болша, но за братню обиду. О сяковыхъ
Shakh: большаго, нъ за братьню обиду. О сяковыхъ
Likh: болша, но за братню обиду. О сяковыхъ
 α : большаго, нъ за братьню обиду. О сяковыхъ

203,13:

Laur: бо гь рѣ. да кто положитъ | дшю свою за другы
Radz: бо гь рѣ. да кто положитъ дшю свою за дрѣги
Acad: бо | гь рече. да кто положитъ дшю свою за дрѣгы |
Нупа: бо и гь рѣ. да кто по|ложитъ дшю свою за други |
Khle: бо и гь рѣ. да кто | положитъ дшю свою за другы

Буч: бо Господь рече: да кто положить душу свою за другы
Shakh: бо Господь рече: “Да кѣто положить душу свою за другы
Likh: бо господь рече: “Да кто положить душу свою за другы
 α : бо Господь рече: “Да кѣто положить душу свою за другы

203,14:

Laur: своя. соломон же рѣ братья в бѣдахъ пособива
Radz: своя. соломонъ^ж рѣ. брѣа въ бѣдахъ пособивн
Acad: своя. соломонъ же рече. братья в бѣдахъ пособивы
Нупа: своя. соломонъ же рѣ. брѣа^те в бѣдахъ^х пособивн
Khle: своя. сен велѣн на|рѣ са въцрѣтвѣн^с нѣнѣмь. солом^н же рѣ, братіе | въ бѣдахъ^х пособивы

Буч: своя. Соломонъ же рече: братья, в бѣдахъ пособива
Shakh: своя”. Соломонъ же рече: “Братие, въ бѣдахъ пособиви
Likh: своя”. Соломонъ же рече: “Братья, в бѣдахъ пособива
 α : своя”. Соломонъ же рече: “Братие, въ бѣдахъ пособиви

203,15:

Laur: бывають. любы бо естъ | выше всего. яко^ж
Radz: бываите. любовь бо | ѣ выше всего. яко^ж
Acad: бываите. любовь бо естъ выше всего. якоже
Нупа: быва|ите. любовь бо естъ выше | всего. якоже
Khle: бываите. любовь бо естъ | выше всего. яко^ж

Буч: бывають, любы бо естъ выше всего. Якоже
Shakh: бываите”. Любы бо естъ выше всего, якоже
Likh: бывають”. Любы бо естъ выше всего. Яко же
 α : бываите”. Любы бо естъ выше всего. Якоже

203,16:

Laur: н ѡ^л гл̄еть б̄з̄ | любви єсть. пребываѡн

Radz: гл̄ть б̄з̄ любви є̄. пребываѡ

Acad: гл̄ть б̄г̄ любви єсть. пребываеть

Нур: н ѡ гл̄ть. б̄з̄ | любви єсть. н пребываѡ

Khle: н гл̄ть, б̄з̄ любви є̄, н пребы|ваѡн

Буч: Иоанъ глаголетъ: Богъ любви єсть, пребываяи

Shakh: Иоанъ глаголетъ: “Богъ любви єсть; пребываяи

Likh: Иоан глаголетъ: “Богъ любви єсть, пребываяи

α : Иоанъ глаголетъ: “Богъ любви єсть; пребываяи

203,17:

Laur: в лю|бви. в б̄з̄ пребываеть. н б̄з̄ | в немь пребываеть.

Radz: в любви. | в б̄з̄ пребываеть. н б̄з̄ в нѣ пребываеть.

Acad: в любви | в бозѣ пребываеть. н б̄г̄ в немь пребыва||еть.

[107^v]

Нур: оу | любви оу б̄з̄и <в> пребываеть н б̄з̄ в немь пребываеть ||

Khle: вѣ любви вѣ б̄з̄ пребываеть. н б̄з̄ вѣ нѣ. |

Буч: в любви, в Бозѣ пребываеть, и Богъ в немь пребываеть;

Shakh: вѣ любви, вѣ Бозѣ пребываеть, и Богъ вѣ немь пребываеть.

Likh: в любви, в бозѣ пребываеть, и богъ в немь пребываеть.

α : вѣ любви, вѣ Бозѣ пребываеть, и Богъ вѣ немь пребываеть.

203,18:

Laur: ѡ семь свершѡтса любви. да

Radz: ѡ семь свершѡтса любовь. да

Acad: ѡ семь свершѡтса любви. да

Нур: ѡ семь свершѡт̄ любви. | да

[75d]

Khle: о сѣ сѣвршѡтса любви. да

Буч: о семь свершѡтса любви, да

Shakh: О семь сѣвршѡтса любви, да

Likh: О семь свершѡтса любви, да

α : О семь сѣвршѡт̄ ся любви, да

203,19:

Laur: достоян̄|є нма̄ в д̄н̄ь судн̄н. да якоже | ѡн̄з

Radz: достоянне нмам̄з в д̄н̄ь соуднн̄ | да якоже ѡн̄з

Acad: достоян̄їє | нмамы в д̄н̄ь с̄днн̄. да якоже ѡн̄з

Нур: достоян̄ье нмам̄з вѣ | д̄н̄ь соуднн̄. да якоже | ѡн̄з

Khle: д̄ѡан̄їє нмамы | вѣ д̄н̄ь с̄днн̄. да яко̄ ѡн̄з

Буч: достоян̄ье имам̄з в день судный, да якоже он̄з

Shakh: достоян̄ие имам̄з вѣ д̄н̄ь судн̄н, да якоже он̄з

Likh: достоян̄ье имам̄з в день судный, да яко же он̄з

α : достоян̄ие имам̄з вѣ д̄н̄ь судн̄н, да якоже он̄з

203,20:

Laur: есть и мы есмы в мирѣ | семь. боязнь нѣ^с
Radz: ѣ. и мы есмы. в мире семь. боязнь нѣ^с
Acad: есть и мы | есми в мире семь. боязнь нѣ^с
Нуга: есть и мы есмы в мирѣ | семь. боязнь нѣ^с
Khle: ѣ и мы есмы въ мирѣ сѣ. || боязнь нѣ^с [92^v]

Буч: есть, и мы есмы в мирѣ семь; боязни нѣсть
Shakh: есть, и мы есмы въ мирѣ семь. Боязни нѣсть
Likh: есть, и мы есмы в мирѣ семь. Боязни нѣсть
 α : есть, и мы есмы въ мирѣ семь. Боязни нѣсть

203,21:

Laur: в любви. но свершена любви вонъ измещеть |
Radz: в любви. но свершена любовь. вонъ измещеть
Acad: в любви. но свершена любовь. вонъ измещеть
Нуга: в любви. но свершена любви. вонъ измещеть
Khle: въ любви. но свершена любви. | вонъ измещеть^т
Буч: в любви, но свершена любви вонъ измещеть
Shakh: въ любви, нѣ свершена любви вонъ измещеть
Likh: в любви, но свершена любви вонъ измещеть
 α : въ любви, нѣ свершена любви вонъ измещеть

203,22:

Laur: боязнь. яко боязнь мученье || имать. бояи же [68с]
Radz: боязнь. яко || боязнь мучение имать. бояи же^с [118^t]
Acad: боязнь. яко | боязнь мучение имать. бояи же
Нуга: боязнь. яко | боязнь мученье имать. | бояи же
Khle: боязнь. яко боязнь мучение имать. бояи же
Буч: боязнь, яко боязнь мучение имать, бояи же
Shakh: боязнь, яко боязнь мучение имать; бояи же
Likh: боязнь, яко боязнь мучение имать. “Бояи же
 α : боязнь, яко боязнь мучение имать. “Бояи же

203,23:

Laur: са нѣ^с свершенъ в любви. аще кто рѣть.
Radz: нѣ^с свершенъ в любви. аще | кто рѣть
Acad: са нѣ^с свершенъ в любви. аще кто речеть
Нуга: са нѣ^с свершенъ оу | любви. аще <к>то рѣть
Khle: са нѣ^с свершенъ въ любви. аще кто | речеть^т
Буч: ся нѣсть свершенъ в любви; аще кто речеть:
Shakh: ся нѣсть свершенъ въ любви. Аще кѣто речеть:
Likh: ся нѣсть свершенъ в любви. Аще кто речеть:
 α : ся нѣсть свершенъ въ любви. Аще кѣто речеть:

203,24:

Laur: любь|лю̄ б̄а а брата своего ненавн|жю ложь

Radz: б̄а люблю. а бра^Т своего ненавнжю. ложь

Acad: б̄а люблю а бра|та своего ненавнжю. ложь

Hupa: б̄а | люблю а брата своего нена|внда. ложь

Khle: б̄а люблю. а брата своего ненавнда. л̄ω^ж

Buch: люблю Бога, а брата своего ненавижю, ложь

Shakh: люблю Бога, а брата своего ненавидя, лъжь

Likh: люблю бога, а брата своего ненавижю, ложь

α : Бога люблю, а брата своего ненавидя, лъжь

203,25:

Laur: есть. не любан бо бр^Ата своего егоже виднть.

Radz: е̄. ненавнда|н брата свое^Т. егоже видишь.

Acad: есть. ненавндан | брата своего егоже виднтъ.

Hupa: есть. не любан | бо бра^Т своего. егоже видн|ть

Khle: е̄, | не любан брата своего егоже видн^Т н.

Buch: есть, не любяй бо брата своего, егоже видеть,

Shakh: есть; не любяи бо брата своего, егоже видеть,

Likh: есть. Не любяй бо брата своего, его же видеть,

α : есть. Не любяи бо брата своего, егоже видеть,

203,26:

Laur: б̄а ю|гоже не виднть како можетъ | любнтн. сню

Radz: б̄га егоже не видн^Т како може|ть любнтн. сню

Acad: б̄га егоже не ви|днтъ. како можетъ любнтн. сню

Hupa: б̄а. егоже не виднть ка|ко можетъ любнтн. сню |

Khle: б̄а егоже | не видн^Т како може^Т любнтн. сню

Buch: Бога, егоже не виднть, како можетъ любити? сню

Shakh: Бога, егоже не виднть, како можетъ любити? Сню

Likh: бога, его же не виднть, како можетъ любити? Сню

α : Бога, егоже не виднть, како можетъ любити? Сню

203,27:

Laur: заповѣдь нма^М | ѿ него. да любан б̄а любнтъ

Radz: заповѣдь нма^М ѿ не̄. да любан б̄а. любн^Т |

Acad: заповѣ^А н|мамы ѿ него. да любан б̄га любнтъ

Hupa: заповѣдь нма ѿ него. да | любан б̄а любнтъ |

Khle: заповѣ^А нмамы | ѿ него. да любан б̄а. любн^Т н

Buch: заповѣдь имамы отъ него, да любяй Бога любить

Shakh: заповѣдь имамъ отъ него, да любяи Бога, любить

Likh: заповѣдь имам отъ него, да любяй бога любить

α : заповѣдь имамъ отъ него, да любяи Бога любить

203,28:

Laur: бр^АТА СВОЕГО. В ЛЮБОВЬ БО ВСЕ СВЕ^РШАЮТСА.
Radz: бра^Т СВОЕ. В ЛЮБВИ БО ВСЕ СВЕРШАЕТЬ.
Acad: брата | своего. в любви бо все с^звершается.
Нур: бра^Т своего. оу любви бо все сверша^ется.
Khle: брата своего. | въ любви бо все с^звершается.

Вуч: брата своего”. В любви бо все свершается.
Shakh: брата своего”. Въ любви бо все с^звершается:
Likh: брата своего”. В любви бо все свершается.
 α : брата своего”. Въ любви бо все с^звершаетъ ся.

203,29:

Laur: любве ради и грѣси | расыпаются. любве бо
Radz: любве бо ра^Ди гресн | рассыпают^с. любве
Acad: любве | бо ради и гресн рассыпаются. любве ради
Нур: любви бо ради и грѣ|си расыпают^с. любви бо
Khle: любви бо ради | и грѣси ра^зсыпаются. любве бо

Вуч: любве ради и грѣси расыпаются, любве бо
Shakh: любве бо ради и грѣси расыпаются; любве
Likh: Любве ради и грѣси расыпаются. Любве бо
 α : Любве бо ради и грѣси расыпаютъ ся. Любве бо

203,30:

Laur: ради | сниде гѣ на землю. и распатъ|са за ны
Radz: ра^Ди гѣ сниде на землю. и распатса | за ны
Acad: бо|гъ сниде на землю. и распат^с за ны
Нур: ра^Ди | и гѣ сниде на землю. и ра|спатса за ны
Khle: ра^Ди и гѣ сниде на | з^елю. и распатса за ны

Вуч: ради сниде Господь на землю и распятыся за ны
Shakh: ради сниде Господь на землю, и распятыся за ны
Likh: ради сниде господь на землю и распятыся за ны
 α : ради Господь сниде на землю и распятыся за ны